

- EN Hydro-Pneumatic Power Module
- FR Module électrique hydro-pneumatique
- DE Hydropneumatisches Leistungsmodul
- IT Modulo oleopneumatico
- PL Pneumatyczno-hydrauliczny moduł zasilania
- ES Módulo para herramienta hidroneumática
- NL Hydro-pneumatische elektrische module
- DA Hydro-pneumatisk kraftmodul
- FI Hydropneumaattinen tehomoduli
- NO Hydropneumatisk kraftmodul
- SV Hydro-pneumatisk kraftmodul
- PT Módulo de alimentação hidropneumática



71504 Module for Blind Rivets

Hydro-Pneumatic Power Module

©2021 STANLEY Black & Decker
All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	3
1.1 GENERAL SAFETY RULES	3
1.2 PROJECTILE HAZARDS	3
1.3 OPERATING HAZARDS	4
1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS	4
1.5 ACCESSORY HAZARDS	4
1.6 WORKPLACE HAZARDS	4
1.7 NOISE HAZARDS	4
1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR HYDRAULIC POWER TOOLS	5
2. SPECIFICATION	6
2.1 INTENT OF USE	6
2.2 TOOL SPECIFICATION	6
2.3 TOOL DIMENSIONS	6
3. PUTTING IN SERVICE	7
4. OPERATING INSTRUCTIONS	7
5. SERVICING THE TOOL	7
5.1 DAILY SERVICING	7
5.2 WEEKLY SERVICING	7
5.3 ANNUAL SERVICING / EVERY 500K OPERATIONS	7
5.4 SERVICE KIT	7
5.5 HYDRAULIC OIL	8
5.6 DISMANTLING INSTRUCTIONS	8
5.7 PROTECTING THE ENVIRONMENT	8
6. GENERAL ASSEMBLY AND PART LIST	9
6.1 GENERAL ASSEMBLY	9
6.2 PARTS LIST	10
7. SAFETY DATA	10
7.1 HYPIN VG32 OIL SAFETY DATA	10
7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - SAFETY DATA	11
7.3 Molykote® 111 GREASE - SAFETY DATA	11
8. EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY	12
9. UK DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY	13
10. PROTECT YOUR INVESTMENT!	14



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.



Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.



Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.



Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

⚠ CAUTION: Used without safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage.

Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using

power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

When the tool is operated it must not be held in the hand or be in contact with any part of the body. There is a possibility of a shear injury when the piston retracts.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1.1 GENERAL SAFETY RULES

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators must install, adjust or use the tool.
- DO NOT use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening Blind Rivets.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- DO NOT modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator. Any modification to the tool undertaken by the customer will be the customer's entire responsibility and void any applicable warranties.
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator.
- Do not use the tool if it has been damaged.
- Prior to use, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Remove any adjusting key or wrench before use.
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user shall contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.
- The tool must be maintained in a safe working condition at all times and examined at regular intervals for damage and function by trained personnel. Any dismantling procedure will be undertaken only by trained personnel. Do not dismantle this tool without prior reference to the maintenance instructions.

1.2 PROJECTILE HARZARDS

- Disconnect the tool from the hydraulic supply unit before performing any maintenance, attempting to adjust, fit or remove a nose assembly or accessories.
- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself can generate high-velocity projectiles.
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- The risks to others should also be assessed at this time.
- Ensure that the workpiece is securely fixed.
- Check that the means of protection from ejection of fastener and/or mandrel is in place and is operative.
- Warn against the possible forcible ejection of mandrels from the front of the tool.

- DO NOT operate a tool that is directed towards any person(s).

1.3 OPERATING HAZARDS

- When the tool is operated it must not be held in the hand or be in contact with any part of the body. There is a possibility of a shear injury when the piston retracts.
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the hydraulic supply.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer.
- Contact with hydraulic fluid should be avoided. To minimise the possibility of rashes, care should be taken to wash thoroughly if contact occurs.
- Material Safety Data Sheets for all hydraulic oils and lubricants is available on request from your tool supplier.
- If the tool is fixed to a suspension device, make sure that the fixation is secure.
- Beware of the risk of crushing or pinching if nose equipment is not fitted.
- DO NOT operate tool with the nose casing removed.
- When carrying the tool from place to place keep hands away from the trigger to avoid inadvertent activation.
- DO NOT abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS

- When using the tool, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.
- While using the tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining a secure footing and avoiding awkward or off -balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiff ness, these warning signs should not be ignored. The operator should tell the employer and consult a qualified health professional.

1.5 ACCESSORY HAZARDS

- Disconnect the tool from the hydraulic supply before fitting or removing the nose assembly or accessory.
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.

1.6 WORKPLACE HAZARDS

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings. There can be hidden hazards, such as electricity or other utility lines.
- The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.7 NOISE HAZARDS

- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and the implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
- Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".
- Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instruction manual, to prevent an unnecessary increase in the noise level.

1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR HYDRAULIC POWER TOOLS

- The operating hydraulic supply must not exceed 400 bar (5800 PSI).
- Oil under pressure can cause severe injury.
- Do not fit flexible hydraulic hoses rated at less than 700 bar (10,000 PSI) working pressure at a flow rate of 2.73 l/min (200 in³/min).
- Disconnect hydraulic hoses from the pump unit when tool is not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Prior to use, inspect hydraulic hoses for damage, all hydraulic connections must be clean, fully engaged and tight before operation. Do not drop heavy objects on hoses. A sharp impact may cause internal damage and lead to premature hose failure.
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins shall be installed and whipcheck safety cables shall be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure.
- DO NOT lift the placing module by the hose. Always use the placing module body.
- Keep dirt and foreign matter out of the hydraulic system of the tool as this will cause the tool to malfunction.
- Use only clean oil and filling equipment.
- Only recommended hydraulic fluids may be used.
- Maximum temperature of the hydraulic fluid at the inlet is 110°C (230°F).

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

2. SPECIFICATION

2.1 INTENT OF USE

The 71504 Module is principally a piston and cylinder assembly. When coupled hydraulically to a compatible hydraulic power source and the relevant nose assembly is attached, it is then used to install blind rivets up to 6.4mm (1/4") in diameter, in Industrial Environments.

The placing module may only be used in accordance with the operating instructions for placing Stanley Engineered Fastening structural rivets.

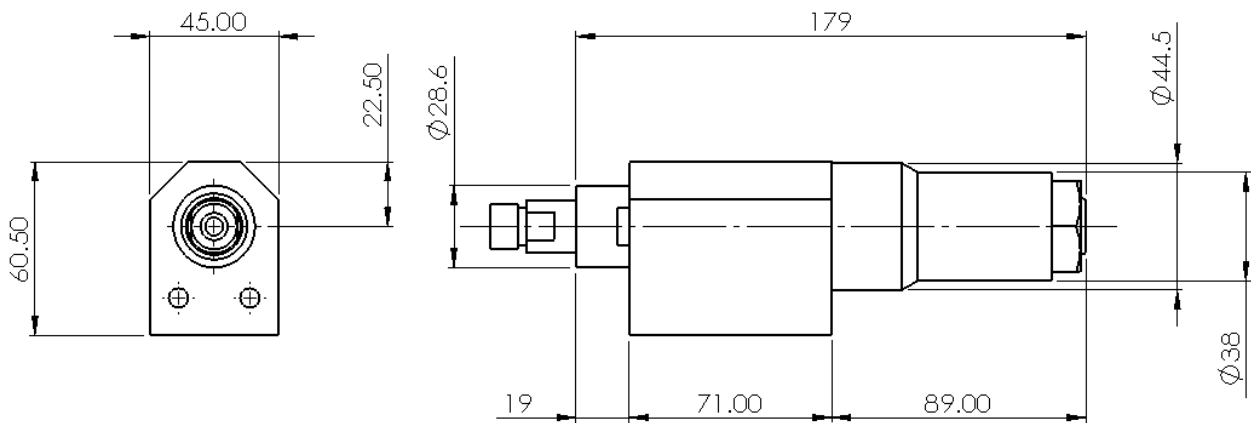
DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

The safety instructions must be followed at all times.

2.2 TOOL SPECIFICATION

	SPECIFICATION	METRIC	IMPERIAL
Force:	Pull at stated pull pressure	22.7 kN	5103 lbf
Pressure:	Maximum	400 bar	5800 PSI
Stroke:	Piston Stroke	26.0 mm	1.125 in
Piston Bore Diameter:	Minimum	6.4 mm	0.25 in
Weight:	Without nose equipment	1.98 kg	4.36 lbs

2.3 TOOL DIMENSIONS



All dimensions are shown in millimetres.

3. PUTTING IN SERVICE

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE CAREFULLY BEFORE PUTTING INTO SERVICE.

THE MODULE IS DESIGNED TO OPERATE AS PART OF A COMPLETE AUTOMATED OR SEMI-AUTOMATED MACHINE. WHEN THE TOOL IS CYCLED IT MUST NOT BE HELD IN THE HAND OR BE IN CONTACT WITH ANY PART OF THE BODY. THERE IS A POSSIBILITY OF A SHEAR INJURY WHEN THE PISTON RETRACTS.

Instructions on installing and removing the module from the machine frame will be included in the Technical Manual supplied with the machine. The Technical Manual will include full instructions on putting the module into service, together with instructions on the dismantling, maintenance and assembly of the Nose Equipment.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON PAGES 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE CAREFULLY BEFORE OPERATING THE TOOL.

Refer to the Technical Manual supplied with the machine for operating instructions.

5. SERVICING THE TOOL

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON PAGES 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE.

THE EMPLOYER IS RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT TOOL MAINTENANCE INSTRUCTIONS ARE GIVEN TO THE APPROPRIATE PERSONNEL. THE OPERATOR SHOULD NOT BE INVOLVED IN MAINTENANCE OR REPAIR OF THE TOOL UNLESS PROPERLY TRAINED. THE TOOL SHALL BE EXAMINED REGULARLY FOR DAMAGE AND MALFUNCTION.

Refer to the Technical Manual supplied with the machine for full service instructions.

5.1 DAILY SERVICING

- Check placing tool, hoses and connectors for oil leaks.
- Worn or damaged hoses and connectors should be replaced.
- Check that the stroke of tool meets the specification.
- Check that the supply pressure is correct and does not exceed 400 bar.

5.2 WEEKLY SERVICING

- Dismantle and clean the nose equipment, especially the jaws, as described in the Technical Manual for the Machine.
- Check for oil leaks in placing tool, hoses and quick couplers.

CAUTION – Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts.

5.3 ANNUAL SERVICING / EVERY 500K OPERATIONS

- Every 500,000 cycles the tool should be completely dismantled and new components should be used where worn, damaged or as recommended. All O-rings, back-up rings and seals should be renewed and lubricated with MolyKote® 111 grease before assembling.

5.4 SERVICE KIT

For a complete service the following Service Kit is available:

SERVICE KIT: 07900-06540			
PART NUMBER	DESCRIPTION	PART NUMBER	DESCRIPTION
07900-00233	Spanner	07900-00558	Spanner
07900-00006	Spatula	07900-00004	Internal Circlip Pliers
07900-00012	Spanner 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Assembly Bullet
07900-00015	Spanner 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lithium Grease
07900-00429	Spanner Assembly		

5.5 HYDRAULIC OIL

The recommended oil for priming is Hyspin® VG32 available in 0.5l (part number 07992-00002) or one gallon containers (part number 07992-00006).

5.6 DISMANTLING INSTRUCTIONS

IMPORTANT – ENSURE THE MAINS POWER AND AIR SUPPLY TO THE MACHINE AND HYDRAULIC PUMP UNIT IS SWITCHED OFF BEFORE DISMANTLING THE TOOL.

Instructions on installing and removing the module from the machine frame will be included in the Technical Manual supplied with the machine. The Technical Manual will include full instructions on the dismantling, maintenance and assembly of the tool.

Before Dismantling:

- Remove the module from the machine.
- Remove the nose assembly from the module as per the instructions in the Technical Manual supplied with the machine.
- The potentially dangerous substances that could have deposited on the machine as a result of work processes must be removed before maintenance.

For a complete service of the tool, we advise that you proceed with dismantling the tool in the order shown on pages 7 to 8. After dismantling the tool we recommend that you replace all seals.

Dismantling Instructions:

- Remove the nose casing extension (item 23) using spanner 07900-00233.
- Using spanner 07900-00435, remove body sleeve (item 18).
- Remove spring guide (item 19).
- Remove spring (item 15).
- Using spanner assembly 07900-00429 to restrain piston (item 16) remove adaptor (item 22) using spanner 07900-00558.
- Remove piston (item 16) from body (item 17).
- Using internal circlip pliers 07900-00004 remove circlip (item 9).
- Remove head retaining plate (item 14).
- Remove seal (item 6) using spatula 07900-00006.
- Remove seals (item 4) and (item 5).
- Note – when removing internal seals it is necessary to use a pointed probe. Care must be taken not to damage sealing surfaces.

Assembly Instructions:

- Clean all the parts thoroughly. Inspect and replace any parts that are worn or damaged. Lubricate the seals (items 4, 5 & 6) and the bore of the body (item 17), with Moly Lithium Grease (07992-00020).
- Assembly is the reverse procedure for dismantling.
- Ensure that the seals (Items 4, 5 & 6) and the wiper (Item 7), are replaced in the correct orientation. Lubricate all seals and housings, with Molythium Grease (07992-00020).
- Prior to assembly of piston (item 16) into the body (item 17), fit assembly bullet 07900-00578 over the M12 thread on the piston.
- It is important to adhere adapter (item 22) to piston (item 16) on assembly using Loctite 242.

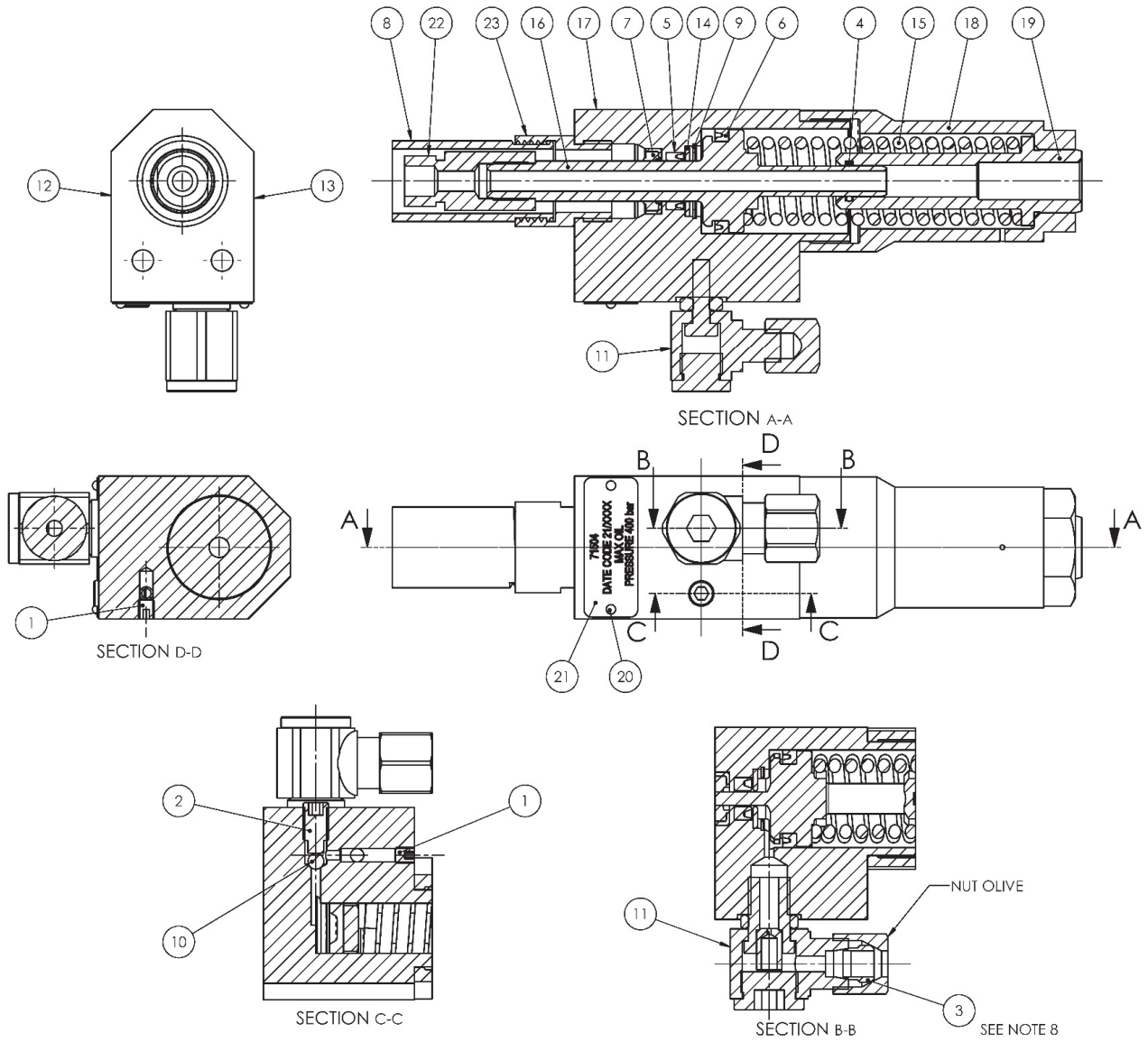
All item numbers refer to the General Assembly and Part List in section 6.0.

5.7 PROTECTING THE ENVIRONMENT

- Assure conformity with applicable disposal regulations. Dispose all waste products at an approved waste facility or site so as not to expose personnel and the environment to hazards.

6. GENERAL ASSEMBLY AND PART LIST

6.1 GENERAL ASSEMBLY



6.2 PARTS LIST

71504-02000 Parts List			
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	07001-00404	SOCKET SET SCREW	1
2	07001-00436	SET SCREW	1
3	07005-01756	PLUG CLEAR PLASTIC	1
4	07003-00026	O RING SEAL	1
5	07003-00245	ROD SEAL	1
6	07003-00283	PISTON SEAL	1
7	07003-00202	WIPER RING	1
8	07007-01505	SAFETY CAP	1
9	07004-00033	CIRCLIP	1
10	07007-00472	Ø5 STEEL BALL	1
11	07008-00375	BANJO FLOW RESTRICTOR	1
12	07007-02223	ADDRESS LABEL	1
13	73200-02022	SAFETY LABEL	1
14	07490-00316	HEAD RETAINING PLATE	1
15	71504-02003	SPRING	1
16	71504-02001	PISTON	1
17	71504-02002	BODY	1
18	07654-00203	BODY SLEEVE	1
19	07654-00204	SPRING GUIDE	1
20	07001-00005	HAMMER DRIVE SCREW	2
21	07654-00205	LABEL	1
22	71504-02004	ADAPTOR	1
23	71504-02005	NOSE CASING EXTENSION	1

7. SAFETY DATA

7.1 HYSPIIN VG32 OIL SAFETY DATA

First Aid

SKIN:

Unlikely to cause harm to the skin on brief or occasional contact but prolonged or exposure may lead to dermatitis.

Wash skin thoroughly with soap and water as soon as reasonably practicable. Remove heavily contaminated clothing and wash underlying skin.

Launder contaminated clothing.

ORAL:

Unlikely to cause harm if accidentally swallowed in small doses, though larger quantities may cause nausea and diarrhoea.

If contamination of the mouth occurs, wash out thoroughly with water.

Except as a deliberate act, the ingestion of large amounts of product is unlikely. If it should occur, do not induce vomiting; obtain medical advice.

Take person to nearest medical centre.

EYES:

Unlikely to cause more than transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

Wash eyes thoroughly with copious quantities of water, ensuring eyelids are held open. Obtain medical advice if any pain or redness develops or persists.

Disposal:

Remove all spills with inert absorbent material. Ventilate spill area. Place contaminated materials in a disposable container and dispose in a manner consistent with local regulations.

Protecting the Environment:

Separate collection. This product must not be disposed of with normal waste. Should you find one day that your product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with regular waste.

Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local STANLEY Engineered Fastening office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized

repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:
www.StanleyEngineeredFastening.com

Fire:

FLASH POINT: 200°C.

Extinguish with dry, chemical, foam or carbon dioxide. Do not enter confined space without self-contained breathing apparatus.

Handling:

Use barrier cream or oil resistant gloves.

Storage:

Undercover and consistent with local regulations for inflammable material.

7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - SAFETY DATA

Grease can be ordered as a single item, the part number is shown in the Service Kit page 7.

FIRST AID

SKIN:

As the grease is completely water resistant it is best removed with an approved emulsifying skin cleaner.

INGESTION:

Ensure the individual drinks 30ml Milk of Magnesia, preferably in a cup of milk.

EYES:

Irritant but not harmful. Irrigate with water and seek medical attention.

FIRE

FLASH POINT: Above 220°C.

Not classified as flammable.

Suitable extinguishing media: CO₂, Halon or water spray if applied by an experienced operator.

ENVIRONMENT

Scrape up for incineration or disposal on approved site.

HANDLING

Use barrier cream or oil resistant gloves

STORAGE

Away from heat and oxidising agent.

7.3 Molykote® 111 GREASE - SAFETY DATA

Grease can be ordered as a single item, the part number is shown in the Service Kit page 7.

FIRST AID

SKIN:

No first aid should be needed.

INGESTION:

No first aid should be needed.

EYES:

No first aid should be needed.

INHALATION:

No first aid should be needed.

FIRE

FLASH POINT: Above 101.1°C. (closed cup)

Explosive Properties: No

Suitable Extinguishing Media: Carbon Dioxide Foam, Dry Powder or fine water spray. Water can be used to cool fire exposed containers.

ENVIRONMENT

No adverse effects are predicted.

HANDLING

General ventilation is recommended. Avoid eye contact.

STORAGE

Do not store with oxidizing agents. Keep container closed and store away from water or moisture.

8. EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 71504 Hydro-Pneumatic Module for Blind Rivets

Model: 71504

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Technical documentation is compiled in accordance with Annex VII section B, in accordance with the following Directive: **2006/42/EC The Machinery Directive** (Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations refers).

All relevant basic safety and health protection requirements of Directive 2006/42/EC are complied with up to the interface cell described in the operating instructions, Section 3 and 4.

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of Issue: Letchworth Garden City, UK

Date of Issue: 01-01-2021

The undersigned is responsible for compilation of the technical file for products sold in the European Union and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany

This machinery is in conformity with Machinery Directive 2006/42/EC

9. UK DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 71504 Hydro-Pneumatic Module for Blind Rivets

Model: 71504

to which this declaration relates is in conformity with the following designated standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Technical documentation is compiled in accordance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended).

All relevant basic safety and health protection requirements of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended) are complied with up to the interface cell described in the operating instructions, Section 3 and 4.

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of Issue: Letchworth Garden City, UK

Date of Issue: 01-01-2021

**This machinery is in conformity with
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (as amended)**

10. PROTECT YOUR INVESTMENT!

Stanley® Engineered Fastening BLIND RIVET TOOL WARRANTY

STANLEY® Engineered Fastening warrants that all power tools have been carefully manufactured and that they will be free from defect in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year.

This warranty applies to the first-time purchaser of the tool for original use only.

Exclusions:

Normal wear and tear.

Periodic maintenance, repair and replacement parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse & Misuse.

Defect or damage that results from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification.

Defects or damages resulting from service, testing adjustment, installation, maintenance, alteration or modification in any way by anyone other than STANLEY® Engineered Fastening, or its authorized service centres, are excluded from coverage.

All other warranties, whether expressed or implied, including any warranties of merchantability or fitness for purpose are hereby excluded.

Should this tool fail to meet the warranty, promptly return the tool to our factory authorized service centre location nearest you. For a list of STANLEY® Engineered Fastening Authorized Service Centres in the US or Canada, contact us at our toll free number (877)364 2781.

Outside the US and Canada, visit our website **www.StanleyEngineeredFastening.com** to find your nearest STANLEY Engineered Fastening location.

STANLEY Engineered Fastening will then replace, free of charge, any part or parts found by us to be defective due to faulty material or workmanship and return the tool prepaid. This represents our sole obligation under this warranty.

In no event shall STANLEY Engineered Fastening be liable for any consequential or special damages arising out of the purchase or use of this tool.

Register Your Blind Rivet Tool online.

To register your warranty online, visit us at

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Thank you for choosing a STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand tool.

©2021 STANLEY Black & Decker
Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans autorisation préalable, expresse et écrite, de STANLEY Engineered Fastening. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening adopte une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES	16
1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ	17
1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE	17
1.2 RISQUES DE PROJECTIONS	18
1.3 RISQUES LIÉS AU FONCTIONNEMENT	18
1.4 RISQUES LIÉS À LA RÉPÉTITION DES MOUVEMENTS	18
1.5 RISQUES LIÉS AUX ACCESSOIRES	18
1.6 RISQUES LIÉS AU POSTE DE TRAVAIL	18
1.7 RISQUES LIÉS AU BRUIT	19
1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTROHYDRAULIQUES	19
2. CARACTÉRISTIQUES	20
2.1 UTILISATION PRÉVUE	20
2.2 CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL	20
2.3 DIMENSIONS DE L'OUTIL	20
3. MISE EN SERVICE	20
4. CONSIGNES D'UTILISATION	21
5. REVISION DE L'OUTIL	21
5.1 ENTRETIEN JOURNALIER	21
5.2 ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	21
5.3 RÉVISION ANNUELLE / TOUTES LES 500 000 UTILISATIONS	21
5.4 KIT DE RÉVISION	21
5.5 HUILE HYDRAULIQUE	22
5.6 INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE	22
5.7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	22
6. PLAN D'ENSEMBLE ET NOMENCLATURE	23
6.1 PLAN D'ENSEMBLE	23
6.2 NOMENCLATURE	24
7. DONNÉES DE SÉCURITÉ	24
7.1 DONNÉES DE SÉCURITÉ HUILE HYPIN® VG32	24
7.2 DONNÉES DE SÉCURITÉ - GRAISSE MOLYLITHIUM EP 3753	25
7.3 DONNÉES DE SÉCURITÉ - GRAISSE Molykote® 111	25
8. DÉCLARATION D'INCORPORATION CE POUR UNE QUASI-MACHINE	26
9. DÉCLARATION D'INCORPORATION RU POUR UNE QUASI-MACHINE	27
10. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT !	28



Ce manuel d'utilisation doit être lu par toute personne installant ou utilisant cet outil, en portant une attention particulière aux consignes de sécurité qui suivent.



Veillez à toujours porter une protection oculaire pouvant résister aux impacts lorsque vous utilisez l'outil. La classe de protection nécessaire doit être définie en fonction de chaque utilisation.



L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques et notamment à un écrasement, des chocs, des coupures, des éraflures et des brûlures. Portez des gants adaptés pour protéger vos mains.



Veillez à porter des protections auditives conformément aux instructions de votre employeur et telles que prescrites par la réglementation sur la santé et la sécurité au travail.

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ

Les définitions ci-dessous décrivent la gravité de chaque mention d'avertissement. Veillez à lire le manuel et à faire attention à ces symboles.

⚠ DANGER : Indique une situation de risque imminent, qui conduit, si elle n'est pas évitée, à la mort ou à de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation de danger potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures.

⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement risquée, qui **peut**, si elle n'est pas évitée, entraîner des blessures mineures ou légères.

⚠ ATTENTION : L'utilisation de ce mot sans symbole d'avertissement indique une situation potentiellement risquée, qui **peut**, si elle n'est pas évitée, entraîner à des dégâts matériels.

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peut conduire à de graves blessures et des dommages matériels. Veillez à lire à bien comprendre tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation

d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

Pour utiliser l'outil, il ne faut pas le tenir à la main ou qu'il soit en contact avec une quelconque partie du corps. Il existe sinon un risque de cisaillement au moment de la rétractation du piston.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR.

1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- En raison des nombreux risques existant, veillez à lire et à assimiler les consignes de sécurité avant d'installer l'outil, de le faire fonctionner, de le réparer, d'en effectuer la maintenance et avant de remplacer un accessoire ou de travailler à proximité de l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.
- L'installation, le réglage et l'utilisation de l'outil sont réservés aux seuls opérateurs, qualifiés et correctement formés.
- N'utilisez PAS l'outil à d'autres fins que l'utilisation prévue, à savoir, la pose de rivets aveugles STANLEY Engineered Fastening.
- N'utilisez que des pièces, des fixations et des accessoires, recommandés par le fabricant.
- NE modifiez PAS l'outil. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des dispositifs de sécurité et augmenter les risques encourus par l'opérateur. Toute modification de l'outil réalisée par le client l'est sous sa propre et entière responsabilité et aura pour conséquence d'annuler toute garantie applicable.
- Ne jetez pas les consignes de sécurité ; transmettez-les à l'opérateur.
- N'utilisez pas l'outil s'il a été endommagé.
- Avant utilisation, vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez l'absence de rupture de pièces ainsi que toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Retirez toute clé ou pince de réglage avant l'utilisation.
- Les outils doivent être inspectés périodiquement afin de contrôler que les valeurs nominales et les marquages prescrits par la partie applicable de la norme ISO 11148 figurent lisiblement sur l'outil. L'employeur/l'utilisateur doit contacter le fabricant pour obtenir des étiquettes de marquage de rechange en cas de nécessité.
- L'outil doit en permanence être conservé en bon état de marche, l'absence de dommages et son bon fonctionnement doivent être vérifiés à intervalles réguliers par du personnel qualifié. Les opérations de démontage sont réservées aux seuls personnes qualifiées. Ne démontez pas cet outil sans avoir au préalable consulté les instructions liées à la maintenance.

1.2 RISQUES DE PROJECTIONS

- Débranchez l'outil de la pompe hydraulique avant d'effectuer toute opération de maintenance, de réglage ou de fixer et de retirer l'embout de rivetage ou un accessoire.
- Gardez à l'esprit qu'une défaillance de l'ouvrage ou des accessoires, ou même de l'outil inséré peut engendrer leur projection à grande vitesse.
- Veillez à toujours porter une protection oculaire pouvant résister aux impacts lorsque vous utilisez l'outil. La classe de protection nécessaire doit être définie en fonction de chaque utilisation.
- Il est également nécessaire, au même moment, de définir les risques possibles pour les tiers.
- Veillez à ce que l'ouvrage soit fixé de façon sûre.
- Contrôlez que les moyens de protection contre l'éjection des fixations et/ou des mandrins sont correctement en place et opérationnels.
- Restez vigilant par rapport la possible éjection des mandrins par l'avant de l'outil.
- NE FAITES PAS fonctionner l'outil en le pointant directement vers quiconque.

1.3 RISQUES LIÉS AU FONCTIONNEMENT

- Pour utiliser l'outil, il ne faut pas le tenir à la main ou qu'il soit en contact avec une quelconque partie du corps. Il existe sinon un risque de cisaillement au moment de la rétractation du piston.
- L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques dont l'écrasement, les coups, les coupures, les éraflures et la chaleur. Portez des gants adaptés pour protéger vos mains.
- Relâchez le dispositif de mise en marche/arrêt en cas de coupure de l'alimentation hydraulique.
- N'utilisez que les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Évitez tout contact avec le fluide hydraulique. Afin de minimiser le risque d'éventuelles irrptions cutanées, rincez abondamment en cas de contact.
- Les fiches de données de sécurité pour toutes les huiles hydrauliques et tous les lubrifiants sont disponibles sur demande auprès du fournisseur de votre outil.
- Si l'outil est installé sur un dispositif de suspension, veillez à qu'il soit correctement sécurisé.
- Gardez à l'esprit le risque d'écrasement ou de pincement si l'embout de pose n'est pas installé.
- N'utilisez PAS l'outil si le porte-embout n'est pas en place.
- Si vous déplacez l'outil d'un endroit à un autre, gardez vos mains loin de la gâchette afin d'éviter tout déclenchement accidentel.
- NE maltraitez PAS l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
- Veillez à vous assurer que les restes de mandrins ne représentent pas un danger.

1.4 RISQUES LIÉS À LA RÉPÉTITION DES MOUVEMENTS

- Pendant l'utilisation de l'outil, il est possible que l'opérateur ressente un certain inconfort dans la mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
- Pendant l'utilisation de l'outil, l'opérateur doit adopter une posture confortable mais sûre et éviter les maladresses et les déséquilibres. L'utilisateur doit changer de position au cours des longues opérations pour aider à éviter l'inconfort et la fatigue.
- Si l'opérateur présente des symptômes persistants et récurrents tels qu'un inconfort, des douleurs, des endolorissements, des picotements, des engourdissements, des sensations de brûlure ou des rigidités, n'ignorez pas ces signaux d'alerte. L'opérateur doit en référer à son employeur et consultez un professionnel de santé spécialisé.

1.5 RISQUES LIÉS AUX ACCESSOIRES

- Débranchez l'outil de l'alimentation hydraulique avant d'installer ou de retirer l'embout de rivetage ou un accessoire.
- N'utilisez que des accessoires et des consommables de la taille et du type recommandés par le fabricant de l'outil. N'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires ou de consommables.

1.6 RISQUES LIÉS AU POSTE DE TRAVAIL

- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les causes principales des accidents de travail. Faites attention aux surfaces glissantes dues à l'utilisation de l'outil ainsi qu'aux risques de trébuchement que représentent les flexibles pneumatiques.
- Soyez prudent dans les environnements inconnus. Ils peuvent présenter des risques cachés, comme les risques liés à l'électricité ou aux autres réseaux de fluides.
- L'outil n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements potentiellement explosifs et elle n'est pas isolée contre les contacts électriques.
- Assurez-vous de l'absence de câbles électriques, de canalisations de gaz, etc. qui pourraient créer un risque s'ils sont endommagés pendant l'utilisation de l'outil.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
- Veillez à vous assurer que les restes de mandrins ne représentent pas un danger.

1.7 RISQUES LIÉS AU BRUIT

- Toute exposition à des niveaux sonores élevés peut provoquer une perte de l'ouïe invalidante et permanente ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (tintements, bourdonnements, sifflements ou ronronnements dans les oreilles). C'est la raison pour laquelle, l'évaluation des risques et la mise en œuvre de contrôles adaptés à ces risques sont essentiels.
- Les contrôles adaptés pour réduire ces risques peuvent inclure des actions comme la mise en place de matériaux insonorisants pour empêcher les ouvrages de "résonner".
- Utilisez une protection auditive conformément aux instructions de votre employeur et telle que prescrite par la réglementation sur la santé et la sécurité au travail.
- Utilisez et entretenez l'outil de la façon recommandée dans la présente notice, afin d'empêcher l'augmentation inutile du niveau sonore.

1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTROHYDRAULIQUES

- L'alimentation hydraulique de service ne doit pas dépasser 400 bars (5800 PSI).
- L'huile sous pression peut provoquer de graves blessures.
- N'installez pas de flexibles hydrauliques calibrés pour une pression de service inférieure à 700 bars (10 000 PSI) pour un débit de 2,73 l/min (200 po³/min).
- Débranchez les flexibles hydraulique de la pompe lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de remplacer un accessoire ou pour effectuer des réparations.
- L'effet "coup de fouet" des flexibles peut engendrer de graves blessures. Contrôlez toujours l'absence de dommages et la bonne fixation des flexibles et des raccords.
- Avant l'utilisation, contrôlez l'absence de dommages sur les flexibles hydrauliques. Tous les raccords hydrauliques doivent être propres et parfaitement raccordés et serrés avant l'utilisation. Ne faites tomber aucun objet lourd sur les flexibles. Un choc brutal peut engendrer des dommages internes et conduire à la rupture prématurée du flexible.
- Si vous utilisez des raccords universels à tourner (raccords à griffes), des goupilles de blocage doivent être installées et des câbles de sécurité doivent être utilisés comme protection contre les "effets coup de fouet" en cas de défaillance des raccords flexibles/outils ou flexibles/flexibles.
- Ne soulevez PAS le module par le flexible. Utilisez toujours le corps du module de pose.
- Gardez le circuit hydraulique exempt de toute saleté ou de corps étranger qui pourraient provoquer le dysfonctionnement de l'outil.
- Veillez à n'utiliser que de l'huile et du matériel propres pour le remplissage.
- Veillez à n'utiliser que des fluides hydrauliques préconisés.
- La température du fluide hydraulique au niveau de l'arrivée ne doit pas dépasser 110°C (230°F).

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits sans notification préalable.

2. CARACTÉRISTIQUES

2.1 UTILISATION PRÉVUE

Le module 71504 est principalement composé d'un ensemble piston et vérin. Raccordé hydrauliquement à une source d'alimentation hydraulique compatible et équipé d'un embout de rivetage adapté, il peut servir à poser des rivets aveugles jusqu'à 6,4mm (1/4") de diamètre, dans les environnements industriels.

Le module de rivetage ne doit être utilisé que conformément aux consignes d'utilisation pour poser des rivets de structure Stanley Engineered Fastening.

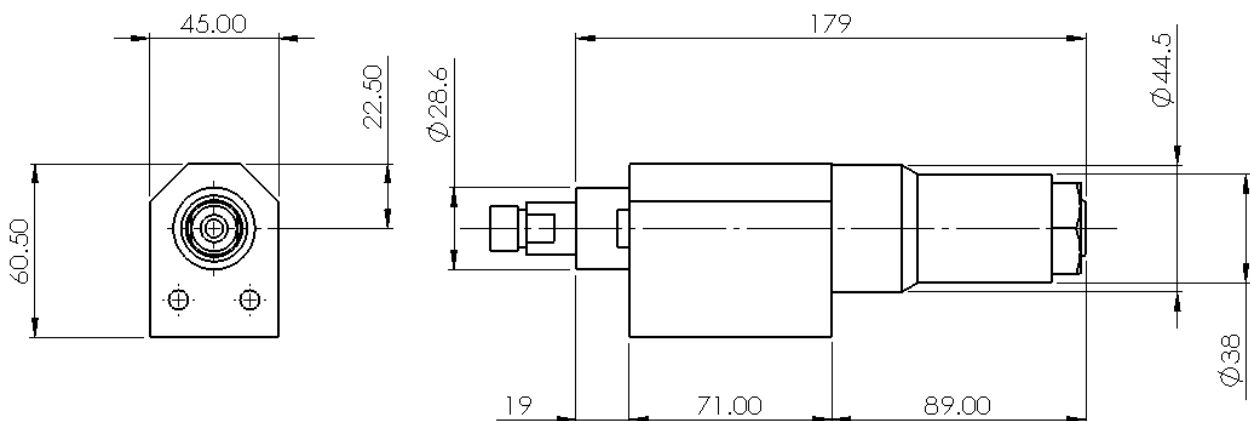
NE l'utilisez PAS dans des environnements humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Les consignes de sécurité doivent être respectées en permanence.

2.2 CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

CARACTÉRISTIQUES		MESURES MÉTRIQUES	MESURES IMPÉRIALES
Force :	Traction à la pression définie	22,7 kN	5103 lbf
Pression :	Maximum	400 bars	5800 PSI
Course :	Course du piston	26,0 mm	1,125 in
Diamètre de l'alésage du piston :	Minimum	6,4 mm	0,25 in
Poids :	Sans équipement d'embout	1,98 kg	4.36 lbs

2.3 DIMENSIONS DE L'OUTIL



Toutes les dimensions sont indiquées en millimètres.

3. MISE EN SERVICE

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT LES RÈGLES DE SÉCURITÉ SUR 17 - 19 ET LE MANUEL TECHNIQUE FOURNI AVEC LA MACHINE COMPLÈTE AVANT DE LA METTRE EN SERVICE.

LE MODULE EST CONÇU POUR FONCTIONNER EN TANT QUE COMPOSANT D'UNE MACHINE AUTOMATIQUE OU SEMI-AUTOMATIQUE COMPLÈTE. POUR UTILISER L'OUTIL, IL NE FAUT PAS LE TENIR À LA MAIN OU QU'IL SOIT EN CONTACT AVEC UNE QUELCONQUE PARTIE DU CORPS. IL EXISTE UN RISQUE DE CISAILLEMENT AU MOMENT DE LA RÉTRACTATION DU PISTON.

Les instructions pour le montage et le retrait du module du cadre de la machine sont fournies dans le manuel technique fourni avec la machine. Le manuel technique contient toutes les instructions pour mettre le module en marche, ainsi que celles pour le démontage, la maintenance et l'installation de l'embout de rivetage.

4. CONSIGNES D'UTILISATION

IMPORTANT - VEILLEZ À SOIGNEUSEMENT LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DES PAGES 17 - 19 ET LE MANUEL TECHNIQUE FOURNI AVEC LA MACHINE ENTIÈRE AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

Consultez le manuel technique fourni avec la machine pour connaître les consignes d'utilisation.

5. REVISION DE L'OUTIL

IMPORTANT - VEILLEZ À LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DES PAGES 17 - 19 ET LE MANUEL TECHNIQUE FOURNI AVEC LA MACHINE ENTIÈRE.

L'EMPLOYEUR EST CHARGÉ DE GARANTIR QUE LES INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE DE L'OUTIL SONT TRANSMISES AU PERSONNEL CONCERNÉ. L'UTILISATEUR NE DOIT PAS PRENDRE PART À LA MAINTENANCE OU À LA RÉPARATION DE L'OUTIL À MOINS D'AVOIR ÉTÉ CORRECTEMENT FORMÉ POUR. L'OUTIL DOIT ÊTRE RÉGULIÈREMENT EXAMINÉ POUR CONTRÔLER L'ABSENCE DE DOMMAGE OU DE DYSFONCTIONNEMENT.

Consultez le manuel technique fourni avec la machine pour connaître toutes les consignes liées au service.

5.1 ENTRETIEN JOURNALIER

- Contrôlez l'absence de fuites d'huile sur l'outil de pose, les flexibles et les raccords.
- Les flexibles et les raccords usés ou endommagés doivent être remplacés.
- Contrôlez que la course de l'outil correspond bien aux recommandations.
- Contrôlez que la pression fournie est bonne et qu'elle n'excède pas 400 bars.

5.2 ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

- Démontez et nettoyez l'embout de rivetage et notamment les mâchoires, comme indiqué dans le manuel technique de la machine.
- Contrôlez l'absence de fuites d'huile sur l'outil de pose, les flexibles et les raccords rapides.

ATTENTION - N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces.

5.3 RÉVISION ANNUELLE / TOUTES LES 500 000 UTILISATIONS

- Tous les 500 000 cycles, l'outil doit être complètement démonté et tous les composants usés, endommagés ou dont le remplacement est recommandé, doivent alors être remplacés. Tous les joints toriques, bagues d'appui et joints d'étanchéité doivent être remplacés et lubrifiés avec de la graisse MolyKote® 111 avant le remontage.

5.4 KIT DE RÉVISION

Le kit de révision suivant est mis à disposition pour procéder à une révision complète :

KIT DE RÉVISION : 07900-06540			
NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
07900-00233	Clé	07900-00558	Clé
07900-00006	Spatule	07900-00004	Pince à circlip interne
07900-00012	Clé 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Bille d'assemblage
07900-00015	Clé 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Graisse Moly-lithium
07900-00429	Ensemble de clés		

5.5 HUILE HYDRAULIQUE

L'huile recommandée pour l'amorçage est de la Hyspin® VG32 disponible en 0,5 l (n° d'article 07992-00002) ou en bidon de 1 gallon (n° d'article 07992-00006).

5.6 INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE

IMPORTANT - VEILLES À CE QUE L'ALIMENTATION AU SECTEUR ET L'ALIMENTATION PNEUMATIQUE DE LA MACHINE ET DE LA POMPE HYDRAULIQUE SOIENT COUPÉES AVANT DE PROCÉDER AU DÉMONTAGE DE L'OUTIL.

Les instructions pour le montage et le retrait du module du cadre de la machine sont fournies dans le manuel technique fourni avec la machine. Le manuel technique contient toutes les instructions pour le démontage, la maintenance et l'assemblage de l'outil.

Avant le démontage :

- Retirez le module de la machine.
- Retirez l'embout de rivetage du module conformément aux instructions figurant dans le manuel technique fourni avec la machine.
- Les substances potentiellement dangereuses qui peuvent se déposer sur la machine lors des processus de travail doivent être nettoyées avant de procéder à la maintenance.

Pour la révision complète de l'outil, nous vous conseillons de procéder au démontage de l'outil en respectant l'ordre indiqué dans les pages 21 à 22. Après le démontage de l'outil, nous vous conseillons de remplacer tous les joints d'étanchéité.

Instructions pour le démontage :

- Retirez la rallonge de porte-embout (élément 23) avec la clé 07900-00233.
- Avec la clé 07900-00435, retirez le manchon du corps (élément 18).
- Retirez le guide-ressort (élément 19).
- Retirez le ressort (élément 15).
- Avec l'ensemble de clés 07900-00429 pour retenir le piston (élément 16) retirez l'adaptateur (élément 22) avec la clé 07900-00558.
- Retirez le piston (élément 16) du corps (élément 17).
- Avec les pinces de circlip interne 07900-00004 retirez le circlip (élément 9).
- Retirez la plaque de retenue de la tête (élément 14).
- Retirez le joint (élément 6) avec la spatule 07900-00006.
- Retirez les joints (élément 4) et (élément 5).
- Remarque - pour retirer les joints internes il est nécessaire d'utiliser une sonde pointue. Faites attention à ne pas endommager les surfaces d'étanchéité.

Instructions pour l'assemblage :

- Nettoyez parfaitement toutes les pièces. Inspectez et remplacez toutes les pièces usées ou endommagées. Lubrifiez les joints (éléments 4, 5 et 6) et le trou dans le corps (élément 17), avec de la graisse Moly-lithium (07992-00020).
- Procédez à l'assemblage en inversant la procédure de démontage.
- Veillez à ce que les joints (éléments 4, 5 et 6) et le racler (élément 7) soient réinstallés dans le bon sens. Lubrifiez tous les joints et tous les logement avec de la graisse Moly lithium (07992-00020).
- Avant d'assembler le piston (élément 16) dans le corps (élément 17), poser la bille d'assemblage 07900-00578 sur le filetage M12 du piston.
- Il est important de coller l'adaptateur (élément 22) sur le piston (élément 16) de l'assemblage avec de la Loctite 242.

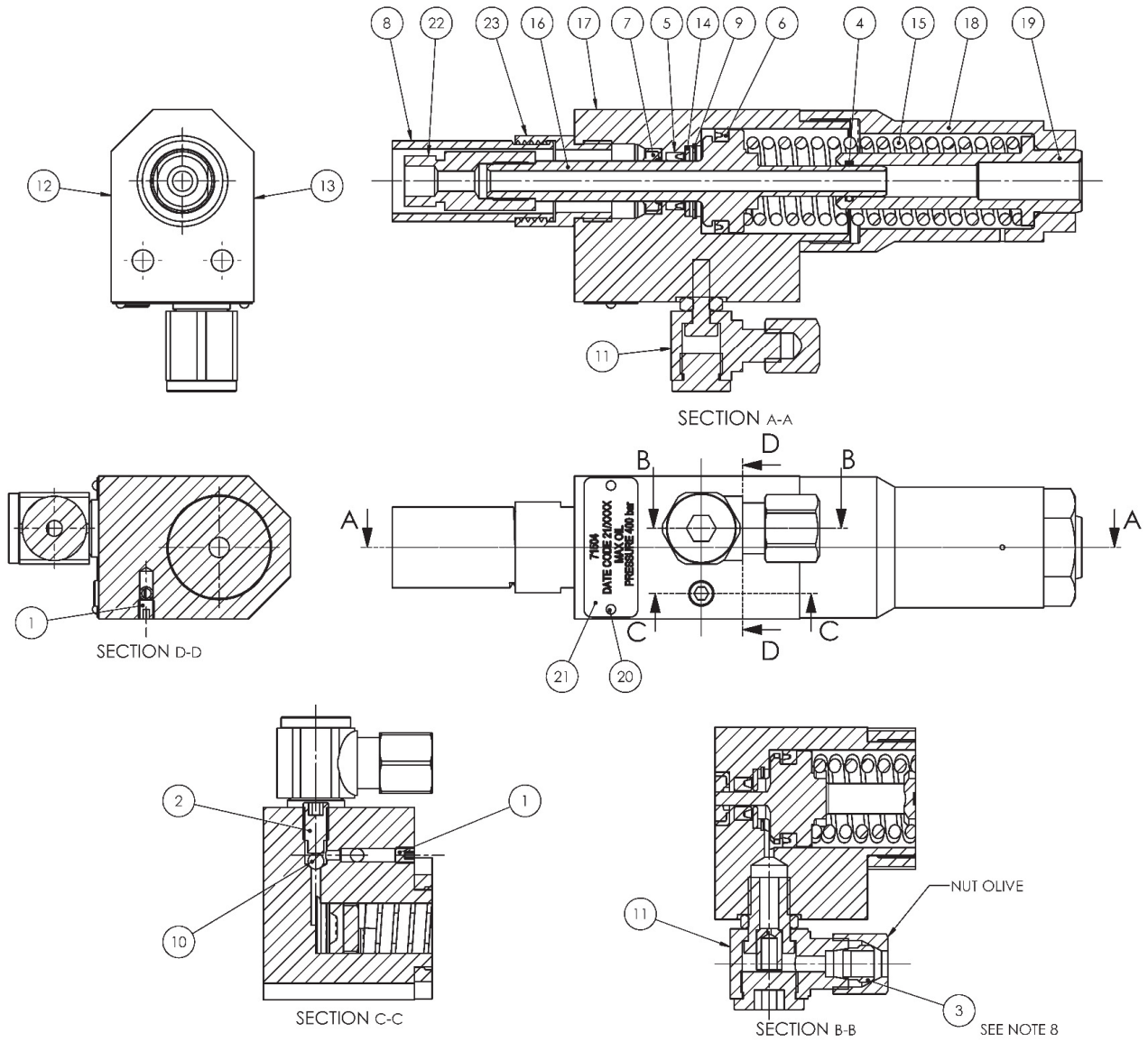
Tous les numéros d'items font référence au plan d'ensemble et la nomenclature de la section 6.0.

5.7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Veillez à respecter toutes les dispositions des réglementations en vigueur. Jetez tous les déchets dans une centre de déchets agréé afin de ne pas exposer le personnel et l'environnement à des risques.

6. PLAN D'ENSEMBLE ET NOMENCLATURE

6.1 PLAN D'ENSEMBLE



6.2 NOMENCLATURE

Nomenclature 71504-02000			
ÉLÉMENT	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	07001-00404	VIS DE RÉGLAGE À SIX PANS	1
2	07001-00436	VIS DE RÉGLAGE	1
3	07005-01756	BOUCHON EN PLASTIQUE TRANSPARENT	1
4	07003-00026	JOINT TORIQUE	1
5	07003-00245	JOINT DE TIGE	1
6	07003-00283	JOINT PISTON	1
7	07003-00202	BAGUE RACLEUR	1
8	07007-01505	CAPUCHON DE SÉCURITÉ	1
9	07004-00033	CIRCLIP	1
10	07007-00472	BILLE D'ACIER Ø5	1
11	07008-00375	LIMITEUR DE DÉBIT BANJO	1
12	07007-02223	ÉTIQUETTE DE COORDONNÉES	1
13	73200-02022	ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ	1
14	07490-00316	PLAQUE DE RETENUE DE LA TÊTE	1
15	71504-02003	RESSORT	1
16	71504-02001	PISTON	1
17	71504-02002	CORPS	1
18	07654-00203	MANCHON DE CORPS	1
19	07654-00204	GUIDE-RESSORT	1
20	07001-00005	VIS DE MARTEAU À PERCUSSION	2
21	07654-00205	ÉTIQUETTE	1
22	71504-02004	ADAPTATEUR	1
23	71504-02005	RALLONGE DE PORTE-EMBOUT	1

7. DONNÉES DE SÉCURITÉ

7.1 DONNÉES DE SÉCURITÉ HUILE HYSPI® VG32

Premiers soins

PEAU :

Peu susceptible de provoquer des dommages à la peau en cas de contacts brefs et occasionnels mais une exposition prolongée peut engendrer des dermatites.

Lavez la peau soigneusement à l'eau et au savon dès que cela est raisonnablement possible. Retirez les vêtements contaminés et lavez abondamment la peau.

Lavez les vêtements contaminés.

VOIES ORALES :

Peu susceptible de provoquer des dommages en cas d'ingestion accidentelle de petites doses, bien que de plus grandes quantités puissent engendrer des nausées et des diarrhées.

En cas de contamination de la bouche, rincez soigneusement à l'eau.

L'ingestion de grandes quantités de produit est peu probable, sauf en cas d'acte délibéré. Si cela devait se produire, ne faites pas vomir, consultez un médecin.

Conduisez la personne dans le centre médical le plus proche.

YEUX :

Peu susceptible de provoquer autre chose que des picotements ou des rougeurs en cas de contact accidentel avec les yeux.

Rincez soigneusement les yeux avec suffisamment d'eau, en gardant les paupières ouvertes. Demandez un avis médical si la douleur ou les rougeurs s'aggravent ou persistent.

Mise au rebut :

Éliminez tous les déversements à l'aide d'un matériau absorbant inerte. Aérez la zone contaminée. Placez les objets contaminés dans un contenant jetable et jetez-le conformément à la réglementation locale.

Protection de l'environnement :

Tri sélectif. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Si votre produit doit un jour être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Faites en sorte que ce produit bénéficie du tri sélectif. Le tri sélectif des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matières. La réutilisation de matières recyclées aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première. La réglementation locale peut proposer le tri sélectif des produits

électriques par leur dépose dans des déchetteries municipales ou chez le détaillant lorsque vous achetez un produit neuf. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez votre agence STANLEY Engineered Fastening locale à l'adresse indiquée dans ce manuel. De plus, une liste des centres de réparation agréés et l'ensemble des informations sur notre service après-vente et moyens de contact sont disponibles sur Internet, à l'adresse : www.StanleyEngineeredFastening.com

Incendie :

POINT ÉCLAIR : 200°C.

Extinction sèche, chimique ou mousse ou au dioxyde de carbone. Ne pénétrez pas dans l'espace confiné sans appareil respiratoire autonome.

Manipulation :

Utilisez une crème de protection ou des gants résistants à l'huile.

Stockage :

Couvert et conformément à la réglementation locale concernant les matières inflammables.

7.2 DONNÉES DE SÉCURITÉ - GRAISSE MOLYLITHIUM EP 3753

La graisse peut être commandée seule, le numéro d'article est indiqué à la page Kit de révision 21.

PREMIER SECOURS

PEAU :

La graisse étant parfaitement étanche à l'eau il est préférable de la retirer avec un nettoyant émulsifiant pour la peau homologué.

INGESTION :

Veillez à ce que l'individu boive 30ml de lait de magnésie, de préférence dans une tasse de lait.

YEUX :

Irritant mais pas dangereux. Rincez à l'eau et consultez un médecin.

INCENDIE

POINT ÉCLAIR : Au-dessus de 220°C.

Classé comme non-inflammable.

Moyens d'extinction adaptés : Pulvérisation CO₂, Halon ou eau par une personne qualifiée.

ENVIRONNEMENT

Raclez pour incinération ou dépose dans un centre agréé.

MANIPULATION

Utilisez une crème de protection ou des gants résistants à l'huile

STOCKAGE

Loin de la chaleur ou d'agents oxydants.

7.3 DONNÉES DE SÉCURITÉ - GRAISSE Molykote® 111

La graisse peut être commandée seule, le numéro d'article est indiqué à la page Kit de révision 21.

PREMIER SECOURS

PEAU :

Aucun premier soin nécessaire.

INGESTION :

Aucun premier soin nécessaire.

YEUX :

Aucun premier soin nécessaire.

INHALATION :

Aucun premier soin nécessaire.

INCENDIE

POINT ÉCLAIR : Au-dessus de 101,1°C (coupelle fermée)

Propriétés explosives : Non

Moyens d'extinction adaptés : Mousse de dioxyde de carbone, Poudre sèche ou faible aspersion d'eau. De l'eau pulvérisée peut être utilisée pour garder au frais les contenants exposés au feu.

ENVIRONNEMENT

Aucun effet indésirable prévisible.

MANIPULATION

Un système d'aération général est recommandé. Évitez tout contact avec les yeux.

STOCKAGE

Ne stockez pas avec des agents oxydants. Gardez les contenants fermés et stockés loin d'eau ou de zones humides.

8. DÉCLARATION D'INCORPORATION CE POUR UNE QUASI-MACHINE

Nous, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY Royaume-Uni**, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Désignation : 71504 - Module hydropneumatique pour rivets aveugles

Modèle : 71504

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes harmonisées suivantes :

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentation technique a été compilée conformément à l'annexe VII B et conformément à la Directive suivante : **2006/42/CE La directive sur les machines** (Instruments statutaires 2008 N° 1597 - Référence à la réglementation sur la fourniture de machines (sécurité)).

Toutes les exigences de base pertinentes en matière de sécurité et de protection de la santé de la Directive 2006/42/CE ont été respectées jusqu'à la cellule d'interface décrite dans les instructions d'utilisation, Sections 3 et 4.

Le soussigné fait cette déclaration au nom de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Directeur Ingénierie, Royaume-Uni

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME UNI

Lieu de diffusion : Letchworth Garden City, UK

Date de diffusion : 01-01-2021

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique pour les produits vendus au sein de l'Union européenne et il fait cette déclaration au nom de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Documentation technique

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Allemagne

Cette machine est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE

9. DÉCLARATION D'INCORPORATION RU POUR UNE QUASI-MACHINE

Nous, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY Royaume-Uni**, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Désignation : 71504 - Module hydropneumatique pour rivets aveugles

Modèle : 71504

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentation technique a été compilée conformément à la réglementation sur la fourniture de machines (Sécurité) 2008, S.I. 2008/1597 (amendée).

Toutes les exigences de base pertinentes en matière de sécurité et de protection de la santé des règlements sur la fourniture de machines (Sécurité) 2008, S.I. 2008/1597 (tel que modifié) ont été respectées jusqu'à la cellule d'interface décrite dans les instructions d'utilisation, Sections 3 et 4.

Le soussigné fait cette déclaration au nom de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Directeur Ingénierie, Royaume-Uni

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME UNI

Lieu de diffusion : Letchworth Garden City, UK

Date de diffusion : 01-01-2021

Cette machine est conforme à la
Réglementation sur la fourniture de machines (sécurité) 2008,
S.I. 2008/1597 (amendée)

10. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT !

GARANTIE RIVETEUSE POUR RIVETS AVEUGLES Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening garantit que tous les outils ont été fabriqués avec soin et qu'ils seront exempts de défauts de pièces ou de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un (1) an.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur de première main et pour un usage d'origine.

Exclusions :

Usure normale.

La maintenance périodique, la réparation et le remplacement des pièces dus à une usure normale ne sont pas couverts par de cette garantie.

Utilisation abusive et incorrecte.

Les défauts et dommages résultant d'une utilisation ou d'un stockage incorrect, d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'un accident ou d'une négligence, comme les dommages physiques par exemple, ne sont pas couverts par cette garantie.

Réparation ou modification non autorisées.

Les défauts ou dommages résultant d'un/d'une quelconque entretien, test, réglage, installation, maintenance, altération ou modification par tout autre entité ou personne que STANLEY® Engineered Fastening, ou l'un de ses centres d'assistance agréés, sont exclus de la garantie.

Toutes les autres garanties, explicites ou implicites, dont les garanties de commercialisation ou d'adaptation à un usage particulier sont exclues par la présente.

Si cet outil devait ne pas répondre aux éléments garantis, retournez-le dans les meilleurs délais au centre de réparation agréé par notre usine, le plus proche. Pour obtenir la liste des centres de réparation agréés STANLEY® Engineered Fastening aux USA et au Canada, appelez notre numéro gratuit (877)364 2781.

En dehors des USA et du Canada, consultez notre site Internet **www.StanleyEngineeredFastening.com** pour trouver votre centre STANLEY Engineered Fastening le plus proche.

STANLEY Engineered Fastening procèdera alors au remplacement, gratuit, de chacune des pièces jugées défectueuses par nos soins dont la cause serait un défaut de pièce ou de fabrication, avant de retourner l'outil en prépayé. Ceci représente notre unique obligation dans le cadre de cette garantie.

En aucun cas STANLEY Engineered Fastening ne saura être tenu responsable pour quelque dommage consécutif ou spécial découlant de l'achat ou de l'utilisation de cet outil.

Enregistrez votre riveteuse pour rivets aveugles en ligne.

Pour enregistrer votre garantie en ligne, consultez notre page sur <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Merci d'avoir choisi un outil de la marque STANLEY® Engineered Fastening, STANLEY Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle Rechte vorbehalten.

Die bereitgestellten Informationen dürfen in keiner Weise durch irgendwelche Mittel (elektronisch oder mechanisch) vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden, wenn keine vorherige ausdrückliche und schriftliche Genehmigung von STANLEY Engineered Fastening vorliegt. Die bereitgestellten Informationen basieren auf den Daten, die zum Zeitpunkt der Einführung dieses Produkts bekannt sind. STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktverbesserung und somit können die Produkte Änderungen unterliegen. Die bereitgestellten Informationen gelten für das Produkt wie von STANLEY Engineered Fastening geliefert. Daher haftet STANLEY Engineered Fastening nicht für Schäden, die aus Abweichungen von den ursprünglichen Spezifikationen des Produkts entstehen.

Die verfügbaren Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Allerdings übernimmt STANLEY Engineered Fastening keine Haftung für eventuelle Fehler in den Informationen noch für die Folgen davon. STANLEY Engineered Fastening haftet nicht für Schäden, die aus Tätigkeiten entstehen, die von Dritten ausgeführt werden. Die Arbeitsnamen, Handelsnamen, eingetragenen Marken usw., die von STANLEY Engineered Fastening verwendet werden, sollten gemäß den Rechtsvorschriften in Bezug auf den Schutz von Marken nicht als frei angesehen werden.

INHALT

1. SICHERHEITSD DEFINITIONEN	31
1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	31
1.2 GEFAHREN DURCH UMHHERFLIEGENDE TEILE	32
1.3 BETRIEBSGEFAHREN	32
1.4 GEFAHREN DURCH WIEDERKEHRENDE BEWEGUNGEN	32
1.5 GEFAHREN DURCH ZUBEHÖR	32
1.6 GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ	32
1.7 GEFAHREN DURCH LÄRM	33
1.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HYDRAULISCHE ELEKTROWERKZEUGE	33
2. TECHNISCHE DATEN	34
2.1 VERWENDUNGSZWECK	34
2.2 TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGS	34
2.3 WERKZEUGDIMENSIONEN	34
3. INBETRIEBNAHME	34
4. BETRIEBSANWEISUNGEN	35
5. WARTUNG DES WERKZEUGS	35
5.1 TÄGLICHE WARTUNG	35
5.2 WÖCHENTLICHE WARTUNG	35
5.3 JÄHRLICHE WARTUNG / ALLE 500.000 EINSÄTZE	35
5.4 WARTUNGSKIT	35
5.5 HYDRAULIKÖL	36
5.6 DEMONTAGEANWEISUNGEN	36
5.7 UMWELTSCHUTZ	36
6. ALLGEMEINE MONTAGE UND TEILELISTE	37
6.1 ALLGEMEINE MONTAGE	37
6.2 TEILELISTE	38
7. SICHERHEITSDATEN	38
7.1 SICHERHEITSDATEN ZU HYPSPIN VG32-ÖL	38
7.2 SICHERHEITSDATEN ZU MOLYLITHIUMFETT EP 3753	39
7.3 SICHERHEITSDATEN ZU Molykote® 111-FETT	39
8. EG-EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN	40
9. UK-EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN	41
10. SCHÜTZEN SIE IHRE INVESTITION!	42



Diese Betriebsanleitung ist von jeder Person zu lesen, die mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Werkzeugs befasst ist, wobei besonders die folgenden Warnungen und Anweisungen zu beachten sind.



Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs stets einen stoßfesten Augenschutz. Die erforderliche Schutzart sollte für jeden Anwendungsfall bewertet werden.



Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren ausgesetzt werden, darunter Quetschungen, Stöße, Schnittverletzungen, Hautabschürfungen und Verbrennungen. Tragen Sie zum Schutz der Hände geeignete Handschuhe.



Verwenden Sie einen Gehörschutz, der den Anweisungen des Arbeitgebers und den Arbeitsschutzbestimmungen entspricht.

1. SICHERHEITSD DEFINITIONEN

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

▲ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

▲ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen könnte.

▲ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

▲ VORSICHT: Wird der Begriff ohne Warnsymbol gebraucht, weist er auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Unsachgemäßer Betrieb oder falsche Wartung dieses Produkts können zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

Machen Sie sich mit den Warnungen und Bedienanweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Beim Gebrauch von

Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen Verletzungsfahren immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Bei der Bedienung des Werkzeugs darf es nicht in der Hand gehalten werden und mit keinem Körperteil in Berührung kommen. Beim Zurückziehen des Kolbens besteht die Möglichkeit einer Scherverletzung.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Da verschiedene Gefahren bestehen, lesen Sie die Sicherheitshinweise genau durch, bevor Sie das Gerät installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile austauschen oder in der Nähe arbeiten. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Nur qualifiziertes und geschultes Personal darf das Werkzeug installieren, einstellen oder benutzen.
- NICHT auf andere Weise verwenden als im Verwendungszweck unter „Setzen von STANLEY Engineered Fastening Blindnieten“ angegeben.
- Verwenden Sie nur Teile, Verbindungselemente und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie KEINE Veränderungen am Werkzeug vor. Veränderungen können die Wirksamkeit von Sicherheitsvorrichtungen beeinträchtigen und die Risiken für den Bediener erhöhen. Jede Änderung am Werkzeug durch den Kunden unterliegt einzig der vollen Verantwortung des Kunden und macht geltende Gewährleistungen ungültig.
- Werfen Sie Sicherheitshinweise nicht weg, sondern stellen dem Bediener zur Verfügung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigt. Bei Beschädigungen lassen Sie das Werkzeug warten, bevor Sie es verwenden. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel.
- Die Werkzeuge sind regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass die von diesem Teil der ISO 11148 geforderten Nennwerte und Kennzeichnungen lesbar auf dem Werkzeug angebracht sind. Der Arbeitgeber/Verwender muss sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen, um gegebenenfalls Ersatzzeichnungen zu erhalten.
- Das Werkzeug muss jederzeit in einem sicheren Betriebszustand gehalten und in regelmäßigen Abständen von geschultem Personal auf Beschädigungen und Funktion überprüft werden. Nur geschultes Personal darf das Gerät demontieren. Vor der Demontage dieses Werkzeugs ist die Wartungsanleitung zu lesen.

1.2 GEFAHREN DURCH UMHERFLIEGENDE TEILE

- Trennen Sie das Werkzeug von der Hydraulikpumpeneinheit ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, Ausrüstungsteile oder Zubehör einzustellen, anzubringen oder abzunehmen.
- Beachten Sie, dass ein Ausfall des Werkstücks oder des Zubehörs oder auch des eingesetzten Werkzeugs selbst Hochgeschwindigkeitsprojekteile erzeugen kann.
- Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs stets einen stoßfesten Augenschutz. Die erforderliche Schutzart sollte für jeden Anwendungsfall bewertet werden.
- Auch Risiken für andere Personen sollten stets bewertet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Überprüfen, ob die Mittel zum Schutz vor dem Auswerfen von Verbindungselementen und/oder Dorn angebracht und funktionsfähig sind.
- Warnung vor dem möglichen heftigen Auswerfen von Dornen von der Vorderseite des Werkzeugs.
- Bedienen Sie das Werkzeug NICHT, wenn es auf Personen gerichtet ist.

1.3 BETRIEBSGEFAHREN

- Bei der Bedienung des Werkzeugs darf es nicht in der Hand gehalten werden und mit keinem Körperteil in Berührung kommen. Beim Zurückziehen des Kolbens besteht die Möglichkeit einer Scherverletzung.
- Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren ausgesetzt werden, darunter Quetschungen, Stöße, Schnittverletzungen, Hautabschürfungen und Verbrennungen. Tragen Sie zum Schutz der Hände geeignete Handschuhe.
- Lassen Sie die Start-/Stoppvorrichtung bei einer Unterbrechung der Hydraulikversorgung los.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmierstoffe.
- Kontakt mit Hydraulikflüssigkeit sollte vermieden werden. Um die Möglichkeit von Hautausschlägen zu minimieren, sollten die betroffenen Stellen nach einem Kontakt sorgfältig abgewaschen werden.
- Material Sicherheitsdatenblätter für alle Hydrauliköle und Schmierstoffe erhalten Sie auf Anfrage bei Ihrem Werkzeuglieferanten.
- Wenn das Werkzeug an einer Aufhängevorrichtung befestigt ist, achten Sie darauf, dass die Befestigung sicher ist.
- Beachten Sie die Quetsch- oder Einklemmgefahren, wenn keine Nietausrüstung montiert ist.
- Werkzeug NICHT bedienen, wenn die Mundstückhülse entfernt wurde.
- Wenn das Werkzeug an einen anderen Ort gebracht wird, halten Sie die Hände vom Auslöser fern, um eine unbeabsichtigte Aktivierung zu vermeiden.
- Missbrauchen Sie das Werkzeug NICHT, indem Sie es herunterfallen lassen oder als Hammer verwenden.
- Es ist darauf zu achten, dass verbrauchte Dorne keine Gefahr darstellen.

1.4 GEFAHREN DURCH WIEDERKEHRENDE BEWEGUNGEN

- Bei Verwendung des Werkzeugs können in den Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen des Bedieners Beschwerden auftreten.
- Bei Verwendung des Werkzeugs sollte der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, gleichzeitig aber sicher stehen und unausgewogene Körperhaltungen vermeiden. Der Bediener sollte bei länger dauernden Aufgaben seine Körperhaltung regelmäßig verändern, um Beschwerden und Ermüdung zu vermeiden.
- Falls der Bediener Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit verspürt, sollten diese Warnzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte seinen Arbeitgeber informieren und sich an einen qualifizierten Arzt wenden.

1.5 GEFAHREN DURCH ZUBEHÖR

- Trennen Sie das Werkzeug von der Hydraulikversorgung, bevor Sie die Mundstückbaugruppe oder das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Verwenden Sie nur Größen und Typen von Zubehör und Verbrauchsmaterialien, die vom Hersteller des Werkzeugs empfohlen werden; andere Typen oder Größen von Zubehör oder Verbrauchsmaterialien sind nicht zulässig.

1.6 GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch den Einsatz des Werkzeugs verursacht werden, sowie auf Stolperfallen durch die Luftleitung oder den Hydraulikschlauch.
- Gehen Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es kann verborgene Gefahren wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen geben.
- Das Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt und ist nicht gegen Kontakt mit Strom geschützt.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Kabel, Gasleitungen usw. vorhanden sind, die eine Gefahr verursachen können, falls sie mit dem Werkzeug beschädigt werden.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Es ist darauf zu achten, dass verbrauchte Dorne keine Gefahr darstellen.

1.7 GEFAHREN DURCH LÄRM

- Belastung durch hohe Geräuschpegel kann zu dauerhaften Behinderungen, Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) führen. Die Risikobewertung und die Einführung geeigneter Kontrollen für diese Gefahren sind daher von wesentlicher Bedeutung.
- Zu den geeigneten Maßnahmen zur Verringerung des Risikos gehören unter anderem Maßnahmen zum Dämpfen von Materialien, um zu verhindern, dass Werkstücke „klingeln“.
- Verwenden Sie einen Gehörschutz, der den Anweisungen des Arbeitgebers und den Arbeitsschutzbestimmungen entspricht.
- Bedienen und warten Sie das Gerät gemäß den Empfehlungen in der Betriebsanleitung, um einen unnötigen Anstieg des Geräuschpegels zu vermeiden.

1.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HYDRAULISCHE ELEKTROWERKZEUGE

- Der Druck der Hydraulikluftversorgung darf 400 bar (5800 PSI) nicht überschreiten.
- Unter Druck stehendes Öl kann zu schweren Verletzungen führen.
- Keine Hydraulikschläuche mit einer Auslegung von weniger als 700 bar (10.000 PSI) Betriebsdruck und einer Durchflussrate von unter 2,73 l/min (200 in³/min) anbringen.
- Trennen Sie die Hydraulikschläuche von der Pumpeneinheit, wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist bzw. bevor Sie Zubehör austauschen oder Reparaturen durchführen.
- Umherpeitschende Schläuche können zu schweren Verletzungen führen. Führen Sie immer eine Überprüfung auf beschädigte oder lose Schläuche und Armaturen durch.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch die Hydraulikschläuche auf Beschädigungen. Alle hydraulischen Anschlüsse müssen sauber, vollständig eingerastet und dicht sein, bevor sie in Betrieb genommen werden. Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf Schläuche fallen. Heftige Stöße können zu internen Beschädigungen und zu vorzeitigem Schlauchversagen führen.
- Bei Verwendung von Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) sind zum Schutz gegen möglichen Ausfall von Schlauch-Werkzeug- oder Schlauch-Schlauch-Verbindungen Sicherungsstifte anzubringen und Sicherheitskabel zu verwenden.
- Heben Sie das Setzmodul NICHT am Schlauch an. Verwenden Sie immer das Gehäuse des Setzmoduls.
- Halten Sie Schmutz und Fremdkörper aus dem Hydrauliksystem des Werkzeugs fern, da sonst Fehlfunktionen auftreten können.
- Öl und Befüllausrüstung müssen sauber sein.
- Es dürfen nur empfohlene Hydraulikflüssigkeiten verwendet werden.
- Die Höchsttemperatur der Hydraulikflüssigkeit am Einlass beträgt 110°C.

STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktweiterentwicklung und Verbesserung und wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten eines Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

2. TECHNISCHE DATEN

2.1 VERWENDUNGSZWECK

Das 71504 Modul besteht im Wesentlichen aus einer Kolben-Zylinder-Baugruppe. Wenn es hydraulisch mit einer kompatiblen Hydraulikquelle gekoppelt und die entsprechende Mundstückbaugruppe angebracht wurde, werden damit in industriellen Umgebungen Blindniete mit einem Durchmesser bis zu 6,4 mm (1/4") angebracht.

Das Setzmodul darf nur gemäß den Bedienanweisungen für das Setzen von Stanley Engineered Fastening Strukturnieten verwendet werden.

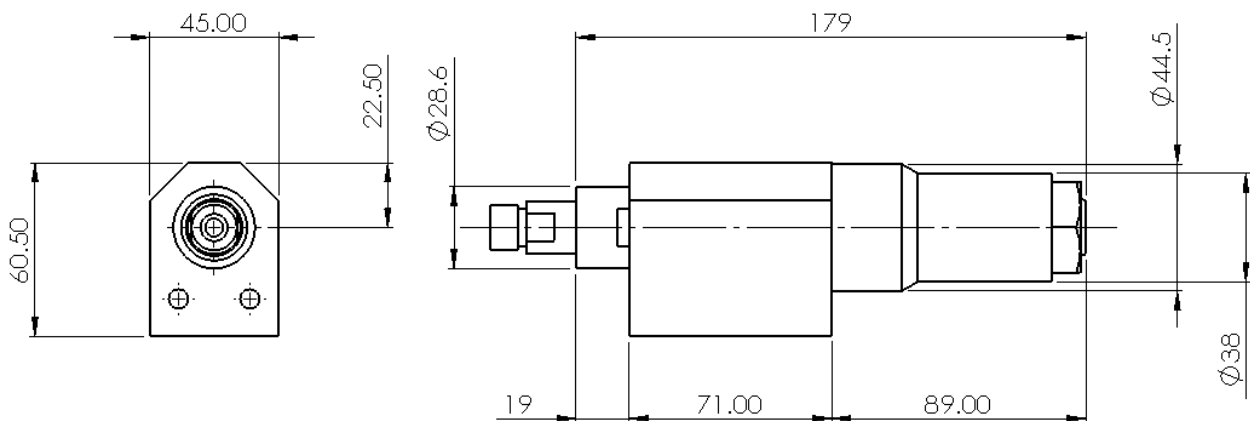
NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Die Sicherheitsanweisungen müssen jederzeit eingehalten werden.

2.2 TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGS

SPEZIFIKATION		METRISCH	BRITISCHE MASSE
Force:	Zug bei angegebenem Luftdruck	22,7 kN	5103 lbf
Druck:	Maximum	400 bar	5800 PSI
Hub:	Kolbenhub	26,0 mm	1,125 in
Durchmesser der Kolbenbohrung:	Minimum	6,4 mm	0,25 in
Gewicht:	Ohne Nietausrüstung	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 WERKZEUGDIMENSIONEN



Alle Maße sind in Millimetern angegeben.

3. INBETRIEBNAHME

WICHTIG – LESEN SIE DIE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN AUF DEN SEITEN 31 - 33 SOWIE DAS TECHNISCHE HANDBUCH, DAS MIT DER VOLLSTÄNDIGEN MASCHINE GELIEFERT WURDE, VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH.

DAS MODUL IST FÜR DEN BETRIEB ALS TEIL EINER VOLLSTÄNDIGEN AUTOMATISCHEN ODER HALBAUTOMATISCHEN MASCHINE AUSGELEGT. BEIM AUS- UND WIEDEREINSCHALTEN DES WERKZEUGS DARF ES NICHT IN DER HAND GEHALTEN WERDEN UND MIT KEINEM KÖRPERTEIL IN BERÜHRUNG KOMMEN. BEIM ZURÜCKZIEHEN DES KOLBENS BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT EINER SCHERVERLETZUNG.

Anweisungen zum Ein- und Ausbauen des Moduls aus dem Maschinenrahmen finden Sie in dem mit der Maschine gelieferten technischen Handbuch. Das technische Handbuch enthält eine vollständige Anleitung zur Inbetriebnahme des Moduls sowie Anweisungen zur Demontage, Wartung und Montage der Nietausrüstung.

4. BETRIEBSANWEISUNGEN

WICHTIG – LESEN SIE DIE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN AUF DEN SEITEN 31 - 33 SOWIE DAS TECHNISCHE HANDBUCH, DAS MIT DER VOLLSTÄNDIGEN MASCHINE GELIEFERT WURDE, VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

Betriebsanweisungen finden Sie im technischen Handbuch, das mit der Maschine geliefert wird.

5. WARTUNG DES WERKZEUGS

WICHTIG – LESEN SIE DIE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN AUF DEN SEITEN 31 - 33 SOWIE DAS TECHNISCHE HANDBUCH, DAS MIT DER VOLLSTÄNDIGEN MASCHINE GELIEFERT WURDE, DURCH.

DER BETREIBER IST DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS DIESE ANWEISUNGEN ZUR WERKZEUGWARTUNG DEM JEWEILIGEN BEDIENER ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DER BEDIENER DARF NUR DANN WARTUNGS- ODER REPARATURARBEITEN AM WERKZEUG VORNEHMEN, WENN ER ENTSPRECHEND GESCHULT WURDE. DAS WERKZEUG IST REGELMÄSSIG AUF SCHÄDEN UND FEHLFUNKTIONEN ZU UNTERSUCHEN.

Ausführliche Wartungsanweisungen finden Sie im technischen Handbuch, das mit der Maschine geliefert wird.

5.1 TÄGLICHE WARTUNG

- Setzwerkzeug, Schläuche und Verbindungsstücke auf Ölleckagen prüfen.
- Verschlissene oder beschädigte Schläuche und Verbindungsstücke sollten ausgetauscht werden.
- Überprüfen, dass der Hub des Werkzeugs die Spezifikationen erfüllt.
- Überprüfen, ob der Versorgungsdruck korrekt ist und 400 bar nicht übersteigt.

5.2 WÖCHENTLICHE WARTUNG

- Nietausrüstung demontieren und insbesondere die Backen reinigen, dazu das jeweilige technische Handbuch der Maschine beachten.
- Überprüfen, ob Ölleckagen am Setzgerät, an den Schläuchen und Schnellkupplungen vorhanden sind.

VORSICHT – Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen.

5.3 JÄHRLICHE WARTUNG / ALLE 500.000 EINSÄTZE

- Alle 500.000 Zyklen sollte das Werkzeug vollständig demontiert und neue Komponenten verwendet werden, wenn sie verschlissen oder beschädigt sind oder dies empfohlen wird. Alle O-Ringe, Stützringe und Dichtungen sollten vor der erneuten Montage erneuert und mit Molykote® 111-Fett geschmiert werden.

5.4 WARTUNGSKIT

Für eine Komplettwartung steht das folgende Wartungskit zur Verfügung:

WARTUNGSKIT: 07900-06540			
ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG
07900-00233	Nut-Mutter	07900-00558	Nut-Mutter
07900-00006	Spatel	07900-00004	Zange für interne Sicherungsringe
07900-00012	Schraubenschlüssel 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montagekugel
07900-00015	Schraubenschlüssel 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Molyolithiumfett
07900-00429	Schraubenschlüssel-Baugruppe		

5.5 HYDRAULIKÖL

Das empfohlene Öl für das Auffüllen ist Hyspin® VG32, dies steht in 0,5-Liter-Gebinden (Teilnr. 07992-00002) oder 4,5-Liter-Gebinden (Teilnr. 07992-00006) zur Verfügung.

5.6 DEMONTAGEANWEISUNGEN

WICHTIG – STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STROM- UND LUFTZUFUHR ZUR MASCHINE UND ZUM HYDRAULIKAGGREGAT AUSGESCHALTET IST, BEVOR SIE DAS WERKZEUG DEMONTIEREN.

Anweisungen zum Ein- und Ausbauen des Moduls aus dem Maschinenrahmen finden Sie in dem mit der Maschine gelieferten technischen Handbuch. Das technische Handbuch enthält eine vollständige Anleitung für die Demontage, Wartung und Montage des Geräts.

Vor der Demontage:

- Entfernen Sie das Modul von der Maschine.
- Entfernen Sie die Mundstückbaugruppe gemäß den Anweisungen in dem mit der Maschine gelieferten technischen Handbuch von dem Modul.
- Potenziell gefährliche Stoffe, die sich während der Arbeiten an dem Gerät abgelagert haben, müssen vor der Wartung beseitigt werden.

Für eine vollständige Wartung des Werkzeugs empfehlen wir, die Demontage des Werkzeugs in der Reihenfolge durchzuführen, die auf den Seiten 35 bis 36 beschrieben wird. Nach der Demontage des Werkzeugs empfehlen wir, alle Dichtungen auszutauschen.

Anweisungen zur Demontage:

- Entfernen Sie die Mundstückhülsevenlängerung (Pos. 23) mit dem Schraubenschlüssel 07900-00233.
- Entfernen Sie mit dem Schraubenschlüssel 07900-00435 die Gehäusemanschette (Pos. 18).
- Entfernen Sie die Federführung (Pos. 19).
- Entfernen Sie die Feder (Pos. 15).
- Halten Sie mit der Schraubenschlüssel-Baugruppe 07900-00429 den Kolben (Pos. 16) zurück und entfernen Sie den Adapter (Pos. 22) mit dem Schraubenschlüssel 07900-00558.
- Entfernen Sie den Kolben (Pos. 16) vom Gehäuse (Pos. 17).
- Entfernen Sie mit Hilfe der Zange für interne Sicherungsringe 07900-00004 den Sicherungsring (Pos. 9).
- Entfernen Sie die Kopfhalteplatte (Pos. 14).
- Entfernen Sie die Dichtung (Pos. 6) mit dem Spatel 07900-00006.
- Entfernen Sie die Dichtungen (Pos. 4) und (Pos. 5).
- Hinweis: Zum Entfernen der inneren Dichtungen muss ein spitz zulaufendes Instrument verwendet werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die Dichtflächen nicht beschädigt werden.

Montageanweisungen:

- Alle Teile gründlich reinigen. Überprüfen und ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Teile. Schmieren Sie die Dichtungen (Pos. 4, 5 & 6) und die Bohrung des Gehäuses (Pos. 17), mit Molythiumfett (07992-00020).
- Zum Montieren gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Demontage vor.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungen (Pos. 4, 5 und 6) und der Abstreifer (Pos. 7) in der richtigen Ausrichtung wieder eingesetzt werden. Schmieren Sie alle Dichtungen und Gehäuse mit Molythiumfett (07992-00020).
- Bringen Sie vor der Montage des Kolbens (Pos. 16) in das Gehäuse (Pos. 17), die Montagekugel 07900-00578 über dem M12-Gewinde am Kolben an.
- Es ist wichtig, dass bei der Montage der Adapter (Pos. 22) mit Hilfe von Loctite 242 am Kolben (Pos. 16) befestigt wird.

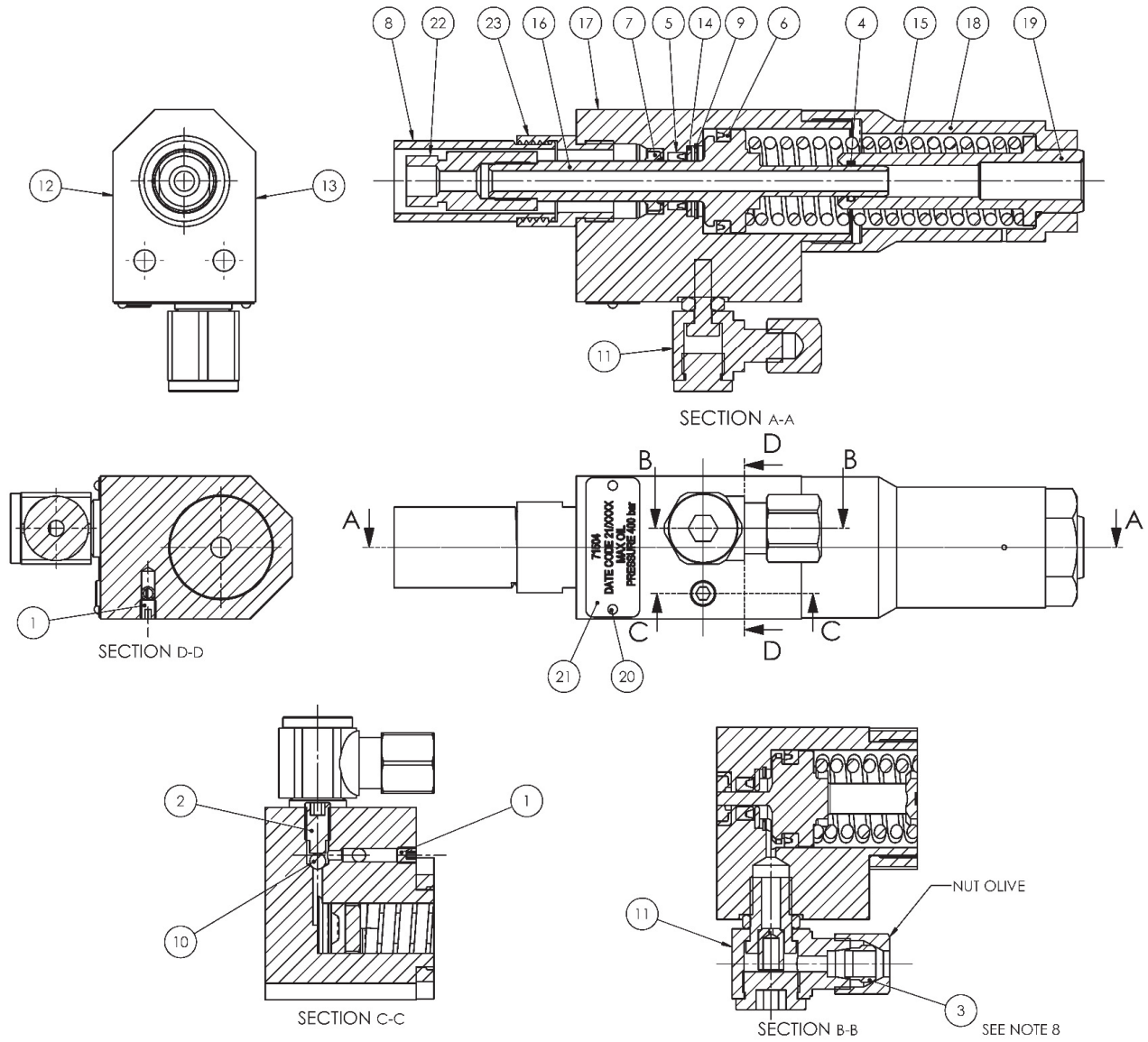
Alle Positionsnummern beziehen sich auf die Allgemeine Montage und die Teileliste im Abschnitt 6.0.

5.7 UMWELTSCHUTZ

- Es ist stets sicherzustellen, dass die geltenden Entsorgungsvorschriften eingehalten werden. Entsorgen Sie alle Abfallprodukte in einer zugelassenen Entsorgungseinrichtung, um Personen und Umwelt nicht zu gefährden.

6. ALLGEMEINE MONTAGE UND TEILELISTE

6.1 ALLGEMEINE MONTAGE



6.2 TEILELISTE

71504-02000 Teileliste			
POSITION	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	MENGE
1	07001-00404	FESTSTELLSCHRAUBE	1
2	07001-00436	STELLSCHRAUBE	1
3	07005-01756	STOPFEN, KLAR, KUNSTSTOFF	1
4	07003-00026	O-RING-DICHTUNG	1
5	07003-00245	STANGENDICHTUNG	1
6	07003-00283	KOLBENDICHTUNG	1
7	07003-00202	ABSTREIFERRING	1
8	07007-01505	SCHUTZKAPPE	1
9	07004-00033	FEDERRING	1
10	07007-00472	Ø5 STAHLKUGEL	1
11	07008-00375	HOHLSCHRAUBEN-DURCHFLUSSBEGRENZER	1
12	07007-02223	ADRESSENETIKETT	1
13	73200-02022	SICHERHEITSETIKETT	1
14	07490-00316	KOPFHALTEPLATTE	1
15	71504-02003	FEDER	1
16	71504-02001	KOLBEN	1
17	71504-02002	KAROSSERIE	1
18	07654-00203	GEHÄUSEMANSCHETTE	1
19	07654-00204	FEDERFÜHRUNG	1
20	07001-00005	TREIBSCHRAUBE	2
21	07654-00205	ETIKETT	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	MUNDSTÜCKHÜLSENVERLÄNGERUNG	1

7. SICHERHEITSDATEN**7.1 SICHERHEITSDATEN ZU HYPSPIN VG32-ÖL****Erste Hilfe****HAUT:**

Schäden an der Haut bei kurzem oder gelegentlichem Kontakt unwahrscheinlich, aber längere Exposition kann zu Dermatitis führen.

Sobald wie möglich gründlich mit Seife und Wasser waschen. Stark verschmutzte Kleidung wechseln und Haut abwaschen. Kontaminierte Kleidung waschen.

EINNEHMEN:

Bei Verschlucken in geringen Dosen sind Schäden unwahrscheinlich, größere Mengen können zu Übelkeit und Durchfall führen.

Bei Eindringen in den Mund diesen gründlich mit Wasser ausspülen.

Außer bei Vorsatz ist die Einnahme großer Mengen des Produktes unwahrscheinlich. Bei Einnahme keinen Brechreiz herbeiführen sondern Arzt aufsuchen.

Betroffene Person zum nächsten Arzt oder Krankenhaus bringen.

AUGEN:

Bei unbeabsichtigtem Augenkontakt können vorübergehendes Brennen oder Rötung auftreten.

Augen gründlich mit viel Wasser ausspülen und dabei Augenlider offenhalten. Arzt aufsuchen, wenn Schmerzen oder Rötungen auftreten oder anhalten.

Entsorgung:

Verschüttetes Material mit flüssigkeitsbindendem Material aufnehmen. Austrittsbereich lüften. Kontaminierte Materialien in einem Einwegbehälter und in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Umweltschutz:

Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Abfall entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Abfall.

Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu. Die separate Entsorgung von Gebrauchtsprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen. Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim

Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen. Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrer örtlichen STANLEY Engineered Fastening Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: www.StanleyEngineeredFastening.com

Brand:

FLAMMPUNKT: 200°C.

Geeignete Löschmittel: Trockenlöschmittel, Schaum oder Kohlendioxid. Geschlossene Räume nur mit unabhängigem Atemschutzgerät betreten.

Handhabung:

Schutzcreme oder ölfeste Handschuhe verwenden.

Lagerung:

Abgedeckt und im Einklang mit örtlichen Vorschriften für brennbare Materialien.

7.2 SICHERHEITSDATEN ZU MOLYLITHIUMFETT EP 3753

Fett kann als Einzelartikel bestellt werden, die Teilenummer ist im Wartungskit auf Seite 35 angegeben.

ERSTE HILFE

HAUT:

Da das Fett vollständig wasserabweisend ist, wird es am besten mit einem zugelassenen emulgierenden Hautreiniger entfernt.

VERSCHLUCKEN:

Sicherstellen, dass die Person 30 ml Magnesium zu sich nimmt, vorzugsweise in Form einer Tasse Milch.

AUGEN:

Reizend, aber nicht schädlich. Mit Wasser spülen und Arzt aufsuchen.

BRAND

FLAMMPUNKT: Über 220°C.

Nicht als brennbar eingestuft.

Geeignete Löschmittel: CO₂, Halon oder Wasserspray, wenn von einem erfahrenen Betreiber angewendet.

UMWELT

Zusammenkratzen und zur Verbrennung oder Entsorgung zur zugelassenen Stelle bringen.

HANDHABUNG

Schutzcreme oder ölfeste Handschuhe verwenden

LAGERUNG

Von Hitze und Oxidationsmitteln fernhalten.

7.3 SICHERHEITSDATEN ZU Molykote® 111-FETT

Fett kann als Einzelartikel bestellt werden, die Teilenummer ist im Wartungskit auf Seite 35 angegeben.

ERSTE HILFE

HAUT:

Erste Hilfe sollte nicht benötigt werden.

VERSCHLUCKEN:

Erste Hilfe sollte nicht benötigt werden.

AUGEN:

Erste Hilfe sollte nicht benötigt werden.

EINATMEN:

Erste Hilfe sollte nicht benötigt werden.

BRAND

FLAMMPUNKT: Über 101,1°C. (geschlossener Tiegel)

Explosive Eigenschaften: Nein

Geeignete Löschmittel: Kohlendioxid-Schaum, Trockenpulver oder Feinwasserspray. Zum Abkühlen von feuerbelasteten Behältern kann Wasser verwendet werden.

UMWELT

Es werden keine Nebenwirkungen vorhergesagt.

HANDHABUNG

Allgemeine Belüftung wird empfohlen. Augenkontakt vermeiden.

LAGERUNG

Nicht zusammen mit Oxidationsmitteln lagern. Behälter aufbewahren und von Wasser oder Feuchtigkeit fernhalten.

8. EG-EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN

WIR, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY GROSSBRITANNIEN**, erklären in unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt:

Beschreibung: 71504 Hydropneumatisches Modul für Blindniete

Modell: 71504

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden harmonisierten Normen übereinstimmt:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-Rev 17:2017

Die technische Dokumentation wird in Übereinstimmung mit Anhang VII B zusammengestellt, und zwar in Übereinstimmung mit der folgenden Richtlinie: **2006/42/EG Maschinenrichtlinie** (siehe Verordnungen 2008 Nr. 1597 - Bereitstellung von Richtlinien zur Maschinensicherheit).

Alle relevanten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG werden bis auf die in der Betriebsanleitung, Abschnitt 3 und 4, beschriebene Schnittstellenzelle eingehalten.

Der Unterzeichner gibt diese Erklärung ab im Namen von STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN

Ort der Ausstellung: Letchworth Garden City, UK

Datum der Ausstellung: 01-01-2021

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers für Produkte, die in der Europäischen Union verkauft werden, und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley Engineered Fastening ab.

Matthias Appel

Teamleiter Technische Dokumentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Deutschland

Diese Maschine ist konform mit Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

9. UK-EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN

WIR, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY GROSSBRITANNIEN**, erklären in unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt:

Beschreibung: 71504 Hydropneumatisches Modul für Blindniete

Modell: 71504

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden festgelegten Normen übereinstimmt:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-Rev 17:2017

Die technische Dokumentation wurde in Übereinstimmung mit der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (in der jeweils gültigen Fassung) erstellt.

Alle relevanten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (in der jeweils gültigen Fassung) werden bis auf die in der Betriebsanleitung, Abschnitt 3 und 4, beschriebene Schnittstellenzelle eingehalten.

Der Unterzeichner gibt diese Erklärung ab im Namen von STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN

Ort der Ausstellung: Letchworth Garden City, UK

Datum der Ausstellung: 01-01-2021

Diese Maschine ist konform mit
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (in der geänderten Fassung)

10. SCHÜTZEN SIE IHRE INVESTITION!

Stanley® Engineered Fastening BLINDNIETWERKZEUG – GARANTIE

STANLEY® Engineered Fastening garantiert, dass alle Blindnietmutterwerkzeuge sorgfältig hergestellt wurden und dass sie bei normalem Gebrauch und Service für einen Zeitraum von einem (1) Jahr frei von Mängeln in Material und Verarbeitung sind.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Werkzeugs und für die ursprüngliche Nutzung.

Ausschlüsse:

Normaler Verschleiß.

Regelmäßige Wartung, Reparatur und Ersatzteilbedarf aufgrund normaler Abnutzung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Missbrauch & Fehlbedienung.

Defekte oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb, Lagerung, Missbrauch oder Fehlbedienung, Unfall oder Nachlässigkeit entstehen, sowie physische Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Unbefugte Wartung oder Änderung.

Defekte oder Schäden, die auf irgendeine Weise durch Kundendienst, Prüfung, Einstellung, Installation, Wartung, Änderung oder Modifikation entstehen, die von anderen Stellen als von STANLEY® Engineered Fastening oder einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Alle anderen Garantien, ob ausdrücklich oder impliziert, einschließlich Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind ausgeschlossen.

Sollte dieses Werkzeug die Garantiebedingungen erfüllen, bringen Sie es unverzüglich zu einer autorisierten Kundendienststelle an einem Standort in Ihrer Nähe. Für eine Liste der autorisierten STANLEY® Engineered Fastening-Kundendienststellen in den USA oder Kanada rufen Sie uns gebührenfrei an unter: (877)364 2781.

Von außerhalb der USA und Kanada besuchen Sie unsere Website **www.StanleyEngineeredFastening.com**, wo Sie eine Filiale von STANLEY Engineered Fastening in Ihrer Nähe finden.

STANLEY® Engineered Fastening wird dann kostenlos alle Teile austauschen, die von uns aufgrund von fehlerhaftem Material oder Verarbeitung als defekt festgestellt wurden und das Werkzeug mit bezahlten Versandkosten zurücksenden. Das ist unsere einzige Verpflichtung unter dieser Garantie.

In keinem Fall ist STANLEY® Engineered Fastening haftbar für irgendwelche Folge- oder speziellen Schäden, die aus dem Kauf oder der Verwendung dieses Werkzeugs entstehen.

Registrieren Sie Ihr Blindnietwerkzeug online.

Um Ihre Garantie online zu registrieren, besuchen Sie uns unter:

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Werkzeug von STANLEY® Engineered Fastening s Marke Stanley Assembly Technologies entschieden haben.

©2021 STANLEY Black & Decker
Tutti i diritti riservati.

Le informazioni riportate in questo manuale non possono essere riprodotte e/o rese pubbliche in alcun modo e con alcun mezzo (elettronico o meccanico) senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di STANLEY Engineered Fastening. Le informazioni fornite si basano su dati noti al momento dell'uscita sul mercato del prodotto. STANLEY Engineered Fastening persegue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, pertanto essi possono essere soggetti a modifiche. Le informazioni qui riportate sono applicabili al prodotto così come è stato fornito da STANLEY Engineered Fastening, pertanto STANLEY Engineered Fastening non può essere ritenuta responsabile a fronte di eventuali danni derivanti da possibili deviazioni dalle specifiche originali del prodotto.

Le informazioni disponibili sono state redatte con la massima cura, tuttavia STANLEY Engineered Fastening declina ogni responsabilità per quanto riguarda eventuali errori presenti nelle informazioni e le relative conseguenze. STANLEY Engineered Fastening non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da attività svolte da terzi. L'utilizzo di nomi operativi, nomi commerciali, marchi registrati, ecc. da parte di STANLEY Engineered Fastening non dovrà essere considerato libero, ai sensi della legislazione vigente in materia di protezione dei marchi.

CONTENUTO

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA	45
1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI	45
1.2 PERICOLI ASSOCIATI ALL'ESPULSIONE DI PARTI E FRAMMENTI	46
1.3 PERICOLI OPERATIVI	46
1.4 PERICOLI ASSOCIATI AI MOVIMENTI RIPETITIVI	46
1.5 PERICOLI RIGUARDANTI GLI ACCESSORI	46
1.6 PERICOLI RIGUARDANTI IL LUOGO DI LAVORO	46
1.7 PERICOLI ASSOCIATI AL RUMORE	47
1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER GLI UTENSILI ELETTRIDRAULICI	47
2. SPECIFICHE	48
2.1 USO PREVISTO	48
2.2 SPECIFICHE TECNICHE DELL'UTENSILE	48
2.3 DIMENSIONI DELL'UTENSILE	48
3. MESSA IN SERVIZIO	49
4. ISTRUZIONI D'USO	49
5. MANUTENZIONE DELL'UTENSILE	49
5.1 MANUTENZIONE GIORNALIERA	49
5.2 MANUTENZIONE SETTIMANALE	49
5.3 MANUTENZIONE ANNUALE / OGNI 500.000 CICLI	49
5.4 KIT DI MANUTENZIONE	49
5.5 OLIO IDRAULICO	50
5.6 ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO	50
5.7 TUTELA AMBIENTALE	50
6. DISEGNO ESPLOSO ED ELENCO DEI COMPONENTI	51
6.1 DISEGNO ESPLOSO	51
6.2 ELENCO DEI COMPONENTI	52
7. DATI DI SICUREZZA	52
7.1 DATI DI SICUREZZA RELATIVI ALL'OLIO HYSPIV VG32	52
7.2 DATI DI SICUREZZA RELATIVI AL GRASSO AL LITIO-MOLIBDENO EP 3753	53
7.3 DATI DI SICUREZZA GRASSO Molykote® 111	53
8. DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE CE PER LE QUASI MACCHINE	54
9. DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DEL REGNO UNITO PER LE QUASI MACCHINE	55
10. PROTEGGETE IL VOSTRO INVESTIMENTO!	56



Questo manuale di istruzioni deve essere letto dalla persona che installa o utilizza l'utensile, con particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza riportate di seguito.



Durante l'impiego dell'utensile indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi resistente agli urti. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ciascuna applicazione.



L'uso dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a rischi, quali schiacciamenti, urti, tagli, abrasioni e calore. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.



Utilizzare protezioni acustiche conformi alle istruzioni del datore di lavoro e a quanto previsto dalle normative sulla salute e la sicurezza sul lavoro.

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le definizioni riportate di seguito descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

⚠ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni personali gravi o addirittura letali.

⚠ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni personali di entità lieve o media.

⚠ ATTENZIONE: quando è riportata senza il simbolo di avviso per la sicurezza, questa indicazione avverte di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe causare danni alla proprietà.

L'uso o la manutenzione impropri di questo utensile potrebbero causare gravi danni a persone e cose.

Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni operative prima di utilizzare questo utensile. Quando si utilizzano

degli elettroutensili è sempre necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesioni alle persone.

Quando l'utensile è in funzione, non deve essere tenuto in mano o essere posto a contatto con alcuna parte del corpo. Vi è la possibilità di subire lesioni da taglio quando il pistone si ritrae.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI.

1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per pericoli multipli, leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, mantenere, sostituire gli accessori o lavorare vicino al prodotto. In caso contrario è possibile incorrere in gravi lesioni personali.
- Questo utensile deve essere installato, regolato o utilizzato esclusivamente da operatori qualificati e addestrati.
- NON utilizzare l'utensile per scopi diversi dall'uso previsto di piazzamento di rivetti a strappo STANLEY Engineered Fastening.
- Utilizzare solo componenti, elementi di fissaggio e accessori raccomandati dal produttore.
- NON modificare l'utensile. Le eventuali modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore. Qualsiasi modifica apportata all'utensile da parte del cliente sarà sotto la sua totale responsabilità e comporterà l'inefficacia delle garanzie applicabili.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza; darle all'operatore.
- Non utilizzare l'utensile se è danneggiato.
- Prima dell'uso, verificare che le parti mobili non siano allineate male o inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussista alcun'altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento dell'utensile. Se l'utensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima dell'uso.
- Ispezionare periodicamente l'utensile per verificare che i valori nominali e i contrassegni richiesti da questa parte della norma ISO 11148 siano marcati in modo leggibile sullo stesso. Laddove necessario, il datore di lavoro/l'operatore dovrà contattare il produttore per ottenere le etichette con le marcature sostitutive.
- L'utensile deve essere sempre mantenuto in condizioni operative sicure e ispezionato a intervalli regolari da parte di personale qualificato, per escludere l'eventuale presenza di danni e verificare il suo corretto funzionamento. Qualsiasi procedura di smontaggio deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Non smontare questo prodotto senza prima avere consultato le istruzioni di manutenzione.

1.2 PERICOLI ASSOCIATI ALL'ESPULSIONE DI PARTI E FRAMMENTI

- Scollegare l'utensile dalla pompa prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o regolazione dello stesso e prima di inserire o rimuovere una testata o degli accessori.
- Essere consapevoli del fatto che il guasto del pezzo in lavorazione o degli accessori, o persino dello stesso dispositivo inserito può generare l'espulsione di parti e frammenti ad alta velocità.
- Durante l'impiego del prodotto indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi resistente agli urti. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ciascuna applicazione.
- Nello stesso tempo dovrebbero essere valutati anche i rischi per le altre persone.
- Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente.
- Verificare che i sistemi di protezione contro l'espulsione dell'elemento di fissaggio e/o del mandrino siano installati e funzionanti.
- Avvisare della possibile espulsione violenta dei mandrini dalla parte anteriore dell'elettrotensile.
- NON azionare l'utensile dirigendolo verso un'altra persona o altre persone.

1.3 PERICOLI OPERATIVI

- Quando l'utensile è in funzione, non deve essere tenuto in mano o essere posto a contatto con alcuna parte del corpo. Vi è la possibilità di subire lesioni da taglio quando il pistone si ritrae.
- L'uso della rivettatrice può esporre le mani dell'operatore a rischi, quali schiacciamenti, urti, tagli, abrasioni e calore. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.
- In caso di interruzione dell'alimentazione idraulica rilasciare il dispositivo di avvio e arresto.
- Utilizzare esclusivamente i lubrificanti raccomandati dal produttore.
- Evitare il contatto con il fluido idraulico. Per ridurre al minimo il rischio della comparsa di eruzioni cutanee, lavarsi con cura in caso di contatto.
- Le Schede di sicurezza dei materiali relative a tutti gli oli idraulici e i lubrificanti sono disponibili su richiesta presso il proprio fornitore della rivettatrice.
- Se la rivettatrice è fissata a un dispositivo di sospensione, assicurarsi che il fissaggio sia sicuro.
- Se la testata non è montata, prestare attenzione al rischio di stritolamento o schiacciamento.
- NON usare l'utensile con il canotto porta-naselli rimosso.
- Durante il trasporto dell'utensile, tenere le mani lontano dal grilletto di azionamento per evitare l'avvio accidentale.
- NON usare l'utensile in modo improprio, lasciandolo cadere o utilizzandolo come martello.
- Prestare attenzione per assicurarsi che i gambi dei rivetti installati non creino un rischio.

1.4 PERICOLI ASSOCIATI AI MOVIMENTI RIPETITIVI

- Quando si utilizza l'utensile l'operatore può avvertire fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo.
- Durante l'impiego della rivettatrice, l'operatore deve adottare una postura confortevole mantenendo un appoggio dei piedi sicuro ed evitando posture scomode o sbilanciate. Cambiare postura durante le attività prolungate può contribuire a evitare disagio e affaticamento.
- Se l'operatore dovesse manifestare sintomi quali fastidio persistente o ricorrente, dolore pulsante, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, è importante che non ignori questi segnali di avviso. Egli dovrà rivolgersi immediatamente al proprio datore di lavoro e consultare un operatore sanitario qualificato.

1.5 PERICOLI RIGUARDANTI GLI ACCESSORI

- Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di montare o rimuovere la testata o un accessorio.
- Utilizzare solo dimensioni e tipi di accessori e materiali di consumo raccomandati dal produttore della rivettatrice; non usare accessori o materiali di consumo di tipi o dimensioni diversi.

1.6 PERICOLI RIGUARDANTI IL LUOGO DI LAVORO

- Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Prestare attenzione alle superfici rese scivolose dall'uso dell'utensile e anche ai pericoli di inciampo causati dalle tubature dell'aria compressa o dal tubo idraulico.
- Procedere con attenzione negli ambienti non familiari. Potrebbero essere presenti pericoli nascosti, come cavi elettrici o altre linee di utenza.
- L'utensile non è destinato all'uso in ambienti in cui sussista il pericolo potenziale di esplosioni e non è isolato in caso di contatto con parti sotto tensione.
- Accertarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che possano essere pericolosi se danneggiati durante l'uso dell'utensile.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Prestare attenzione per assicurarsi che i gambi dei rivetti installati non creino un rischio.

1.7 PERICOLI ASSOCIATI AL RUMORE

- L'esposizione non protetta a livelli elevati di rumore può causare un'invalidità permanente, la perdita dell'udito e altri problemi, come l'acufene (un disturbo uditivo costituito da fischi, brusii o ronzii nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'implementazione di controlli appropriati per gli stessi sono essenziali.
- Tra i controlli opportuni per ridurre il rischio possono essere incluse azioni quali l'impiego di materiali che assorbono il rumore per evitare che i pezzi in lavorazione "rimbombino".
- Utilizzare un dispositivo di protezione uditiva in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e secondo quanto previsto dalle normative sulla salute e sicurezza sul lavoro.
- Utilizzare e manutenere l'utensile come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare un inutile aumento del livello di rumore.

1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER GLI UTENSILI ELETTROIDRAULICI

- L'alimentazione idraulica di funzionamento non deve superare 400 bar (5800 PSI).
- L'olio in pressione può causare gravi lesioni personali.
- Non montare tubi flessibili dell'olio classificati per sopportare una pressione di esercizio inferiore a 700 bar (10.000 PSI) a una portata di 2,73 l/min (200 in³/min).
- Scollegare i tubi flessibili idraulici dalla pompa quando l'utensile non è in uso e prima di cambiare gli accessori o di effettuare riparazioni.
- Se i tubi flessibili vengono sbattuti possono causare gravi lesioni personali. Verificare sempre se sono presenti tubi flessibili e raccordi danneggiati o allentati.
- Prima dell'uso, ispezionare i tubi idraulici per escludere la presenza danni; tutti i collegamenti idraulici devono essere puliti, completamente innestati e serrati prima dell'uso. Non far cadere oggetti pesanti sui tubi flessibili. Un forte impatto può causare danni interni e provocare una rottura prematura del tubo flessibile.
- Ogni volta che si utilizzano giunti a camma (con innesti a denti), devono essere installati i perni di bloccaggio e devono essere utilizzati cavi di sicurezza a soffietto per proteggersi da possibili guasti del collegamento tubo-utensile o tubo-flessibile.
- NON sollevare il modulo di installazione afferrandolo dal tubo flessibile, ma afferrarlo sempre dal corpo del modulo di installazione.
- Evitare l'ingresso di sporcizia e corpi estranei dall'impianto idraulico della rivettatrice per evitare malfunzionamenti della stessa.
- Utilizzare solo olio e attrezzatura di riempimento dell'olio puliti.
- È possibile usare solo i fluidi idraulici raccomandati.
- La temperatura massima del fluido idraulico in entrata è di 110 °C (230°F).

Nell'ambito della propria politica di sviluppo e miglioramento continui dei prodotti, STANLEY Engineered Fastening si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche di qualsiasi prodotto senza alcun preavviso.

2. SPECIFICHE

2.1 USO PREVISTO

Il Modulo 71504 è principalmente costituito da un assieme di pistone e cilindro. Quando è accoppiato idraulicamente a una fonte di alimentazione idraulica compatibile ed è collegata la testata corrispondente viene utilizzato per installare rivetti a strappo di fino a 6,4 mm (1/4") di diametro in ambienti industriali.

Questo modulo di installazione può essere utilizzato solo in conformità con le istruzioni operative per l'installazione dei rivetti strutturali Stanley Engineered Fastening.

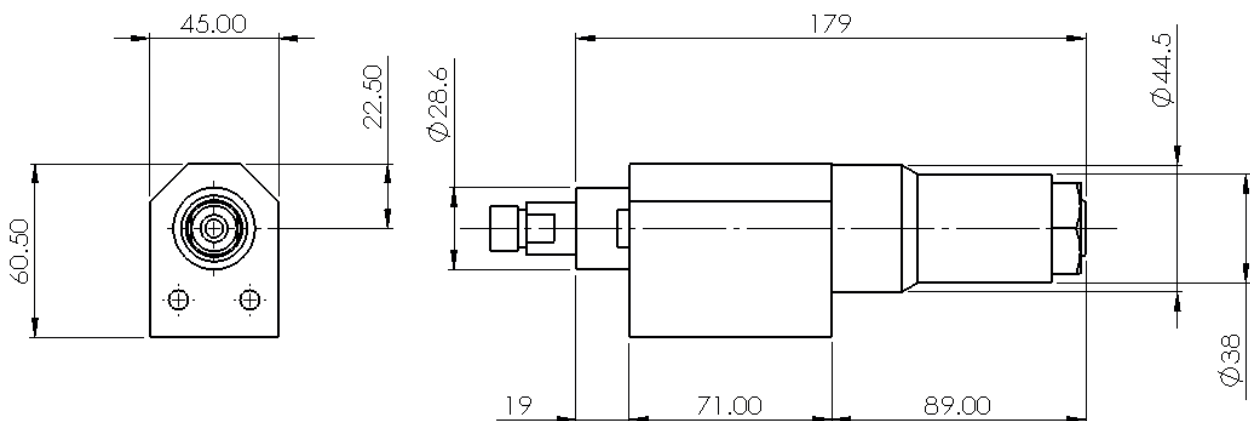
NON utilizzare l'utensile in ambienti umidi o in presenza di liquidi infiammabili o gas.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza.

2.2 SPECIFICHE TECNICHE DELL'UTENSILE

DATI TECNICI		SIST. METRICO	SIST. IMPERIALE
Forza	Trazione alla pressione di trazione dichiarata	22,7kN	5103 lbf
Pressione	Max	400 bar	5800 PSI
Corsa:	Corsa del pistone	26,0 mm	1,125 in
Diametro del foro interno del pistone:	Min	6,4 mm	0,25 in
Peso:	Senza la testata	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 DIMENSIONI DELL'UTENSILE



Tutte le dimensioni sono indicate in millimetri.

3. MESSA IN SERVIZIO

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE NORME DI SICUREZZA ALLE PAGINE 45 - 47 E IL MANUALE TECNICO FORNITO CON LA MACCHINA COMPLETA PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO.

QUESTO MODULO È CONCEPITO PER FUNZIONARE COME PARTE DI UNA MACCHINA COMPLETA AUTOMATICA O SEMIAUTOMATICA. QUANDO L'UTENSILE È IN FUNZIONE, NON DEVE ESSERE TENUTO IN MANO O ESSERE IN CONTATTO CON QUALSIASI PARTE DEL CORPO. VI È LA POSSIBILITÀ DI SUBIRE LESIONI DA TAGLIO QUANDO IL PISTONE SI RITRAE.

Le istruzioni per l'installazione e la rimozione del modulo dal telaio della macchina saranno incluse nel Manuale tecnico fornito insieme a quest'ultima. Il Manuale tecnico conterrà le istruzioni complete per la messa in servizio del modulo, unitamente alle istruzioni per lo smontaggio, la manutenzione e l'assemblaggio della testata.

4. ISTRUZIONI D'USO

IMPORTANTE - LEGGERE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA ALLE PAGINE 45 - 47 E IL MANUALE TECNICO FORNITO CON LA MACCHINA COMPLETA PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO DELL'UTENSILE.

Per le istruzioni operative fare riferimento al Manuale tecnico fornito con la macchina.

5. MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

IMPORTANTE - LEGGERE LE NORME DI SICUREZZA ALLE PAGINE 45 - 47 E IL MANUALE TECNICO FORNITO CON LA MACCHINA COMPLETA.

IL DATORE DI LAVORO È RESPONSABILE DEL FATTO CHE LE ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE DELL'UTENSILE SIANO FORNITE AL PERSONALE APPROPRIATO. L'OPERATORE NON DOVREBBE ESSERE COINVOLTO NELLA MANUTENZIONE O RIPARAZIONE DELL'UTENSILE, A MENO CHE ESSO NON SIA STATO ADEGUATAMENTE ISTRUITO IN TAL SENSO. L'ATTREZZO DEVE ESSERE ESAMINATO REGOLARMENTE PER EVENTUALI DANNI E MALFUNZIONAMENTI.

Per le istruzioni di manutenzione complete fare riferimento al Manuale tecnico fornito con la macchina.

5.1 MANUTENZIONE GIORNALIERA

- Controllare che non vi siano perdite di olio dal modulo di installazione, dai tubi flessibili e dai raccordi.
- Sostituire tubi e raccordi usurati o danneggiati.
- Controllare che la corsa del pistone dell'utensile soddisfi il valore specificato.
- Controllare che la pressione di alimentazione sia corretta e che non superi 400 bar.

5.2 MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Smontare e pulire la testata, in particolare le ganasce, come descritto nel Manuale tecnico della Macchina.
- Verificare la presenza di perdite d'olio dalla rivettatrice, dai tubi e dai raccordi a innesto rapido.

ATTENZIONE – Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Tali prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti.

5.3 MANUTENZIONE ANNUALE / OGNI 500.000 CICLI

- Ogni 500.000 cicli l'utensile dovrebbe essere completamente smontato e dovrebbero essere utilizzati nuovi componenti in caso di usura, danneggiamento o secondo le raccomandazioni. Tutti gli o-ring, gli anelli di spallamento e le guarnizioni devono essere rinnovati e lubrificati con grasso MolyKote® 111 prima del montaggio.

5.4 KIT DI MANUTENZIONE

Per una manutenzione completa è disponibile il seguente Kit di manutenzione:

KIT DI MANUTENZIONE:: 07900-06540			
CODICE PEZZO	DESCRIZIONE	CODICE PEZZO	DESCRIZIONE
07900-00233	Chiave fissa	07900-00558	Chiave fissa
07900-00006	Spatola	07900-00004	Pinze di precisione interne
07900-00012	Chiave A/F 9/16"x 5/8"	07900-00578	Capsula
07900-00015	Chiave A/F 5/8"x 11/16"	07992-00020	Grasso al litio-molibdeno
07900-00429	Gruppo chiave inglese		

5.5 OLIO IDRAULICO

Si raccomanda l'utilizzo di olio per impregnazione Hyspin® VG32 disponibile da mezzo litro (codice art. 07992-00002) o in contenitori da un gallone (codice art. 07992-00006).

5.6 ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO

IMPORTANTE - ASSICURARSI CHE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA E L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA DELLA MACCHINA E DELLA POMPA IDRAULICA SIANO DISATTIVATE PRIMA DI SMONTARE L'ATTREZZO.

Le istruzioni per l'installazione e la rimozione del modulo dal telaio della macchina saranno incluse nel Manuale tecnico fornito insieme a quest'ultima. Il Manuale tecnico conterrà le istruzioni complete per lo smontaggio, la manutenzione e l'assemblaggio dell'utensile.

Prima dello smontaggio

- Rimuovere il modulo dalla macchina.
- Rimuovere la testata dal modulo seguendo le istruzioni riportate nel Manuale tecnico fornito con la macchina.
- Le sostanze potenzialmente pericolose che potrebbero essersi depositate sulla macchina a seguito dei processi lavorativi devono essere rimosse prima della manutenzione.

Per una manutenzione completa dell'utensile consigliamo di procedere allo smontaggio dell'utensile nell'ordine descritto nelle pagine da 49 a 50. Dopo aver smontato l'utensile si consiglia di sostituire tutte le guarnizioni.

Istruzioni di smontaggio

- Rimuovere la prolunga del canotto porta-naselli (pos. 23) con la chiave 07900-00233.
- Usando la chiave 07900-00435, rimuovere il manicotto del corpo (pos. 18).
- Rimuovere la guida della molla (pos. 19).
- Rimuovere la molla (pos. 15).
- Tenendo fermo il pistone (pos. 16) con la chiave 07900-00429, rimuovere l'adattatore (pos. 22) con la chiave 07900-00558.
- Rimuovere il pistone (pos. 16) dal corpo (pos. 17).
- Con le pinze per anelli elastici di sicurezza interni 07900-00004 rimuovere l'anello elastico di sicurezza (pos. 9).
- Togliere la piastra di fermo della testata (pos. 14).
- Rimuovere la guarnizione (pos. 6) con la spatola 07900-00006.
- Rimuovere le guarnizioni (pos. 4) e (pos. 5).
- Nota: quando si rimuovono le guarnizioni interne è necessario usare una sonda appuntita. Avere cura di non danneggiare le superfici di tenuta.

Istruzioni di montaggio

- Pulire accuratamente tutte le parti. Ispezionare e sostituire le eventuali parti usurate o danneggiate. Lubrificare le guarnizioni (pos. 4, 5 e 6) e il foro del corpo (pos. 17) con grasso al litio molibdeno (07992-00020).
- Per rimontare procedere in ordine inverso rispetto allo smontaggio.
- Assicurarsi che le guarnizioni (pos. 4, 5 e 6) e il raschiaolio (pos. 7), siano riposizionati nel verso giusto. Lubrificare tutte le guarnizioni e gli alloggiamenti con grasso al litio-molibdeno (codice 07992-00020).
- Prima di montare il pistone (pos. 16) nel corpo (pos. 17), inserire la capsula 07900-00578 sopra la filettatura M12 sul pistone.
- È importante far aderire l'adattatore (pos. 22) al pistone (pos. 16) durante il montaggio servendosi di Loctite 242.

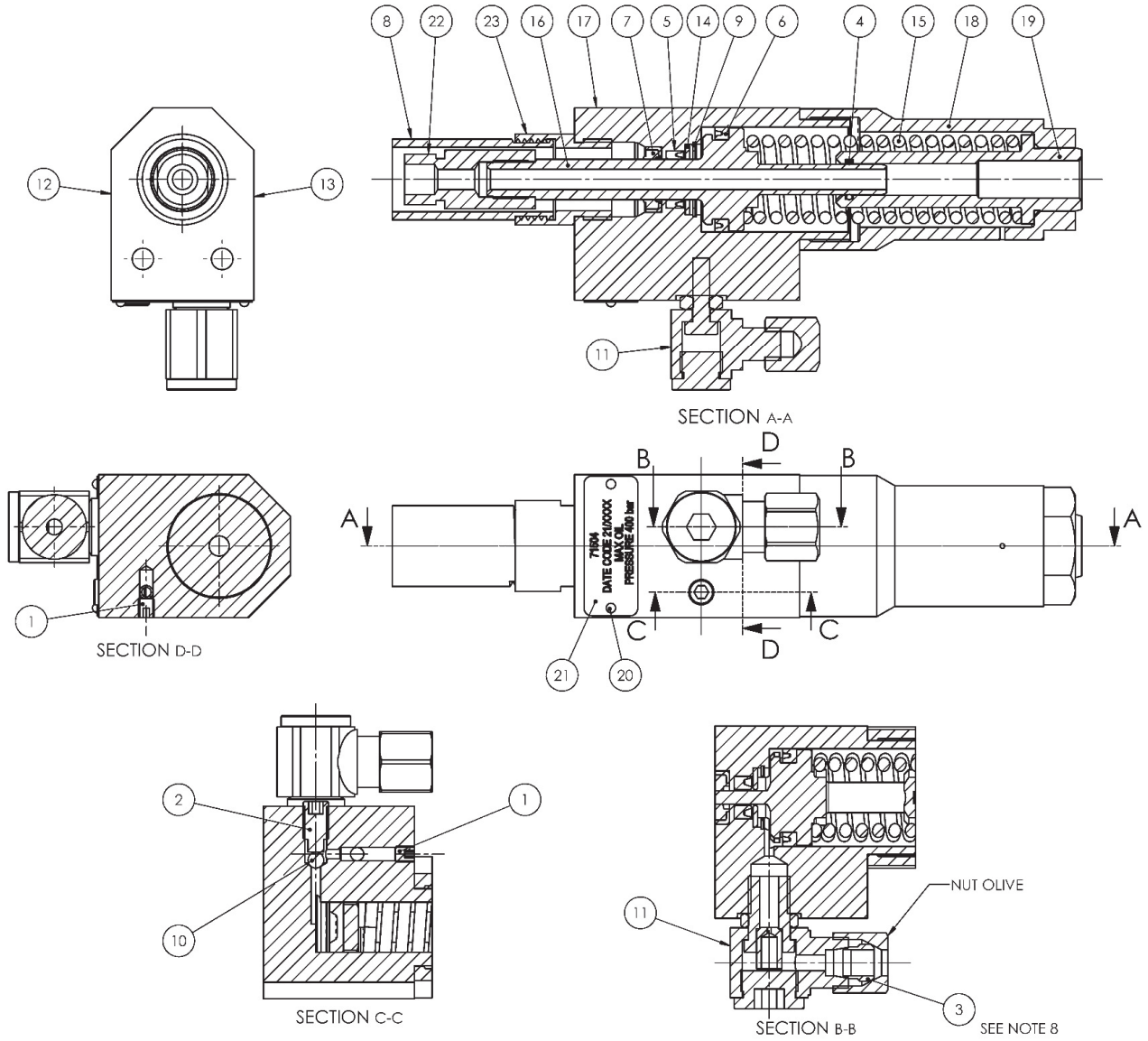
Tutti i numeri delle posizioni si riferiscono al Disegno esplosivo e all'Elenco dei componenti riportati nella Sezione 6.0.

5.7 TUTELA AMBIENTALE

- Assicurare la conformità alle normative applicabili sullo smaltimento. Smaltire tutto il materiale di scarto presso una struttura o un sito autorizzati, in modo da non esporre il personale e l'ambiente a rischi.

6. DISEGNO ESPLOSO ED ELENCO DEI COMPONENTI

6.1 DISEGNO ESPLOSO



6.2 ELENCO DEI COMPONENTI

71504- 02000			
Elenco dei componenti			
POS.	CODICE PEZZO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	07001-00404	VITE DI FERMO A ESAGONO INCASSATO	1
2	07001-00436	VITE DI REGOLAZIONE	1
3	07005-01756	TAPPO IN PLASTICA TRASPARENTE	1
4	07003-00026	O'RING	1
5	07003-00245	GUARNIZIONE ASTA	1
6	07003-00283	GUARNIZIONE PISTONE	1
7	07003-00202	RASCHIAOLIO	1
8	07007-01505	CAPPUCCIO DI SICUREZZA	1
9	07004-00033	ANELLO ELASTICO DI SICUREZZA	1
10	07007-00472	SFERA DI ACCIAIO Ø5	1
11	07008-00375	LIMITATORE DI FLUSSO BANJO	1
12	07007-02223	ETICHETTA DI SICUREZZA	1
13	73200-02022	ETICHETTA DELL'INDIRIZZO	1
14	07490-00316	PIASTRA DI FERMO TESTATA	1
15	71504-02003	MOLLA	1
16	71504-02001	PISTONE	1
17	71504-02002	CORPO	1
18	07654-00203	MANICOTTO DEL CORPO	1
19	07654-00204	GUIDA DELLA MOLLA	1
20	07001-00005	CHiodo AUTOFILETTANTE	2
21	07654-00205	ETICHETTA	1
22	71504-02004	ADATTATORE	1
23	71504-02005	PROLUNGA DEL CANNOTTO PORTA-NASELLI	1

7. DATI DI SICUREZZA

7.1 DATI DI SICUREZZA RELATIVI ALL'OLIO HYSPIV VG32

PRIMO SOCCORSO

CUTE

Causa raramente danni alla cute in caso di contatto breve ed episodico, ma l'esposizione prolungata può provocare una dermatite.

Lavare la cute a fondo con acqua e sapone appena possibile. Rimuovere gli indumenti pesantemente contaminati e lavare la cute sottostante.

Lavare gli indumenti contaminati.

CAVO ORALE

Causa raramente danni, se deglutito accidentalmente in piccole dosi, ma dosi massicce possono provocare nausea e diarrea. In caso di contaminazione della bocca sciacquarsela con abbondante acqua.

Se il deglutimento non è intenzionale, l'ingestione di grandi quantità del prodotto è improbabile. Se ciò dovesse avvenire, non indurre il vomito e consultare un medico.

Portare la persona al centro medico più vicino.

CONTATTO CON GLI OCCHI

In caso di contatto accidentale con gli occhi causa raramente sintomi più gravi di bruciore o arrossamento passeggeri.

Lavare gli occhi a fondo con abbondanti quantità d'acqua, assicurandosi che le palpebre siano tenute aperte. Consultare un medico in caso di dolore o rossore persistente e in aumento.

Smaltimento

Eliminare eventuali sversamenti con materiale assorbente inerte. Ventilare l'area in cui si è verificato lo sversamento. Riporre i materiali contaminati in un contenitore monouso e smaltirli in modo conforme alle normative locali. Posizionare i materiali contaminati in un contenitore di rifiuto e smaltire in conformità con le norme in vigore in loco.

Tutela ambientale

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti. Se il prodotto deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti normali.

Smaltirlo tramite la raccolta differenziata. La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi. Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire presso le sedi di

raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto. È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio Stanley Engineering Fastening di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.StanleyEngineeredFastening.com

Incendio

PUNTO DI INFIAMMABILITÀ 200 °C.

Spegnere un eventuale incendio con polveri, estinguenti chimici, schiumogeni o anidride carbonica. Non entrare in spazi confinati senza un dispositivo di respirazione autonomo.

Manipolazione

Applicare sulle mani una crema dermoprotettiva oppure indossare guanti resistenti all'olio.

Conservazione

Al coperto e in conformità con le norme vigenti a livello locale per il materiale infiammabile.

7.2 DATI DI SICUREZZA RELATIVI AL GRASSO AL LITIO-MOLIBDENO EP 3753

Il grasso può essere ordinato come articolo singolo. Il codice pezzo è indicato nel Kit di manutenzione a pagina 49.

PRONTO SOCCORSO

CUTE

Poiché il grasso è completamente resistente all'acqua, il miglior metodo di rimozione è un detergente ad emulsione approvato per la cute.

INGESTIONE

Somministrare all'individuo 30 ml di latte al magnesio, preferibilmente in un bicchiere di latte.

CONTATTO CON GLI OCCHI

Irritante, ma non dannoso. Irrigare con acqua e consultare un medico.

INCENDIO

PUNTO DI INFIAMMABILITÀ Oltre 220 °C.

Non classificato come infiammabile.

Sostanze adatte per lo spegnimento in caso di incendio: CO₂, alon o acqua nebulizzata, se applicato da un operatore con esperienza.

AMBIENTE

Raccogliere il materiale per l'incenerimento o lo smaltimento in un sito autorizzato.

MOVIMENTAZIONE

Utilizzare una crema dermoprotettiva o guanti resistenti all'olio.

CONSERVAZIONE

Tenere lontano da calore o da agenti ossidanti.

7.3 DATI DI SICUREZZA GRASSO Molykote® 111

Il grasso può essere ordinato come articolo singolo. Il codice pezzo è indicato nel Kit di manutenzione a pagina 49.

PRONTO SOCCORSO

CUTE

Non dovrebbe essere necessario ricorrere alle cure di Pronto soccorso.

INGESTIONE

Non dovrebbe essere necessario ricorrere alle cure di Pronto soccorso.

CONTATTO CON GLI OCCHI

Non dovrebbe essere necessario ricorrere alle cure di Pronto soccorso.

INALAZIONE

Non dovrebbe essere necessario ricorrere alle cure di Pronto soccorso.

INCENDIO

PUNTO DI INFIAMMABILITÀ Oltre 101,1°C. (bicchiere chiuso)

Proprietà esplosive: no

Sostanze adatte per l'estinzione: schiuma di diossido di carbone, polvere secca o spray di acqua fine. L'acqua può essere utilizzata per raffreddare i recipienti esposti alle fiamme.

AMBIENTE

Non sono previsti effetti nocivi.

MOVIMENTAZIONE

Si raccomanda la ventilazione generale. Evitare il contatto con gli occhi.

CONSERVAZIONE

Non conservare con agenti ossidanti. Mantenere il recipiente chiuso e tenerlo lontano da acqua e umidità.

8. DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE CE PER LE QUASI MACCHINE

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO, dichiara sotto nostra la sua completa responsabilità che il prodotto:

Descrizione: Modulo oleopneumatico per l'installazione di rivetti a strappo 71504

Modello: 71504

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentazione tecnica è compilata in base all'Allegato VII B, ai sensi della Direttiva seguente: **Direttiva macchine 2006/42/CE** (Supply of Machinery (Safety) Regulations, Statutory Instruments 2008 n.1597 [Norme di sicurezza riguardanti la fornitura di macchinari in vigore nel Regno Unito], (e successive modifiche).

Tutti i requisiti fondamentali di protezione della sicurezza e della salute della Direttiva 2006/42/CE sono soddisfatti fino alla cella di interfaccia descritta nelle istruzioni per l'uso, alle Sezioni 3 e 4.

Il firmatario rende la presente dichiarazione per conto di STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direttore tecnico, Regno Unito

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO

Luogo di rilascio: Letchworth Garden City, Regno Unito

Data di rilascio: 01-01-2021

Il firmatario è responsabile della compilazione della documentazione tecnica per i prodotti venduti nell'Unione europea e rilascia la presente dichiarazione per conto di Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Responsabile team di compilazione documentazione tecnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germania

**Questo prodotto è conforme alla
Direttiva Macchine 2006/42/CE**

9. DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DEL REGNO UNITO PER LE QUASI MACCHINE

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO, dichiara sotto nostra la sua completa responsabilità che il prodotto:

Descrizione: Modulo oleopneumatico per l'installazione di rivetti a strappo 71504

Modello: 71504

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentazione tecnica è compilata in base alle Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 [Norme di sicurezza riguardanti la fornitura di macchinari in vigore nel Regno Unito] (e successive modifiche):(e successive modifiche).

Tutti i requisiti fondamentali di tutela della sicurezza e della salute delle Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 [Norme di sicurezza riguardanti la fornitura di macchinari in vigore nel Regno Unito] (e successive modifiche) sono soddisfatti fino alla cella di interfaccia descritta nelle istruzioni per l'uso, alle Sezioni 3 e 4.

Il firmatario rende la presente dichiarazione per conto di STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direttore tecnico, Regno Unito

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO

Luogo di rilascio: Letchworth Garden City, Regno Unito

Data di rilascio: 01-01-2021

Questo prodotto è conforme alla
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597, (e successive modifiche)

10. PROTEGGETE IL VOSTRO INVESTIMENTO!

GARANZIA DELL'UTENSILE DI INSTALLAZIONE PER ELEMENTI DI FISSAGGIO A STRAPPO Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening garantisce che tutti gli elettroutensili sono stati fabbricati accuratamente e, in condizioni di utilizzo e manutenzione normali, saranno esenti da difetti materiali e di fabbricazione per un periodo di un (1) anno.

La presente garanzia si applica al primo acquirente dell'utensile che lo utilizzi esclusivamente per lo scopo previsto.

Esclusioni:

Usura normale

Gli interventi di manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti richiesti per via della normale usura non sono coperti dalla presente garanzia.

Abuso e utilizzo improprio

Eventuali difetti o danni causati da impiego e conservazione impropri, utilizzo scorretto o abuso dell'attrezzo, accidentali o frutto di negligenza, quali i danni materiali, non sono coperti dalla presente garanzia.

Assistenza o modifica non autorizzata

Eventuali difetti o danni causati da interventi di assistenza, regolazione di prova, installazione o manutenzione, e alterazioni o modifiche di qualsiasi genere apportati da persone diverse dal personale STANLEY® Engineered Fastening o dai tecnici dei nostri centri di assistenza non sono coperti dalla presente garanzia.

Tutte le altre garanzie, espresse o implicite, inclusa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità a un particolare scopo, sono escluse.

Qualora questo utensile non soddisfi i requisiti sanciti dalla presente garanzia, restituirlo immediatamente al nostro centro di assistenza autorizzato più vicino. Per ricevere un elenco dei Centri di Assistenza STANLEY® Engineered Fastening autorizzati negli Stati Uniti o in Canada, chiamare il nostro numero verde (877)364 2781.

Al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, visitare il nostro sito web **www.StanleyEngineeredFastening.com** per trovare il centro STANLEY Engineered Fastening più vicino.

STANLEY Engineered Fastening provvederà a sostituire, senza alcun costo, la parte o le parti da noi individuate come difettose a causa di difetti del materiale o di fabbricazione e restituirà l'utensile prepagato. Questo costituisce l'unico obbligo da parte nostra ai sensi della presente garanzia.

In nessun caso STANLEY Engineered Fastening sarà ritenuta responsabile per eventuali danni consequenziali o speciali derivanti dall'acquisto o dall'uso di questo attrezzo.

Registrate online la vostra Tirainerti oleopneumatica per inserti filettati ciechi.

Per registrare la garanzia online, visitate la pagina

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Grazie per aver scelto un utensile a marchio Stanley Assembly Technologies di STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedstawionych tutaj informacji nie wolno reprodukować ani upubliczniać w żaden sposób i żadnymi środkami (elektronicznymi lub mechanicznymi) bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody STANLEY Engineered Fastening. Przedstawione informacje są oparte o dane znane w momencie wprowadzenia produktu. STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów, dlatego produkty mogą podlegać zmianie. Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie dotyczą produktu dostarczonego przez STANLEY Engineered Fastening. Z tej przyczyny firma STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z modyfikacji oryginalnych danych technicznych produktu.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszym dokumencie były odpowiednie. Mimo tego, STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy dotyczące treści ani ich konsekwencje. STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniem osób trzecich. Nazwy robocze, nazwy handlowe, zarejestrowane znaki towarowe itp. stosowane STANLEY Engineered Fastening stanowią własność odpowiednich właścicieli zgodnie z prawodawstwem dotyczącym ochrony znaków towarowych.

ZAWARTOŚĆ

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	59
1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	59
1.2 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYRZUCONYMI W POWIETRZE ELEMENTAMI	60
1.3 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ	60
1.4 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZALNYMI RUCHAMI	60
1.5 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI	60
1.6 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z MIEJSCEM PRACY	60
1.7 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z HAŁASEM	61
1.8 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI HYDRAULICZNYCH	61
2. DANE TECHNICZNE	62
2.1 PRZEZNACZENIE	62
2.2 DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA	62
2.3 WYMIARY NARZĘDZIA	62
3. ROZPOCZĘCIE EKSPLOATACJI	62
4. INSTRUKCJA OBSŁUGI	63
5. SERWISOWANIE NARZĘDZIA	63
5.1 CODZIENNY SERWIS	63
5.2 COTYGODNIOWY SERWIS	63
5.3 SERWIS ROCZNY/CO 500 TYS. OPERACJI	63
5.4 ZESTAW SERWISOWY	63
5.5 OLEJ HYDRAULICZNY	64
5.6 INSTRUKCJA DEMONTAŻU	64
5.7 OCHRONA ŚRODOWISKA	64
6. OGÓLNY RYSUNEK MONTAŻOWY I LISTA CZĘŚCI	65
6.1 OGÓLNY RYSUNEK MONTAŻOWY	65
6.2 LISTA CZĘŚCI	66
7. DANE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	66
7.1 OLEJ HYPIN VG32 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	66
7.2 KARTA CHARAKTERYSTYKI SMARU MOLYLITHIUM EP 3753	67
7.3 KARTA CHARAKTERYSTYKI SMARU Molykote® 111	67
8. DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ WE	69
9. DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ WLK. BRYT.	70
10. CHROŃ SWOJĄ INWESTYCJĘ!	71



Niniejszą instrukcję muszą przeczytać wszystkie osoby instalujące lub obsługujące to narzędzie, poświęcając szczególną uwagę ostrzeżeniom i instrukcjom dotyczącym bezpieczeństwa.



Podczas użytkowania narzędzia należy zawsze stosować okulary ochronne odporne na uderzenia. Klasa wymaganej ochrony powinna być oceniana niezależnie przy każdym użyciu.



Użytkowanie narzędzia może narazić dłonie operatora na zagrożenia, w tym na zmiżdżenia, uderzenia, przecięcia, obtarcia i poparzenia. Stosować odpowiednie rękawice do ochrony dłoni.



Środki ochrony słuchu należy wykorzystywać zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza natychmiastowo niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niskiego lub średniego stopnia.

▲ PRZESTROGA: Stosowana bez symbolu ostrzeżenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

Błędna eksploatacja lub konserwacja tego produktu może powodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Należy przeczytać uważnie wszystkie ostrzeżenia i całość instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia. Podczas korzystania

z elektronarzędzi zawsze powinno się postępować zgodnie z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.

Podczas pracy narzędzie nie może być trzymane w dłoni ani dotykać jakiegokolwiek części ciała. Istnieje ryzyko wystąpienia urazu o charakterze zrywającym podczas wycofywania tłoka.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE.

1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W przypadku wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje dotyczące bezpieczeństwa przed instalacją, obsługą, naprawą, konserwacją, zmianą akcesoriów lub pracą w pobliżu narzędzia. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Narzędzie mogą instalować, regulować i używać wyłącznie wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy.
- NIE stosować niezgodnie z przeznaczeniem, które polega na instalacji nitów zrywalnych STANLEY Engineered Fastening.
- Stosować jedynie części, elementy złączne i akcesoria zalecane przez producenta.
- NIE modyfikować narzędzia. Modyfikacje mogą ograniczyć skuteczność zabezpieczeń i zwiększyć ryzyko dla operatora. Za wszelkie modyfikacje narzędzia wykonane przez klienta odpowiada wyłącznie klient. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie wszelkich gwarancji.
- Nie wyrzucać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, lecz przekazać je operatorowi.
- Nie używać uszkodzonego narzędzia.
- Przed użyciem sprawdzić części ruchome pod kątem błędnego ustawienia, uszkodzenia części oraz każdego innego nieprawidłowego stanu, który może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem przekazać je do naprawy. Przed użyciem zdemontować wszelkie klucze regulacyjne.
- Narzędzia należy okresowo sprawdzać, aby sprawdzić, czy symbole i oznaczenia wymagane przez odpowiednią część ISO 11148 są czytelne na narzędziu. Pracodawca/użytkownik musi skontaktować się z producentem w celu uzyskania zamiennych oznaczeń w razie potrzeby.
- Przeszkolony personel musi utrzymywać narzędzie w bezpiecznym stanie technicznym przez cały czas i regularnie sprawdzać je pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania. Demontaż może przeprowadzać jedynie przeszkolony personel. Nie demontować tego narzędzia bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcją konserwacji.

1.2 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYRZUCONYMI W POWIETRZE ELEMENTAMI

- Odłączyć pompę hydrauliczną od narzędzia przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, prób regulacji, montażu lub demontażu zespołu głowicy przedniej lub akcesoriów.
- Pamiętać, że awaria obrabianego elementu lub akcesoriów, a nawet samego włożonego narzędzia, może spowodować wyrzucenie elementów w powietrze z wysoką prędkością.
- Podczas użytkowania narzędzia należy zawsze stosować okulary ochronne odporne na uderzenia. Klasa wymaganej ochrony powinna być oceniana niezależnie przy każdym użyciu.
- W tym momencie należy ocenić zagrożenia dla innych osób.
- Należy się upewnić, że obrabiany element jest odpowiednio zamocowany.
- Sprawdzić, czy środek ochrony przed wyrzuceniem elementu złącznego i/lub trzpienia jest zamontowany i sprawny.
- Ostrzec przed ewentualnym wyrzuceniem trzpieni z dużą siłą z przodu narzędzia.
- NIE obsługiwać narzędzia skierowanego w stronę osoby (osób).

1.3 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ

- Podczas pracy narzędzie nie może być trzymane w dłoni ani dotykać jakiegokolwiek części ciała. Istnieje ryzyko wystąpienia urazu o charakterze zrywającym podczas wycofywania tłoka.
- Użytkowanie narzędzia może narazić dłonie operatora na zagrożenia, w tym na zmiżdżenia, uderzenia, przecięcia, obtarcia i poparzenia. Stosować odpowiednie rękawice do ochrony dłoni.
- Zwolnić urządzenie zatrzymujące i uruchamiające w razie przerwy w zasilaniu hydraulicznym.
- Używać wyłącznie środków smarnych zalecanych przez producenta.
- Unikać styczności z płynem hydraulicznym. Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia wysypki, koniecznie dokładnie wypłukać miejsce styczności.
- Karty charakterystyki dla wszystkich olejów hydraulicznych i smarów są dostępne na żądanie u dostawcy narzędzi.
- Karty charakterystyki dla wszystkich olejów hydraulicznych i smarów są dostępne na żądanie u dostawcy narzędzi.
- Jeśli narzędzie jest podwieszane, dopilnować, aby było solidnie zamocowane.
- Uważać na ryzyko zmiżdżenia lub ściśnięcia, gdy zespół głowicy przedniej nie jest zamocowany.
- NIE obsługiwać narzędzia ze zdjętą obudową zespołu głowicy przedniej.
- Podczas przenoszenia narzędzia z miejsca na miejsce trzymać ręce z dala od spustu, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia.
- NIE upuszczać narzędzia ani nie używać go jako młotka.
- Dopilnować, aby zużyte trzpienie nie stanowiły zagrożenia.

1.4 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZALNYMI RUCHAMI

- Podczas użytkowania elektronarzędzia może wystąpić uczucie dyskomfortu w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała operatora.
- Podczas użytkowania elektronarzędzia może wystąpić uczucie dyskomfortu w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała operatora.
- Podczas korzystania z narzędzia operator powinien przyjąć wygodną pozycję ciała, jednocześnie utrzymując solidne podparcie stóp oraz unikać nietypowych i niezapewniających równowagi pozycji. Operator powinien zmieniać pozycję ciała podczas wykonywania długich zadań. Może to pomóc w uniknięciu uczucia dyskomfortu oraz zmęczenia.
- W przypadku wystąpienia objawów, takich jak trwałe lub nawracające uczucie dyskomfortu, ból, pulsowanie, drętwienie, bezwład, pieczenie lub sztywność, nie należy ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator musi natychmiast powiadomić o tym pracodawcę i zasięgnąć porady lekarza.

1.5 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI

- Odłączyć narzędzie od dopływu zasilania hydraulicznego przed zamontowaniem lub zdjęciem zespołu głowicy przedniej lub akcesorium.
- Używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych o rozmiarach i typów zalecanych przez producenta narzędzia. Nie używać akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych innych rozmiarów i typów.

1.6 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z MIEJSCEM PRACY

- Głównymi przyczynami obrażeń ciała w miejscu pracy są poślizgnięcia się, potknięcia i upadki. Uważać na śliskie powierzchnie powstałe w wyniku użytkowania narzędzia i pamiętać o zagrożeniu upadkiem w wyniku potknięcia się o przewód powietrzny lub wąż hydrauliczny.
- W nieznanym otoczeniu należy postępować ostrożnie. Mogą występować ukryte niebezpieczeństwa, takie jak przewody elektryczne lub innego typu.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w potencjalnie wybuchowej atmosferze oraz nie posiada izolacji chroniącej w przypadku zetknięcia się z zasilaniem elektrycznym.
- Należy się upewnić, że w miejscu pracy nie występują przewody elektryczne, rury z gazem itp., które mogą stanowić zagrożenie w przypadku uszkodzenia ich przez narzędzie.
- Należy ubrać się odpowiednio. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Dopilnować, aby zużyte trzpienie nie stanowiły zagrożenia.

1.7 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z HAŁASEM

- Narażenie na wysokie poziomy hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, takie jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, świst lub szum w uszach). Narażenie na wysokie poziomy hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, takie jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, świst lub szum w uszach). Dlatego bardzo ważna jest ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków ochrony przed tymi zagrożeniami.
- Odpowiednie środki ochrony mogą obejmować podjęcie kroków, takich jak zastosowanie materiałów tłumiących, aby obrabiane elementy nie „dzwoniły”.
- Środki ochrony słuchu należy wykorzystywać zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Obsługiwać i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu zwiększeniu poziomowi hałasu.

1.8 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI HYDRAULICZNYCH

- Ciśnienie robocze zasilania hydraulicznego nie może przekraczać 400 barów (5800 PSI).
- Olej pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie mocować węży przeznaczonych do pracy z hydraulicznym roboczym ciśnieniem znamionowym mniejszym niż 700 barów (10 000 PSI) z natężeniem przepływu 2,73 l/min (200 cali³/min).
- Odłączyć węże hydrauliczne i kabel elektryczny od pompy, gdy narzędzie nie jest w użytku, przed zmianą akcesoriów lub na czas wykonywania napraw.
- Uderzający jak bicz i podskakujący wąż może spowodować poważne obrażenia ciała. Zawsze sprawdzać pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączy.
- Przed użyciem sprawdzić węże hydrauliczne pod kątem uszkodzeń. Wszystkie połączenia hydrauliczne muszą być czyste, całkowicie podłączone i szczelne przed rozpoczęciem pracy. Nie upuszczać ciężkich przedmiotów na węże. Silne uderzenie może spowodować uszkodzenia wewnętrzne i prowadzić do przedwczesnej usterki węża.
- Kiedykolwiek korzysta się z uniwersalnych złączy wkręcanych, należy zamontować zawleczki zabezpieczające i korzystać z linek zabezpieczających przed biciem węży, aby chronić się w razie awarii połączenia z wężem z narzędziem lub węża z wężem.
- NIE podnosić modułu za wąż. Zawsze używać korpusu narzędzia do instalacji elementów złącznych.
- Chronić układ hydrauliczny narzędzia przed zanieczyszczeniami i ciałami obcymi, ponieważ mogą one spowodować usterkę narzędzia.
- Stosować wyłącznie czysty olej i czysty sprzęt do napełniania olejem.
- Wolno stosować wyłącznie zalecane oleje hydrauliczne.
- Maksymalna temperatura oleju hydraulicznego na wlocie to 110°C.

Firma STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów i zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

2. DANE TECHNICZNE

2.1 PRZEZNACZENIE

Moduł 71504 to zasadniczo zespół składający się z tłoka i cylindra. Po podłączeniu do odpowiedniego źródła zasilania hydraulicznego oraz zamontowaniu odpowiedniego zespołu głowicy przedniej, modułu można używać do instalacji nitów zrywalnych o średnicy do 6,4 mm (1/4") w środowisku przemysłowym.

Moduł instalacyjny może być używany wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi dotyczącą instalacji nitów strukturalnych Stanley Engineered Fastening.

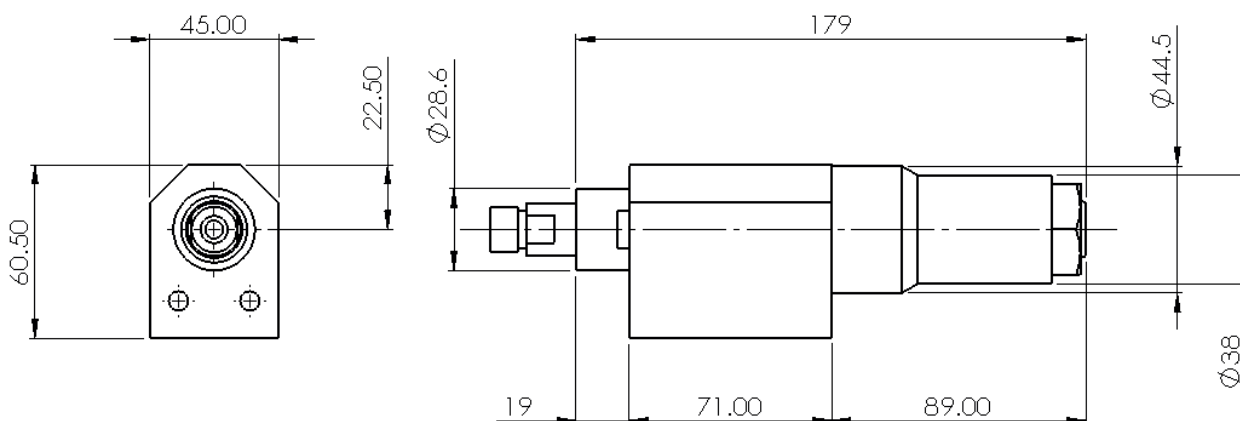
NIE używać w obecności wody ani łatwopalnych płynów lub gazów.

Należy zawsze przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

2.2 DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

DANE TECHNICZNE		METRYCZNE	IMPERIALNE
Siła:	Siła zaciągania przy znamionowym ciśnieniu zaciągania	22,7 kN	5103 lbf
Ciśnienie:	Maksymalnie	400 barów	5800 PSI
Skok:	Skok tłoka	26,0 mm	1,125 cala
Średnica otworu tłoka:	Minimalnie	6,4 mm	0,25 cala
Ciężar:	Bez zespołu głowicy przedniej	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 WYMIARY NARZĘDZIA



Wszystkie wymiary podano w milimetrach.

3. ROZPOCZĘCIE EKSPLOATACJI

WAŻNE - UWAGNIE PRZECZYTAĆ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NA STR. 59 - 61 ORAZ INSTRUKCJĘ TECHNICZNĄ DOSTARCZONĄ WRAZ Z KOMPLETNĄ MASZYNĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI.

MODUŁ JEST PRZEZNACZONY DO PRACY JAKO CZĘŚĆ KOMPLETNEJ AUTOMATYCZNEJ LUB PÓŁAUTOMATYCZNEJ MASZINY. NARZĘDZIE NIE MOŻE BYĆ TRZYMANE W DŁONI ANI DOTYKAĆ JAKIEKOLWIEK CZĘŚCI CIAŁA PODCZAS WŁĄCZANIA I ZASILANIA. ISTNIEJE RYZYKO WYSTĄPIENIA URAZU O CHARAKTERZE ZRYWAJĄCYM PODCZAS WYCOFYWANIA TŁOKA.

Instrukcja instalacji modułu w ramie maszyny i jego demontażu z ramy maszyny zostanie dołączona do instrukcji technicznej dostarczanej wraz z maszyną. Instrukcja techniczna będzie zawierać wyczerpujący opis rozpoczynania eksploatacji modułu, w raz z instrukcją demontażu, konserwacji i montażu zespołu głowicy przedniej/noska.

4. INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE - UWAGNIE PRZECZYTAĆ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NA STRONACH 59 - 61 - ORAZ INSTRUKCJĘ TECHNICZNĄ DOSTARCZONĄ WRAZ Z KOMPLETNĄ MASZYNĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI NARZĘDZIA.

Instrukcję obsługi zawiera instrukcja techniczna dostarczona wraz z maszyną.

5. SERWISOWANIE NARZĘDZIA

WAŻNE - UWAGNIE PRZECZYTAĆ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NA STRONACH 59 - 61 ORAZ INSTRUKCJĘ TECHNICZNĄ DOSTARCZONĄ WRAZ Z KOMPLETNĄ MASZYNĄ.

PRACODAWCA ODPOWIADA ZA PRZEKAZANIE INSTRUKCJI KONSERWACJI NARZĘDZIA WŁAŚCIWEMU PERSONELOWI. OPERATOR NIE MOŻE UCZESTNICZYĆ W KONSERWACJI LUB NAPRAWIE NARZĘDZIA, JEŚLI NIE ZOSTAŁ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLONY. NARZĘDZIE NALEŻY REGULARNIE SPRAWDZAĆ POD KĄTEM USZKODZEŃ I AWARII.

Pełną instrukcję serwisowania zawiera instrukcja techniczna dostarczona wraz z maszyną.

5.1 CODZIENNY SERWIS

- Sprawdzić narzędzie, węże i złącza pod kątem wycieków oleju.
- Wymienić uszkodzone lub zużyte węże i złącza.
- Sprawdzić, czy skok narzędzia jest zgodny z wymaganą wartością.
- Sprawdzić, czy ciśnienie dopływu jest prawidłowe i nie przekracza 400 barów.

5.2 COTYGODNIOWY SERWIS

- Zdemontować i oczyścić zespół głowicy przedniej, w szczególności szczęki, zgodnie z opisem w instrukcji technicznej maszyny.
- Sprawdzić narzędzie, węże i szybkozłącza pod kątem wycieków oleju.

PRZESTROGA - Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Te środki chemiczne mogą osłabić materiał, z jakiego wykonano te części.

5.3 SERWIS ROCZNY/CO 500 TYS. OPERACJI

- Po wykonaniu każdego 500 000 cykli narzędzie należy całkowicie rozmontować i zastosować nowe komponenty w przypadku stwierdzenia zużycia, uszkodzenia lub gdy istnieją zalecenia nakazujące dokonanie wymiany. Wszystkie pierścienie uszczelniające, spiralne pierścienie wycofujące i uszczelki należy wymienić i nasmarować smarem MolyKote® 111 przed zamontowaniem.

5.4 ZESTAW SERWISOWY

Dostępny jest następujący zestaw serwisowy pozwalający na przeprowadzenie całościowej konserwacji:

ZESTAW SERWISOWY: 07900-06540			
NUMER CZĘŚCI	OPIS	NUMER CZĘŚCI	OPIS
07900-00233	Klucz płaski	07900-00558	Klucz płaski
07900-00006	Łopatką	07900-00004	Szczypce do wewnętrznych sprężynowych pierścieni zabezpieczających
07900-00012	Klucz 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Gruszka do montażu
07900-00015	Klucz 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Smar Moly-lithium
07900-00429	Zespół klucza		

5.5 OLEJ HYDRAULICZNY

Zalecany olej do napełniania narzędzia to Hyspin® VG32 dostępny w pojemnikach o pojemności 0,5 l (nr części 07992-00002) lub 4,5 l (nr części 07992-00006).

5.6 INSTRUKCJA DEMONTAŻU

WAŻNE - DOPILNOWAĆ, ABY ZASILANIE ELEKTRYCZNE I DOPŁYW POWIETRZA DO MASZYNY I POMPY HYDRAULICZNEJ ZOSTAŁY WYŁĄCZONE PRZED ROZPOCZĘCIEM DEMONTAŻU NARZĘDZIA.

Instrukcja instalacji modułu w ramie maszyny i jego demontażu z ramy maszyny zostanie dołączona do instrukcji technicznej dostarczanej wraz z maszyną. Instrukcja techniczna będzie zawierać pełną instrukcję dotyczącą demontażu, konserwacji i montażu narzędzia.

Przed demontażem:

- Wyjąć moduł z maszyny.
- Zdemontować zespół głowicy przedniej z modułu zgodnie z treścią instrukcji technicznej dostarczonej wraz z maszyną.
- Potencjalnie niebezpieczne substancje, które mogły osadzić się na maszynie w wyniku procesów roboczych, należy usunąć przed rozpoczęciem konserwacji.

W celu wykonania pełnego serwisowania narzędzia zaleca się przeprowadzenie demontażu narzędzia w kolejności przedstawionej na stronach od 63 do 64. Zalecamy wymianę wszystkich uszczelek po demontażu narzędzia.

Instrukcja demontażu:

- Zdemontować przedłużenie obudowy końcówki nosowej (element 23) kluczem 07900-00233.
- Za pomocą klucza 07900-00435 zdemontować tuleję korpusu (element 18).
- Zdemontować prowadnicę sprężyny (element 19).
- Usunąć sprężynę (element 15).
- Za pomocą zespołu klucza 07900-00429 unieruchomić tłok (element 16) i usunąć adaptor (element 22) kluczem 07900-00558.
- Usunąć tłok (element 16) z korpusu (element 17).
- Za pomocą szczypiec do sprężynowych pierścieni zabezpieczających 07900-00004 zdemontować sprężynowy pierścień zabezpieczający (element 9).
- Zdemontować płytkę ustalającą głowicy (element 14).
- Zdemontować uszczelkę (element 6) łopatką 07900-00006.
- Zdemontować uszczelki (element 4) i (element 5).
- Uwaga - podczas usuwania uszczelek wewnętrznych konieczne jest korzystanie z ostro zakończonych sondy. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić powierzchni uszczelniających.

Instrukcja montażu:

- Dokładnie oczyścić wszystkie części. Sprawdzić wszystkie części i wymienić części zużyte lub uszkodzone. Nasmarować uszczelki (elementy 4, 5 i 6) oraz otwór korpusu (element 17) smarem Moly Lithium (07992-00020).
- Montaż polega na przeprowadzeniu procedury demontażu w odwrotnej kolejności.
- Dopilnować, aby uszczelki (elementy 4, 5 i 6) oraz wycierak (element 7) zostały założone na miejsce w prawidłowej orientacji. Nasmarować wszystkie uszczelki i obudowy smarem Moly Lithium (07992-00020).
- Przed montażem tłoka (element 16) w korpusie (element 17), zamontować gruszkę do montażu 07900-00578 na gwint M12 na tłoku.
- Ważne, aby przykleić adaptor (element 22) do tłoka (element 16) podczas montażu z użyciem środka Loctite 242.

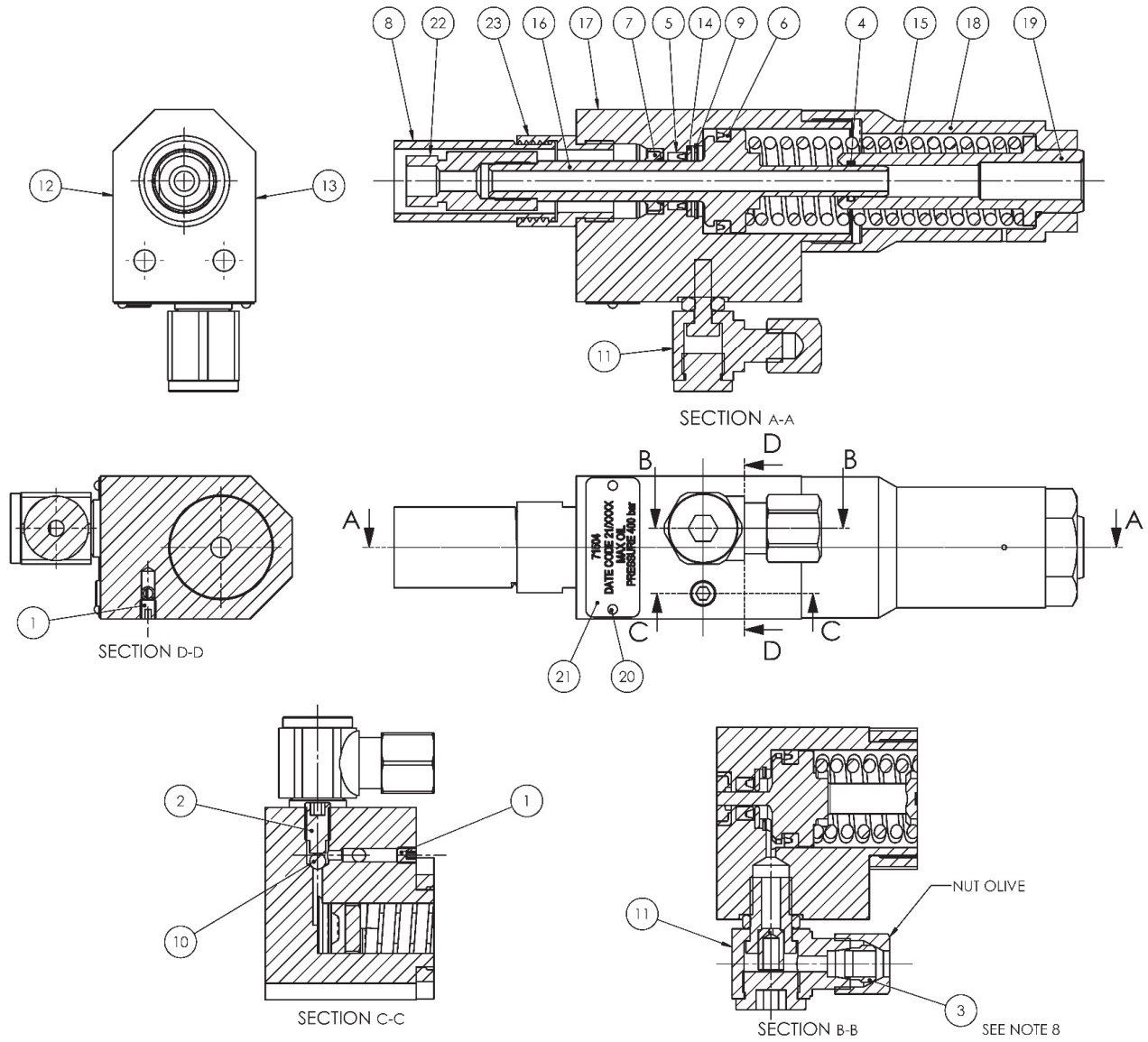
Wszystkie numery elementów odnoszą się do ogólnego rysunku montażowego i listy części w punkcie 6.0.

5.7 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Zapewnić zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Zutylizować wszystkie odpady w odpowiednim zakładzie przetwórstwa odpadów, aby nie narażać personelu ani środowiska.

6. OGÓLNY RYSUNEK MONTAŻOWY I LISTA CZĘŚCI

6.1 OGÓLNY RYSUNEK MONTAŻOWY



6.2 LISTA CZĘŚCI

Lista części 71504-02000			
POZ.	NUMER CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK
1	07001-00404	ŚRUBA USTALAJĄCA Z GNIAZDEM	1
2	07001-00436	ŚRUBA USTALAJĄCA	1
3	07005-01756	ZASŁEPKA Z PRZEZROCZYSTEGO TWORZYWA SZTUCZNEGO	1
4	07003-00026	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
5	07003-00245	USZCZELKA PRĘTA	1
6	07003-00283	USZCZELKA TŁOKA	1
7	07003-00202	PIERŚCIEŃ WYCIERAKA	1
8	07007-01505	POKRYWKA ZABEZPIECZAJĄCA	1
9	07004-00033	PIERŚCIEŃ SPRĘŻYNUJĄCY	1
10	07007-00472	STAŁOWA KULA Ø5	1
11	07008-00375	OGRANICZNIK PRZEPŁYWU TYPU BANJO	1
12	07007-02223	ETYKIETA ADRESOWA	1
13	73200-02022	ETYKIETA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA	1
14	07490-00316	PŁYTKA USTALAJĄCA GŁOWICY	1
15	71504-02003	SPRĘŻYNA	1
16	71504-02001	TŁOK	1
17	71504-02002	KORPUS	1
18	07654-00203	TULEJA KORPUSU	1
19	07654-00204	PROWADNICA SPRĘŻYNY	1
20	07001-00005	NITOWKRĘT	2
21	07654-00205	ETYKIETA	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	PRZEDŁUŻENIE OBUDOWY KOŃCÓWKI NOSOWEJ	1

7. DANE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

7.1 OLEJ HYPIN VG32 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Pierwsza pomoc

SKÓRA:

Niskie ryzyko uszkodzenia skóry w razie krótkiej lub okazjonalnej styczności, ale przedłużona ekspozycja może prowadzić do zapalenia skóry.

Umyć skórę dokładnie wodą z mydłem, jak najszybciej to możliwe, w rozsądnym zakresie. Usunąć silnie zanieczyszczoną odzież i umyć skórę pod spodem.

Wyprać zanieczyszczoną odzież.

SPOŻYCIE:

Niskie ryzyko obrażeń ciała w razie przypadkowego połknięcia niewielkiej dawki, ale większe ilości mogą powodować nudności i biegunkę.

W razie zanieczyszczenia ust dokładnie przepłukać je wodą.

Z wyjątkiem działania z premedytacją, spożycie dużych ilości produktu jest mało prawdopodobne. Jeśli do niego dojdzie, nie wywoływać wymiotów i uzyskać pomoc lekarską.

Przewieźć osobę do najbliższego szpitala.

OCZY:

Niskie ryzyko szkód większych niż przejściowe szczypanie lub zaczerwienienie w razie przypadkowej styczności z oczami.

Przemyć oczy dokładnie dużą ilością wody, przytrzymując powieki otwarte. Uzyskać pomoc lekarską w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się bólu lub zaczerwienienia.

Utylizacja:

Usuwać rozlany olej obojętnym chemicznie materiałem chłonnym. Zapewnić wentylację miejsca wycieku. Umieścić zanieczyszczone materiały w jednorazowym pojemniku i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ochrona środowiska:

Zbiórka selektywna. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Jeśli pewnego dnia okaże się, że produkt należy wymienić, lub stwierdzi się, że jest już nieprzydatny, proszę nie wyrzucać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

Należy przekazać produkt do punktu zbiórki selektywnej. Zbiórka selektywna zużytych produktów i opakowań pozwala na recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Odzysk materiałów pozwala zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska i ogranicza zapotrzebowanie na nowe materiały. Lokalne przepisy mogą wymagać zbiórki selektywnej urządzeń elektrycznych w miejscach zbiórki odpadów lub u sprzedawcy detalicznego podczas zakupu nowego produktu. Można sprawdzić lokalizację najbliższego autoryzowanego punktu naprawczego, kontaktując się z najbliższym biurem STANLEY Engineered Fastening pod adresem podanym w instrukcji. Lista autoryzowanych punktów naprawczych i pełne informacje dotyczące obsługi posprzedażnej wraz z danymi kontaktowymi znajdują się na poniższej stronie internetowej: www.StanleyEngineeredFastening.com

Pożar:

TEMPERATURA ZAPŁONU: 200°C.

Gasić z użyciem proszkowego środka gaśniczego lub dwutlenku węgla. Nie wchodzić do ciasnych miejsc bez autonomicznego aparatu oddechowego.

Obchodzenie się z substancją:

Używać kremu ochronnego lub rękawic olejodpornych.

Przechowywanie:

Pod osłoną i zgodnie z lokalnymi przepisami dla materiałów łatwopalnych.

7.2 KARTA CHARAKTERYSTYKI SMARU MOLYLITHIUM EP 3753

Smar może zostać zamówiony jako oddzielna pozycja, numer części jest zamieszczony w punkcie „Zestaw serwisowy” na stronie 63.

PIERWSZA POMOC

SKÓRA:

Ponieważ smar jest całkowicie wodoodporny, najlepiej usuwać go atestowanym emulgującym środkiem do czyszczenia skóry.

SPOŻYCIE:

Dopilnować, aby osoba, która spożyła smar, wypijała 30 ml mleka magnezowego, najlepiej zmieszanego z kubkiem mleka.

OCZY:

Działa drażniąco, ale nie jest szkodliwy. Przepłukać wodą i uzyskać pomoc lekarską.

POŻAR

TEMPERATURA ZAPŁONU: Powyżej 220°C.

Niesklasyfikowany jako palny.

Odpowiednie środki gaśnicze: CO₂, halon lub rozpylona woda stosowane przez doświadczonego operatora.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Zebrać w celu spalania lub utylizacji w odpowiednim zakładzie.

OBCHODZENIE SIĘ

Używać kremu ochronnego lub rękawic olejodpornych

PRZECHOWYWANIE

Z dala od gorąca i środków utleniających.

7.3 KARTA CHARAKTERYSTYKI SMARU Molykote® 111

Smar może zostać zamówiony jako oddzielna pozycja, numer części jest zamieszczony w punkcie „Zestaw serwisowy” na stronie 63.

PIERWSZA POMOC

SKÓRA:

Zastosowanie środków pierwszej pomocy nie powinno być konieczne.

SPOŻYCIE:

Zastosowanie środków pierwszej pomocy nie powinno być konieczne.

OCZY:

Zastosowanie środków pierwszej pomocy nie powinno być konieczne.

WDYCHANIE:

Zastosowanie środków pierwszej pomocy nie powinno być konieczne.

POŻAR

TEMPERATURA ZAPŁONU: Powyżej 101,1°C. (zamknięty pojemnik)

Własności wybuchowe: Nie

Odpowiednie środki gaśnicze: Piana z dwutlenku węgla, proszek lub drobno rozpylona woda. Woda może być stosowana do chłodzenia pojemników narażonych na ogień.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Nie przewiduje się negatywnego oddziaływania na środowisko.

OBCHODZENIE SIĘ

Zalecana jest ogólna wentylacja. Unikać styczności z oczami.

PRZECHOWYWANIE

Nie przechowywać razem ze środkami utleniającymi. Utrzymywać pojemnik zamknięty i przechowywać z dala od wody lub wilgoci.

8. DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ WE

My, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt:

Opis: 71504 - Moduł pneumatyczno-hydrauliczny do nitów zrywalnych

Model: 71504

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z Załącznikiem VII B, zgodnie z następującą dyrektywą: **Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE** (w Wielkiej Brytanii obowiązuje ustawa odnosząca się do tej dyrektywy: Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Zapewniona jest zgodność z wszystkimi podstawowymi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia z dyrektywy 2006/42/WE po ogniwo interfejsu opisane w instrukcji obsługi w sekcjach 3 i 4.

Niżej podpisany składa niniejszą deklarację w imieniu STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Wielka Brytania

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA

Miejsce wydania: Letchworth Garden City, Wielka Brytania

Data wydania: 01-01-2021

Niżej podpisana osoba odpowiada za sporządzenie dokumentacji technicznej dla produktów sprzedawanych w Unii Europejskiej i składa tę deklarację w imieniu Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Niemcy

Ta maszyna jest zgodna z dyrektywą maszynową 2006/42/WE

9. DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZINY NIEUKOŃCZONEJ WLK. BRYT.

My, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt:

Opis: 71504 - Moduł pneumatyczno-hydrauliczny do nitów zrywalnych

Model: 71504

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami wyznaczonymi:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z ustawą Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (wraz ze zmianami).

Zapewniona jest zgodność z wszystkimi podstawowymi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia z ustawy „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami) po ogniwo interfejsu opisane w instrukcji obsługi w sekcjach 3 i 4.

Niżej podpisany składa niniejszą deklarację w imieniu STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Wielka Brytania

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA

Miejsce wydania: Letchworth Garden City, Wielka Brytania

Data wydania: 01-01-2021

Ta maszyna jest zgodna z ustawą Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (wraz ze zmianami)

10. CHROŃ SWOJĄ INWESTYCJĘ!

Stanley® Engineered Fastening GWARANCJA NA NARZĘDZIE DO NITÓW ZRYWALNYCH

STANLEY® Engineered Fastening gwarantuje, że wszystkie narzędzia zostały wyprodukowane z należytą starannością i pozostaną wolne od wad materiałowych i wad wykonania w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania przez okres jednego (1) roku.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do pierwszego nabywcy narzędzia.

Wyjątki:

Normalne zużycie.

Konserwacja okresowa oraz naprawa i wymiana części spowodowane normalnym zużyciem nie są objęte gwarancją.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Uszkodzenia i usterki wynikające z błędnego użytkowania, przechowywania, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, wypadku lub zaniedbania, jak np. uszkodzenia fizyczne, nie są objęte gwarancją.

Nieuprawnione serwisowanie lub modyfikacja.

Uszkodzenia lub usterki wynikające z serwisowania, próbnej regulacji, instalacji, konserwacji, jakichkolwiek zmian lub modyfikacji przeprowadzonych przez osobę inną niż pracownik STANLEY® Engineered Fastening lub pracownik autoryzowanego centrum serwisowego tej firmy nie są objęte gwarancją.

Wszelkie inne oświadczenia i zapewnienia, wyrażone lub domniemane, w tym gwarancje przydatności do sprzedaży lub do określonego celu są niniejszym wyłączone.

Jeśli wystąpi usterka podczas gwarancji, proszę niezwłocznie przekazać narzędzie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego. Aby uzyskać listę autoryzowanych centrów obsługi STANLEY® Engineered Fastening w USA lub Kanadzie, proszę skontaktować się z nami pod bezpłatnym numerem (877)364 2781.

Poza USA i Kanadą proszę wejść na naszą stronę

www.StanleyEngineeredFastening.com, aby odszukać najbliższe centrum obsługi STANLEY Engineered Fastening.

STANLEY Engineered Fastening następnie wymieni bezpłatnie każdą część lub wszystkie części, jakie uzna za wadliwe w wyniku wad materiałowych lub wykonania i zwróci narzędzie na własny koszt. Powyższe zobowiązanie stanowi jedyne zobowiązanie zgodnie z niniejszą gwarancją.

W żadnym wypadku STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody następcze ani szczególne wynikające z zakupu lub użytkowania tego narzędzia.

Zarejestruj swoją nitownicę w Internecie.

Aby zarejestrować swoją gwarancję w Internecie, odwiedź naszą witrynę

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Dziękujemy za wybranie narzędzia marki STANLEY® Engineered Fastening Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
 Todos los derechos reservados.

Se prohíbe reproducir y/o publicar esta información en cualquier formato o medio (ni electrónico ni mecánico) sin la autorización previa por escrito de STANLEY Engineered Fastening. La información se proporciona en función de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening aplica una política de mejora continua de los productos, por lo que estos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening. Por lo tanto, STANLEY Engineered Fastening no se responsabiliza de ningún daño derivado de alguna variación respecto de las especificaciones originales del producto.

Esta información ha sido elaborada con la máxima atención. No obstante, STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna en caso de fallos en la información o por las consecuencias que pudieran derivarse de la misma. STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Las denominaciones de trabajo, las denominaciones comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. utilizadas por STANLEY Engineered Fastening no deben considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.

ÍNDICE

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD	73
1.1 NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES	73
1.2 PELIGRO DE PROYECCIÓN	74
1.3 PELIGROS DURANTE EL USO	74
1.4 PELIGROS POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS	74
1.5 PELIGROS DE LOS ACCESORIOS	74
1.6 PELIGROS DEL LUGAR DE TRABAJO	74
1.7 PELIGROS DE RUIDOS	75
1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA HERRAMIENTAS HIDRÁULICAS	75
2. ESPECIFICACIONES	76
2.1 USO PREVISTO	76
2.2 ESPECIFICACIONES DE HERRAMIENTAS	76
2.3 DIMENSIONES DE HERRAMIENTAS	76
3. PUESTA EN SERVICIO	76
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	77
5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA	77
5.1 MANTENIMIENTO DIARIO	77
5.2 MANTENIMIENTO SEMANAL	77
5.3 REVISIÓN ANUAL / CADA 500.000 OPERACIONES	77
5.4 KIT DE MANTENIMIENTO	77
5.5 ACEITE HIDRÁULICO	78
5.6 INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE	78
5.7 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	78
6. BLOQUE GENERAL Y LISTA DE PIEZAS	79
6.1 BLOQUE GENERAL	79
6.2 LISTA DE PIEZAS	80
7. DATOS DE SEGURIDAD	80
7.1 DATOS DE SEGURIDAD DEL ACEITE HYPSPIN VG32	80
7.2 DATOS DE SEGURIDAD DE LA GRASA MOLYLITHIUM EP 3753	81
7.3 DATOS DE SEGURIDAD - GRASA Molykote® 111	81
8. DECLARACIÓN CE DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS	82
9. DECLARACIÓN DE REINO UNIDO DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS	83
10. ¡PROTEJA SU INVERSIÓN!	84



Las personas que instalen o utilicen la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes instrucciones y advertencias de seguridad.



Utilice siempre protección ocular resistente a impactos mientras esté utilizando la herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse para cada uso.



Durante el uso de la herramienta, las manos del operador están expuestas a peligros tales como aplastamiento, impactos, cortes, abrasiones o calor. Utilice guantes adecuados para protegerse las manos.



Utilice protección auditiva de acuerdo con las instrucciones de la empresa y según lo exigen las normas laborales de seguridad e higiene.

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.

⚠ PRECAUCIÓN: Usado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daños materiales.

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

Cuando utilice la herramienta, no debe sostenerla en la mano ni estar en contacto con ninguna parte del cuerpo. Existe la posibilidad de una lesión por cizallamiento cuando el pistón se retrae.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

1.1 NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

- Para conocer los distintos peligros, lea y entienda las instrucciones de seguridad antes de instalar, manejar, reparar, mantener o cambiar los accesorios de la herramienta o de trabajar cerca de ella. No hacerlo puede provocar lesiones corporales graves.
- Solo los operarios cualificados y formados deben instalar, ajustar o usar la herramienta.
- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches ciegos de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- NO modifique la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de los mecanismos de seguridad y aumentar los riesgos para el operador. Si el cliente aporta cualquier modificación a la herramienta, se responsabilizará totalmente de ello y perderán validez todas las garantías aplicables.
- No descarte las instrucciones de seguridad; entréguelas al operario.
- NO use la herramienta si está dañada.
- Antes del uso, compruebe que no haya ninguna desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Extraiga las posibles llaves de ajuste antes del uso.
- Las herramientas deben revisarse periódicamente para comprobar que las clasificaciones y marcas exigidas por esta sección de la ISO 11148 son legibles en la herramienta. Si faltan etiquetas, la empresa o el usuario solicitarán al fabricante otras de repuesto.
- La herramienta debe mantenerse siempre en condiciones de trabajo seguras, debe comprobarse periódicamente que no presente daños y debe ser utilizada por personal capacitado. El procedimiento de desmontaje deberá ser realizado por personal capacitado. No desmonte esta herramienta sin consultar antes las instrucciones de mantenimiento.

1.2 PELIGRO DE PROYECCIÓN

- Desconecte la herramienta de la bomba hidráulica antes de realizar cualquier mantenimiento o intento de ajuste, o antes de colocar o extraer un conjunto de boquilla o un accesorio.
- Sea consciente de que el fallo de la pieza de trabajo o de los accesorios, o incluso de la herramienta insertada puede proyectar piezas a alta velocidad.
- Utilice siempre protección ocular resistente a impactos durante el funcionamiento de la herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse para cada uso.
- Evalúe también en ese momento los riesgos para otras personas.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien fijada.
- Compruebe que los medios que evitan la salida del remache o el mandril estén en su sitio y que funcionan.
- Advierta contra la posible salida forzosa de los mandriles desde el frontal de la herramienta.
- NO haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.

1.3 PELIGROS DURANTE EL USO

- Cuando se utiliza la herramienta, ésta no debe sostenerse en la mano ni estar en contacto con ninguna parte del cuerpo. Existe la posibilidad de una lesión por cizallamiento cuando el pistón se retrae.
- El uso de la herramienta puede exponer las manos del operador a peligros como aplastamiento, impactos, cortes, abrasiones o calor. Utilice guantes adecuados para protegerse las manos.
- Libere el dispositivo "arranque y parada" en caso de interrupción del suministro hidráulico.
- Use solo los lubricantes recomendados por el fabricante.
- Debe evitarse el contacto con el líquido hidráulico. Para minimizar la posibilidad de irritaciones, es necesario lavarse bien en caso de contacto.
- A petición, el proveedor de su herramienta puede proporcionarle las fichas de datos de seguridad de los materiales relativos a todos los aceites y lubricantes hidráulicos.
- Si la herramienta va fijada a un dispositivo de suspensión, asegúrese de que la fijación sea segura.
- Sea consciente del riesgo de aplastamiento o pinzamiento si no hay montado ningún accesorio de boquillas.
- NO haga funcionar la herramienta si no tiene el portaboquilla montado.
- Cuando transporte la herramienta de un lugar a otro, mantenga las manos alejadas del gatillo para evitar el accionamiento involuntario.
- NO haga un uso indebido de la máquina arrojándola o usándola como un martillo.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que los vástagos usados no causan riesgos.

1.4 PELIGROS POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS

- Al utilizar una herramienta, es posible que el operario note incomodidad en las manos, los brazos, los hombros el cuello u otras partes del cuerpo.
- El operario debe mantener una postura cómoda, equilibrada y afianzada en el suelo, evitando las malas posturas. Cambiar la postura del cuerpo durante las tareas prolongadas puede ayudar a evitar la incomodidad y la fatiga.
- Si el operador experimenta síntomas como molestias persistentes o recurrentes, dolor, palpitaciones, dolor vago, hormigueo, entumecimiento, ardores o rigidez, no debe ignorar estas señales de aviso. El operario deberá informar de inmediato a su empresa y consultar un profesional sanitario cualificado.

1.5 PELIGROS DE LOS ACCESORIOS

- Desconecte la herramienta del mecanismo hidráulico antes de instalar o quitar el conjunto de boquilla o el accesorio.
- Utilice solo accesorios y consumibles de tipos y tamaños recomendados por el fabricante de la herramienta; no los use de otros tipos y tamaños.

1.6 PELIGROS DEL LUGAR DE TRABAJO

- Los resbalones, tropiezos y caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Sea consciente de las superficies deslizantes provocadas por el uso de la herramienta y también de los peligros de tropiezo causados por el conducto de aire o la manguera hidráulica.
- Actúe con cuidado en los entornos desconocidos. Puede haber peligros ocultos como cables de electricidad u otras líneas de suministro.
- La herramienta no está diseñada para su uso en atmósferas potencialmente explosivas ni está aislada contra el contacto con energía eléctrica.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc., que puedan causar un peligro si resultan dañados por el uso de la herramienta.
- Vístase correctamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que los vástagos usados no causan riesgos.

1.7 PELIGROS DE RUIDOS

- La exposición a niveles elevados de ruido puede provocar problemas permanentes o incapacitantes, pérdida de audición y otros problemas como acúfenos (zumbidos o silbidos en los oídos). Por tanto, la evaluación de riesgos y la implementación de los controles adecuados para estos peligros son fundamentales.
- Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir medidas tales como materiales amortiguadores para evitar que las piezas de trabajo "suenen".
- Utilice protecciones auditivas de acuerdo con las instrucciones de la empresa y tal y como lo exigen las normas de seguridad en el trabajo y las regulaciones de seguridad.
- Para evitar un aumento innecesario en el nivel de ruido, use y mantenga la herramienta como se recomienda en el manual de instrucciones.

1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA HERRAMIENTAS HIDRÁULICAS

- El suministro hidráulico de trabajo no debe superar los 400 bar (5800 PSI).
- El aceite a presión puede causar lesiones graves.
- No coloque mangueras hidráulicas flexibles para una presión de trabajo inferior a 700 bar (10.000 PSI) a una velocidad de caudal de 2,73 l/min (200 in³/min).
- Desconecte las mangueras hidráulicas de la bomba cuando la herramienta no esté en uso, antes de cambiar los accesorios o para realizar reparaciones.
- Un latigazo de manguera puede causar lesiones graves. Compruebe siempre si hay mangueras y accesorios dañados o sueltos.
- Antes del uso, inspeccione las mangueras hidráulicas para comprobar si están dañadas; todas las conexiones hidráulicas deben estar limpias y completamente conectadas y apretadas antes del funcionamiento. No deje caer objetos pesados sobre las mangueras. Los golpes bruscos pueden causar daños internos y fallos prematuros a la manguera.
- Siempre que se utilicen acoplamientos de torsión universales (acoplamientos de garra), se instalarán pasadores de bloqueo y se utilizarán cables de seguridad de protección contra latigazos para protegerse contra posibles errores de conexión de manguera a herramienta o de manguera a manguera.
- NO levante el módulo de colocación sujetándolo por la manguera. Utilice siempre el cuerpo del módulo de colocación.
- No permita que entren polvo ni objetos extraños en el sistema hidráulico de la herramienta pues pueden causar fallos de funcionamiento de la herramienta.
- Use solo aceite y equipo de llenado limpios.
- Pueden utilizarse solo los fluidos hidráulicos recomendados.
- La temperatura máxima del fluido hidráulico en la entrada es de 110 °C (230 °F).

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo y mejora continua de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos sus productos sin previo aviso.

2. ESPECIFICACIONES

2.1 USO PREVISTO

El módulo 71504 consiste básicamente en un conjunto formado por un pistón y un cilindro. Cuando se conecta hidráulicamente a una fuente de energía hidráulica compatible y se acopla el conjunto de boquilla correspondiente, permite instalar remaches ciegos de hasta 6,4 mm (1/4") de diámetro en entornos industriales.

El módulo de colocación deben utilizarse solo siguiendo las instrucciones de instalación de remaches estructurales Stanley Engineered Fastening.

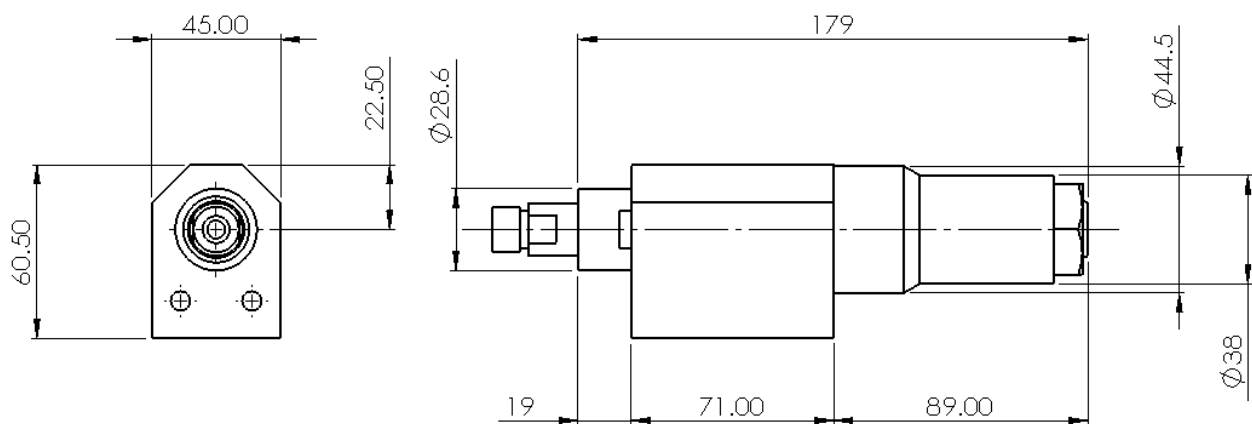
NO debe usarse en lugares húmedos ni donde haya líquidos o gases inflamables.

Siempre deberán seguirse las instrucciones de seguridad.

2.2 ESPECIFICACIONES DE HERRAMIENTAS

ESPECIFICACIONES		MÉTRICO	IMPERIAL
Fuerza:	Tracción a presión de tracción nom.	22,7 kN	5103 lbf
Presión:	Máximo	400 bar	5800 PSI
Carrera:	Carrera del pistón	26,0 mm	1,125 in
Diámetro interior del pistón:	Mínimo	6,4 mm	0,25 in
Peso:	Sin equipo de boquilla	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 DIMENSIONES DE HERRAMIENTAS



Todas las dimensiones se indican en milímetros.

3. PUESTA EN SERVICIO

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE 73 - 75 - Y EL MANUAL TÉCNICO SUMINISTRADO CON LA MÁQUINA COMPLETA ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO.

EL MÓDULO HA SIDO DISEÑADO PARA FUNCIONAR COMO PARTE DE UNA MÁQUINA AUTOMATIZADA O SEMIAUTOMATIZADA COMPLETA. CUANDO SE UTILIZA LA HERRAMIENTA, ESTA NO DEBE SOSTENERSE EN LA MANO NI ESTAR EN CONTACTO CON NINGUNA PARTE DEL CUERPO. EXISTE LA POSIBILIDAD DE UNA LESIÓN POR CIZALLAMIENTO CUANDO EL PISTÓN SE RETRAE.

Las instrucciones de colocación y remoción del módulo del bastidor de la máquina se indican en el manual técnico suministrado con la máquina. El manual técnico contiene las instrucciones completas para la puesta en servicio del módulo, así como instrucciones para el desmontaje, el mantenimiento y el montaje del equipo de la boquilla.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE LAS PÁGINAS 73 - 75 Y EL MANUAL TÉCNICO SUMINISTRADO CON LA MÁQUINA COMPLETA ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Consulte el manual técnico suministrado con la máquina para ver las instrucciones de funcionamiento.

5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

IMPORTANTE - LEA LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE LAS PÁGINAS 73 - 75 Y EL MANUAL TÉCNICO SUMINISTRADO CON LA MÁQUINA COMPLETA.

EL EMPLEADOR ES RESPONSABLE DE GARANTIZAR QUE LAS INSTRUCCIONES RELATIVAS AL MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA SE COMUNIQUEN AL PERSONAL CORRESPONDIENTE. EL OPERADOR NO DEBERÁ PARTICIPAR EN EL MANTENIMIENTO NI LA REPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA, A MENOS QUE HAYA RECIBIDO LA FORMACIÓN ADECUADA. LA HERRAMIENTA DEBERÁ REVISARSE PERIÓDICAMENTE PARA DETECTAR DAÑOS Y MAL FUNCIONAMIENTO.

Consulte el manual técnico suministrado con la máquina para ver las instrucciones completas de mantenimiento.

5.1 MANTENIMIENTO DIARIO

- Compruebe que la remachadora, las mangueras y los conectores no presentan fugas de aceite.
- Cambie las mangueras y los acoplamientos desgastados o dañados.
- Compruebe que la carrera de la herramienta respete las especificaciones.
- Compruebe que la presión de alimentación sea correcta y no supere los 400 bar.

5.2 MANTENIMIENTO SEMANAL

- Desmonte y limpie el conjunto de la boquilla, sobre todo las mordazas, como se describe en el manual técnico de la máquina.
- Compruebe que la remachadora, las mangueras y los acopladores rápidos no presentan fugas de aceite.

PRECAUCIÓN: jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están fabricadas estas piezas.

5.3 REVISIÓN ANUAL / CADA 500.000 OPERACIONES

- Cada 500.000 ciclos la herramienta debe desmontarse totalmente y las piezas que estén desgastadas o dañadas deben sustituirse o tratarse como se recomienda. Antes del montaje, todas las juntas tóricas, anillos de apoyo y juntas deben renovarse y lubricarse con grasa MolyKote® 111.

5.4 KIT DE MANTENIMIENTO

Para una puesta a punto completa, dispone del siguiente kit de mantenimiento:

KIT DE MANTENIMIENTO: 07900-06540			
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
07900-00233	Llave	07900-00558	Llave
07900-00006	Espátula	07900-00004	Alicantes de anillo interior
07900-00012	Llave 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Cápsula de montaje
07900-00015	Llave 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Grasa Moly-lithium
07900-00429	Conjunto de llave		

5.5 ACEITE HIDRÁULICO

El aceite recomendado para el cebado es Hyspin® VG32, disponible en envases de 0.5 l (pieza número 07992-00002) o de un galón (pieza número 07992-00006).

5.6 INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE

IMPORTANTE – COMPRUEBE QUE LA RED ELÉCTRICA Y EL SUMINISTRO DE AIRE DE LA MÁQUINA Y DE LA BOMBA HIDRÁULICA ESTÉN DESCONECTADOS ANTES DE DESMONTAR LA HERRAMIENTA.

Las instrucciones de colocación y remoción del módulo del bastidor de la máquina se indican en el manual técnico suministrado con la máquina. El manual técnico contiene las instrucciones completas para el desmontaje, el mantenimiento y el montaje de la herramienta.

Antes del desmontaje:

- Saque el módulo de la máquina.
- Saque el conjunto de la boquilla del módulo siguiendo las instrucciones del manual técnico suministrado con la máquina.
- Las sustancias potencialmente peligrosas que pudieran haberse depositado en la máquina después de los procesos de trabajo deben ser eliminadas antes de efectuar el mantenimiento.

Para un mantenimiento completo de la herramienta, recomendamos desmontarla en el orden que se muestra en las páginas 77 a 78. Después de desmontar la herramienta, recomendamos cambiar todas las juntas.

Instrucciones de desmontaje:

- Retire la extensión de la carcasa de la boquilla (artículo 23) con una llave 07900-00233.
- Usando una llave 07900-00435, retire el manguito del cuerpo (artículo 18).
- Retire la guía del muelle (artículo 19).
- Extraiga el muelle (artículo 15).
- Utilizando el juego de llaves 07900-00429 para sujetar el pistón (artículo 16), retire el adaptador (artículo 22) utilizando la llave 07900-00558.
- Retire el pistón (artículo 16) del cuerpo (artículo 17).
- Usando el alicates de anillo 07900-00004 quite el anillo de retención (artículo 9).
- Retire la placa de retención del cabezal (artículo 14).
- Retire la junta (punto 6) con una espátula 07900-00006.
- Retire las juntas (artículo 4) y (artículo 5).
- Nota – para retirar las juntas internas es necesario utilizar una sonda puntiaguda. Hay que tener cuidado de no dañar las superficies de las juntas herméticas.

Instrucciones de montaje:

- Limpie bien todas las piezas. Inspeccione y sustituya las piezas que estén desgastadas o dañadas. Lubrique las juntas (art. 4, 5 y 6) y el agujero del cuerpo (art. 17) con la grasa Moly Lithium (07992-00020).
- Para el montaje, invierta el procedimiento de desmontaje.
- Compruebe que las juntas (artículos 4, 5 y 6) y el rascador (artículo 7) se sustituyan con la orientación correcta. Lubrique todas las juntas y carcasas con grasa Moly lithium (07992-00020).
- Antes de montar el pistón (artículo 16) en el cuerpo (artículo 17), coloque la cápsula de montaje 07900-00578 sobre la rosca M12 del pistón.
- Es importante adherir el adaptador (artículo 22) al pistón (artículo 16) durante el montaje utilizando Loctite 242.

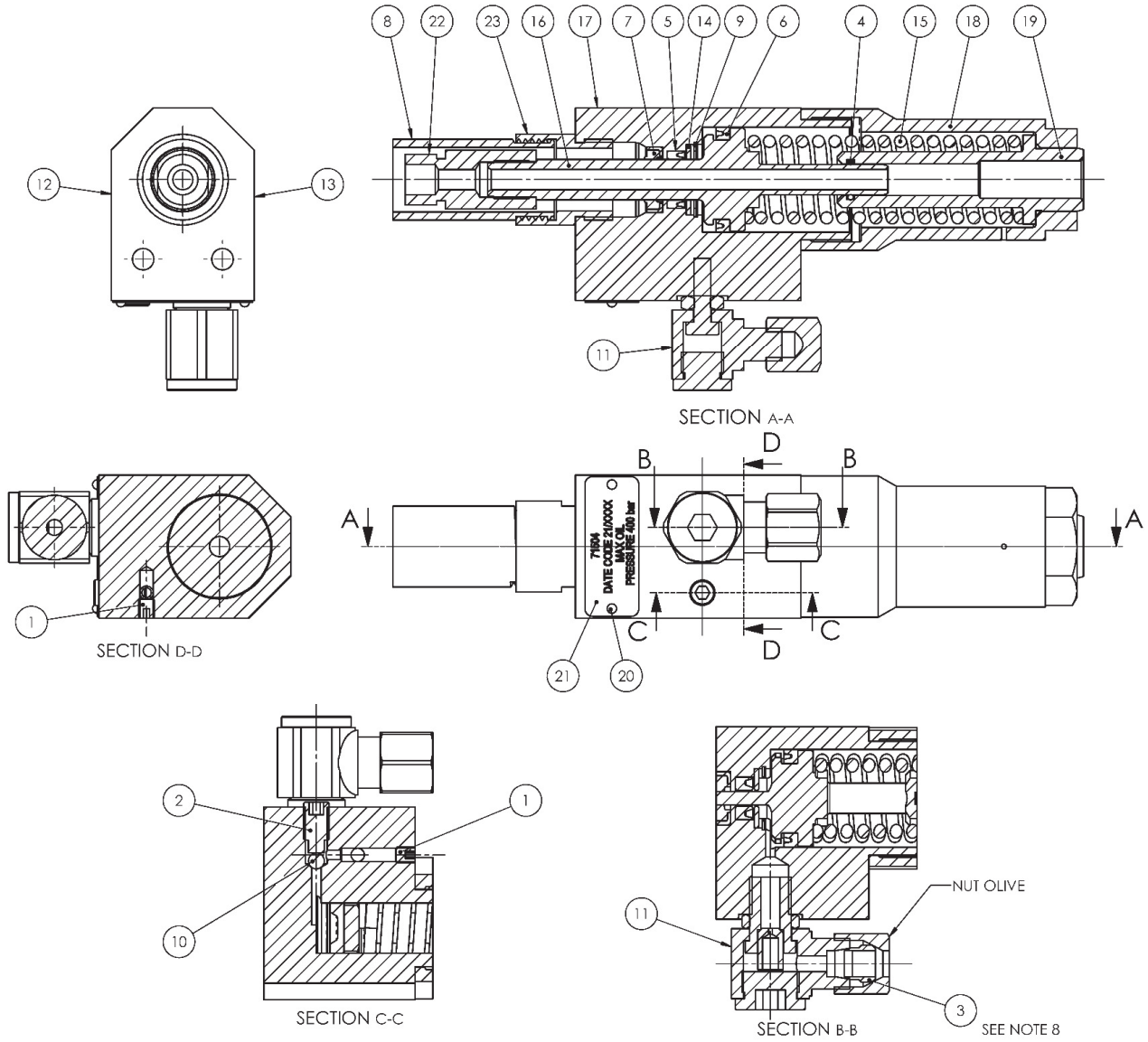
Todos los números se refieren al conjunto general y a la lista de piezas de la sección 6.0.

5.7 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Compruebe la conformidad con las normas de eliminación aplicables. Para no poner en peligro al personal ni al medio ambiente, deseche todos los productos de desecho en una instalación o punto limpio aprobado.

6. BLOQUE GENERAL Y LISTA DE PIEZAS

6.1 BLOQUE GENERAL



6.2 LISTA DE PIEZAS

Lista de piezas 71504-02000			
ARTÍCULO	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	07001-00404	TORNILLO PRISIONERO DE CABEZA HUECA	1
2	07001-00436	TORNILLO PRISIONERO	1
3	07005-01756	TAPÓN DE PLÁSTICO TRANSPARENTE	1
4	07003-00026	JUNTA TÓRICA	1
5	07003-00245	JUNTA DEL VÁSTAGO	1
6	07003-00283	JUNTA DE PISTÓN	1
7	07003-00202	ANILLO RASCADOR	1
8	07007-01505	CASQUILLO DE SEGURIDAD	1
9	07004-00033	ANILLO DE RETENCIÓN	1
10	07007-00472	BOLA DE ACERO Ø5	1
11	07008-00375	LIMITADOR DE FLUJO BANJO	1
12	07007-02223	ETIQUETA DE DIRECCIÓN	1
13	73200-02022	ETIQUETA DE SEGURIDAD	1
14	07490-00316	PLACA DE RETENCIÓN CABEZAL	1
15	71504-02003	MUELLE	1
16	71504-02001	PISTÓN	1
17	71504-02002	CUERPO	1
18	07654-00203	MANGUITO DEL CUERPO	1
19	07654-00204	GUÍA MUELLE	1
20	07001-00005	TORNILLO AUTOCORTANTE DE HINCADURA	2
21	07654-00205	ETIQUETA	1
22	71504-02004	ADAPTADOR	1
23	71504-02005	EXTENSIÓN CARCASA BOQUILLA	1

7. DATOS DE SEGURIDAD

7.1 DATOS DE SEGURIDAD DEL ACEITE HYPIN VG32

Primeros auxilios

PIEL:

Es probable que no cause daño a la piel por contacto breve u ocasional, pero el contacto prolongado o la exposición puede causar dermatitis.

Lávese bien la piel con agua y jabón tan pronto como pueda. Quítese la ropa muy contaminada y lávese la piel.

Lave la ropa contaminada.

BOCA:

Es probable que no cause daño si se ingiere una pequeña dosis, pero cantidades mayores pueden causar náuseas o diarrea.

En caso de contaminación de la boca, enjuáguese bien con agua.

Salvo que se trate de un acto intencional, es improbable que se ingieran grandes cantidades de producto. En su caso, no produzca el vómito y consulte un médico.

Lleve a la persona al centro de asistencia médica más próximo.

OJOS:

Si el producto entra accidentalmente en contacto con los ojos, es probable que cause solo picor o rojeces pasajeras.

Lávese los ojos con abundante agua, manteniendo los ojos abiertos. Consulte al médico si las molestias o las rojeces aumentan o persisten.

Eliminación:

Elimine todos los derrames con material absorbente inerte. Ventile la zona del derrame. Coloque los materiales contaminados en un contenedor desechable y elimínelos respetando las normas locales.

Protección del medioambiente:

Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando tenga que cambiar su producto o ya no le sirva, no lo deseche junto con los residuos domésticos.

Destine el producto a la recogida selectiva. La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite que los materiales sean reciclados y utilizados nuevamente. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas. Los reglamentos locales pueden prever la recogida de productos eléctricos separada de los residuos domésticos en vertederos municipales o por el minorista cuando usted compra un producto nuevo. Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano

poniéndose en contacto con la oficina de STANLEY Engineered Fastening de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados y todos los detalles de nuestro servicio posventa y de contacto en Internet, en el sitio: www.StanleyEngineeredFastening.com

Incendio:

PUNTO DE INFLAMACIÓN: 200 °C.

Extinguir con espuma seca química o dióxido de carbono. No acceda a lugares estrechos sin usar un aparato respiratorio aislante.

Manipulación:

Use una crema barrera o guantes resistentes al aceite.

Almacenamiento:

En lugar protegido, respetando las normas locales sobre materiales inflamables.

7.2 DATOS DE SEGURIDAD DE LA GRASA MOLYLITHIUM EP 3753

Puede solicitar la grasa por separado. Encontrará el número de referencia en la página del Kit de mantenimiento 77.

PRIMEROS AUXILIOS

PIEL:

Como la grasa es totalmente resistente al agua, la mejor forma de eliminarla es con un limpiador emulsionante para la piel.

INGESTIÓN:

Asegúrese de que la persona beba 30 ml de leche o magnesio, preferiblemente en una taza de leche.

OJOS:

Irritante, pero no perjudicial. Enjuague con agua y consulte a un médico.

INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN: Superior a 220 °C.

No clasificado como inflamable.

Medios de extinción adecuados: CO₂, halón o pulverizador de agua, si los medios son utilizados por un operario con experiencia.

MEDIOAMBIENTE

Recoja el material para incinerarlo o eliminarlo en un lugar autorizado.

MANEJO

Use una crema barrera o guantes resistentes al aceite

ALMACENAMIENTO

En un lugar alejado del calor y de agentes oxidantes.

7.3 DATOS DE SEGURIDAD - GRASA Molykote® 111

Puede solicitar la grasa por separado. Encontrará el número de referencia en la página del Kit de mantenimiento 77.

PRIMEROS AUXILIOS

PIEL:

No se deberían necesitar primeros auxilios.

INGESTIÓN:

No se deberían necesitar primeros auxilios.

OJOS:

No se deberían necesitar primeros auxilios.

INHALACIÓN:

No se deberían necesitar primeros auxilios.

INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN: Superior a 101,1 °C (copa cerrada)

Propiedades explosivas: No

Medios de extinción adecuados: Espuma de dióxido de carbono, polvo seco o agua fina pulverizada. Se puede utilizar agua para enfriar los recipientes expuestos al fuego.

MEDIOAMBIENTE

No se han previsto efectos perjudiciales.

MANEJO

Se recomienda una ventilación general. Evite el contacto con los ojos.

ALMACENAMIENTO

No se debe almacenar con agentes oxidantes. Mantenga el recipiente cerrado y almacénelo alejado de agua y humedad.

8. DECLARACIÓN CE DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS

Nosotros, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción: 71504 - Módulo hidroneumático para remaches ciegos

Modelo: 71504

al que se refiere esta declaración es conforme a las siguientes normas armonizadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentación técnica ha sido elaborada de conformidad con el Anexo VII, de la siguiente Directiva: **Directiva de máquinas 2006/42/CE** (Instrumentos legislativos 2008, n.º 1597 - Reglamento sobre suministro de máquinas [seguridad]).

Se cumplen todos los requisitos básicos de seguridad y protección de la salud establecidos en la Directiva 2006/42/CE, con hasta la celda de interfaz descrita en las instrucciones de uso, secciones 3 y

El abajo firmante expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Ingeniería, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO

Lugar de edición: Letchworth Garden City, UK

Fecha de edición: 01-01-2021

El abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica de los productos que se venden en la Unión Europea y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Jefe de equipo de documentación técnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Alemania

**Esta máquina cumple
la Directiva de máquinas 2006/42/CE**

9. DECLARACIÓN DE REINO UNIDO DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS

Nosotros, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción: 71504 - Módulo hidroneumático para remaches ciegos

Modelo: 71504

al que se refiere esta declaración es conforme a las siguientes normas designadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

La documentación técnica ha sido elaborada de conformidad con el Reglamento de suministro de máquinas (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597 (en su versión modificada).

Se cumplen todos los requisitos básicos de seguridad y protección de la salud establecidos en las Disposiciones de Suministro de Máquinas (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597(en su versión modificada), con hasta la celda de interfaz descrita en las instrucciones de uso, secciones 3 y 4.

El abajo firmante expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Ingeniería, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO

Lugar de edición: Letchworth Garden City, UK

Fecha de edición: 01-01-2021

Esta máquina cumple el Reglamento de suministro de máquinas (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597 (y sus modificaciones)

10. ¡PROTEJA SU INVERSIÓN!

GARANTÍA DE LA REMACHADORA PARA REMACHES CIEGOS Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening le garantiza que todas las herramientas han sido fabricadas cuidadosamente y no presentarán ningún defecto en sus materiales o en su funcionamiento al usarse de manera normal y durante un periodo de (1) año.

Esta garantía se aplica al primer comprador de la herramienta y solo para su uso original.

Excepciones:

Desgaste normal.

El mantenimiento periódico, la reparación o la sustitución de piezas debido al desgaste normal están excluidos de la garantía.

Uso indebido.

Cualquier defecto o daño causado por un uso o un almacenamiento inadecuado, un accidente o negligencia, así como un daño físico, quedarán excluidos de la garantía.

Reparaciones o modificaciones no autorizadas.

Cualquier defecto o daño producido por un servicio, ajuste de prueba, instalación, mantenimiento o modificación llevado a cabo por personal que no sea de STANLEY® Engineered Fastening, o alguno de sus centros autorizados, quedarán excluidos de la garantía.

No se aplicará ninguna otra garantía, expresa o implícitamente indicada, incluyendo las garantías de comercialización o adecuación para un propósito concreto.

En caso de que esta herramienta falle estando en garantía, devuélvala a nuestro centro de servicio autorizado más cercano. Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados de STANLEY® Engineered Fastening en EE. UU. y Canadá, póngase en contacto con nosotros llamando al número gratuito (877)364 2781.

Fuera de EE. UU. y Canadá, visite nuestro sitio web www.StanleyEngineeredFastening.com para encontrar la oficina de STANLEY Engineered Fastening más próxima a su localidad.

STANLEY Engineered Fastening sustituirá gratis la o las piezas que, según su criterio, sean defectuosas debido a defectos de los materiales o de la mano de obra, y le devolverá la herramienta con envío prepago. Esto constituye nuestra única obligación de conformidad con la presente garantía.

En ningún caso STANLEY Engineered Fastening se hará responsable de daños consecuentes o especiales que pudieran derivarse del uso de esta herramienta.

Registrar la remachadora online.

Para registrar su garantía en línea, visítenos en <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Gracias por elegir una herramienta de la marca Stanley Assembly Technologies de STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag niet worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt, op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van STANLEY Engineered Fastening. De verstrekte informatie is gebaseerd op de gegevens die bekend waren op het moment van het verschijnen van dit product. STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van continue productverbetering, daarom zijn wijzigingen van producten voorbehouden. De verstrekte informatie is geldig voor het product zoals dit door STANLEY Engineered Fastening is geleverd. STANLEY Engineered Fastening kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit afwijkingen van de oorspronkelijke specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd. De door STANLEY Engineered Fastening gebruikte gebruiksnamen, handelsnamen, geregistreerde handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	87
1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	87
1.2 GEVAREN VOOR PROJECTIELEN	88
1.3 OPERATIONELE RISICO'S	88
1.4 GEVAREN BIJ HERHAALDE BEWEGINGEN	88
1.5 GEVAREN BIJ GEBRUIK VAN ACCESSOIRES	88
1.6 GEVAREN OP DE WERKPLEK	88
1.7 GEVAAR VAN LAWAAI	89
1.8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCH GEREEDSCHAP	89
2. SPECIFICATIE	90
2.1 BEDOELD GEBRUIK	90
2.2 SPECIFICATIE VAN HET GEREEDSCHAP	90
2.3 AFMETINGEN VAN HET GEREEDSCHAP	90
3. INGEBRUIKNAME	90
4. BEDIENINGSINSTRUCTIES	91
5. HET GEREEDSCHAP ONDERHOUDEN	91
5.1 DAGELIJKS ONDERHOUD	91
5.2 WEKELIJKS ONDERHOUD	91
5.3 JAARLIJKS ONDERHOUD / ELKE 500.000 ACTIES	91
5.4 ONDERHOUDSSET	91
5.5 HYDRAULISCHE OLIE	92
5.6 INSTRUCTIES VOOR DE DEMONTAGE	92
5.7 MILIEUBESCHERMING	92
6. ALGEMENE MONTAGE EN ONDERDELENLIJST	93
6.1 ALGEMENE MONTAGE	93
6.2 ONDERDELENLIJST	94
7. VEILIGHEIDSINFORMATIE	94
7.1 VEILIGHEIDSINFORMATIE HYPIN VG32 OLIE	94
7.2 MOLYLITHIUM VET EP 3753 - VEILIGHEIDSINFORMATIE	95
7.3 Molykote® 111-VET - VEILIGHEIDSGEGEVENS	95
8. EG INBOUWVERKLARING VOOR GEDEELTELIJK AFGEWERKTE MACHINES	96
9. VK INBOUWVERKLARING VOOR GEDEELTELIJK AFGEWERKTE MACHINES	97
10. BESCHERM UW INVESTERING!	98



Deze gebruiksaanwijzing moet worden gelezen door alle personen die dit gereedschap installeren of gebruiken, met bijzondere aandacht voor de volgende veiligheidswaarschuwingen en instructies.



Draag altijd slagvaste oogbescherming als met het gereedschap wordt gewerkt. Het niveau van bescherming dient vóór elk gebruik beoordeeld te worden.



Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan risico's zoals beklemd raken, snij- en schaafwonden, stoten en hitte. Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen.



Gebruik gehoorbescherming overeenkomstig de voorschriften van de werkgever en zoals vereist door de regelgeving inzake gezondheid en veiligheid op de werkplek.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De onderstaande omschrijvingen beschrijven de ernst van ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing door en let vooral op deze symbolen.

▲ GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als dit niet wordt voorkomen, leidt tot een ongeval met dodelijke afloop of tot ernstig letsel.

▲ WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

▲ LET OP: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, zou kunnen tot gering of minder ernstig letsel.

▲ LET OP: Gebruikt zonder het waarschuwingssymbool geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot materiële schade.

Verkeerd gebruik of onderhoud van dit apparaat kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.

Lees en begrijp alle waarschuwingen en bedieningsinstructies voordat u dit gereedschap gebruikt. Wanneer u werkt met elektrisch gereedschap, moet u altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen zodat het risico op persoonlijk letsel wordt beperkt.

Als het gereedschap wordt gebruikt, mag het niet in de hand worden gehouden en mag geen contact met een ander lichaamsdeel worden gemaakt. Er bestaat een risico op schaafwonden wanneer de zuiger terugtrekt.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL.

1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Ter voorkoming van meerdere gevaren dient u de veiligheidsvoorschriften te lezen en te gebruiken voordat het gereedschap wordt geïnstalleerd, gebruikt, gerepareerd, onderhouden of accessoires worden vervangen, dit is tevens van toepassing voor het werken in de buurt van het gereedschap. Het niet opvolgen van deze instructies kan tot ernstige lichamelijke verwondingen leiden.
- Uitsluitend gekwalificeerde en geschoolde gebruikers mogen dit gereedschap installeren, aanpassen en/of gebruiken.
- NIET voor andere doeleinden gebruiken dan het plaatsen van STANLEY Engineered Fastening Blindklinknagels.
- Gebruik alleen onderdelen, blindklinknagels en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het gereedschap NIET aanpassen. Aanpassingen kunnen de effectiviteit van de veiligheidsmaatregelen verlagen en het risico voor de gebruiker verhogen. Een door de klant uitgevoerde wijziging van het gereedschap is uitsluitend en volledig de verantwoordelijkheid van de klant, als gevolg waarvan de garantie vervalft.
- Gooi de veiligheidsvoorschriften niet weg, overhandig deze aan de gebruiker.
- Gebruik het gereedschap NIET als deze is beschadigd.
- Controleer vóór het gebruik een eventuele onjuiste uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap, als het is beschadigd, repareren, voordat u het weer gebruikt. Verwijder voor gebruik alle inbussleutels of steeksleutels.
- Gereedschappen dienen periodiek geïnspecteerd te worden, om te verifiëren dat de classificaties en markeringen zoals vereist door dit deel van ISO 11148 goed leesbaar zijn op het gereedschap. Wanneer dat nodig is, moet de werkgever/gebruiker voor vervangende etiketten contact opnemen met de fabrikant.
- Het gereedschap moet te allen tijde in een veilige en goed staat worden onderhouden en regelmatig op beschadigingen en de juiste werking worden gecontroleerd door geschoold personeel. Demontage-werkzaamheden moeten altijd door getraind personeel worden uitgevoerd. Demonteer het gereedschap niet zonder eerst de onderhoudsinstructies te raadplegen.

1.2 GEVAREN VOOR PROJECTIELEN

- Verwijder het gereedschap van de hydraulische pomp voordat onderhoud wordt uitgevoerd, een poging tot aanpassing, of het plaatsen of verwijderen van het neusstuk wordt gerealiseerd.
- Wees alert op het feit dat een defect of storing van het werkstuk of de accessoires, of zelfs van het geplaatste gereedschap zelf, projectielen met een hoge snelheid kunnen genereren.
- Draag altijd slagvaste oogbescherming als met het gereedschap wordt gewerkt. Het niveau van bescherming dient vóór elk gebruik beoordeeld te worden.
- Op datzelfde moment dient ook het risico voor derden beoordeeld te worden.
- Controleer of het werkstuk veilig en goed werd bevestigd.
- Controleer of de bescherming tegen het uitwerpen van een blindklinknagel en/of nagel op de juiste plek aanwezig is en goed functioneert.
- Waarschuw tegen het mogelijk 'gedwongen' uitwerpen van nagels vanuit de voorzijde van het gereedschap.
- Bedien het gereedschap NIET als het op iemand/anderen is gericht.

1.3 OPERATIONELE RISICO'S

- Tijdens het gebruik van het gereedschap mag het niet in de hand worden gehouden en geen contact maken met enig ander lichaamsdeel. Er bestaat een risico op schaafwonden wanneer de zuiger terugtrekt.
- Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan risico's, inclusief het beklemd raken, inslag, snij- en schaafwonden en hitte. Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen.
- Het start/stop-apparaat vrijgeven als er een onderbreking is van de hydraulische toevoer.
- Uitsluitend smeermiddelen gebruiken die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Vermijd contact met hydraulische vloeistoffen. Voorkom uitslag van de huid, bij contact dient u zich zorgvuldig te wassen.
- Gegevensbladen Materiaalveiligheid zijn voor alle hydraulische oliën en smeermiddelen op aanvraag verkrijgbaar bij uw leverancier van het gereedschap.
- Als het gereedschap is bevestigd aan een ophangelement, controleer dan of de ophanging veilig is.
- Wees alert op het pletgevaar als het neusstuk niet werd aangebracht.
- Gebruik het gereedschap NIET zonder de neushouder.
- Houd uw handen uit de buurt van de bedieningsschakelaar wanneer u het gereedschap verplaatst om incidenteel opstarten te voorkomen.
- Gebruik het gereedschap NOOIT verkeerd, laat het niet vallen en gebruik het niet als hamer.
- Let op dat de restnagels geen gevaarlijke situatie veroorzaken.

1.4 GEVAREN BIJ HERHAALDE BEWEGINGEN

- Tijdens het hanteren van het gereedschap kan de gebruiker een onaangenaam gevoel ervaren in de handen, armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam.
- Bij het hanteren van het gereedschap moet de gebruiker een comfortabele houding aannemen, terwijl tegelijkertijd een goede en veilige stand van de voeten wordt behouden en een ongemakkelijke of onevenwichtige houding wordt voorkomen. Bij langdurige werkzaamheden moet de gebruiker van houding veranderen; hierdoor kan een onaangenaam gevoel en vermoeidheid worden voorkomen.
- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals een aanhoudend of herhaald optreden van een onaangenaam gevoel, pijn, een kloppend gevoel, tintelingen, gevoelloosheid, een branderig gevoel of stijfheid, dan mogen deze waarschuwingssignalen niet worden genegeerd. De gebruiker moet de werkgever informeren en contact opnemen met een gekwalificeerde gezondheidsdeskundige.

1.5 GEVAREN BIJ GEBRUIK VAN ACCESSOIRES

- Koppel het gereedschap los van de hydraulisch systeem voordat u het neusstuk of accessoire monteert of verwijdert.
- Gebruik uitsluitend de accessoires en verbruiksartikelen van de afmetingen en typen die door de fabrikant van het gereedschap worden aanbevolen; gebruik geen accessoires en verbruiksartikelen van andere typen en afmetingen.

1.6 GEVAREN OP DE WERKPLEK

- Het uitglijden, struikelen en vallen zijn de belangrijkste oorzaken van verwondingen op de werkplek. Houd rekening met door het gereedschap veroorzaakte gladde oppervlakken en let ook op risico's van struikelen, veroorzaakt door de luchtslang of de hydraulische slang.
- Ga voorzichtig te werk in onbekende omgevingen. Hier kunnen verborgen risico's aanwezig zijn, zoals stroomkabels of andere kabels van andere nutsvoorzieningen.
- Het gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosieve omgevingen en is niet geïsoleerd tegen contact met elektriciteit.
- Controleer of er geen stroomkabels, gasleidingen, enz. aanwezig zijn die beschadigd kunnen worden als gevolg van het gebruiken van het gereedschap.

- Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Let op dat de restnagels geen gevaarlijke situatie veroorzaken.

1.7 GEVAAR VAN LAWAAI

- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus oftewel oorsuizen (rinkelend, zoemend, brommend, of huilend geluid in de oren). Daarom is een risicobeoordeling en het gebruik van de daarvoor geschikte controles voor deze risico's van groot belang.
- Geschikte bedieningsfuncties voor het verminderen van de risico's omvatten o.a. het gebruik van geluidsdempende materialen om te voorkomen dat werkstukken 'rinkelen'.
- Gebruik gehoorbescherming in overeenstemming met de voorschriften van de werkgever en zoals vereist door de regelgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid op de werkplek.
- Het gereedschap bedienen en onderhouden zoals aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, zodat het onnodig verhogen van het geluidsniveau wordt voorkomen.

1.8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCH GEREEDSCHAP

- De werkdruk van de hydraulische toevoer mag niet hoger zijn dan 400 bar (5800 PSI).
- Olie die onder druk staat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Monteer geen flexibele hydraulische slangen met een nominale capaciteit van de werkdruk van minder dan 700 bar (10.000 PSI) bij een stroomsnelheid van 2,73 l/min. (200 in³/min).
- Verwijder hydraulische slangen van de pomp als het gereedschap niet wordt gebruikt, voordat accessoires worden vervangen of voorafgaand aan het uitvoeren van reparaties.
- Slangen die losslaan kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. Controleer altijd op beschadigde of losse slangen en koppelingen.
- Inspecteer hydraulische slangen vóór gebruik op beschadigingen, alle hydraulische aansluitingen moeten schoon zijn, volledig aangesloten en vast voor u de apparatuur in werking stelt. Laat geen zware voorwerpen op slangen vallen. Een scherp voorwerp kan interne schade veroorzaken en de levensduur van de slang verkorten.
- Wanneer er maar universele gedraaide koppelingen (klauwverbindingen) worden gebruikt, moeten borgpennen en een veiligheidskabel (whip check) geplaatst worden ter beveiliging tegen mogelijke defecten van slang-op-gereedschap- of slang-op-slang-aansluitingen.
- Til de module NIET op aan de slang. Gebruik altijd de behuizing van de module.
- Houd stof en vuil uit het hydraulische systeem van het gereedschap omdat dit een storing kan veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend schone olie en vulapparatuur.
- Gebruik alleen de aanbevolen hydraulische vloeistoffen.
- De maximale temperatuur van de hydraulische vloeistof bij de inlaat is 110°C.

STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van constante productontwikkeling en productverbetering, en behouden ons het recht voor de specificaties van onze producten te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

2. SPECIFICATIE

2.1 BEDOELD GEBRUIK

De 71504-module is eigenlijk een zuiger- en cilindereenheid. Indien hydraulisch gekoppeld aan een geschikte hydraulische voedingsbron en bij bevestiging van het bijpassende neusstuk, kan het worden gebruikt voor het plaatsen van de blindklinknagels met een diameter tot 6,4mm (1/4") in industriële omgevingen.

De module mag alleen worden gebruikt overeenkomstig de gebruiksaanwijzingen voor het plaatsen van Stanley Engineered Fastening blindklinknagels.

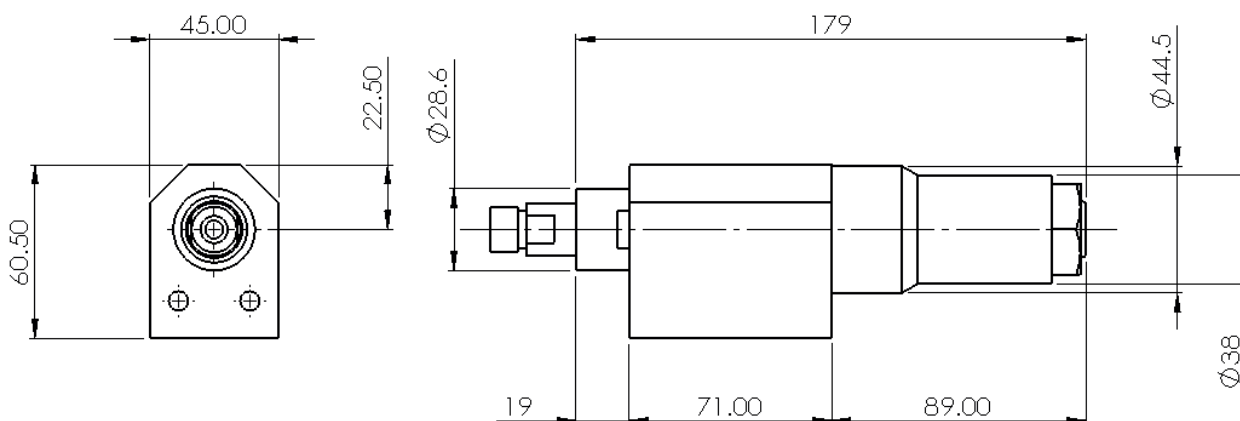
NIET gebruiken in natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

De veiligheidsinstructies moeten te allen tijde worden opgevolgd.

2.2 SPECIFICATIE VAN HET GEREEDSCHAP

SPECIFICATIES		METRISCH	IMPERIAAL
Kracht:	Aantrekken bij de vermelde aantrekdruk	22.7kN	5103 lbf
Druk:	Maximum	400 bar	5800 PSI
Slag:	Zuigerslag	26,0 mm	1,125 in
Diameter boring:	Minimum	6,4 mm	0,25 in
Gewicht:	Zonder neusstuk	1,98 kg	4,36 lbf

2.3 AFMETINGEN VAN HET GEREEDSCHAP



Alle afmetingen worden weergegeven in millimeters.

3. INGEBRUIKNAME

BELANGRIJK -LEES DE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN OVER 87 - 89 EN DE TECHNISCHE HANDLEIDING DIE BIJ DE VOLLEDIGE MACHINE IS GELEVERD, ZORGVULDIG DOOR VOORDAT DE MACHINE IN GEBRUIK WORDT GENOMEN.

DE MODULE IS ONTWERPEN OM TE WERKEN ALS EEN ONDERDEEL VAN EEN VOLLEDIG GEAUTOMATISEERDE OF HALFAUTOMATISCHE MACHINE. WANNEER HET GEREEDSCHAP UIT- EN OPNIEUW INGESCHAKELD WORDT, MAG HET NIET WORDEN VASTGEHOUDEN EN MAG HET GEEN CONTACT MAKEN MET EEN ANDER LICHAAMSDEEL. ER BESTAAT EEN RISICO OP SCHAAFWONDEN WANNEER DE ZUIGER TERUGTREKT.

Instructies om de module in het machineframe te plaatsen en deze eruit te verwijderen, zullen opgenomen worden in de Technische handleiding die bij de machine wordt geleverd. De Technische handleiding zal volledige instructies bevatten om de module in dienst te nemen, samen met instructies over demontage, onderhoud en montage van de neusuitrusting.

4. BEDIENINGSINSTRUCTIES

BELANGRIJK - LEES DE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES OP PAGINA'S 87 - 89 EN DE TECHNISCHE HANDLEIDING VAN DE MACHINE AANDACHTIG VOORDAT U HET GEREEDSCHAP IN GEBRUIK NEEMT.

Raadpleeg de Technische handleiding die bij de machine geleverd werd voor bedieningsinstructies.

5. HET GEREEDSCHAP ONDERHOUDEN

BELANGRIJK - LEES DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN OP DE PAGINA'S 87 TOT 89 EN DE TECHNISCHE HANDLEIDING DIE IS MEEGELEVERD BIJ DE VOLLEDIGE MACHINE.

HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER DAT DE ONDERHOUDSIINSTRUCTIES AAN DE JUISTE PERSONEELSLEDEN WORDEN GEGEVEN. DE GEBRUIKER MAG NIET BETROKKEN ZIJN BIJ ONDERHOUD OF REPARATIE VAN HET GEREEDSCHAP, TENZIJ HIJ/ZIJ DAARVOOR IS OPGELEID. HET GEREEDSCHAP MOET REGELMATIG WORDEN GECONTROLEERD OP SCHADE EN STORINGEN.

Raadpleeg de Technische handleiding die bij de machine geleverd werd voor de volledige bedieningsinstructies.

5.1 DAGELIJKS ONDERHOUD

- Controleer het blindklinknagelgereedschap, de slangen en koppelingen op olieklekken.
- Versleten of beschadigde slangen en koppelingen moeten worden vervangen.
- Controleer of de slag van het gereedschap voldoet aan de specificaties.
- Controleer of de inlaatdruk juist is en niet hoger is dan 400 bar.

5.2 WEKELIJKS ONDERHOUD

- Demonteer en reinig de neusstukken, in het bijzonder de klemmen, zoals wordt beschreven in de Technische handleiding van de machine.
- Controleer op lekkage van olie in het plaastingsgereedschap, de slangen en snelkoppelingen.

LET OP - Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen verzwakken die in deze onderdelen gebruikt worden.

5.3 JAARLIJKS ONDERHOUD / ELKE 500.000 ACTIES

- Het gereedschap moet steeds na 500.000 cycli, of zoals aanbevolen, volledig worden gedemonteerd, en versleten of beschadigde onderdelen moeten door nieuwe worden vervangen. Alle O-ringen, steunringen en afdichtingen moeten vóór de montage worden vervangen en gesmeerd met MolyKote® 111-vet.

5.4 ONDERHOUDSSET

Voor het volledige onderhoud is een onderhoudsset beschikbaar:

ONDERHOUDSSET: 07900-06540			
ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING	ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING
07900-00233	Moersleutel	07900-00558	Moersleutel
07900-00006	Spatel	07900-00004	Interne klemringtang
07900-00012	Sleutel 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montage opsomming
07900-00015	Sleutel 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lithium vet
07900-00429	Steeksleutel		

5.5 HYDRAULISCHE OLIE

De aanbevolen olie is Hyspin® VG32 die verkrijgbaar is in houders van 0,5 ltr. (onderdeelnummer 07992-00002), of 1 gallon (onderdeelnummer 07992-00006).

5.6 INSTRUCTIES VOOR DE DEMONTAGE

BELANGRIJK – ZORG ERVOOR DAT DE NETSPANNING EN DE LUCHTTOEVOER NAAR DE MACHINE EN DE HYDRAULISCHE POMPEENHEID UITGESCHAKELD WORDEN VOOR HET DEMONTEREN VAN HET GEREEDSCHAP.

Instructies om de module in het machineframe te plaatsen en deze eruit te verwijderen, zullen opgenomen worden in de Technische handleiding die bij de machine wordt geleverd. De Technische handleiding zal volledige instructies bevatten voor demontage, onderhoud en montage van het gereedschap.

Vóór de demontage:

- Verwijder de module van de machine.
- Verwijder het neusstuk van de module overeenkomstig de instructies in de Technische handleiding die bij de machine werd geleverd.
- De potentieel gevaarlijke stoffen die zich mogelijk op de machine hebben afgezet als gevolg van de werkprocessen, moeten worden verwijderd vóór onderhoud wordt uitgevoerd.

Wij adviseren u voor volledig onderhoud van het gereedschap door te gaan met het demonteren van het gereedschap in de volgorde die wordt getoond op pagina's 91 tot 92. Wij adviseren u na het demonteren van het gereedschap alle afdichtingen te vervangen.

Instructies voor demontage:

- Verwijderd de uitbreiding van de neushouder (item 23) met behulp van sleutel 07900-00233.
- Gebruik sleutel 07900-00435 om de huls van de behuizing (item 18) te verwijderen.
- Verwijder de veergeleider (item 19).
- Verwijder de veer (item 15).
- Gebruik de sleuteleenheid 07900-00429 om de zuiger (item 16) terug te houden, verwijder adapter (item 22) met sleutel 07900-00558.
- Verwijder zuiger (item 16) uit de behuizing (item 17).
- Gebruik interne klemringtang 07900-00004 om de borgveer (item 9) te verwijderen.
- Verwijder de hoofdklempaat (item 14).
- Verwijder afdichting (item 6) met spatel 07900-00006.
- Verwijder de afdichtingen (item 4) en (item 5).
- Opmerking – tijdens het verwijderen van de interne afdichtingen, is het noodzakelijk om een puntige sonde te gebruiken. Nauwkeurigheid is vereist, zodat het oppervlak van de afdichtingen niet wordt beschadigd.

Instructies voor montage:

- Reinig alle onderdelen grondig. Inspecteer en vervang onderdelen die versleten of beschadigd zijn. Smeer de afdichtingen (items 4, 5 & 6) en de boring van de behuizing (item 17) met Moly-lithium vet (07992--00020).
- Montage volgt de omgekeerde procedure van demontage.
- Zorg ervoor dat de afdichtingen (items 4, 5 & 6) en de veer (item 7), in de juiste richtingen worden geplaatst. Smeer alle afdichtingen en behuizingen in met Moly-lithium vet (07992--00020).
- Voorafgaand aan het plaatsen van de zuiger (item 16) in de behuizing (item 17), dient de montage opsomming 07900-00578 over de M12-schroefdraad op de zuiger geplaatst te worden.
- Het is belangrijk tijdens de montage, de adapter (item 22) op de zuiger (item 16) te plakken met behulp van Loctite 242.

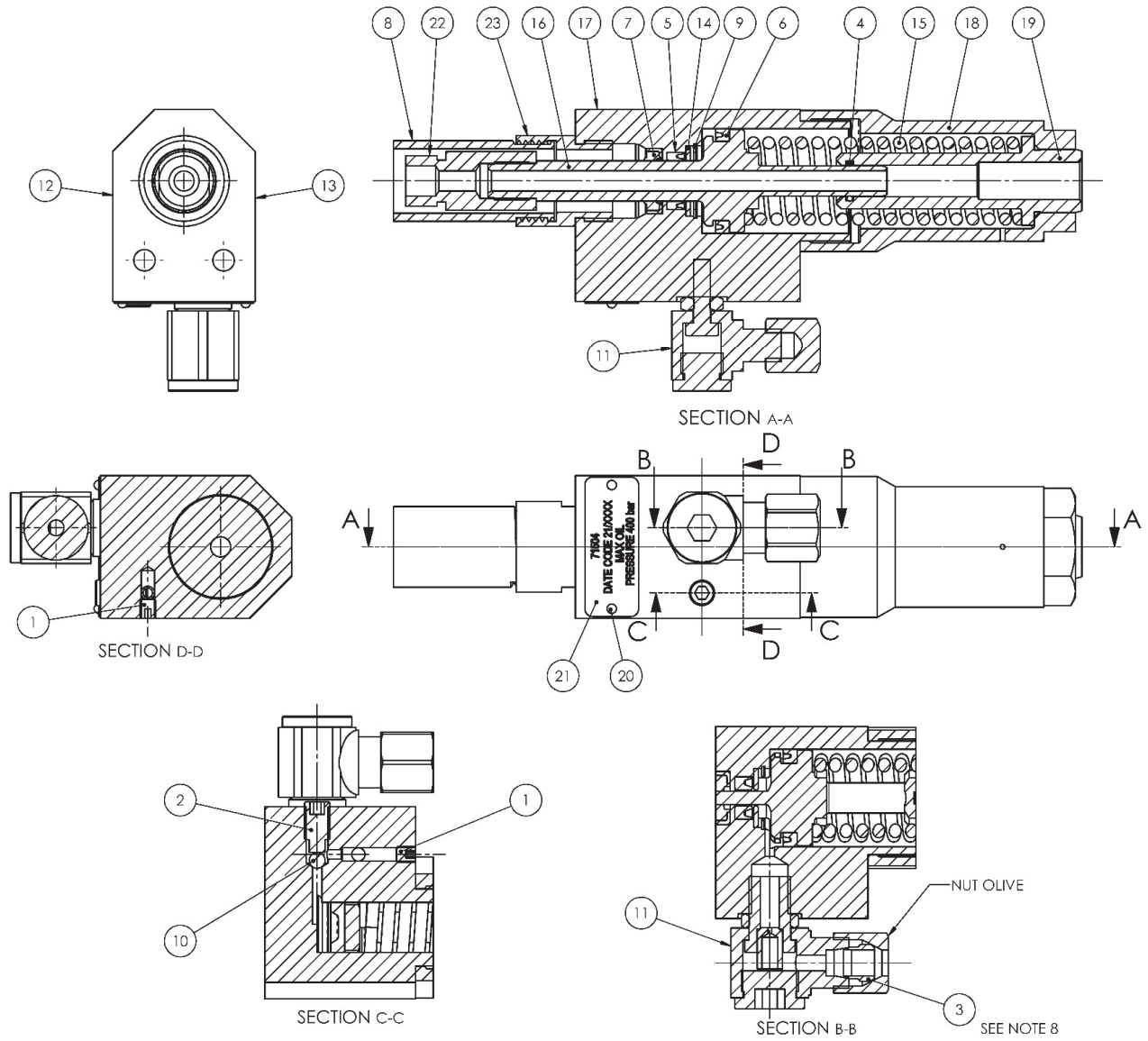
Alle itemnummers verwijzen naar de Algemene montage en Onderdelenlijst in deel 6.0.

5.7 MILIEUBESCHERMING

- Zorg ervoor dat het afvoeren/verwijderen overeenkomt met de van toepassing zijnde reglementen inzake afvalverwijdering. Alle afvalproducten moeten worden afgevoerd naar een goedgekeurde afvalvoorziening of soortgelijke locatie, zodat het personeel en het milieu niet aan risico's worden blootgesteld.

6. ALGEMENE MONTAGE EN ONDERDELENLIJST

6.1 ALGEMENE MONTAGE



6.2 ONDERDELENLIJST

71504-02000			
Onderdelenlijst			
ONDERDEEL	ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING	AANTAL
1	07001-00404	STELSCHROEF MET BINNENZESKANT	1
2	07001-00436	STELSCHROEF	1
3	07005-01756	STEKKER - TRANSPARANT KUNSTSTOF	1
4	07003-00026	AFDICHTING O-RING	1
5	07003-00245	STANGAFDICHTING	1
6	07003-00283	ZUIGERAFDICHTING	1
7	07003-00202	VEGERRING	1
8	07007-01505	VEILIGHEIDSKAPJE	1
9	07004-00033	BORGVEER	1
10	07007-00472	Ø5 STALEN BAL	1
11	07008-00375	BANJO STROOMBEGRENZER	1
12	07007-02223	VEILIGHEIDSETIKET	1
13	73200-02022	ADRESETIKET	1
14	07490-00316	HOOFDKLEMPLAAT	1
15	71504-02003	VEER	1
16	71504-02001	ZUIGER	1
17	71504-02002	BODY	1
18	07654-00203	HULS VAN DE BEHUIZING	1
19	07654-00204	VEERGELEIDER	1
20	07001-00005	HAMERSLAGSCHROEF	2
21	07654-00205	LABEL	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	UITBREIDING VAN DE NEUSHOUDER	1

7. VEILIGHEIDSINFORMATIE**7.1 VEILIGHEIDSINFORMATIE HYSPIIN VG32 OLIE****Eerste hulp****HUID:**

Veroorzaakt geen ernstige schade aan de huid bij kortstondig of incidenteel contact, maar blootstelling gedurende langere tijd kan leiden tot huidontsteking.

De huid zo snel mogelijk met water en zeep grondig wassen voor zover praktisch mogelijk. Verwijder sterk vervuilde kleding en was de onderliggende huid.

Was de vervuilde kleding.

MOND:

Veroorzaakt waarschijnlijk geen letsel bij toevallig inslikken in kleine hoeveelheden, maar bij grotere hoeveelheden kan het misselijkheid en diarree veroorzaken.

Als er aantasting van de mond plaatsvindt, spoel dan grondig met water.

Tenzij een bewuste handeling, is de inname van grote hoeveelheden van het product onwaarschijnlijk. Mocht dit voorkomen, probeer dan niet te braken en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Breng de persoon direct naar het dichtstbijzijnde arts.

OGEN:

Het is onwaarschijnlijk dat het meer veroorzaakt dan tijdelijk prikken en roodheid van de ogen als er toevallig contact met de ogen plaatsvindt.

Was de ogen grondig met veel water, hierbij de oogleden open houdend. Raadpleeg een arts als de pijn of roodheid aanhoudt of verergert.

Afvoeren:

Verwijder alle gemorste resten met inert absorberend materiaal. Ventileer de omgeving waar is gemorst. Plaats de vervuilde materialen in een wegwerpcontainer en verwerk het afval in overeenstemming met de lokale voorschriften.

Milieubescherming:

Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijk afval worden gegooid. Als u op een dag merkt dat uw product vervangen moet worden of dat u het verder niet kunt gebruiken, gooi het dan niet bij het huishoudafval.

Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld. Aparte inzameling van gebruikte producten en verpakkingen maakt recycling en hergebruik van materialen mogelijk. Hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvervuiling te

voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen. Plaatselijk geldende voorschriften voorzien mogelijk in een aparte inzameling voor elektrische producten, op gemeentelijke locaties voor afvalverwerking of bij de verkoper wanneer u een nieuw product koopt. U kunt de dichtstbijzijnde erkende reparateur vinden door contact op te nemen met het STANLEY Engineered Fastening-kantoor ter plaatse op het adres dat in deze gebruiksaanwijzing staat. Ook kunt u op internet een lijst van erkende reparateurs en alle gegevens over onze after-sales service en contactinformatie vinden op: www.StanleyEngineeredFastening.com

Brand:

VLAMPUNT: 200°C.

Blus met droog, chemisch schuim of kooldioxide. Ga niet een beperkte ruimte binnen zonder onafhankelijk werkende ademhalingsapparatuur.

Hanteren:

Gebruik beschermende crème of oliebestendige handschoenen.

Opslag:

Afgedekt en in overeenstemming met lokale regelgeving op het gebied van brandbaar materiaal.

7.2 MOLYLITHIUM VET EP 3753 - VEILIGHEIDSINFORMATIE

Vet kan worden besteld als een enkel item, het onderdeelnummer worden weergegeven op pagina van de onderhoudskit 91.

EERSTE HULP

HUID:

Omdat het vet volledig waterbestendig is, kan dit het beste worden verwijderd met een goedgekeurde emulgerende huidreiniger.

INSLIKKEN:

Drink 30 ml Magnesiummelk, bij voorkeur in een beker melk.

OGEN:

Irriterend maar niet schadelijk. Spoel de ogen met water en raadpleeg een arts.

BRAND

VLAMPUNT: Boven 220 °C.

Niet geclassificeerd als brandbaar.

Geschikt blusmateriaal: CO₂ Halon of waternevel indien toegepast door een ervaren gebruiker.

MILIEU

Ruim het zoveel mogelijk op zodat het kan worden verbrand of worden verwerkt op een goedgekeurde locatie.

BEHANDELING

Gebruik beschermende crème of oliebestendige handschoenen

OPSLAG

Uit de buurt van warmte en oxiderende stoffen.

7.3 Molykote® 111-VET - VEILIGHEIDSGEGEVENS

Vet kan worden besteld als een enkel item, het onderdeelnummer worden weergegeven op pagina van de onderhoudskit 91.

EERSTE HULP

HUID:

Er is geen eerste hulp nodig.

INSLIKKEN:

Er is geen eerste hulp nodig.

OGEN:

Er is geen eerste hulp nodig.

INADEMING:

Er is geen eerste hulp nodig.

BRAND

VLAMPUNT: Boven 101,1°C. (gesloten kom)

Explosieve eigenschappen: Nee

Geschikt blusmateriaal: Kooldioxideschuim, droog poeder of waternevel. Aan vuur blootgestelde containers kunnen worden gekoeld met water.

MILIEU

Negatieve effecten worden niet voorzien.

BEHANDELING

Algemene ventilatie wordt aanbevolen. Vermijd huidcontact.

OPSLAG

Niet opslaan bij oxiderende stoffen. Houd container gesloten en sla deze niet op bij water of vocht.

8. EG INBOUWVERKLARING VOOR GEDEELTELIJK AFGEWERKTE MACHINES

Wij, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK**, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving: 71504 Hydro-pneumatische module voor blindklinknagels

Model: 71504

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende geharmoniseerde standaarden:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

De technische documentatie is opgesteld overeenkomstig bijlage VII B, in navolging van de volgende richtlijn: **2006/42/EG Machinerichtlijn** (waar de Wettelijke instrumenten 2008 nr.1597 van het Verenigd Koninkrijk - De levering van machineregelgeving (Veiligheid) 2008, nr 1597 - naar verwijst).

Alle relevante basisvereisten inzake veiligheid en bescherming van de gezondheid van Richtlijn 2006/42/EC zijn opgesteld tot en met de interfacecel die wordt beschreven in de bedieningshandleiding, deel 3 en 4.

Ondergetekende legt deze verklaring af namens STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, VERENIGD KONINKRIJK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK

Plaats van afgifte: Letchworth Garden City, VERENIGD KONINKRIJK

Afgiftedatum: 01-01-2021

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van de technische documentatie voor producten die binnen de Europese Unie worden verkocht en stelt deze verklaring op uit naam van Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Duitsland

**Deze machine is in overeenstemming met
Machinerichtlijn 2006/42/EG**

9. VK INBOUWVERKLARING VOOR GEDEELTELIJK AFGEWERKTE MACHINES

Wij, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK**, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving: 71504 Hydro-pneumatische module voor blindklinknagels

Model: 71504

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende aangewezen standaarden:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

De technische documentatie is opgesteld in overeenkomst met de Levering van machineregelgeving (Veiligheid) 2008, S.I. 2008/1597 (zoals gewijzigd).

Alle relevante basisvereisten inzake veiligheid en bescherming van de gezondheid van de Supply of Machinery (Veiligheid) regelgeving 2008, S.I. 2008/1597 (zoals gewijzigd) zijn opgesteld tot en met de interfacecel die wordt beschreven in de bedieningshandleiding, deel 3 en 4.

Ondergetekende legt deze verklaring af namens STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, VERENIGD KONINKRIJK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK

Plaats van afgifte: Letchworth Garden City, VERENIGD KONINKRIJK

Afgiftedatum: 01-01-2021

Deze machine is in overeenstemming met
 Veiligheidsvoorschriften voor het beschikbaar stellen van machines 2008,
 S.I. 2008/1597 (zoals gewijzigd)

10. BESCHERM UW INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening BLINDKLINKNAGELGEREEDSCHAP - GARANTIE

STANLEY® Engineered Fastening garandeert dat al het elektrisch gereedschap zorgvuldig is geproduceerd en dat het vrij is van gebreken in materialen of uitvoering, bij normaal gebruik en service, voor een periode van één (1) jaar.

Deze garantie heeft betrekking op de eerste aankoper van het gereedschap en enkel voor bedoeld gebruik.

Uitzonderingen:

Normale slijtage.

Periodiek onderhoud, reparaties en vervanging van onderdelen door normale slijtage en beschadiging vallen niet onder de garantie.

Misbruik & verkeerd gebruik.

Defecten of schade voortkomend uit onjuiste bediening, opslag, ruwe behandeling en verkeerd gebruik, ongelukken of verwaarlozing, zoals materiële beschadiging, vallen niet onder de garantie.

Ongeautoriseerde service of aanpassingen.

Defecten of schade voortvloeiend uit service, het testen van aanpassingen, installatie, onderhoud, wijzigingen of aanpassingen in welke vorm ook, die zijn uitgevoerd door iemand anders dan STANLEY® Engineered Fastening, of één van hun geautoriseerde servicecentra, vallen niet onder de garantie.

Alle andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief enige garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald gebruik, zijn hierbij uitgesloten.

Mocht dit gereedschap niet aan de garantie voldoen, stuur het dan direct naar het geautoriseerde servicecentrum bij u in de buurt. Neem voor een lijst van geautoriseerde STANLEY® Engineered Fastening servicecentra in de VS of Canada contact met ons op via het gratis nummer (877)364 2781.

Bezoek buiten de VS en Canada onze website **www.StanleyEngineeredFastening.com** en kijk waar u het STANLEY Engineered Fastening-servicecentrum bij u in de buurt kunt vinden.

STANLEY Engineered Fastening zal dan onderdelen of onderdelen die door ons worden beschouwd als defect omwille van fouten in materiaal of vakmanschap, gratis vervangen en het gereedschap met voorafbetaling van kosten terugsturen. Dit geeft onze enige verplichting onder deze garantie weer.

In geen enkel geval kan STANLEY Engineered Fastening aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade of speciale schade die voortkomt uit de aanschaf of het gebruik van dit product.

Registreer uw blindklinknagelgereedschap online.

Registreer uw garantie online, ga naar

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Wij danken u dat u het gereedschap van het merk Assembly Technologies van STANLEY® Engineered Fastening hebt gekozen.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rettigheder forbeholdes.

Disse oplysninger må ikke gengives og/eller offentliggøres gennem nogen medier (trykte eller elektroniske), uden forudgående skriftlig tilladelse fra STANLEY Engineered Fastening. De foreliggende oplysninger er baseret på de data, der er kendt på tidspunktet for introduktionen af dette produkt. STANLEY Engineered Fastening fører en politik om løbende produktforbedringer, og derfor kan og vil produkterne løbende blive ændret. De foreliggende oplysninger gælder for produktet, leveret af STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke stilles til ansvar for eventuelle skader, som følge af afvigelser fra de oprindelige produktspecifikationer.

Alle informationer er blevet udarbejdet med største omhu. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for eventuelle fejl i oplysningerne, eller for konsekvenserne heraf. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for skader som følge af aktiviteter, der gennemføres af tredjemand. Arbejdsnavne, firmanavne, registrerede varemærker osv., der anvendes af STANLEY Engineered Fastening, kan ikke anvendes frit i henhold til bestemmelserne vedrørende beskyttelse af varemærker.

INDHOLD

INDHOLD 100

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	101
1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER	101
1.2 PROJEKILFARER	101
1.3 DRIFTSFARER	102
1.4 FARER VED GENTAGENDE FARER	102
1.5 TILBEHØRSFARER	102
1.6 ARBEJDSPLADSFARER	102
1.7 STØJFARER	102
1.8 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR HYDRAULISKE ELVÆRKTØJER	103
2. SPECIFIKATION	104
2.1 TILSIGTET FORMÅL	104
2.2 VÆRKTØJSSPECIFIKATION	104
2.3 VÆRKTØJSDIMENSIONER	104
3. IBRUGTAGNING	105
4. BRUGSANVISNING	105
5. VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET	105
5.1 DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE	105
5.2 UGENTLIG VEDLIGEHOLDELSE	105
5.3 ÅRLIG SERVICE / HVER 500.000 DRIFTSOPERATIONER	105
5.4 SERVICEKIT	105
5.5 HYDRAULISK OLIE	106
5.6 DEMONTERINGSINSTRUKTIONER	106
5.7 MILJØBESKYTTELSE	106
6. GENEREL SAMLING OG RESERVEDELSLISTE	107
6.1 GENEREL SAMLING	107
6.2 RESERVEDELSLISTE	108
7. SIKKERHEDSDATA	108
7.1 HYSPIV VG32 OLIESIKKERHEDSDATA	108
7.2 MOLYLITHIUM SMØREMIDDEL EP 3753 - SIKKERHEDSDATA	109
7.3 Molykote® 111 SMØREMIDDEL - SIKKERHEDSDATA	109
8. EF-INKORPORERINGSERKLÆRING FOR EN DELMASKINE	110
9. BRITISK INKORPORERINGSERKLÆRING FOR EN DELMASKINE	111
10. BESKYT DIN INVESTERING!	112



Læg mærke til følgende sikkerhedssymboler. Læs manualen grundigt igennem, og vær opmærksom på følgende sikkerhedsadvarsler og -instruktioner.



Brug altid slagfast øjebeskyttelse under betjening af værktøjet. Den påkrævede beskyttelsesgrad skal vurderes for hver brug.



Brug af værktøjet kan udsætte operatørens hænder for farer, herunder knusning, slag, snit og slid og varme. Brug egnede handsker til beskyttelse af hænderne.



Brug høreværn i overensstemmelse med arbejdsgiverens instruktioner og som påkrævet af arbejdsmiljøbestemmelser.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Definitionerne herunder beskriver alvoren for hvert enkelt signalord. Læs brugsvejledningen grundigt igennem, og vær opmærksom på disse symboler.

▲ FARE: Angiver alvorlig skade eller i værste fald døden, hvis de respektive sikkerhedsinstruktioner ikke overholdes.

▲ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der hvis den ikke undgås - kan resultere i døden eller alvorlige kvæstelser.

▲ PAS PÅ: Mindre skade og mindre materiel skade kan ske, hvis de respektive sikkerhedsinstruktioner ikke overholdes.

▲ PAS PÅ: En potentiel farlig situation kan opstå, hvis de angivne sikkerhedssymboler ikke respekteres eller overholdes.

Forkert anvendelse eller vedligeholdelse af værktøjet, kan medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader. Læs og forstå derfor alle advarsler og symboler i brugsanvisningerne før værktøjet anvendes. Ved brug af

luftværktøj skal alle grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at reducere risikoen for kvæstelser.

Når værktøjet betjenes, må det ikke holdes i hånden eller komme i kontakt med nogen del af kroppen. Der er risiko for en forskydningskade, når stemplet trækker sig tilbage.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Med henblik på flere farer skal du læse og forstå sikkerhedsinstruktionerne, inden du installerer, betjener, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør på eller arbejder i nærheden af værktøjet. Ellers kan det resultere i alvorlig personskade.
- Kun kvalificerede og udlærte operatører må installere, justere eller bruge værktøjet.
- STANLEY Engineered Fastening blindnitteværktøjer må IKKE anvendes til andre formål end de tilsigtede formål.
- Brug kun reservedele, nitter og tilbehør anbefalet af STANLEY Engineered Fastening.
- Misbrug IKKE værktøjet. Modifikationer kan reducere effektiviteten af sikkerhedsforanstaltninger og øge risiciene for operatøren. Enhver ændring af værktøjet foretaget af kunden, vil være kundens fulde ansvar og vil gøre alle gældende garantier ugyldige.
- Kassér ikke sikkerhedsinstruktionerne; giv dem til operatøren.
- Anvend ikke værktøjet, hvis det er blevet beskadiget.
- Kontrollér, om der forekommer fejltilpasninger, eller om bevægelige dele er bevægelige, beskadigelse eller andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion inden brug. Få værktøjet serviceret før brug, hvis det er beskadiget. Fjern alle justerings- og skruenøgler inden brug.
- Værktøjer skal efterses regelmæssigt for at kontrollere, at de tekniske data og mærkninger, der kræves af denne del af ISO 11148, er tydeligt markeret på værktøjet. Arbejdsgiveren/brugeren skal kontakte producenten for at anskaffe erstatningsmærkater efter behov.
- Værktøjet skal altid holdes i en god stand, og det skal undersøges jævnligt for skader af en autoriseret reparatør. Enhver form for demontering må kun foretages af uddannet personale. Dette værktøj må ikke demonteres uden at konsultere vedligeholdelsesanvisningerne.

1.2 PROJEKTILFARER

- Fjern værktøjet fra den hydrauliske pumpeenhed inden vedligeholdelse, justering, på- eller afmontering af et næsestykke eller tilbehør.
- Vær opmærksom på, at fejl i arbejdsemnet eller tilbehøret, eller endda af det indsatte værktøj, kan generere projektiler med høj hastighed.
- Brug altid slagfast øjebeskyttelse under betjening af værktøjet. Den påkrævede beskyttelsesgrad skal vurderes for hver brug.
- Risikoen for andre bør også vurderes på dette tidspunkt.
- Sørg for, at arbejdsemnet er ordentligt fastgjort.

- Kontroller, at beskyttelsesforanstaltningen mod udkast af nitter og/eller mandrel er på plads og fungerer.
- Advar mod den mulige tvangsudskydning af dorne fra værktøjets forside.
- Ret IKKE værktøjet mod andre personer, når det anvendes.

1.3 DRIFTSFARER

- Når værktøjet betjenes, må det ikke holdes i hånden eller komme i kontakt med nogen del af kroppen. Der er risiko for en forskydningsskade, når stemplet trækker sig tilbage.
- Brug af værktøjet kan udsætte operatørens hænder for farer, herunder knusning, slag, snit og slid og varme. Brug egnede handsker til beskyttelse af hænderne.
- Slip start-og-stop-enheden i tilfælde af afbrydelse af hydraulikforsyningen.
- Brug kun smøremidler anbefalet af producenten.
- Kontakt med hydraulisk væske bør undgås. Med henblik på at minimere risikoen for udslæt bør man sørge for at skylle området grundigt, hvis der opstår kontakt.
- Sikkerhedsdatablade for alle hydrauliske olier og smøremidler er tilgængelige efter anmodning fra din værktøjsleverandør.
- Hvis værktøjet er fastgjort til en ophængningsenhed, skal du sørge for, at fastgørelsen er sikker.
- Pas på risikoen for knusning eller klemning, hvis næseudstyr ikke er monteret.
- Værktøjet må IKKE betjenes, hvis næsebeklædningen er afmonteret.
- Undgå at trykke på udløseren, hvis værktøjet flyttes mellem arbejdspladser.
- Misbrug IKKE værktøjet, ved at tabe det eller anvende det som hammer.
- Pas på, at brugte dorne ikke udgør en fare.

1.4 FARER VED GENTAGENDE FARER

- Ved brug af værktøjet kan operatøren opleve ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.
- Under brug af værktøjet skal operatøren indtage en behagelig stilling, samtidig med at der bevares et sikkert fodfæste og undgås akavede stillinger eller ubalance. Operatøren skal skifte stilling under længere opgaver; dette kan hjælpe med at undgå ubehag og træthed.
- Hvis operatøren oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerter, pulsering, ømhed, prikken, følelseløshed, brændende fornemmelser eller stivhed, må disse advarselstegn ikke ignoreres. Operatøren skal fortælle arbejdsgiveren og konsultere en kvalificeret sundhedsperson.

1.5 TILBEHØRSFARER

- Frakobl værktøjet fra hydraulikken inden montering eller fjernelse af næsestykket eller tilbehøret.
- Brug kun tilbehør og forbrugsvarer af størrelser og typer, der anbefales af værktøjets producent; brug ikke tilbehør eller forbrugsvarer af andre typer eller størrelser.

1.6 ARBEJDSPLADSFARER

- De vigtigste årsager til personskader på arbejdspladsen er, hvis man glider, snubler og falder. Pas på glatte overflader forårsaget af brug af værktøjet samt fare for fald forårsaget af luftledning eller hydraulikslange.
- Vær forsigtig i ukendte omgivelser. Der kan være skjulte farer, såsom strømledninger eller andre forbrugsledninger.
- Værktøjet er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosive omgivelser og er ikke isoleret mod kontakt med elektrisk strøm.
- Sørg for, at der ikke er strømkabler, gasrør osv., som kan medføre fare, hvis de beskadiges ved brug af værktøjet.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Undgå løst tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Pas på, at brugte dorne ikke udgør en fare.

1.7 STØJFARER

- Eksponering for høje støjniveauer kan forårsage permanent, invaliderende høretab og andre problemer, såsom tinnitus (ringen, brummen, fløjten eller summen for ørerne). Derfor er det meget vigtigt at foretage risikovurdering og implementere passende kontroller for disse farer.
- Passende kontroller til at reducere risikoen kan omfatte handlinger såsom dæmpning af materialer for at forhindre, at arbejdsemner "ringer".
- Brug høreværn i overensstemmelse med arbejdsgiverens instruktioner og som påkrævet af arbejdsmiljøbestemmelser.
- Betjen og vedligehold værktøjet som anbefalet i brugsanvisningen for at forhindre unødvendig stigning i støjniveauet.

1.9 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR HYDRAULISKE ELVÆRKTØJER

- Hydraulikforsyningen må ikke overstige 400 bar (5800 PSI).
- Olie under tryk kan forårsage alvorlig personskade.
- Montér ikke fleksible hydraulikslanger, der er vurderet til et arbejdsstryk på under 700 bar (10.000 PSI) ved en strømningshastighed på 2,73 l/min (200 in³/min).
- Frakobl hydraulikslanger fra pumpeenheten, når værktøjet ikke er i brug, før du skifter tilbehør eller når du udfører reparationer.
- Piskende slanger kan forårsage alvorlig personskade. Kontrollér altid for beskadigede eller løse slanger og fittings.
- Se hydraulikslanger efter for skader inden brug. Alle hydraulikforbindelser skal være rene, helt tilkoblede og stramme før drift. Undgå at sætte tunge genstande på luftslangerne. Et hårdt slag kan medføre indvendig skade på værktøjet, og føre til tidlig fejl i slangen.
- Når der bruges universelle drejekoblinger (klokoblinger), skal der installeres låsestifter, og der skal bruges piskestopsikkerhedskabler til at beskytte mod eventuel tilslutningsfejl mellem slange og værktøj eller slange og slange.
- Løft IKKE modulet med slangen. Brug altid modulkroppen, når modulet skal flyttes.
- Undgå snavs og fremmedlegemer i værktøjets hydrauliksystem, da dette vil medføre funktionsfejl af værktøjet.
- Brug kun ren olie og påfyldningsudstyr.
- Der må kun anvendes anbefalede hydraulikvæsker.
- Hydraulikvæskens maksimale temperatur ved indløbet er 110°C (230°F).

STANLEY Engineered Fastening har en politik om løbende produktudvikling og forbedring, og forbeholder retten til at ændre specifikationen af ethvert produkt uden forudgående varsel.

2. SPECIFIKATION

2.1 TILSIGTET FORMÅL

Modul 71504 er hovedsageligt en stempel- og cylinderenhed. Når det kobles hydraulisk til en kompatibel hydraulisk strømkilde, og det relevante næsestykke er tilsluttet, kan det bruges til at montere blindnitter med en diameter på op til 6,4 mm (1/4") i industrielle miljøer.

Placeringsmodulet må kun bruges i overensstemmelse med brugsanvisningen til placering af Stanley Engineered Fastening strukturelle nitter.

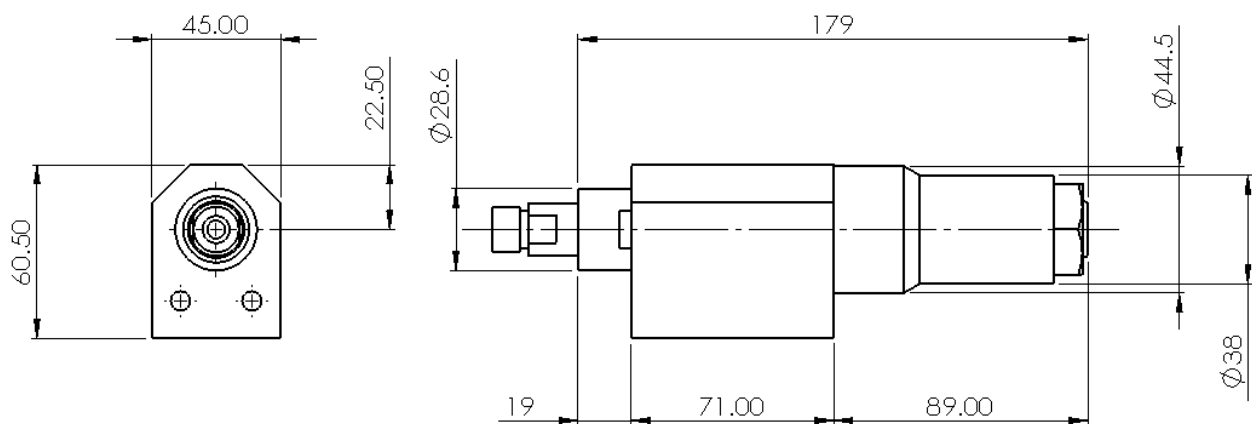
MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Sikkerhedsinstruktionerne skal altid følges.

2.2 VÆRKTØJSSPECIFIKATION

SPECIFIKATION		METRISK	BRITISK
Styrke:	Træk ved det angivne træktryk	22,7 kN	5103 lbf
Tryk:	Maksimum	400 bar	5800 PSI
Slaglængde:	Stempelslag	26,0mm	1,125"
Stemplets boringdiameter:	Minimum	6,4mm	0,25"
Vægt:	Uden næseudstyr	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 VÆRKTØJSDIMENSIONER



Alle dimensioner vises i millimeter.

3. IBRUGTAGNING

VIGTIGT - LÆS SIKKERHEDSREGLERNE PÅ 101 - 103 OG DEN TEKNISKE VEJLEDNING, DER FULGTE MED DEN KOMPLETTE MASKINE, OMHYGGELIGT INDEN IBRUGTAGNING.

MODULET ER DESIGNET TIL AT FUNGERE SOM EN DEL AF EN HELT AUTOMATISK ELLER SEMIAUTOMATISK MASKINE. NÅR VÆRKTØJET ER I CYKLUS, MÅ DET IKKE HOLDES I HÅNDEN ELLER KOMME I KONTAKT MED NOGEN DEL AF KROPPEN. DER ER RISIKO FOR EN FORSKYDNINGSSKADE, NÅR STEMPELET TRÆKKER SIG TILBAGE.

Der er instruktioner om installation og fjernelse af modulet fra maskinrammen i den tekniske vejledning, der fulgte med maskinen. Den tekniske vejledning indeholder fulde instruktioner om, hvordan modulet tages i brug, samt instruktioner om demontering, vedligeholdelse og montering af næseudstyret.

4. BRUGSANVISNING

VIGTIGT - LÆS SIKKERHEDSREGLERNE PÅ SIDE 101 - 103 OG DEN TEKNISKE VEJLEDNING, DER FULGTE MED DEN KOMPLETTE MASKINE, OMHYGGELIGT INDEN BRUG AF VÆRKTØJET.

Få betjeningsinstruktioner i den tekniske vejledning, der fulgte med maskinen.

5. VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET

VIGTIGT - LÆS SIKKERHEDSREGLERNE PÅ SIDE 101 - 103 OG DEN TEKNISKE VEJLEDNING, DER FULGTE MED DEN KOMPLETTE MASKINE.

ARBEJDSGIVEREN ER ANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DER GIVES INSTRUKTIONER OM VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET TIL DET PASSENDE PERSONALE. OPERATØREN BØR IKKE INVOLVERES I VEDLIGEHOLDELSE ELLER REPARATION AF VÆRKTØJET, MED MINDRE DENNE ER BLEVET OPLÆRT PÅ PASSENDE VIS. VÆRKTØJET SKAL SES REGELMÆSSIGT EFTER FOR SKADER OG FUNKTIONSFEJL.

Få fulde serviceinstruktioner i den tekniske vejledning, der fulgte med maskinen.

5.1 DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

- Kontrollér placeringsværktøj, slanger og konntektorer for olielækager.
- Slidte eller beskadigede slanger og konnektorer bør udskiftes.
- Kontrollér, at værktøjets slag opfylder specifikationen.
- Kontrollér, at forsyningstrykket er korrekt og ikke overstiger 400 bar.

5.2 UGENTLIG VEDLIGEHOLDELSE

- Demonter og rengør næseudstyret, især kæberne, som beskrevet i den tekniske vejledning til maskinen.
- Se efter olielækager i placeringsværktøj, slanger og hurtigkoblinger.

FORSIGTIG – Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i værktøjet.

5.3 ÅRLIG SERVICE / HVER 500.000 DRIFTSOPERATIONER

- Hver 500.000 cyklusser skal værktøjet demonteres helt, og nye komponenter skal bruges, hvor det er slidt, beskadiget eller som anbefalet. Alle O-ringe, reserveringe og tætninger skal fornyes og smøres med MolyKote® 111 smøremiddel inden montering.

5.4 SERVICEKIT

For en komplet service er følgende servicekit tilgængeligt:

SERVICEKIT: 07900-06540			
RESERVEDELSNUMMER	BESKRIVELSE	RESERVEDELSNUMMER	BESKRIVELSE
07900-00233	Skruenøgle	07900-00558	Skruenøgle
07900-00006	Spatel	07900-00004	Indvendig låseringstang
07900-00012	Nøgle 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Monteringskugle
07900-00015	Nøgle 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lithium fedtstof
07900-00429	Skruenøglesamling		

5.5 HYDRAULISK OLIE

Den anbefalede olie til klargøring er Hyspin® VG32, der fås i beholdere med 0,5 l. (varenummer 07992-00002) eller én gallon (varenummer 07992-00006).

5.6 DEMONTERINGSINSTRUKTIONER

VIGTIGT – SØRG FOR, AT NETSTRØMMEN OG LUFTFORSYNINGEN TIL MASKINE OG DEN HYDRAULISKE PUMPEENHED ER SLUKKET, INDEN VÆRKTØJET DEMONTERES.

Der er instruktioner om installation og fjernelse af modulet fra maskinrammen i den tekniske vejledning, der fulgte med maskinen. Den tekniske vejledning indeholder komplette instruktioner om demontering, vedligeholdelse og montering af værktøjet.

Inden demontering:

- Fjern modulet fra maskinen.
- Fjern næsestykket fra modulet i henhold til instruktionerne i den tekniske vejledning, der blev leveret med maskinen.
- De potentielt farlige stoffer, der kan have aflejret sig på maskinen som et resultat af arbejdsprocesser, skal fjernes inden vedligeholdelse.

For en komplet service af værktøjet anbefaler vi, at du fortsætter med at demontere værktøjet i den rækkefølge, der er vist på side 105 til 106. Efter demontering af værktøjet anbefaler vi, at du udskifter alle tætninger.

Instruktioner til demontering:

- Fjern næsebeklædningsforlængelsen (element 23) ved hjælp af skruenøglen 07900-00233.
- Brug skruenøglen 07900-00435 til at fjerne kropmanchetten (element 18).
- Fjern fjederguiden (element 19).
- Fjern fjederen (element 15).
- Brug skruenøglesamlingen 07900-00429 til at fastholde stemplet (element 16) og fjerne adapteren (item 22) med skruenøglen 07900-00558.
- Fjern stemplet (element 16) fra kroppen (element 17).
- Brug den indvendige låseringstang 07900-00004 til at fjerne låseringen (element 9).
- Fjern hovedholderingen (element 14).
- Fjern tætningen (element 6) ved hjælp af spatlen 07900-00006.
- Fjern tætningerne (element 4) og (element 5).
- Bemærk – når du fjerner indvendige tætninger, skal der bruges en spids føler. Pas på ikke at beskadige tætningsflader.

Monteringsinstruktioner:

- Rengør alle delene grundigt. Efterse og udskift eventuelle dele, der er slidte eller beskadigede. Smør tætningerne (element 4, 5 og 6) og boringen i kroppen (element 17) med molythiumfedt (07992-00020).
- Montering er den omvendte procedure af demontering.
- Sørg for, at tætningerne (element 4, 5 & 6) og viskeren (element 7) sættes på plads i den rigtige retning. Smør alle tætninger og huse med molythiumfedt (07992-00020).
- Inden du monterer stemplet (element 16) i kroppen (element 17), skal du sætte monteringskuglen 07900-00578 over M12-gevindet på stemplet.
- Det er vigtigt at klæbe adapteren (element 22) til stemplet (element 16) på samlingen med Loctite 242.

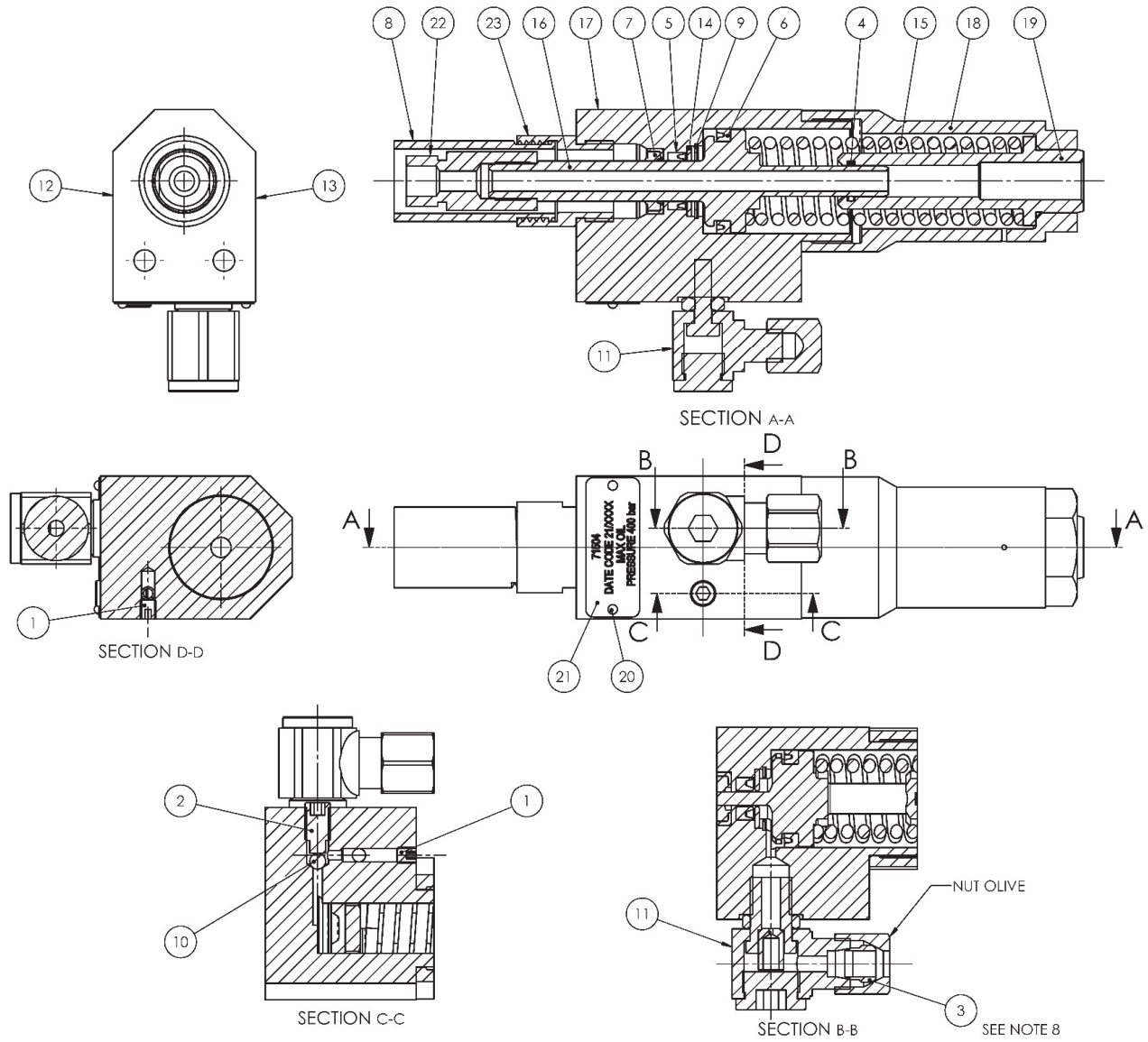
Alle elementnumre henviser til Generel samling og Reservedelsliste i afsnit 6.0.

5.7 MILJØBESKYTTELSE

- Sørg for overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelse. Bortskaf alle affaldsprodukter på et godkendt affaldsanlæg eller sted for ikke at udsætte personale og miljøet for farer.

6. GENEREL SAMLING OG RESERVEDELSLISTE

6.1 GENEREL SAMLING



6.2 RESERVEDELSLISTE

71504-02000 Reservedelsliste			
ELEMENT	RESERVEDELSNUMMER	BESKRIVELSE	ANTAL
1	07001-00404	SÆTSKRUE MED INDVENDIG SEKSKANT	1
2	07001-00436	SÆTSKRUE	1
3	07005-01756	PROP AF RENT PLASTIK	1
4	07003-00026	O-RINGSTÆTNING	1
5	07003-00245	STANGTÆTNING	1
6	07003-00283	STEMPELTÆTNING	1
7	07003-00202	VISKERRING	1
8	07007-01505	SIKKERHEDSHÆTTE	1
9	07004-00033	LÅSERING	1
10	07007-00472	Ø5 STÅLKUGLE	1
11	07008-00375	BANJO-STRØMNINGSBEGRÆNSER	1
12	07007-02223	ADRESSEMÆRKAT	1
13	73200-02022	SIKKERHEDSMÆRKAT	1
14	07490-00316	HOVEDHOLDERING	1
15	71504-02003	FJEDER	1
16	71504-02001	STEMPEL	1
17	71504-02002	KROP	1
18	07654-00203	KROPMANCHET	1
19	07654-00204	FJEDERGUIDE	1
20	07001-00005	HAMMERDRIVSKRUE	2
21	07654-00205	MÆRKE	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	NÆSEBEKLÆDNINGSFORLÆNGELSE	1

7. SIKKERHEDSDATA

7.1 HYSPIIN VG32 OLIESIKKERHEDSDATA

Førstehjælp

HUD:

Det er usandsynligt, at det skader huden ved kortvarig eller lejlighedsvis kontakt, men langvarig brug eller eksponering kan føre til dermatitis.

Vask huden grundigt med sæbe og vand, så hurtigt det kan lade sig gøre rent praktisk. Fjern meget kontamineret tøj og vask underliggende hud.

Vask kontamineret tøj.

ORAL:

Det er usandsynligt, at det forårsager skade, hvis det ved et uheld indtages i små doser, selvom større mængder kan forårsage kvalme og diarré.

Hvis der opstår kontaminering af munden, skal den skylles grundigt med vand.

Med mindre det sker som en bevidst handling, er det usandsynligt, at der indtages store mængder af produktet. Hvis det skulle ske, må du ikke fremkalde opkastning. Søg lægehjælp.

Tag personen til den nærmeste læge.

ØJNE:

Det er usandsynligt, at det forårsager mere end forbigående svien eller rødme, hvis der opstår utilsigtet øjenkontakt.

Skyl øjnene grundigt med rigelige mængder vand, mens du sikrer, at øjenlågene holdes åbne. Søg lægehjælp, hvis der opstår smerter eller rødmen, eller det varer ved.

Bortskaffelse:

Fjern alle spild med inaktivt absorberende materiale. Ventil spildområdet. Placer forurenede materialer i en engangsbeholder og bortskaf på en måde, der er i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

Miljøbeskyttelse:

Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt. Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af

miljøet og reducerer behovet for råmaterialer. Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt. Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig, ved at kontakte dit lokale STANLEY Engineered Fastening kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning. Alternativt findes der en liste over autoriserede serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: www.StanleyEngineeredFastening.com

Brand:

FLAMMEPUNKT: 200°C.

Sluk med tør kemikalie, skum eller kuldioxid. Gå ikke ind i lukket rum uden et selvstændigt åndedrætsværn.

Håndtering:

Brug barrierecreme eller olieresistente handsker.

Opbevaring:

Under dække og i overensstemmelse med lokale regler for brandfarligt materiale.

7.2 MOLYLITHIUM SMØREMIDDEL EP 3753 - SIKKEHERHEDSDATA

Smøremiddel kan bestilles som en enkelt vare. Varenummeret vises i servicekittet på side 105.

FØRSTEHJÆLP

HUD:

Da smøremidlet er helt vandafvisende, fjernes det bedst med et godkendt, emulgerende hudrensningemiddel.

INDTAGELSE:

Sørg for, at personen drikker 30 ml magnesiælmælk, helst i en kop mælk.

ØJNE:

Irriterende, men ikke skadeligt. Skyl med vand og søg lægehjælp.

BRAND

FLAMMEPUNKT: Over 220 °C.

Ikke klassificeret som brændbart.

Egnede slukningsmidler: CO₂, Halon eller vandspray, hvis det påføres af en erfaren operatør.

MILJØ

Opsaml til forbrænding eller bortskaffelse på godkendt sted.

HÅNDBETING

Brug barrierecreme eller olieresistente handsker

OPBEVARING

Væk fra varme og oxidationsmiddel.

7.3 Molykote® 111 SMØREMIDDEL - SIKKERHEDSDATA

Smøremiddel kan bestilles som en enkelt vare. Varenummeret vises i servicekittet på side 105.

FØRSTEHJÆLP

HUD:

Ingen førstehjælp er nødvendig.

INDTAGELSE:

Ingen førstehjælp er nødvendig.

ØJNE:

Ingen førstehjælp er nødvendig.

INDÅNDING:

Ingen førstehjælp er nødvendig.

BRAND

FLAMMEPUNKT: Over 101,1 °C. (lukket kop)

Eksplorative egenskaber: Nej

Egnede slukningsmidler: Kuldioxidskum, tørt pulver eller fin vandspray. Vand kan bruges til at afkøle beholdere udsat for brand.

MILJØ

Der forudses ingen bivirkninger.

HÅNDBETING

Generel ventilation anbefales. Undgå øjenkontakt.

OPBEVARING

Opbevar ikke med oxidationsmidler. Hold beholderen lukket, og opbevar den væk fra vand eller fugt.

8. EF-INKORPORERINGSERKLÆRING FOR EN DELMASKINE

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, erklærer på eget ansvar, at produktet:

Beskrivelse: 71504 Hydro-pneumatisk modul til blindnitter

Model: 71504

hvortil erklæringen er knyttet, er i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med bilag VII B, i henhold til følgende direktiv: **2006/42/EF Maskindirektivet** (Lovinstrumenter 2008 nr. 1597 - Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed)).

Alle relevante grundlæggende krav om sikkerhed og sundhed i direktiv 2006/42/EF overholdes op til grænsefladecellen beskrevet i betjeningsvejledningen, afsnit 3 og 4.

Undertegnede erklærer på vegne af STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN

Udstedelsessted: Letchworth Garden City, UK

Udstedelsesdato: 01-01-2021

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske fil for produkter, der sælges i EU, og afgiver denne erklæring på vegne af Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Holdleder for teknisk dokumentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Tyskland

Denne maskine er i overensstemmelse med Maskindirektiv 2006/42/EF

9. BRITISK INKORPORERINGSERKLÆRING FOR EN DELMASKINE

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, erklærer på eget ansvar, at produktet:

Beskrivelse: 71504 Hydro-pneumatisk modul til blindnitter

Model: 71504

hvortil erklæringen er knyttet, er i overensstemmelse med følgende designerede standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008, S.I. 2008/1597 (som ændret).

Alle relevante grundlæggende krav om sikkerhed og sundhed i forordningerne om levering af maskiner (sikkerhed) 2008, S.I. 2008/1597 (som ændret) overholdes op til grænsefladecellen beskrevet i betjeningsvejledningen, afsnit 3 og 4.

Undertegnede erklærer på vegne af STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN

Udstedelsessted: Letchworth Garden City, UK

Udstedelsesdato: 01-01-2021

Denne maskine er i overensstemmelse med
Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008,
S.I. 2008/1597 (som ændret)

10. BESKYT DIN INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening VÆRKTØJ TIL BLINDNITTER - GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterer, at alle elværktøjer er blevet omhyggeligt fremstillet, og at de vil være fri for materiale- og udførelsesfejl under normal brug og service i en periode på et (1) år.

Denne garanti gælder kun for førstegangskøberne af værktøjet til oprindelig brug.

Undtagelser:

Normal slitage.

Periodisk vedligeholdelse, reparation, reservedele som følge af normal slitage er undtaget fra dækning.

Forkert brug & misbrug.

Fejl eller skader, som skyldes forkert betjening, opbevaring, forkert brug eller misbrug, ulykke eller forsømmelse som f.eks. fysisk skade er udelukket fra dækning.

Uautoriseret service eller ændring.

Mangler eller skader som følge af service, testjustering, installation, vedligeholdelse, ombygning eller ændring på nogen måde af andre end STANLEY® Engineered Fastening eller dets autoriserede servicecentre, er udelukket fra dækning.

Alle andre garantier, enten udtrykt eller underforstået, herunder eventuelle garantier for salgbarhed eller egnethed til formålet udelukkes hermed.

Skulle dette værktøj ikke leve op til garantien, skal du straks returnere værktøjet til det af vores fabriksautoriserede servicecentre, der befinder sig tættest på dig. For en liste over STANLEY® Engineered Fastening autoriserede servicecentre i USA eller Canada, kan du kontakte os på vores gratis nummer (877)364 2781.

Besøg vores websted **www.StanleyEngineeredFastening.com** for at finde den nærmeste STANLEY Engineered Fastening filial udenfor USA og Canada.

STANLEY Engineered Fastening vil derefter gratis erstatte enhver del eller dele, som vi finder er defekte på grund af materiale- eller fabrikationsfejl og returnere værktøjet forudbetalt. Dette repræsenterer vores eneste forpligtelse under denne garanti.

STANLEY Engineered Fastening vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for eventuelle følgeskader eller særlige skader, der følger af køb eller brug af dette værktøj.

Registrér dit blindnitteværktøj online.

Besøg os for at registrere din garanti online på

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Tak fordi du har valgt et værktøj af mærket STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Kaikki oikeudet pidätetään.

Tässä olevia tietoja ei saa jäljentää ja/tai julkistaa millään tavalla tai millään keinoilla (sähköisesti tai mekaanisesti) ilman STANLEY Engineered Fasteningin etukäteen hankittua kirjallista lupaa. Annetut tiedot perustuvat tuotteen julkaisuhetkellä tiedettyihin tietoihin. STANLEY pyrkii jatkuvaan tuotekehittelyyn ja tämän vuoksi tuotteita saatetaan muuttaa. Annetut tiedot soveltuvat tuotteeseen siinä muodossa, kuin STANLEY Engineered Fastening on sen toimittanut. Tämän vuoksi STANLEY Engineered Fasteningia ei voida pitää vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat poikkeamista tuotteen alkuperäisistä teknisistä tiedoista.

Tiedot on laadittu äärimmäisen huolellisesti. STANLEY Engineered Fastening ei kuitenkaan ota vastuuta tietojen virheistä tai virheiden seurauksista. STANLEY Engineered Fastening ei hyväksy vastuuta kolmansien osapuolien suorittamien toimien aiheuttamista vaurioita. STANLEY Engineered Fasteningin käyttämiä alustavia nimiä, kauppanimiä, rekisteröityjä tavaramerkkejä jne. ei tule pitää ilmaisina tavaramerkkejä suojaavan lainsäädännön mukaisesti.

SISÄLLYSLUETTELO

1. TURVAMÄÄRITYKSET	115
1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	115
1.2 SINKOAVIEN OSIEN VAARAT	115
1.3 KÄYTTÖVAARAT	116
1.4 TOISTUVIEN LIIKKEIDEN VAARAT	116
1.5 LISÄVARUSTEIDEN VAARAT	116
1.6 TYÖTILAN VAARAT	116
1.7 ÄÄNITASON VAARAT	116
1.8 HYDRAULISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSOHJEET	117
2. TEKNISET TIEDOT	118
2.1 KÄYTTÖTARKOITUS	118
2.2 TYÖKALUN TEKNISET TIEDOT	118
2.3 TYÖKALUN MITAT	118
3. KÄYTTÖÖNOTTO	119
4. KÄYTTÖOHJEET	119
5. TYÖKALUN HUOLTO	119
5.1 PÄIVITTÄINEN HUOLTO	119
5.2 VIIKOITTAINEN HUOLTO	119
5.3 VUOSITTAINEN HUOLTO / 500 000 KÄYTTÖKERRAN VÄLEIN	119
5.4 HUOLTOSARJA	119
5.5 HYDRAULINEN ÖLJY	120
5.6 PURKUOHJEET	120
5.7 YMPÄRISTÖNSUOJELU	120
6. LAITEKAAVIO JA OSALUETTELO	121
6.1 LAITEKAAVIO	121
6.2 OSALUETTELO	122
7. TURVATIEDOT	122
7.1 HYPIN VG32 -ÖLJYN TURVALLISUUSTIEDOT	122
7.2 MOLY-LITIUMRASVA EP 3753 - TURVALLISUUSTIEDOT	123
7.3 Molykote® 111 -RASVA - TURVALLISUUSTIEDOT	123
8. OSITTAIN VALMIIN KONEEN EY-ASENNUSVAKUUTUS	124
9. OSITTAIN VALMIIN KONEEN UK-ASENNUSVAKUUTUS	125
10. TURVAA SIIJOITUKSESI!	126



Kaikkien tätä työkalua asentavien tai käyttävien henkilöiden tulee lukea tämä käyttöohje ja kiinnittää erityistä huomiota seuraaviin varoituksiin ja turvallisuusohjeisiin.



Käytä aina iskuilta suojaavia suojalaseja työkalun käyttämisen aikana. Vaadittu suojaustaso tulee arvioida kunkin käyttökerran yhteydessä.



Työkalun käyttämisen aikana käyttäjän kädet voivat altistua murskautumis-, isku-, leikkautumis-, hankautumis- ja lämpövaaroille. Suojaa kädet asianmukaisilla suojakäsineillä.



Käytä kuulonsuojaimia työnantajan ohjeiden mukaisesti noudattaen työterveyteen- ja turvallisuuteen liittyviä määräyksiä.

1. TURVAMÄÄRITYKSET

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: Osoittaa välittömästi vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se aiheuttaa hengen- tai vakavan vaaran.

VAROITUS: Ilmoittaa, että olemassa on **kuoleman tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMIO: Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se **saattaa** aiheuttaa pienen tai keskitason loukkaantumisen.

HUOMIO: Käytettynä ilman turvallisuuden hälytyskuvaketta osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se **saattaa** aiheuttaa omaisuusvahingon.

Tuotteen virheellinen käyttö tai ylläpito saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon. Sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki varoitukset ja käyttöohjeet ennen laitteiston käyttöä. Sähkötyökaluja

käyttäessä tulee noudattaa aina perusvaroitomia henkilövahinkovaaran välttämiseksi.

Käytössä olevaa työkalua ei saa pitää kädessä eikä se saa koskettaa mitään kehonosaa. Kun mäntä palautuu, olemassa on leikkautumisvaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaarojen välttämiseksi turvallisuusohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen työkalun asentamista, käyttämistä, korjaamista, huoltamista tai lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun lähellä työskentelemistä. Muutoin seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- Ainoastaan pätevät ja koulutetut käyttäjät saavat asentaa tämän työkalun tai säätää ja käyttää sitä.
- ÄLÄ käytä muuhun käyttötarkoitukseen kuin STANLEY Engineered Fastening -sokkoniittien kiinnittämiseen.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia osia, kiinnikkeitä ja lisävarusteita.
- ÄLÄ tee työkaluun muutoksia. Muutokset heikentävät turvaominaisuuksien tehokkuutta ja lisäävät käyttäjän riskejä. Kaikki asiakkaan työkaluun tekemät muutokset ovat täysin asiakkaan omalla vastuulla ja ne mitätöivät kaikki sovellettavat takuut.
- Älä hävitä turvallisuusohjeita, ne tulee antaa käyttäjälle.
- Älä käytä työkalua, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista ennen käyttöä liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta työkalu ennen sen käyttämistä. Poista jokoavain tai kiintoavain ennen käyttöä.
- Työkalut tulee tarkistaa säännöllisesti työkaluun merkittyjen ISO 11148 -vaatimusten mukaisten arvojen ja merkintöjen hyvän luottavuuden varmistamiseksi. Työnantajan/käyttäjän tulee ottaa yhteyttä valmistajaan, jos uusia merkkejä tarvitaan.
- Koulutetun henkilöstön täytyy aina ylläpitää työkalu turvallisessa työtilassa. ja se tulee tarkistaa säännöllisin väliajoin vaurioiden ja toiminnan osalta. Vain koulutettu henkilöstö saa purkaa laitteen. Älä pura työkalua ilman, että tutustut ylläpito-ohjeisiin.

1.2 SINKOAVIEN OSIEN VAARAT

- Irrota työkalu hydraulisesta pumpusta ennen kuin teet ylläpitotöitä, yrität säätää, asettaa tai irrottaa kärkikokoonpanoa tai lisävarusteita.
- Huomaa, että työstökappaleista tai lisävarusteista, tai jopa itse työkalusta voi singota osia suurilla nopeuksilla.
- Käytä aina iskuilta suojaavia suojalaseja työkalun käyttämisen aikana. Vaadittu suojaustaso tulee arvioida kunkin käyttökerran yhteydessä.
- Arvioi tällöin myös sivullisille aiheutuvat vaarat.
- Varmista, että työstökappale on kiinnitetty hyvin.
- Tarkista, että kiinnittimien ja/tai karan suojat ovat paikoillaan ja hyväkuntoisia.

- Varoita karojen mahdollisesta sinkoutumisvaarasta työkalun etuosassa.
- ÄLÄ käytä työkalua, kun se on suunnattu ihmisiin päin.

1.3 KÄYTTÖVAARAT

- Käytössä olevaa työkalua ei saa pitää kädessä eikä se saa koskettaa mitään kehonosaa. Kun mäntä palautuu, olemassa on leikkautumisvaara.
- Työkalun käyttämisen aikana käyttäjän kädet voivat altistua murskautumis-, isku-, leikkautumis-, hankautumis- ja lämpövaaroille. Suojaa kädet asianmukaisilla suojakäsineillä.
- Vapauta käynnistys- ja pysäytyslaite hydraulisen syötön keskeytymisen varalta.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia voiteluaineita.
- Vältä kontaktia hydrauliseen nesteeseen. Jos kuitenkin niin käy, pese kontaktialue huolellisesti ihottumien välttämiseksi.
- Hydraulioiljyjen ja voiteluaineiden terveydelle vaarallisten aineiden käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla pyynnöstä työkalun toimittajalta.
- Jos työkalu on kiinnitetty kannatusjärjestelmään, varmista sen hyvä kiinnitys.
- Varo murskautumis- tai puristumisvaaraa, jos kärkilaitteistoa ei ole asennettu.
- ÄLÄ käytä työkalua, jos kärjen kotelo on irrotettu.
- Kun kannat työkalua paikasta toiseen, pidä kätesi poissa liipaisimelta, jotta vältät työkalun tahattoman käynnistymisen.
- ÄLÄ käytä työkalua väärin pudottamalla se tai käyttämällä sitä vasarana.
- Varo, etteivät kuluneet karat aiheuta vaaratilanteita.

1.4 TOISTUVIEN LIIKKEIDEN VAARAT

- Työkalun käyttämisen aikana käyttäjällä voi ilmetä epämiellyttävää tunnetta käsissä, käsivarsissa, olkapäissä, kaulassa tai muissa kehonosissa.
- Työkalun käyttämisen aikana tulee varmistaa miellyttävä asento ja hyvä jalansija. Vältä hankalia tai epätasapainoisia asentoja. Käyttäjän tulee vaihtaa asentoa pitkäaikaisten työtoimenpiteiden aikana; tämä auttaa vähentämään epämukavuutta ja väsymystä.
- Jos käyttäjällä ilmenee oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, sykähtelyä, särkyä, pistelyä, tunnottomuutta, polttavaa tunnetta tai jäykkyyttä, niitä ei saa jättää huomioimatta. Käyttäjän tulee kertoa niistä työnantajalle ja asiantuntevalle terveydenalan ammattilaiselle.

1.5 LISÄVARUSTEIDEN VAARAT

- Irrota työkalu hydraulisyötöstä ennen kärkikokoonpanon tai lisävarusteen asentamista tai irrottamista.
- Käytä ainoastaan kooltaan ja malliltaan työkalun valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja tarvikkeita; älä käytä määritetyistä mitoista tai malleista poikkeavia lisävarusteita ja tarvikkeita.

1.6 TYÖTILAN VAARAT

- Liukastumiset, kaatumiset ja putoamiset aiheuttavat eniten työtaturmia. Varo liukkaita alustoja työkalun käytön aikana sekä ilma- tai hydraulisen letkun aiheuttamaa kompastumisvaaraa.
- Noudata varovaisuutta tuntemattomissa ympäristöissä. Olemassa voi olla piileviä vaaroja, kuten sähköjohtoja tai muita johtoja/putkia.
- Työkalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä eikä sitä ole eristetty sähkövirralta.
- Varmista, ettei ympäristössä ole sähköjohtoja, kaasuputkia, jne., jotka voivat aiheuttaa vaaroja työkalun vahingoittaessa niitä.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Varo, etteivät kuluneet karat aiheuta vaaratilanteita.

1.7 ÄÄNITASON VAARAT

- Suurille äänitasoille altistuminen voi aiheuttaa pysyviä ja vakavia kuulovaurioita ja muita ongelmia, kuten tinnitusta (soimista, vinkumista, kohinaa korvissa). Näiden vaarojen riskinarviointi ja asianmukaiset hallintatoimet ovat täten oleellisen tärkeitä.
- Riskiä vähentävät asianmukaiset hallintatoimet sisältävät muun muassa työstökappaleiden "soimista" ehkäisevät vaimennusmateriaalit.
- Käytä kuulonsuojaimia työnantajan ohjeiden mukaisesti noudattaen työterveyteen- ja turvallisuuteen liittyviä määräyksiä.
- Työkalua tulee käyttää ja ylläpitää ohjekirjan suositusten mukaisesti äänitason turhan nousemisen välttämiseksi.

1.8 HYDRAULISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSOHJEET

- Hydraulinen syöttö ei saa ylittää 400 baaria (5800 PSI).
- Paineenalainen öljy voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Älä asenna joustavia hydraulisia letkuja, joiden nimelliskäyttöpaine on alle 700 bar (10 000 PSI) virtausnopeudella 2,73 l/min (200 in³/min).
- Irrota hydrauliletkut pumppuyksiköstä, kun työkalua ei käytetä, ennen lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun korjaamisen yhteydessä.
- Vapaasti liikkuvat ja iskeytyvät letkut voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Tarkista aina letkujen ja kiinnitysosien ehjyys sekä kireys.
- Tarkasta hydrauliletkut vaurioiden varalta ennen käyttöä. Kaikkien hydrauliliitosten on oltava puhtaita, täysin kiinni ja tiiviitä ennen käyttöä. Älä pudota painavia esineitä letkujen päälle. Terävä isku voi aiheuttaa sisäisiä vaurioita ja johtaa letkun ennen aikaiseen vahingoittumiseen.
- Kun käytetään yleismallisia kierreltiimiä (liitoskappaleet), lukitustapit tulee asentaa ja turvakaapeleita tulee käyttää mahdollisten letkun ja työkalun sekä letkujen välisten liitäntävikojen välttämiseksi.
- ÄLÄ nosta asetusmoduulia letkusta. Käytä aina asetusmoduulin runkoa.
- Pidä lika ja vieraat esineet poissa työkalun hydraulijärjestelmästä, koska ne voivat aiheuttaa työkalun toimintahäiriön.
- Käytä ainoastaan puhdasta öljyä ja täyttölaitteistoja.
- Käytä ainoastaan suositeltuja hydraulinesteitä.
- Hydraulinesteen maksimilämpötila sisääntulossa on 110 °C.

STANLEY Engineered Fastening pyrkii jatkuvasti kehittämään ja parantamaan tuotteitaan, pidätämme oikeuden tuotteen teknisten tietojen muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

2. TEKNISET TIEDOT

2.1 KÄYTTÖTARKOITUS

71504 moduuli on pääasiassa mäntä- ja sylinterikokoonpano. Kun työkalu liitetään hydraulisesti yhteensopivaan hydrauliseen virtalähteeseen ja asianmukainen kärkikokoonpano asennetaan, sitä käytetään halkaisijaltaan korkeintaan 6,4 mm (1/4") sokkoniittien asentamiseen teollisissa ympäristöissä.

Asetusmoduulia saa käyttää ainoastaan Stanley Engineered Fastening -niittien käyttöohjeiden mukaisesti.

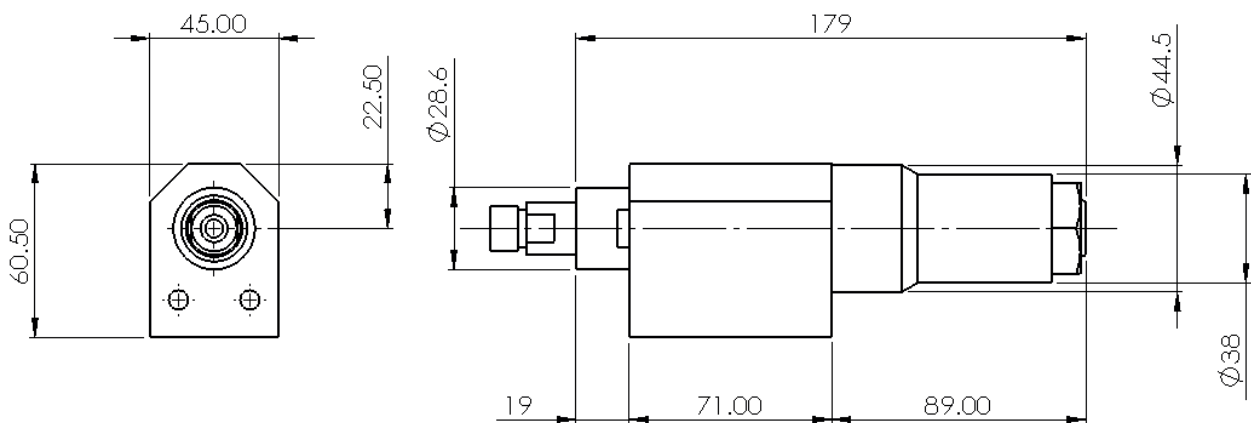
ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Turvaohjeita täytyy noudattaa aina.

2.2 TYÖKALUN TEKNISET TIEDOT

	MÄÄRITYKSET	METRIT	TUUMAKOOT
Voima:	Veto ilmoitetussa vetopaineessa	22,7 kN	5103 lbf
Paine:	Enintään	400 bar	5800 PSI
Isku:	Männän isku	26,0 mm	1,125 in
Männän sisähalkaisija:	Vähintään	6,4 mm	0,25 in
Paino:	Ilman kärkilaitteistoa	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 TYÖKALUN MITAT



Kaikki mitat on annettu millimetreinä.

3. KÄYTTÖÖNOTTO

TÄRKEÄÄ - SIVUJEN 115 - 117 TURVALLISUUSOHJEET JA KONEEN MUKANA TOIMITETTU TEKNINEN OPAS TULEE LUKEA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.

MODUULI ON TARKOITETTU TOIMIMAAN OSANA AUTOMATISOITUA TAI PUOLIAUTOMAATTISTA KONETTA. TYÖKALUA EI SAA PITÄÄ KÄDESSÄ EIKÄ SE SAA KOSKETTAA MITÄÄN KEHONOSAA KÄYTTÖJAKSON AIKANA. KUN MÄNTÄ PALAUTUU, OLEMASSA ON LEIKKAUTUMISVAARA.

Ohjeet moduulin asentamiseen ja sen irrottamiseen koneen rungosta sisältyvät laitteen mukana toimitettuun tekniseen oppaaseen. Tekninen opas sisältää täydelliset ohjeet moduulin käyttöönottoon sekä ohjeet kärkilaitteiston purkamiseen, huoltamiseen ja kokoamiseen.

4. KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ - SIVUJEN 115 - 117 TURVALLISUUSOHJEET JA KONEEN MUKANA TOIMITETTU TEKNINEN OPAS TULEE LUKEA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

Katso käyttöohjeet koneen mukana toimitetusta teknisestä oppaasta.

5. TYÖKALUN HUOLTO

TÄRKEÄÄ - LUE SIVUJEN 115 - 117 TURVALLISUUSOHJEET JA KONEEN MUKANA TOIMITETTU TEKNINEN OPAS.

TYÖNANTAJAN VASTUULLA ON VARMISTAA, ETTÄ HUOLTOHENKILÖSTÖ SAA TYÖKALUN HUOLTO-OHJEET. KÄYTTÄJÄ EI SAA OSALLISTUA TYÖKALUN HUOLTOON TAI KORJAAMISEEN, ELLEI KÄYTTÄJÄ OLE SAANUT ASIANMUKAISTA KOULUTUSTA. TYÖKALU TULEE TARKISTAA SÄÄNNÖLLISESTI VAURIOIDEN JA TOIMINTAHÄIRIÖIDEN VARALTA.

Katso täydelliset huolto-ohjeet koneen mukana toimitetusta teknisestä oppaasta.

5.1 PÄIVITTÄINEN HUOLTO

- Tarkista asetustyökalu, letkut ja liittimet öljyvuotojen varalta.
- Kuluneet tai vaurioituneet letkut ja liittimet tulee vaihtaa.
- Tarkista, että työkalun isku täyttää määritykset.
- Tarkista virheetön syöttöpaine, joka saa olla korkeintaan 400 baaria.

5.2 VIIKOITTAINEN HUOLTO

- Pura ja puhdista kärkilaitteisto koneen teknisen oppaan mukaisesti, erityisesti leuat.
- Tarkista asetustyökalu, letkut ja pikaliittimet öljyvuotojen varalta.

HUOMIO – Työkalun metallittomien osien puhdistamiseen ei saa käyttää liuottimia tai muita vahvoja kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näiden osien valmistuksessa käytettyjä materiaaleja.

5.3 VUOSITTAINEN HUOLTO / 500 000 KÄYTTÖKERRAN VÄLEIN

- Työkalu tulee purkaa kokonaan ja kuluneet, vaurioituneet tai suositellut osat tulee vaihtaa uusiin 500 000 käyttöjakson jälkeen. Kaikki O-renkaat, varmistusrenkaat ja tiivisteet tulee vaihtaa ja voidella MolyKote® 111 -rasvalla ennen asentamista.

5.4 HUOLTOSARJA

Seuraava huoltosarja on saatavilla täydellistä huoltoa varten:

HUOLTOSARJA: 07900-06540			
OSANUMERO	KUVAUS	OSANUMERO	KUVAUS
07900-00233	Ruuviavain	07900-00558	Ruuviavain
07900-00006	Lasta	07900-00004	Sisäiset lukkorengaspihdit
07900-00012	Ruuviavain 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Asennuskuula
07900-00015	Ruuviavain 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-litiumrasva
07900-00429	Ruuviavainkokooppa		

5.5 HYDRAULINEN ÖLJY

Käynnistystäytön suositeltu öljy on Hyspin® VG32, joka on saatavilla 0,5 l (osanumero 07992-00002) tai yhden gallonan pakkauksissa (osanumero 07992-00006).

5.6 PURKUOHJEET

TÄRKEÄÄ – VARMISTA, ETTÄ KONEEN VERKKO- JA ILMANSYÖTTÖ SEKÄ HYDRAULIPUMPPUYKSIKKÖ KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ ENNEN TYÖKALUN PURKAMISTA.

Ohjeet moduulin asentamiseen ja sen irrottamiseen koneen rungosta sisältävät laitteen mukana toimitettuun tekniseen oppaaseen. Tekninen opas sisältää täydelliset ohjeet työkalun purkamiseen, huoltamiseen ja kokoamiseen.

Ennen purkamista:

- Irrota moduuli työkalusta.
- Irrota karkilaitteisto moduulista koneen mukana toimitetun teknisen oppaan ohjeita noudattaen.
- Työprosesseista syntyvät mahdollisesti vaarallisten aineiden kertymät tulee poistaa koneikosta ennen huoltoa.

Suosittelimme purkamaan työkalun sivujen 119 - 120 ohjeita noudattamalla työkalun täydellistä huoltoa varten. Purkamisen jälkeen suosittelemme vaihtamaan kaikki tiivisteet.

Purkuohjeet:

- Poista kärjen kotelon jatke (osa 23) ruuviavaimella 07900-00233.
- Poista rungon laippa (osa 18) ruuviavaimella (07900-00435).
- Poista jousiohjain (osa 19).
- Poista jousi (osa 15).
- Pidä ruuviavainkokoospanolla 07900-00429 mäntää (osa 16) paikoillaan ja poista sovitin (osa 22) ruuviavaimella 07900-00558.
- Poista mäntä (osa 16) rungosta (osa 17).
- Poista lukkorengas (osa 9) sisäisillä lukkorengaspihdeillä 07900-00004.
- Poista pään kiinnityslevy (osa 14).
- Poista tiiviste (osa 6) lastalla 07900-00006.
- Poista tiivisteet (osa 4) ja (osa 5).
- Huomaa – sisäisiä tiivisteitä poistaessa tulee käyttää terävää anturia. Varo vahingoittamasta tiivistyspintoja.

Kokoamisohjeet:

- Puhdista kaikki osat perusteellisesti. Tarkista osat ja vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat. Voitele tiivisteet (osat 4, 5 ja 6) ja rungon reikä (osa 17) Moly-litiumrasvalla (07992-00020).
- Osat asennetaan noudattamalla purkuohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
- Varmista, että tiivisteet (osat 4, 5 ja 6) sekä pyyhin (osa 7) asennetaan oikeaan suuntaan. Voitele kaikki tiivisteet ja kotelot Moly-litiumrasvalla (07992-00020).
- Ennen kuin mäntä (osa 16) asennetaan runkoon (osa 17) asennuskuula 07900-00578 tulee asettaa männän M12-kierteiden päälle.
- Sovitin (osa 22) on tärkeää kiinnittää mäntään (osa 16) asennuksen aikana käyttämällä Loctite 242 -ainetta.

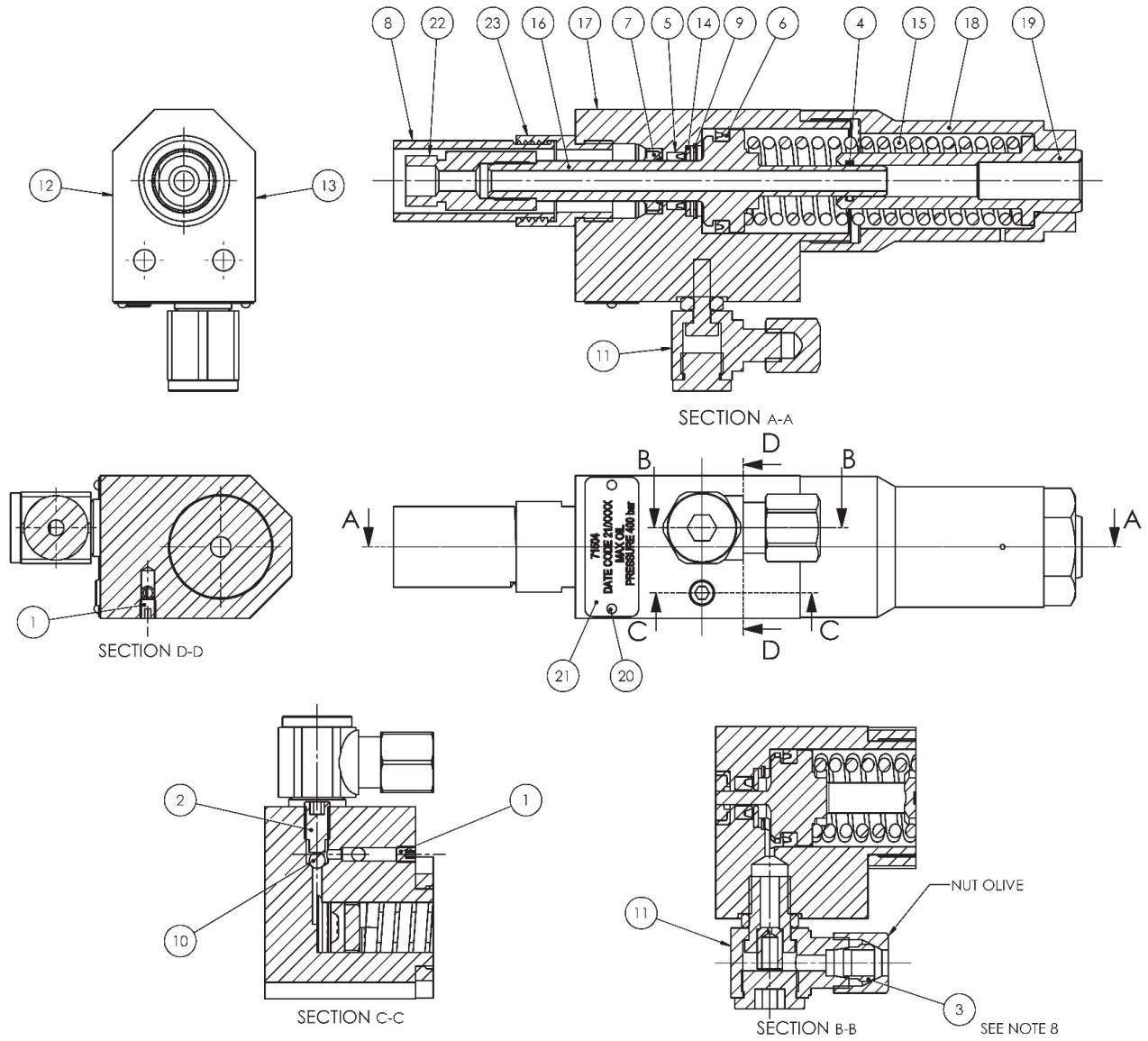
Kaikki osanumerot viittaavat laitekaavioon ja osaluetteloon osiossa 6.0.

5.7 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Varmista, että noudatet soveltuvia jätemääräyksiä. Kaikki jätetuotteet tulee hävittää asianmukaisesti keräyspisteisiin, jotta ne eivät vaarantaisi henkilöstöä tai ympäristöä.

6. LAITEKAAVIO JA OSALUETTELO

6.1 LAITEKAAVIO



6.2 OSALUETTELO

71504-02000 Osaluettelo			
OSA	OSANUMERO	KUVAUS	MÄÄRÄ
1	07001-00404	HOLKIN SÄÄTÖRUUVI	1
2	07001-00436	SÄÄTÖRUUVI	1
3	07005-01756	LÄPINÄKYVÄ MUOVITULPPA	1
4	07003-00026	O-RENGAS	1
5	07003-00245	TANGON TIIVISTE	1
6	07003-00283	MÄNNÄN TIIVISTE	1
7	07003-00202	PYYHKIMEN RENGAS	1
8	07007-01505	SUOJAKORKKI	1
9	07004-00033	VARMISTINRENGAS	1
10	07007-00472	Ø 5 TERÄSKUULA	1
11	07008-00375	VIRTAUSRAJOITTIMEN BANJOLIITIN	1
12	07007-02223	OSOITEMERKKI	1
13	73200-02022	TURVALLISUUSMERKKI	1
14	07490-00316	PÄÄN KIINNITYSLEVY	1
15	71504-02003	JOUSI	1
16	71504-02001	MÄNTÄ	1
17	71504-02002	RUNKO	1
18	07654-00203	RUNGON LAIPPA	1
19	07654-00204	JOUSIOHJAIN	1
20	07001-00005	KUPUKANTAINEN ITSEKIERTEITTÄVÄ RUUVI	2
21	07654-00205	TARRAMERKKI	1
22	71504-02004	SOVITIN	1
23	71504-02005	KÄRJEN KOTELON JATKE	1

7. TURVATIEDOT

7.1 HYSPIIN VG32 -ÖLJYN TURVALLISUUSTIEDOT

Ensiapu

IHO:

Pieni vaara iholle lyhyessä tai satunnaisessa kosketuksessa, mutta pitkäaikainen tai altistuminen voi johtaa ihottumaan. Pese iho huolellisesti saippuavedellä mahdollisimman pian. Riisu saastuneet vaatteet ja pese niiden alla olevat altistuneet ihoalueet.

Pese kontaminoituneet vaatteet.

NIELEMINEN:

Pieni vaara vahingossa nieltynä pieninä annoksina, suuret määrät voivat kuitenkin aiheuttaa pahoinvointia ja ripulia.

Jos ainetta pääsee suuhun, huuhtelee huolellisesti vedellä.

Tahallista tekoa lukuun ottamatta suurien määrien nieleminen on epätodennäköistä. Jos näin tapahtuu, älä oksennuta; hakeudu lääkärin hoitoon.

Vie potilas lähimpään terveyskeskukseen.

SILMÄT:

Aiheuttaa useimmiten korkeintaan ohimenevää pistelyä tai punoitusta, jos tuotetta pääsee silmiin vahingossa.

Pese silmät huolellisesti runsaalla vedellä varmistaen, että silmäluomet ovat auki. Hakeudu lääkäriin, jos kipu tai punoitus leviää tai jatkuu.

Hävittäminen:

Poista kaikki roiskeet inertillä imukykyisellä materiaalilla. Tuuleta vuotoalue. Laita saastuneet materiaalit kertakäyttöastiaan ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Ympäristönsuojelu:

Lajittele osat. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Jos huomaat tuotteesi vaativan vaihtoa tai jos et tarvitse sitä enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.

Vie tuote lajiteltavaksi. Kun käytetyn tuotteen ja pakkauksen osat erotetaan toisistaan, materiaali voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätetyn materiaalin uudelleen käyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineen tarvetta. Paikallisten säädösten mukaan sähkötuotteiden erilliskeräyksiä voi olla kunnallisissa jättepisteissä, tai jälleenmyyjä hoitaa sen, kun ostat uuden tuotteen. Saat lähimmän valtuutetun korjauspaikan osoitteen ottamalla yhteyden paikalliseen STANLEY Engineered Fastening -toimipisteeseen tässä käyttöohjeessa mainittuun osoitteeseen. Valtuutetut

korjauspalvelut ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla myös Internetissä osoitteessa: www.StanleyEngineeredFastening.com

Tulipalo:

LEIMAHDUSPISTE: 200 °C.

Sammuta kuivalla kemikaalilla, vaahdolla tai hiilidioksidilla. Älä mene suljettuun tilaan ilman itsenäistä hengityslaitetta.

Käsittely:

Käytä suojavoidetta tai öljynkestäviä suojakäsineitä.

Säilytys:

Säilytettävä peitettynä ja syttyvää materiaalia koskevien paikallisten määräysten mukaisesti.

7.2 MOLY-LITIUMRASVA EP 3753 - TURVALLISUUSTIEDOT

Rasva voidaan tilata yksittäisenä tuotteena, osanumerot löytyvät sivun 119 huoltosarjasta.

ENSIAPU

IHO:

Koska rasva on täysin vedenkestävää, se voidaan poistaa parhaiten hyväksytyllä emulgoivalla ihonpuhdistusaineella.

NIELEMINEN:

Varmista, että henkilö juo 30 ml magnesiumamaitoa, mieluiten maitolasissa.

SILMÄT:

Ärsyttävää, mutta ei haitallista. Huuhtelee vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.

TULIPALO

LEIMAHDUSPISTE: Yli 220 °C.

Ei luokiteltu syttyväksi.

Sopiva sammutusväline: CO₂, halon- tai vesisuihke kokeneen käyttäjän toimesta.

YMPÄRISTÖ

Kaavi polttamista tai hyväksyttävää hävittämistä varten.

KÄSITTELY

Käytä suojavoidetta tai öljynkestäviä suojakäsineitä

SÄILYTYS

Kaukana lämpölähteestä ja hapettavasta aineesta.

7.3 Molykote® 111 -RASVA - TURVALLISUUSTIEDOT

Rasva voidaan tilata yksittäisenä tuotteena, osanumerot löytyvät sivun 119 huoltosarjasta.

ENSIAPU

IHO:

Ensiaputoimet eivät ole tarpeen.

NIELEMINEN:

Ensiaputoimet eivät ole tarpeen.

SILMÄT:

Ensiaputoimet eivät ole tarpeen.

HENGITYS:

Ensiaputoimet eivät ole tarpeen.

TULIPALO

LEIMAHDUSPISTE: Yli 101,1 °C. (suljettu kuppi)

Räjähätävät ominaisuudet: Ei

Sopivat sammutusvälineet: Hiilidioksidivaahdo, kuiva jauhe tai vesisuihke. Tullelle altistuneet säiliöt voidaan jäähdyttää vedellä.

YMPÄRISTÖ

Haittavaikutuksia ei odotettavissa.

KÄSITTELY

Yleistä tuuletusta suositellaan. Vältä kosketusta silmiin.

SÄILYTYS

Älä säilytä hapettavien aineiden kanssa. Pidä astia suljettuna ja säilytä kaukana vedestä tai kosteudesta.

8. OSITTAIN VALMIIN KONEEN EY-ASENNUSVAKUUTUS

Me, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ISO-BRITANNIA**, vakuutamme vastuunalaisina, että seuraava tuote:

Kuvaus: 71504 Hydropneumaattinen sokkoniittimoduuli

Malli: 71504

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tekninen dokumentaatio on laadittu liitteen VII B mukaisesti seuraavaa direktiiviä noudattaen: **2006/42/EY konedirektiivi** (lakisäätöasetukset 2008 nro 1597 - Konemääräykset (turvallisuus)).

Kaikkia direktiivin 2006/42/EY asiaankuuluvia turvallisuuden ja terveyden suojelun perusvaatimuksia noudatetaan käyttöoppaan kohdissa 3 ja 4 kuvattuun liitännäkennoon asti.

Allekirjoittanut tekee tämän vakuutuksen STANLEY Engineered Fastening -yhtiön puolesta



A. K. Seewraj

Tekninen päällikkö, Iso-Britannia

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ISO-BRITANNIA

Myöntämispaikka: Letchworth Garden City, UK

Myöntämispäivämäärä: 01-01-2021

Allekirjoittanut vastaa Euroopan unionin alueella myytyjen tuotteiden teknisen tiedoston laatimisesta ja tekee tämän vakuutuksen Stanley Engineered Fastening -yhtiön puolesta.

Matthias Appel

Tiimipäällikkö - Tekniset asiakirjat

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Saksa

Tämä kone täyttää seuraavat vaatimukset:
konedirektiivi 2006/42/EY

9. OSITTAIN VALMIIN KONEEN UK-ASENNUSVAKUUTUS

Me, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ISO-BRITANNIA**, vakuutamme vastuunalaisina, että seuraava tuote:

Kuvaus: 71504 Hydropneumaattinen sokkoniittimoduuli

Malli: 71504

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tekniset asiakirjat on laadittu Supply of Machinery (Safety) -säädöksen 2008, S.I. 2008/1597 (kuten muutettu) mukaisesti.

Kaikkia Supply of Machinery (Safety) -konemääräysten 2008, S.I. 2008/1597 (kuten päivitetty) asiaankuuluvia turvallisuuden ja terveyden suojelun perusvaatimuksia noudatetaan käyttöoppaan kohdissa 3 ja 4 kuvattuun liitântäkennoon asti.

Allekirjoittanut tekee tämän vakuutuksen STANLEY Engineered Fastening -yhtiön puolesta



A. K. Seewraj

Tekninen päällikkö, Iso-Britannia

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY ISO-BRITANNIA

Myöntämispaikka: Letchworth Garden City, UK

Myöntämispäivämäärä: 01-01-2021

Tämä kone täyttää seuraavat vaatimukset:
Supply of Machinery (Safety) -säädös 2008,
S.I. 2008/1597 (kuten muutettu)

10. TURVAA SIOITUKSESI!

Stanley® Engineered Fastening SOKKONIITTIIEN NIITTAUSKONEEN TAKUU

STANLEY® Engineered Fastening takaa, että kaikki sähkötyökalut on valmistettu huolellisesti ja että niissä ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä yhden (1) vuoden aikana.

Tämä takuu koskee työkalun ensimmäistä ostajaa vain alkuperäisessä käytössä.

Rajaukset:

Normaali kuluminen.

Säännöllinen huolto, korjaus ja vaihto-osat normaalin kulumisen vuoksi eivät kuulu takuun piiriin.

Väärinkäyttö.

Virheet tai vauriot, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä, varastoinnista, väärinkäytöstä, onnettomuudesta tai laiminlyönnistä (esim. fyysisestä vahingosta), eivät kuulu takuun piiriin.

Valtuuttamaton huolto tai muuttaminen.

Virheet tai vauriot, jotka aiheutuvat huollosta, testaussäädöstä, asennuksesta, ylläpidosta, muutoksista tai muokkauksesta millään tavalla jonkun muun kuin STANLEY® Engineered Fasteningin tai sen valtuuttaman huoltokeskuksen tekemänä, eivät kuulu takuun piiriin.

Kaikki muut takuut, nimenomaiset tai epäsuorat, mukaan lukien takuut kauppakelpoisuudesta tai soveltuvuudesta käyttötarkoitukseen eivät kuulu takuuseen.

Jos tämä työkalu ei vastaa takuuta, palauta työkalu tehtaamme valtuuttamaan sinua lähellä olevaan huoltokeskukseen. Saat luettelon valtuutetuista STANLEY® Engineered Fastening -huoltokeskuksista Yhdysvalloissa tai Kanadassa ottamalla yhteyttä numeroon +1 (877) 364 2781.

Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella löydät verkkosivustolta **www.StanleyEngineeredFastening.com** lähimmän STANLEY Engineered Fasteningin toimipisteen.

STANLEY Fastening korvaa maksutta osan tai osat, joiden olemme todenneet olevan viallisia virheellisen materiaalin tai valmistuksen vuoksi, ja palautamme työkalun postikulut maksettuina. Tämä on ainoa takuun piiriin kuuluva velvoituksenne.

STANLEY Engineered Fastening ei missään tapauksessa ota vastuuta seuraamuksellisista tai erityisistä vahingoista, jotka johtuvat tämän työkalun hankinnasta tai käytöstä.

Rekisteröi sokkoniittien niittauskoneesi verkossa.

Rekisteröi takuusi verkossa osoitteessa

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Kiitos, että valitsit STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies -työkalun.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rettigheter forbeholdt.

Informasjonen her skal ikke reproduseres og/eller offentliggjøres på noen måte i noen form (elektronisk eller mekanisk) uten skriftlig forhåndstillatelse fra STANLEY Engineered Fastening. Informasjonen her er basert på data kjent på tiden for lansering av produktet. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerlig produktforbedring, og produktene kan derfor endre seg. Informasjonen her gjelder produktet som levert fra STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følger av endringer i forhold til de originale spesifikasjonene for produktet.

Informasjonen her er sammenstilt med størst mulig nøyaktighet. Men STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar med hensyn til eventuelle feil i informasjonen eller for konsekvenser av slike feil. STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar for handlinger utført av tredjepart. Arbeidsnavn, handelsnavn, registrerte varemerker osv. som brukes av STANLEY Engineered Fastening skal ikke regnes som frie, men er underlagt lovgivning med hensyn til beskyttelse av varemerker.

INNHold

INNHold 128

1. SIKKERHETSDEFINISJONER	129
1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER	129
1.2 FARE FRA PROSJEKTILER	129
1.3 FARE VED BRUK	130
1.4 FARE VED GJENTAKENDE BEVEGELSER	130
1.5 FARE VED TILBEHØR	130
1.6 FARE VED ARBEIDSPLASSEN	130
1.7 FARE VED STØY	130
1.8 EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER FOR HYDRAULISKE VERKTØY	131
2. SPESIFIKASJONER	132
2.1 BRUKSFORMÅL	132
2.2 VERKTØYSPESIFIKASJONER	132
2.3 VERKTØYDIMENSJONER	132
3. TA I BRUK	133
4. BRUKSANVISNING	133
5. SERVICE PÅ VERKTØYET	133
5.1 DAGLIG VEDLIKEHOLD	133
5.2 UKENTLIG VEDLIKEHOLD	133
5.3 ÅRLIG VEDLIKEHOLD / HVER 500 TUSEN BRUKSOPERASJONER	133
5.4 SERVICESETT	133
5.5 HYDRAULIKKOLJE	134
5.6 DEMONTERINGSANVISNINGER	134
5.7 MILJØVERN	134
6. GENERELL MONTERING OG DELELISTE	135
6.1 GENERELL MONTERING	135
6.2 DELELISTE	136
7. SIKKERHETSDATA	136
7.1 HYSPIV VG32 OLJE SIKKERHETSDATA	136
7.2 MOLYLITHIUM SMØREFETT EP 3753 – SIKKERHETSDATA	137
7.3 Molykote® 111 SMØREFETT – SIKKERHETSDATA	137
8. EU-SAMSVARERKLÆRING FOR INNBYGGING AV DELVIS FERDIG MASKINERI	138
9. UK-SAMSVARERKLÆRING FOR INNBYGGING AV DELVIS FERDIG MASKINERI	139
10. BESKYTT INVESTERINGEN DIN!	140



Denne bruksanvisningen skal leses av alle som installerer eller bruker dette verktøyet, med spesiell oppmerksomhet på å følge sikkerhetsregler og instruksjoner.



Bruk alltid slagfaste vernebriller ved bruk av verktøyet. Nødvendig beskyttelse skal vurderes før hver bruk.



Bruk av verktøyet kan eksponere brukerens hender for fare, inkludert knusing, slag, kutt, skrubbsår og varme. Bruk passende hansker for å beskytte hendene.



Bruk hørselsvern i samsvar med arbeidsgiverens anvisninger og som pålagt i HMS-reglene.

1. SIKKERHETSDEFINISJONER

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.

FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

FORSIKTIG: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

FORSIKTIG: Bruk uten sikkerhetssymbol indikerer en potensiell farlig situasjon som kan føre til materielle skader dersom den ikke avverges.

Feilaktig bruk eller vedlikehold av dette produktet kan føre til alvorlige personskader og materielle skader. Les og forstå alle advarsler og bruksanvisninger før bruk av dette utstyret. Ved bruk

av verktøy skal alltid grunnleggende sikkerhetsregler følges for å unngå fare for personskader.

Når verktøyet brukes skal det ikke holdes i hånden eller være i kontakt med kroppen din på noen måte. Det er mulighet for kuttskader når stampelet trekkes tilbake.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK.

1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- For mange ulike farer. les og forstå sikkerhetsanvisningene før installasjon, bruk, reparasjon, vedlikehold av og skifte av tilbehør på verktøyet, eller for arbeid i nærheten. Dersom det ikke gjøres kan det føre til alvorlige personskader.
- Kun kvalifiserte og opplærte skal installere, justere og bruke verktøyet.
- Skal IKKE brukes for andre formål enn den påtenkte installasjonen av STANLEY Engineered Fastening popnagler.
- Bruk kun deler, nagler og tilbehør som anbefalt av produsenten.
- IKKE modifier verktøyet. Endringer kan redusere effekten av sikkerhetstiltak og øke risikoen for brukeren. Eventuelle endringer på verktøyet som er foretatt av kunden, er kundens eneansvar og vil ugyldiggjøre alle aktuelle garantier.
- Ikke kast sikkerhetsanvisningene, brukeren skal ha dem.
- Bruk ikke verktøyet dersom det er skadet.
- Før bruk, kontroller for feil innretning eller bevegelige deler som sitter fast, brukne deler og andre forhold som kan påvirke verktøyets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før bruk. Ta av eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før bruk.
- Verktøy skal ha regelmessig ettersyn for å verifisere angivelser og merking som kreves i henhold til denne del av ISO 11148 er lesbare på verktøyet. Arbeidsgiver/bruker skal kontakte produsenten for å få nye etiketter om nødvendig.
- Verktøyet skal alltid vedlikeholdes for trygg brukstilstand, og skal inspiseres for skader og korrekt funksjon av opplært personell med regelmessige mellomrom. All demontering skal foretas av opplært personell. Ikke demonter dette verktøyet uten først å rådføre deg med vedlikeholdsanvisningene.

1.2 FARE FRA PROSJEKTILER

- Koble verktøyet fra den hydrauliske pumpeenheten før du foretar vedlikehold, justeringsforsøk, setter på eller tar av nesemodul.
- Vær oppmerksom på at svikt i arbeidsstykker eller tilbehør – og i det anvendte verktøyet selv – kan utløse prosjektiler med høy hastighet.
- Bruk alltid slagfaste vernebriller ved bruk av verktøyet. Nødvendig beskyttelse skal vurderes før hver bruk.
- Risikoen for andre personer skal vurderes samtidig.
- Forsikre deg om at arbeidsstykker er godt festet.
- Sjekk at beskyttelsen mot utkast av nagler og/eller kjerner er på plass og fungerer.

- Advar mot mulig kraftig utkast av kjerner fra fronten av verktøyet.
- IKKE bruk verktøyet dersom det er rettet direkte mot noen person.

1.3 FARE VED BRUK

- Når verktøyet brukes skal det ikke holdes i hånden eller være i kontakt med kroppen din på noen måte. Det er mulighet for kuttskader når stampelet trekkes tilbake.
- Bruk av verktøyet kan eksponere brukerens hender for fare, inkludert knusing, slag, kutt, skrubbsår og varme. Bruk passende hansker for å beskytte hendene.
- Slipp start/stopp innretningen ved brudd på hydraulikkforsyningen.
- Bruk bare smøremidler som er anbefalt av produsenten.
- Kontakt med hydraulisk væske skal unngås. For å minske muligheten for utslett, skal du passe på å vaske huden grundig hvis kontakt oppstår.
- Sikkerhetsdatablad for alle hydrauliske oljer og smøremidler er tilgjengelig fra din verktøyleverandør på forespørsel.
- Dersom verktøyet er festet i et oppheng, pass på at det er godt festet.
- Vær oppmerksom på risikoen for knusing eller kniping dersom neseutstyr ikke er satt på.
- IKKE bruk verktøyet med nesehuset tatt av.
- Når du bærer verktøyet fra sted til sted, hold alltid hånden unna avtrekkeren for å unngå utilsiktet aktivisering.
- IKKE bruk verktøyet feil ved å la det falle ned eller bruke det som hammer.
- Du må forsikre deg om at brukte kjerner ikke utgjør en fare.

1.4 FARE VED GJENTAKENDE BEVEGELSER

- Ved bruk av verktøyet kan brukeren oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre kroppsdeler.
- Ved bruk av verktøyet skal brukeren holde en komfortabel kroppsstilling og samtidig holde et stødig fotfeste og unngå klønede eller ubalanserte stillinger. Brukeren bør sørge for å skifte stilling under langvarige jobber, det hjelper til med å unngå ubehag og utmattelse.
- Dersom brukeren opplever symptomer som varig eller gjentakende ubehag, smerte, bankende, verkende, prikkende, følelseløshet, brennende følelser eller stivhet, skal slike varseltegn ikke ignoreres. Brukeren skal informere arbeidsgiver og søke kvalifisert medisinsk råd.

1.5 FARE VED TILBEHØR

- Koble verktøyet fra hydraulikken før montering eller demontering av nesemodul eller tilbehør.
- Bruk kun størrelse og type av tilbehør og forbruksartikler som anbefalt av verktøyprodusenten, ikke bruk andre typer eller størrelser av tilbehør eller forbruksartikler.

1.6 FARE VED ARBEIDSPLASSEN

- Hovedårsakene til arbeidsulykker er å skli, snuble og falle. Vær oppmerksom på glatte flater som skyldes bruk av verktøyet og fare for å snuble i luftledning eller hydraulikkslange.
- Vær forsiktig i ukjente omgivelser. Det kan være skjule farer så som elektriske ledninger eller andre infrastrukturlinjer.
- Verktøyet er ikke ment for bruk i potensielt eksplosive atmosfærer og er ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- Forsikre deg om at ingen elektriske kabler, gassrør og lignende som kan utgjøre en fare dersom de skades av verktøyet.
- Kle deg korrekt. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Du må forsikre deg om at brukte kjerner ikke utgjør en fare.

1.7 FARE VED STØY

- Å utsettes for høyt støynivå kan føre til permanent, invalidiserende hørselstap og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, plystring eller surring i ørene). Derfor er det viktig med risikovurdering og innføring av passende kontroller for slik fare.
- Passende kontroller for å redusere risikoen kan inkludere tiltak som lyddempende materialer for å hindre "ringing" i arbeidsstykkene.
- Bruk hørselsvern i samsvar med arbeidsgiverens anvisninger og som pålagt i HMS-reglene.
- Bruk og vedlikehold verktøyet som anbefalt i bruksanvisningen for å forhindre økt støynivå.

1.8 EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER FOR HYDRAULISKE VERKTØY

- Driftstrykket på trykkluften skal ikke overstige 400 bar (5800 PSI).
- Olje under trykk kan føre til alvorlige personskader.
- Ikke bruk fleksible hydraulikkslanger godkjent for mindre enn 700 bar (10 000 PSI) arbeidstrykk ved en gjennomstrømning på 2,73 l/min (200 på³ min).
- Koble hydraulikkslange fra pumpen når verktøyet ikke brukes, før skifte av tilbehør eller når du foretar reparasjoner.
- Piskende slanger kan føre til alvorlige personskader. Sjekk alltid at slanger og fittings ikke er skadet eller løse.
- Før bruk må du inspisere de hydrauliske slangene etter skade. Alle de hydrauliske kontaktpunktene må være renne og koblet inn riktig før drift. Ikke la tunge gjenstander falle på slangene. Et skarpt slag kan føre til indre skader og føre til at slangen svikter før tiden.
- Når generelle dreiekoblinger (klokoblinger) brukes, skal det installeres låsepinner og det skal brukes piskestoppende sikkerhetswire for å forhindre mulige koblingsfeil mellom slange og verktøy eller mellom ulike slanger.
- IKKE løft monteringsmodulen i slangen. Bruk alltid kroppen på monteringsmodulen.
- Hold smuss og fremmedlegemer ute av hydraulikksystemet, det kan føre til at verktøyet feiler.
- Bruk bare ren olje og påfyllingsutstyr.
- Bruk bare anbefalte hydraulikkvæsker.
- Maksimal temperatur av hydraulikkvæsken på inntaket er 110 °C.

STANLEY Engineered Fastenings policy er å drive kontinuerlig produktutvikling og forbedringer, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjonene for alle produkter uten forhåndsvarsel.

2. SPESIFIKASJONER

2.1 BRUKSFORMÅL

Modulen 71504 er i prinsippet en modul av stempel og sylinder. Når det er koblet til hydraulikk fra en kompatibel energikilde og relevant nese modul er montert, kan det brukes til å montere nagler, opptil 6,4 mm (1/4") i diameter, i industrimiljøer.

Monteringsmodulen skal kun brukes i samsvar med bruksanvisningen for strukturelle nagler fra Stanley Engineered Fastening.

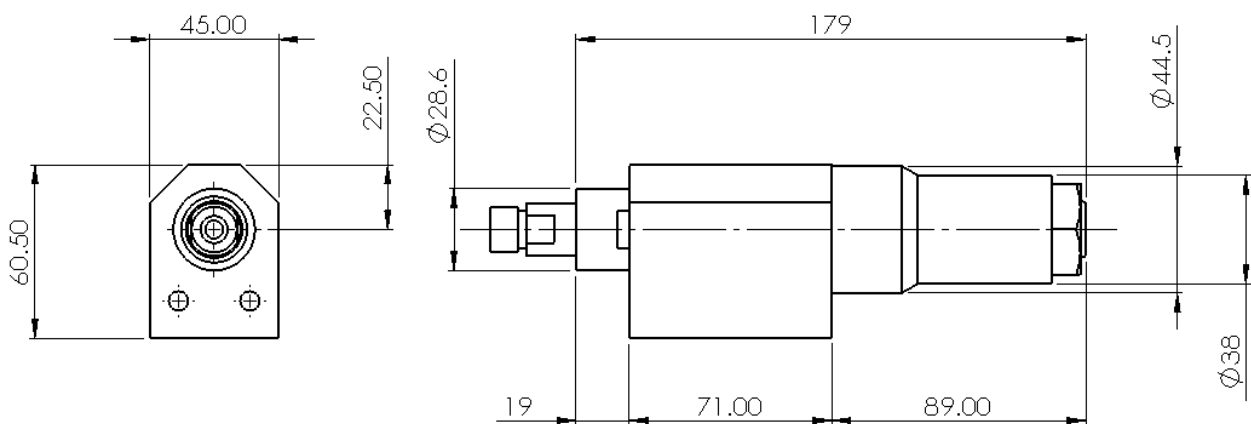
IKKE bruk under våte forhold eller ved nærvær av brennbare væsker eller gasser.

Sikkerhetsanvisningene skal alltid følges.

2.2 VERKTØYSPESIFIKASJONER

SPESIFIKASJON		METERSYSTEMET	IMPERIAL
Kraft:	Trekk ved nominelt trekktrykk	22,7 kN	5103 lbf
Trykk:	Maksimum	400 bar	5800 PSI
Slaglengde:	Stempelslaglengde	26,0mm	1,125 in
Indre stempeldiameter:	Minimum	6,4mm	0,25 in
Vekt:	Uten neseutstyr	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 VERKTØYDIMENSJONER



Alle dimensjonene vises i millimeter.

3. TA I BRUK

VIKTIG – LES SIKKERHETSREGLENE PÅ 129 – 131 OG DEN TEKNISKE HÅNDBOKEN SOM LEVERES MED DEN KOMPLETTE MASKINEN NØYE FØR BRUK.

MODULEN ER DESIGNET FOR BRUK SOM DEL AV EN KOMPLETT AUTOMATISK ELLER HALVAUTOMATISK MASKIN. NÅR VERKTØYET BRUKES SKAL DET IKKE HOLDES I HÅNDEN ELLER VÆRE I KONTAKT MED KROPPEN DIN PÅ NOEN MÅTE. DET ER MULIGHET FOR KUTTSKADER NÅR STEMPELET TREKES TILBAKE.

Anvisninger om installasjon og demontering av modulen fra maskinrammen er inkludert i den tekniske håndboken som følger med maskinen. Den tekniske håndboken inkluderer fulle anvisninger om å ta modulen i bruk sammen med anvisninger om demontering, vedlikehold og montering av neseutstyr.

4. BRUKSANVISNING

VIKTIG – LES SIKKERHETSREGLENE PÅ SIDE 129 - 131 OG DEN TEKNISKE HÅNDBOKEN SOM LEVERES MED DEN KOMPLETTE MASKINEN NØYE FØR BRUK.

Se den tekniske håndboken som leveres med maskinen for bruksanvisning.

5. SERVICE PÅ VERKTØYET

VIKTIG – LES SIKKERHETSREGLENE PÅ SIDE 129 - 131 OG DEN TEKNISKE HÅNDBOKEN SOM LEVERES MED DEN KOMPLETTE MASKINEN.

ARBEIDSGIVEREN ER ANSVARLIG FOR Å SIKRE AT VERKTØYETS VEDLIKEHOLDSANVISNINGER GIS TIL DET AKTUELLE PERSONELLET. BRUKEREN SKAL IKKE DELTA I VEDLIKEHOLD ELLER REPARASJON AV VERKTØYET DERSOM HAN/HUN IKKE HAR ORDENTLIG OPPLÆRING. VERKTØYET SKAL EKSAMINERES MED JEVNE MELLOMROM FOR Å FINNE SKADE ELLER FUNKSJONSFEIL.

Se den tekniske håndboken som leveres med maskinen for full serviceanvisning.

5.1 DAGLIG VEDLIKEHOLD

- Sjekk nagleverktøyet, slanger og koblinger for oljelekkasjer.
- Slitte eller skadede slanger og koblinger skal skiftes ut.
- Sjekk at slaglengden til verktøyet møter spesifikasjonene.
- Sjekk at forsyningstrykket er korrekt og ikke overstiger 400 bar.

5.2 UKENTLIG VEDLIKEHOLD

- Demonter og rengjør neseutstyret, spesielt kjever, som beskrevet i den tekniske håndboken for maskinen.
- Sjekk nagleverktøyet, slanger og hurtigkoblinger for oljelekkasjer.

FORSIKTIG - Du skal aldri bruke løsemidler eller andre sterke kjemikalier for rengjøring av ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse disse kjemikaliene kan svekke materialene brukt i disse delene.

5.3 ÅRLIG VEDLIKEHOLD / HVER 500 TUSEN BRUKSOPERASJONER

- Etter 500 000 sykluser skal verktøyet demonteres komplett og nye komponenter settes inn ved slitasje, skader eller dersom anbefalt. Alle o-ringer, støtteringer og pakninger skal skiftes og smøres med MolyKote® 111 smørefett før montering.

5.4 SERVICESETT

For komplett service er følgende servicesett tilgjengelig:

SERVICESETT: 07900-06540			
DELENUMMER	BESKRIVELSE	DELENUMMER	BESKRIVELSE
07900-00233	Nøkkel	07900-00558	Nøkkel
07900-00006	Spatel	07900-00004	Interne låsering-knipetenger
07900-00012	Nøkkel 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Monteringskule
07900-00015	Nøkkel 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lithium fett
07900-00429	Nøkkelmodul		

5.5 HYDRAULIKKOLJE

Anbefalt olje for første fylling er Hyspin® VG32 som leveres i 0,5 liter (delenummer 07992-00002) eller en-gallons beholdere (delenummer 07992-00006).

5.6 DEMONTERINGSANVISNINGER

VIKTIG – FORSIKRE DEG OM AT STRØMFORSYNING OG TRYKKLUFTFORSYNING TIL MASKINEN OG DEN HYDRAULISKE PUMPEMODULEN ER SLÅTT AV FØR DEMONTERING AV VERKTØYET.

Anvisninger om installasjon og demontering av modulen fra maskinrammen er inkludert i den tekniske håndboken som følger med maskinen. Den tekniske håndboken inkluderer fulle anvisninger om demontering, vedlikehold og montering av verktøyet.

Før demontering:

- Ta modulen av maskinen.
- Ta av nesemodulen i henhold til instruksene i den tekniske håndboken som følger med maskinen.
- Potensielt farlige stoffer som kan være avsatt på maskinen som følge av arbeidsprosessene skal fjernes før vedlikehold.

For komplett service på verktøyet, anbefaler vi at du foretar demontering av verktøyet i rekkefølgen som angitt på side 133 til 134. Etter demontering av verktøyet anbefaler vi at du skifter ut alle pakninger.

Demonteringsanvisninger:

- Fjern nesehus-utvidelsen (posisjon 23) med en nøkkel 07900-00233.
- Bruk en nøkkel (07900-00435) for å ta av kroppshylsen (posisjon 18).
- Fjern fjærstyringen (posisjon 19).
- Fjern fjæren (posisjon 15).
- Bruk nøkkelmodulen 07900-00429 for å kontrollere stempelet (posisjon 16) og fjerne adapteren (posisjon 22) med nøkkelen. 07900-00558.
- Fjern stempelet (posisjon 16) fra kroppen (posisjon 17).
- Bruk interne låsering-knipetenger 07900-00004 til å fjerne låseringen (posisjon 9).
- Fjern festeplaten til hodet (posisjon 14).
- Fjern pakning (posisjon 6) med spatelen 07900-00006.
- Fjern pakningene (posisjon 4) og (posisjon 5).
- Merk – når du fjerner interne pakninger, må du bruke en sonde med spiss. Pass på å ikke skade pakningsflatene.

Monteringsanvisninger:

- Rengjør alle deler nøye. Inspiser og skift ut deler som er slitt eller skadet. Smør tetningene (posisjon 4, 5 og 6) og boringen på kroppen (posisjon 17), med molytium-fett (07992-00020).
- Montering skjer motsatt av denne prosedyren.
- Forsikre deg om at pakningene (posisjon 4, 5 og 6) og avstrykeren (posisjon 7) skiftes ut i korrekt orientering. Smøre alle pakninger og hus med molytium fett (07992-00020).
- Før du monterer stempelet (posisjon 16) på kroppen (posisjon 17), må du feste monteringskulen 07900-00578 over M12-tråden på stempelet.
- Det er viktig å feste adapteren (posisjon 22) til stempelet (posisjon 16) ved montering med Loctite 242.

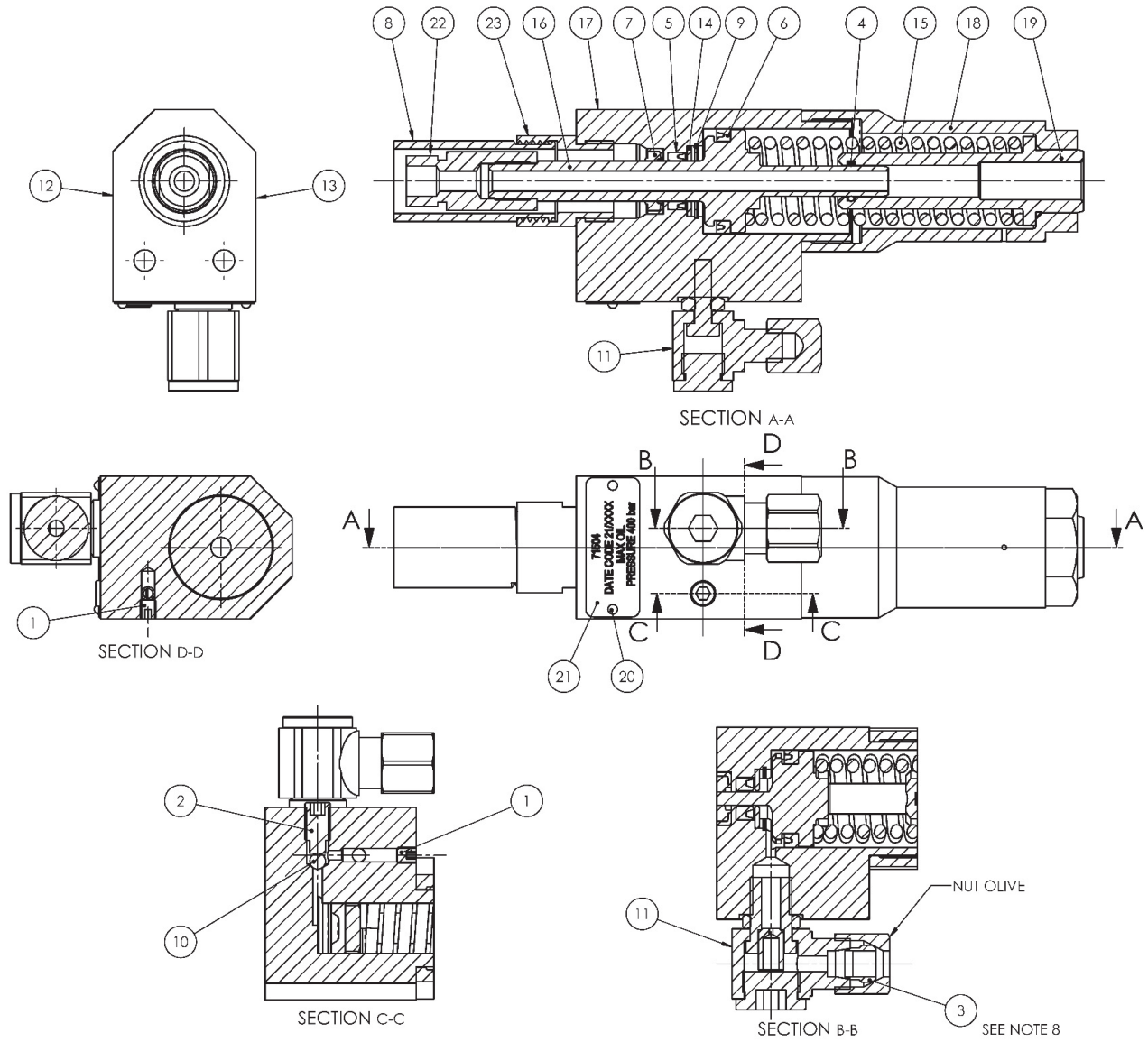
Alle posisjonsnummer henviser til Generell montering og deleliste i avsnitt 6.0.

5.7 MILJØVERN

- Forsikre deg om samsvar med gjeldende forskrifter for avhending. Avhende alt avfall via godkjent avfallshåndtering eller retursted for å unngå at personell og miljø eksponeres for fare.

6. GENERELL MONTERING OG DELELISTE

6.1 GENERELL MONTERING



6.2 DELELISTE

71504-02000 Deleliste			
PUNKT	DELENUMMER	BESKRIVELSE	ANT.
1	07001-00404	INNVENDIG SEKSKANT SETTESKRUE	1
2	07001-00436	SETTESKRUE	1
3	07005-01756	PLUGG I GJENNOMSIKTIG PLAST	1
4	07003-00026	O-RING-PAKNING	1
5	07003-00245	STEMPELSTANGPAKNING	1
6	07003-00283	STEMPELPAKNING	1
7	07003-00202	AVSTRYKERRING	1
8	07007-01505	SIKKERHETSHETTE	1
9	07004-00033	LÅSERING	1
10	07007-00472	Ø5 STÅLKULE	1
11	07008-00375	BANJO-FLYTBEGRENSER	1
12	07007-02223	ADRESSE-MERKE	1
13	73200-02022	SIKKERHETS-MERKE	1
14	07490-00316	FESTEPLATE TIL HODE	1
15	71504-02003	FJÆR	1
16	71504-02001	STEMPEL	1
17	71504-02002	KROPP	1
18	07654-00203	KROPPSHYLSE	1
19	07654-00204	FJÆRSTYRING	1
20	07001-00005	HAMMERNAGLE	2
21	07654-00205	ETIKETT	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	NESEHUS-UTVIDELSE	1

7. SIKKERHETSDATA

7.1 HYPIN VG32 OLJE SIKKERHETSDATA

Førstehjelp

HUD:

Vil sannsynligvis ikke være skadelig for hud ved kort og tilfeldig kontakt, men langvarig utsettelse kan føre til betent hud. Vask huden grundig med såpe og vann så snart som mulig. Fjern klær som er svært forurenset og vask huden under. Vask forurensete klær.

MUNN:

Vil sannsynligvis ikke være skadelig ved svelging av små doser, men større mengder kan føre til kvalme og diaré. Hvis munnen blir kontaminert, må den vaskes grundig med vann.

Med mindre det gjøres med overlegg, er inntak av store mengder av produktet usannsynlig. Hvis dette skjer, må vedkommende ikke prøve å spy, men søke medisinsk hjelp.

Ta personen til nærmeste sykehus/legevakt.

ØYNE:

Vil sannsynligvis ikke føre til mer enn midlertidig svie eller rødhet hvis det oppstår utilsiktet kontakt med øyne.

Vask øynene grundig med store mengder vann, og sørg for at øyelokkene er åpne. Få medisinsk hjelp hvis smerte eller rødhet utvikler seg eller varer lenge.

Avhendig:

Fjern alt søl med inerte, absorberende materialer. Ventilområdet der sølet oppstod. Plasser forurensete materialer i en beholder som kan kastes og kast i henhold til lokale forskrifter.

Miljøvern:

Separat innsamling. Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hvis du en dag finner ut at produktet må skiftes eller du ikke lenger har bruk for det, skal du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet.

Sørg for at produktet innsamles separat. Separat innsamling av brukte produkter og pakkematerialer gjør det mulig å gjenvinne materialer og bruke dem på nytt. Gjenbruk av gjenvunne materialer reduserer forurensning og etterspørselen etter råvarer. Lokale forskrifter kan inneholde bestemmelser om separat innsamling av elektriske produkter, ved offentlige avfallsmottak eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Finn nærmeste autoriserte servicesenter ved å ta kontakt med nærmeste STANLEY Engineered Fastening kontor på adressen som er oppført i denne brukerhåndboken. Du finner

også en liste over autoriserte servicesentre for og utførlig informasjon om service og kontaktpersoner på Internett på: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Brann:

FLAMMEPUNKT: 200 °C.

Slukk enten med tørre kjemikalier, skum eller karbondioksid. Ikke gå inn i et trang rom uten et frittstående pusteapparat.

Håndtering:

Bruk barriere krem eller oljebestandige hansker.

Lagring:

Tildekket og i henhold til lokale regler om brannfarlige stoffer.

7.2 MOLYLITHIUM SMØREFETT EP 3753 – SIKKERHETSDATA

Smørefett kan bestilles som en enkel artikkel, delenummeret finner du under info om servicesettet, side 133.

FØRSTEHJELP

HUD:

Siden smørefettet er helt motstandsdyktig mot vann, er det best å fjerne det ved hjelp av et godkjent emulgerende hudrensemiddel.

SVELGING:

Forsikre deg om at personen drikker 30 ml "Magnesia" (magnesiumkarbonat), helst i et glass melk.

ØYNE:

Irriterende men ikke skadelig. Skyll med vann og søk medisinsk hjelp.

BRANN

FLAMMEPUNKT: Over 220°C.

Ikke klassifisert som brannfarlig.

Egnede slokkingsmidler: CO₂, Halon eller vanntåke dersom påført ved hjelp av en erfaren operatør.

MILJØ

Samle opp for brenning eller avhending på godkjent mottakssted.

HÅNTERING

Bruk barriere krem eller oljebestandige hansker

OPPBEVARING

Unna varme og oksiderende stoffer.

7.3 Molykote® 111 SMØREFETT – SIKKERHETSDATA

Smørefett kan bestilles som en enkel artikkel, delenummeret finner du under info om servicesettet, side 133.

FØRSTEHJELP

HUD:

Førstehjelp er neppe nødvendig.

SVELGING:

Førstehjelp er neppe nødvendig.

ØYNE:

Førstehjelp er neppe nødvendig.

INNÅNDING:

Førstehjelp er neppe nødvendig.

BRANN

FLAMMEPUNKT: Over 101,1°C. (lukket)

Ekspløsjonsegenskaper: Nei

Egnede slokkingsmidler: Karbondioksidskum, tørt pulver eller fin vanntåke. Vann kan brukes for å kjøle ned brannutsatte beholdere.

MILJØ

Ingen negative effekter kan forventes.

HÅNTERING

Generell ventilasjon anbefales. Unngå øyekontakt.

OPPBEVARING

Skal ikke lagres i nærheten av oksiderende stoffer. Hold containeren lukket og oppbevar den unna vann eller fuktighet.

8. EU-SAMSVARERKLÆRING FOR INNBYGGING AV DELVIS FERDIG MASKINERI

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, erklærer, under vårt eneansvar, at produktet:

Beskrivelse: 71504 Hydro-pneumatisk modul for popnagler

Modell: 71504

som denne erklæringen angår, er i samsvar med følgende standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Den tekniske dokumentasjonen er utformet i samsvar med vedlegg VII B, i henhold til følgende direktiv: **2006/42/EU Maskindirektivet** (Engelske forskrifter 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Alle relevante krav om sikkerhet og helse i direktiv 2006/42/EU er oppfylte opp til grensesnittcellen som beskrevet i bruksanvisningens avsnitt 3 og 4.

Undertegnede erklærer dette på vegne av STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Utgivelsessted: Letchworth Garden City, UK

Utgivelsesdato: 01-01-2021

Undertegnede er ansvarlig for sammenstilling av den tekniske dokumentasjonen for produkter som selges i EU/EØS og avgir denne erklæringen på vegne av Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel
Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Tyskland

Dette utstyret er i samsvar med
Maskindirektivet 2006/42/EU

9. UK-SAMSVARSERKLÆRING FOR INNBYGGING AV DELVIS FERDIG MASKINERI

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, erklærer, under vårt eneansvar, at produktet:

Beskrivelse: 71504 Hydro-pneumatisk modul for popnagler

Modell: 71504

som denne erklæringen angår, er i samsvar med følgende standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Den tekniske dokumentasjonen er utformet i samsvar med Maskindirektivet (sikkerhet) 2008, S.I. 2008/1597 (med tillegg).

Alle relevante krav om sikkerhet og helse i Maskindirektivet (sikkerhet) 2008, S.I. 2008/1597 (med tillegg) er oppfylte opp til grensesnittcellen som beskrevet i bruksanvisningens avsnitt 3 og 4.

Undertegnede erklærer dette på vegne av STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Utgivelsessted: Letchworth Garden City, UK

Utgivelsesdato: 01-01-2021

Dette utstyret er i samsvar med
Maskindirektivet (sikkerhet) 2008,
S.I. 2008/1597 (med tillegg)

10. BESKYTT INVESTERINGEN DIN!

Stanley® Engineered Fastening POPNAGLEVERKTØY GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterer at alle verktøy er nøyaktig produsert og er frie for defekter som skyldes materiale eller produksjonsarbeid, ved normal bruk og vedlikehold i en periode på ett (1) år.

Denne garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av verktøyet.

Unntak:

Normal bruksslitasje.

Periodisk vedlikehold, reparasjon og skifte av reservedeler på grunn av normal slitasje, dekkes ikke av garantien.

Feilbruk og misbruk.

Defekter eller skader som skyldes feilaktig bruk, feilaktig lagring, misbruk, uhell eller forsømmelse så som fysiske skader, dekkes ikke av garantien.

Uautorisert vedlikehold og endringer.

Defekter eller skader som skyldes service, testing, justering, installasjon, vedlikehold, endringer eller modifikasjoner på noen som helst måte av andre enn STANLEY® Engineered Fastening, eller et autorisert servicesenter, dekkes ikke av garantien.

Alle andre garantier, enten uttalte eller implisitte, inkludert garanti for salgbarhet eller egnethet for et spesielt formål, er herved ekskludert.

Dersom dette verktøyet svikter i garantiperioden, send det straks til ditt nærmeste autoriserte servicesenter. For en liste av STANLEY® Engineered Fastening autoriserte servicesentere i USA eller Canada, kontakt oss på gratis telefon (877)364 2781.

Utenfor USA og Canada, se vår nettside **www.StanleyEngineeredFastening.com** for å finne din nærmeste STANLEY Engineered Fastening-representant.

STANLEY Engineered Fastening vil så skifte ut, uten noen kostnad, en del eller deler som vi finner å være defekt på grunn av feil ved materiale eller produksjon, og returnerer verktøyet uten kostnad. Dette er vår eneste forpliktelse under denne garantien.

Under ingen omstendighet skal STANLEY Engineered Fastening være ansvarlig for andre følgeskader eller spesielle skader som følger av kjøp eller bruk av dette verktøyet.

Registrer ditt popnagleverktøy online.

For å registrere garantien online, besøk oss på <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Takk for at du valgte et verktøy av merket STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alla rättigheter förbehållna.

Informationen som tillhandahålls får inte på reproduceras och/eller göras offentlig på något sätt eller med några metoder (elektroniskt eller mekaniskt) utan exklusivt skriftligt tillstånd dessförinnan från STANLEY Engineered Fastening. Informationen som tillhandahålls baseras på data som är kända vid tidpunkten för introduktionen av denna produkt. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerliga produktförbättringar och produkterna kan därför förändras. Informationen som är tillämplig för produkten tillhandahålls av STANLEY Engineered Fastening. Därför kan inte STANLEY Engineered Fastening hållas ansvariga för skador som uppstår som följd av ändringar från originalspecifikationerna för produkten.

Den tillgängliga informationen har sammansatts med yttersta noggrannhet. Emellertid påtar sig inte STANLEY Engineered Fastening något ansvar beträffande fel i informationen eller för konsekvenser därav. STANLEY Engineered Fastening påtar sig inget ansvar för skador som uppstår från aktiviteter som utförs av tredje part. Arbetsnamnen, varumärkesnamnen, registrerade varumärken etc. som används av STANLEY Engineered Fastening skall inte betraktas som fria utan används i enlighet med lagstiftningen som gäller för skydd av varumärken.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSDEFINITIONER	143
1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	143
1.2 PROJEKTILRISKER	143
1.3 DRIFTRISKER	144
1.4 RISKER VID REPETITIVA RÖRELSER	144
1.5 TILLBEHÖRSRISKER	144
1.6 RISKER PÅ ARBETSPLATSEN	144
1.7 BULLERRISKER	144
1.8 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HYDRAULISKA ELVERKTYG	145
2. SPECIFIKATION	146
2.1 AVSEDD ANVÄNDNING	146
2.2 VERTYGSSPECIFIKATION	146
2.3 VERKTYGSMÅTT	146
3. IDRIFTTAGNING	147
4. BRUKSANVISNING	147
5. SERVICE AV VERKTYGET	147
5.1 DAGLIG SERVICE	147
5.2 VECKOSERVICE	147
5.3 ÅRLIG SERVICE / EFTER VARJE 500 000 ANVÄNDNINGAR	147
5.4 SERVICEPAKET	147
5.5 HYDRAULOLJA	148
5.6 DEMONTERINGSANVISNINGAR	148
5.7 MILJÖSKYDD	148
6. ALLMÄN MONTERING OCH DELLISTA	149
6.1 ALLMÄN MONTERING	149
6.2 DELLISTA	150
7. SÄKERHETSDATA	150
7.1 HYSPIV VG32 OLJESÄKERHETSDATA	150
7.2 MOLYLITHIUM FETT EP 3753 – SÄKERHETSDATA	151
7.3 Molykote® 111 FETT – SÄKERHETSDATA	151
8. EG-FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV DELVIS FULLBORDAD MASKIN	152
9. UK-FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV DELVIS FULLBORDAD MASKIN	153
10. SKYDDA DIN INVESTERING!	154



Denna bruksanvisning måste läsas av alla personer som installerar eller använder detta verktyg, med särskild uppmärksamhet på följande säkerhetsvarningar och instruktioner.



Använd alltid slagtåligt ögonskydd under drift av verktyget. Den skyddsgrad som krävs bör bedömas för varje användning.



Användning av verktyget kan utsätta operatörens händer för faror, inklusive krossning, stötar, skärsår och skador och värmeutveckling. Använd lämpliga handskar för att skydda händerna.



Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens anvisningar och enligt kraven i arbetsmiljöreglerna.

1. SÄKERHETSDEFINITIONER

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsgrad för varje signalord. Läs igenom manualen och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

▲ VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

▲ FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller medelmåttlig personskada.

▲ FÖRSIKTIGHET: Användande utan säkerhetslarmsymbolen indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i materiella skador.

Felaktig hantering eller underhåll av denna produkt kan resultera i allvarliga person- eller egendomsskador. Läs igenom och förstå alla varningar och driftinstruktioner innan denna utrustning används. Vid användning

av elverktyg måste de grundläggande försiktighetsåtgärderna alltid följas för att minska risken för personskador. När verktyget används får det inte hållas i handen eller vara i kontakt med någon del av kroppen. Det finns en risk för skjuvskada när kolven dras tillbaka.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För flera faror, läs och förstå säkerhetsinstruktionerna innan du installerar, använder, reparerar, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära verktyget. Om du inte gör det kan det leda till allvarlig kroppsskada.
- Endast kvalificerade och utbildade operatörer får installera, justera eller använda verktyget.
- Använd INTE för andra ändamål än den avsedda installationen av STANLEY Engineered Fastening blindnitar.
- Använd endast delar, fästelement och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Ändra INTE verktyget. Ändringar kan minska effektiviteten för säkerhetsåtgärder och öka riskerna för operatören. Alla modifieringar av verktyget som utförs av kunden är kundens ansvar och kommer att göra alla tillämpliga garantier ogiltiga.
- Släng inte säkerhetsinstruktionerna utan ge dem till operatören.
- Använd inte verktyget om det är skadat.
- Före användning, kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka verktygets funktion. Om det är skadat, se till att verktyget blir reparerat före användning. Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar före användning.
- Verktyg ska inspekteras regelbundet för att verifiera att de värden och markeringar som krävs enligt denna del av ISO 11148 är läsligt utmärkta på verktyget. Arbetsgivaren/användaren ska kontakta tillverkaren för att få ersättningsmärkningsetiketter vid behov.
- Verktyget måste underhållas för att alltid vara driftsäkert och ska regelbundet kontrolleras för skador och funktion av utbildad personal. All demontering skall endast göras av utbildad personal. Demontera inte detta verktyg utan att först kontrollera underhållsinstruktionerna.

1.2 PROJEKTILRISKER

- Koppla ifrån verktyget från hydraulpumpen något underhåll eller några inställningar utförs, som t.ex. fastsättning eller borttagning av munstycke eller tillbehör.
- Tänk på att fel på arbetsstycket eller tillbehören, eller till och med det insatta verktyget självt kan generera projektiler med hög hastighet.
- Använd alltid slagtåligt ögonskydd under drift av verktyget. Den skyddsgrad som krävs bör bedömas för varje användning.
- Riskerna för andra bör också bedömas vid denna tidpunkt.

- Se till att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.
- Kontrollera att skyddsanordningarna mot utskjutning av fästelement och/eller splintar är på plats och fungerar.
- Varna för eventuell tvångsutskjutning av splintar från verktygets framsida.
- Använd INTE ett verktyg som är riktat mot någon person.

1.3 DRIFTRISKER

- När verktyget används får det inte hållas i handen eller vara i kontakt med någon del av kroppen. Det finns en risk för skjuvskada när kolven dras tillbaka.
- Användning av verktyget kan utsätta operatörens händer för faror, inklusive krossning, stötar, skärsår och skador och värme. Använd lämpliga handskar för att skydda händerna.
- Släpp start-och-stopp-enheten vid störning av hydraulkällan.
- Använd endast smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren.
- Kontakt med hydraulisk vätska skall undvikas. För att minimera risken för utslag skall huden sköljas noga om kontakt uppstår.
- Datablad om materialsäkerhet för alla hydrauliska oljor och smörjmedel finns tillgänglig på begäran från din verktygsleverantör.
- Om verktyget är fastsatt på en upphängningsanordning, se till att fastsättningen är säker.
- Se upp för risken för krossning eller klämning om nosutrustning inte är monterad.
- Använd INTE verktyget med munstyckshåljet borttaget.
- När verktyget bärs från en plats till en annan skall alltid händerna placeras undan från avtryckaren för att undvika oavsiktlig aktivering.
- Missbruka INTE verktyget genom att låta det falla ned eller använda det som hammare.
- Försiktighetsåtgärder ska vidtagas för att se till att förbrukade dorn inte utgör någon fara.

1.4 RISKER VID REPETITIVA RÖRELSER

- Vid användning av verktyget kan operatören uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.
- Vid användning av verktyget bör operatören anta en bekväm hållning och samtidigt stå stadigt för att undviker besvärliga eller obalanserade positioner. Operatören bör byta hållning under längre arbetsuppgifter; detta kan hjälpa till att undvika obehag och trötthet.
- Om operatören upplever symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, pulserande känsla, värkande, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet, bör dessa varningstecken inte ignoreras. Operatören ska berätta för arbetsgivaren och rådfråga kvalificerad vårdpersonal.

1.5 TILLBEHÖRSRISKER

- Koppla bort verktyget från hydrauliken innan montering eller avlägsnande av munstycksanordningen eller tillbehöret.
- Använd endast storlekar och typer av tillbehör och förbrukningsartiklar som rekommenderas av tillverkaren av verktyget; använd inte andra typer eller storlekar av tillbehör eller förbrukningsartiklar.

1.6 RISKER PÅ ARBETSPLATSEN

- De vanligaste orsakerna till arbetsplatsskador är halkning, snubbling och fall. Var medveten om hala ytor orsakade av användning av verktyget och även för risker för att snubbla som orsakas av luftledningen eller hydraulslangen.
- Rör dig med försiktighet i okända omgivningar. Det kan finnas dolda faror, till exempel el- eller andra ledningar.
- Verktyget är inte avsett för användning i potentiellt explosiva atmosfärer och är inte isolerat mot kontakt med elkraft.
- Se till att det inte finns några elektriska kablar, gasrör etc. som kan orsaka risk om de skadas av verktyget.
- Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- Försiktighetsåtgärder ska vidtagas för att se till att förbrukade dorn inte utgör någon fara.

1.7 BULLERRISKER

- Exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanenta, inaktiverande hörselnedsättning och andra problem, till exempel tinnitus (ringer, surrar, visslar eller piper i öronen). Därför är riskbedömning och genomförande av lämpliga kontroller för dessa faror nödvändiga.
- Lämpliga kontroller för att minska risken kan inkludera åtgärder som dämpning av material för att förhindra att arbetsstycken "ringer".
- Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens anvisningar och enligt kraven i arbetsmiljöreglerna.
- Använd och underhåll verktyget enligt rekommendationen i bruksanvisningen, för att förhindra onödig ljudnivå.

1.8 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HYDRAULISKA ELVERKTYG

- Driftluftförsörjningen får inte överstiga 400 bar (5800 PSI).
- Olja under tryck kan orsaka allvarliga skador.
- Montera inte flexibla hydraulslangar med ett arbetstryck på mindre än 700 bar (10 000 PSI) vid en flödes hastighet på 2,73 l/min (200 tum³/min).
- Koppla bort hydraulslangar från pumpenheten när verktyget inte används, innan du byter tillbehör eller vid reparationer.
- Vippande slangar kan orsaka allvarliga skador. Kontrollera alltid om det finns skadade eller lösa slangar och fästen.
- Före användning, inspektera hydraulslangarna för skador, alla hydrauliska anslutningar måste vara rena, helt inkopplade och täta före användning. Låt inga tunga föremål falla ned på slangarna. Ett hårt slag kan leda till inre skador och leda till att slangen går sönder i förtid.
- När universella vridkopplingar (klokopplingar) används, ska låspinnar installeras och säkerhetsvajar för whipcheck användas för att skydda mot eventuellt slanganslutningsfel.
- Lyft INTE modulen i slangen. Använd alltid modulens kropp.
- Håll smuts och främmande föremål undan från det hydrauliska systemet eftersom verktyget kan få funktionsfel.
- Använd endast ren olja och påfyllningsutrustning.
- Endast rekommenderade hydraulvätskor får användas.
- Hydraulvätskans maximala temperatur vid inloppet är 110 °C.

STANLEY Engineered Fastening policy strävar mot kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationen för någon produkt utan vidare meddelande.

2. SPECIFIKATION

2.1 AVSEDD ANVÄNDNING

71504-modulen är huvudsakligen en kolv- och cylinderanordning. När den är kopplad hydrauliskt och elektriskt till en kompatibel hydraulisk kraftkälla och den lämpliga munstycksanordningen är ansluten kan den användas för att placera blindnitar med en diameter upp till 6,4 mm (1/4 tum) i industriella miljöer.

Appliceringsverktyget får endast användas i enlighet med bruksanvisningen för att placera Stanley Engineered Fastening strukturnitar.

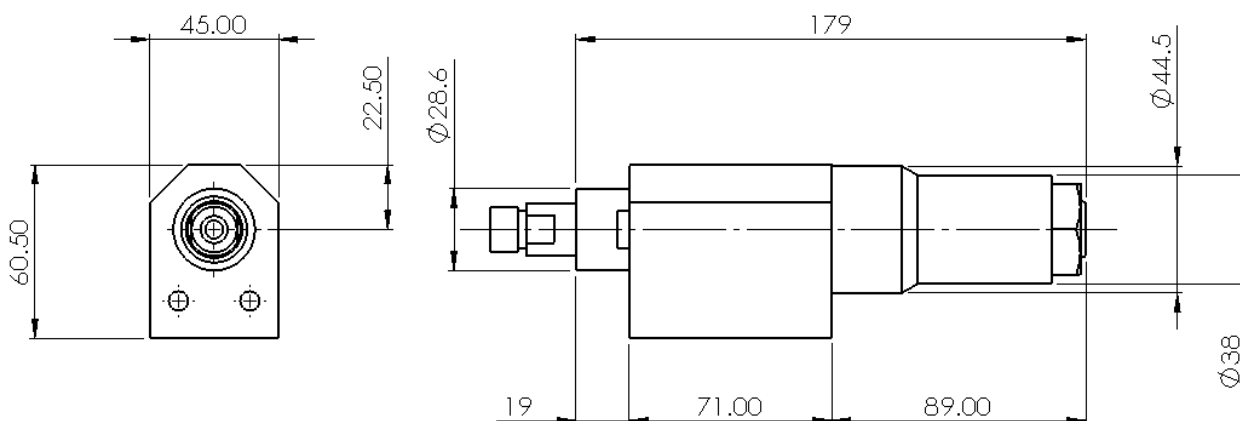
Använd **INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.**

Säkerhetsinstruktionerna måste alltid följas.

2.2 VERTYGSSPECIFIKATION

SPECIFIKATIONER		METRISK	IMPERISK
Force:	Drag vid angiven dragkraft	22,7 kN	5103 lbf
Tryck:	Högsta	400 bar	5800 PSI
Slaglängd:	Kolvslagslängd	26,0mm	1,125 tum
Kolvhålsdiameter:	Minsta	6,4mm	0,25 tum
Vikt:	Utan nosutrustning	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 VERKTYGSMÅTT



Alla mått visas i millimeter.

3. IDRIFTTAGNING

VIKTIGT – LÄS BÅDE SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA PÅ SIDORNA 143 - 145 OCH DEN TEKNISKA HANDBOKEN SOM MEDFÖLJER MASKINEN NOGA INNAN IDRIFTTAGNING.

MODULEN ÄR DESIGNAD FÖR ATT ANVÄNDA SOM EN DEL AV EN HELT AUTOMATISK ELLER DELVIS AUTOMATISK MASKIN. NÄR VERKTYGET ANVÄNDS FÅR DET INTE HÅLLAS I HANDEN ELLER VARA I KONTAKT MED NÅGON DEL AV KROPPEN. DET FINNS EN RISK FÖR SKJUVSKADA NÄR KOLVEN DRAS TILLBAKA.

Instruktioner om hur du installerar och tar bort modulen från maskinramen kommer att finnas i den tekniska handboken som medföljer maskinen. Den tekniska handboken kommer att innehålla fullständiga instruktioner för att ta modulen i bruk, tillsammans med instruktioner om demontering, underhåll och montering av nosutrustningen.

4. BRUKSANVISNING

VIKTIGT – LÄS BÅDE SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA PÅ SIDORNA 143 - 145 OCH DEN TEKNISKA HANDBOKEN SOM MEDFÖLJER MASKINEN NOGA INNAN IDRIFTTAGNING.

Se den tekniska handboken som medföljer maskinen för instruktioner.

5. SERVICE AV VERKTYGET

VIKTIGT – LÄS BÅDE SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA PÅ SIDORNA 143 - 145 OCH DEN TEKNISKA HANDBOKEN SOM MEDFÖLJER DEN KOMPLETTA MASKINEN.

ARBETSGIVAREN ANSVARAR FÖR ATT INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL AV VERKTYG GES TILL LÄMPLIG PERSONAL. OPERATÖREN BÖR INTE VARA INVOLVERAD I UNDERHÅLL ELLER REPARATION AV VERKTYGET OM DENNE INTE ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD. VERKTYGET SKA UNDERSÖKAS REGELBUNDET FÖR SKADA OCH FEL.

Se den tekniska handboken som medföljer maskinen för fullständiga serviceinstruktioner.

5.1 DAGLIG SERVICE

- Kontrollera placering av verktyg, slangar och kopplingar för oljeläckage.
- Slitna eller skadade slangar och kopplingar bör bytas ut.
- Kontrollera att slaglängden på verktyget uppfyller specifikationen.
- Kontrollera att matningstrycket är korrekt och inte överstiger 400 bar.

5.2 VECKOSERVICE

- Demontera och rengör munstycksmonteringen, speciellt käftarna som beskrivs i maskinens tekniska handbok.
- Kontrollera för oljeläckage i appliceringsverktyget, slangar och snabbkopplingar.

VARNING – använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av de delar som inte är av metall. Dessa kemikalier kan försvaga materialet i de här delarna.

5.3 ÅRLIG SERVICE / EFTER VARJE 500 000 ANVÄNDNINGAR

- Årligen eller efter varje 500 000 cykler ska verktyget demonteras helt och nya komponenter ska användas där de är slitna, skadade eller som rekommenderas. Alla O-ringar, säkerhetsringar och tätningar ska bytas ut och smörjas med MolyKote® 111-fett före montering.

5.4 SERVICEPAKET

För en komplett service är följande servicpaket tillgängligt:

SERVICEPAKET: 07900-06540			
ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING
07900-00233	Nyckel	07900-00558	Nyckel
07900-00006	Spatel	07900-00004	Inre låsringstång
07900-00012	Nyckel 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Monteringskula
07900-00015	Nyckel 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-litiumfett
07900-00429	Nyckelenhet		

5.5 HYDRAULOLJA

Den rekommenderade oljan för grundning är Hyspin® VG32 tillgänglig i 0,5 l (artikelnummer 07992-00002) eller en gallonbehållare (artikelnummer 07992-00006).

5.6 DEMONTERINGSANVISNINGAR

VIKTIGT – KONTROLLERA ATT HUVUDSTRÖMMEN OCH LUFTFÖRSÖRJNINGEN TILL MASKINEN OCH DEN HYDRAULISKA PUMPENHETEN STÄNGTS AV INNAN DU DEMONTERAR VERKTYGET.

Instruktioner om hur du installerar och tar bort modulen från maskinramen kommer att finnas i den tekniska handboken som medföljer maskinen. Den tekniska handboken innehåller fullständiga instruktioner om demontering, underhåll och montering av verktyget.

Innan demontering:

- Ta bort modulen från maskinen.
- Ta bort munstycksmonteringen från modulen enligt instruktionerna i den tekniska handboken som medföljer maskinen.
- De potentiellt farliga ämnen som kan ha deponerats på maskinen som ett resultat av arbetsprocesser måste tas bort innan underhåll.

För en komplett service av verktyget rekommenderar vi att du fortsätter med att demontera verktyget i den ordning som visas på sidorna 147 till 148. Efter demontering av verktyget rekommenderar vi att du byter ut alla tätningar.

Demoneringsanvisningar:

- Ta bort förlängningen på munstyckshöljet (artikel 23) med en nyckel 07900-00233.
- Ta bort höljets hylsa med hjälp av nyckel 07900-00435 (artikel 18).
- Ta bort fjäderstyrningen (artikel 19).
- Ta bort fjädern (artikel 15).
- Använd nyckel 07900-00429 för att hålla kvar kolven (artikel 16) ta bort adaptern (artikel 22) med en nyckel 07900-00558.
- Ta bort kolven (artikel 16) från höljet (artikel 17).
- Avlägsna låsringen (artikel 9) med den inre låsringstången 07900-00004.
- Ta bort huvudfästplattan (artikel 14).
- Ta bort tätningen (punkt 6) med spatel 07900-00006.
- Ta bort tätningarna (punkt 4) och (artikel 5).
- Obs – när du tar bort de inre tätningarna är det nödvändigt att använda en spetsig sond. Var noga med att inte skada kolvens tätningsytor.

Monteringsanvisning:

- Rengör alla delar noga. Kontrollera och byt ut delar som är slitna eller skadade. Smörj tätningarna (artiklarna 4, 5 och 6) och hålet på kroppen (artikel 17) med moly-litiumfett (07992-00020).
- Montering utförs i omvänd ordning mot demontering.
- Se till att tätningarna (artiklarna 4, 5 och 6) och torkaren (artikel 7) byts ut i rätt riktning. Smörj alla tätningar och höljen med MolyLithium-fett (07992-00020).
- Före montering av kolv (artikel 16) i karossen (artikel 17), montera monteringskula 07900-00578 över M12-gången på kolven.
- Det är viktigt att fästa adaptern (artikel 22) på kolven (artikel 16) vid montering med Loctite 242.

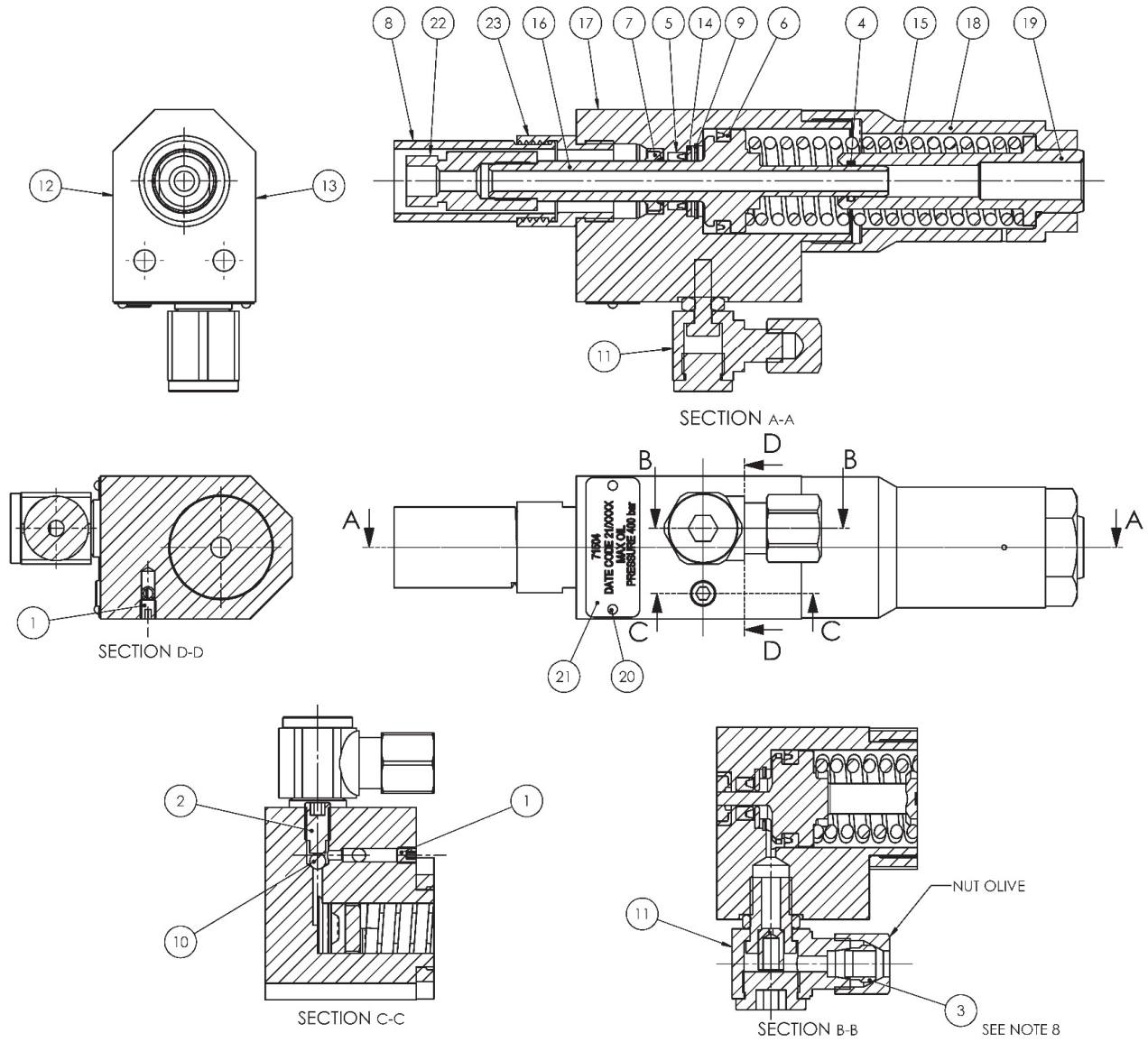
Alla artikelnummer hänvisar till allmän montering och listan över delar i avsnitt 6.0.

5.7 MILJÖSKYDD

- Observera överensstämmelse med gällande avfallsföreskrifter. Kassera alla avfallsprodukter på en godkänd avfallsanläggning eller plats för att inte utsätta personal och miljö för faror.

6. ALLMÄN MONTERING OCH DELLISTA

6.1 ALLMÄN MONTERING



6.2 DELLISTA

71504-02000 Dellista			
ARTIKEL	ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING	ANTAL
1	07001-00404	HYLSINSTÄLLNINGSSKRUV	1
2	07001-00436	INSTÄLLNINGSSKRUV	1
3	07005-01756	PLUGG KLAR PLAST	1
4	07003-00026	O-RINGTÄTNING	1
5	07003-00245	STÅNGTÄTNING	1
6	07003-00283	KOLVTÄTNING	1
7	07003-00202	TORKARRING	1
8	07007-01505	SÄKERHETSKÅPA	1
9	07004-00033	LÅSRING	1
10	07007-00472	Ø5 STÅLKULA	1
11	07008-00375	BANJO FLÖDESBEGRÄNSARE	1
12	07007-02223	ADRESSETIKETT	1
13	73200-02022	SÄKERHETSETIKETT	1
14	07490-00316	HUVUDFÄSTPLATTA	1
15	71504-02003	FJÄDER	1
16	71504-02001	KOLV	1
17	71504-02002	STOMME	1
18	07654-00203	HÖLJESHYLSA	1
19	07654-00204	FJÄDERSTYRNING	1
20	07001-00005	HAMMARDRIVSKRUV	2
21	07654-00205	ETIKETT	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	MUNSTYCKSHÖLJE FÖRSLÄNGNING	1

7. SÄKERHETSDATA

7.1 HYSPIV VG32 OLJESÄKERHETSDATA

Första hjälpen

HUD:

Det är osannolikt att orsaka skada på huden vid kortvarig eller tillfällig kontakt men långvarig kontakt eller exponering kan leda till dermatit.

Tvätta huden noggrant med tvål och vatten så snart det är praktiskt möjligt. Ta bort starkt förorenade kläder och tvätta underliggande hud.

Tvätta förorenade kläder.

ORALT:

Det kommer sannolikt inte att orsaka skada om det av misstag sväljs i små doser, även om större mängder kan orsaka illamående och diarré.

Om kontaminering av munnen inträffar, tvätta noggrant med vatten.

Förutom som en avsiktlig handling är det osannolikt att förtära stora mängder produkt. Framkalla inte kräkningar om det skulle inträffa; sök medicinsk rådgivning.

Ta personen till närmaste vårdcentral.

ÖGON:

Det är osannolikt att orsaka mer än övergående stickning eller rodnad om oavsiktlig ögonkontakt inträffar.

Tvätta ögonen noggrant med stora mängder vatten, se till att ögonlocken hålls öppna. Sök läkare om smärta eller rodnad utvecklas eller kvarstår.

Kassering:

Ta bort allt spill med inert absorberande material. Ventilera spillområdet. Lägg förorenat material i en engångsbehållare och kassera på ett sätt som överensstämmer med lokala föreskrifter.

Miljöskydd:

Separat insamling. Denna produkt får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Om du en dag upptäcker att din produkt behöver bytas ut, eller om du inte längre har användning för den ska den inte kastas i de vanliga hushållssoporna. Lämna den här produkten till separat avfallsinsamling. Separat insamling av använda produkter och paketeringsmaterial gör det möjligt att återvinna materialet. Återvinning av material hjälper till att förhindra miljöförorening och minskar efterfrågan på råmaterial. Lokala bestämmelser kan föreskriva separat insamling av elprodukter vid allmänna avfallsinlämningsställen

eller hos handlaren när du köper en ny produkt. Du kan ta reda på var din närmaste auktoriserade reparatör finns genom att kontakta ditt lokala STANLEY Engineered Fastening-kontor på adressen som finns i den här bruksanvisningen. Det finns också en lista med auktoriserade -reparatörer, samt fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning och kontakter på internet på: www.StanleyEngineeredFastening.com

Brand:

FLAMPUNKT: 200 °C.

Släck med torr kemikalie, skum eller koldioxid. Gå inte in i trånga utrymmen utan fristående andningsapparat.

Hantering:

Använd barriärkräm eller oljebeständiga handskar.

Lagring:

I enlighet och överensstämmelse med lokala bestämmelser för brandfarligt material.

7.2 MOLYLITHIUM FETT EP 3753 – SÄKERHETSDATA

Fett kan beställas som en enda artikel, artikelnumret visas i servicepaketet sida 147.

FÖRSTA HJÄLPEN

HUD:

Eftersom fettet är helt vattenbeständigt avlägsnas det bäst med en godkänd emulgerande hudrengöring.

FÖRTÄRING:

Se till att personen dricker 30 ml magnesiummjölk, helst i en glas mjölk.

ÖGON:

Irriterande men inte skadligt. Skölj med vatten och sök läkare.

BRAND

FLAMPUNKT: Över 220 °C.

Ej klassificerat som brandfarligt.

Lämpliga släckmedel: CO₂ halon eller vattenspray om den appliceras av en erfaren operatör.

MILJÖ

Skrapa upp för förbränning eller bortskaffande på godkänd plats.

HANTERING

Använd barriärkräm eller oljebeständiga handskar

FÖRVARING

På avstånd från värme och oxidationsmedel.

7.3 Molykote® 111 FETT – SÄKERHETSDATA

Fett kan beställas som en enda artikel, artikelnumret visas i servicepaketet sida 147.

FÖRSTA HJÄLPEN

HUD:

Ingen första hjälpen bör behövas.

FÖRTÄRING:

Ingen första hjälpen bör behövas.

ÖGON:

Ingen första hjälpen bör behövas.

INANDNING:

Ingen första hjälpen bör behövas.

BRAND

FLAMPUNKT: Över 101,1 °C. (stängd kopp)

Explosiva egenskaper: Nej

Lämpliga släckmedel: Koldioxidskum, torrpulver eller fin vattenspray. Vatten kan användas för att kyla eldutsatta behållare.

MILJÖ

Inga biverkningar förutspås.

HANTERING

Allmän ventilation rekommenderas. Undvik ögonkontakt.

FÖRVARING

Förvaras inte med oxidationsmedel. Håll behållaren stängd och förvara borta från vatten eller fukt.

8. EG-FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV DELVIS FULLBORDAD MASKIN

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRIANNIEN**, försäkrar under eget ansvar att denna produkt:

Beskrivning: 71504 Hydropneumatisk modul för blindnitar

Modell: 71504

som denna deklARATION relaterar till uppfyller följande standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Den tekniska dokumentationen är utformad i enlighet med bilaga VII B, i enlighet med följande direktiv: **2006/42/EG Maskindirektivet** (Statutory Instruments 2008 No 1597 – The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Alla relevanta grundläggande säkerhets- och hälsoskyddskrav i direktiv 2006/42/EG uppfylls upp till gränssnittscellen som beskrivs i bruksanvisningen, avsnitt 3 och 4.

Undertecknad lämnar denna förklaring på uppdrag av STANLEY Assembly Technologies



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Storbritannien

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRIANNIEN

Utgivningsplats: Letchworth Garden City, Storbritannien

Utgivningsdatum: 01-01-2021

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data för produkter sålda i Europeiska unionen och gör denna försäkrAN för Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Tyskland

Denna maskin är i överensstämmelse med Maskindirektiv 2006/42/EG

9. UK-FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV DELVIS FULLBORDAD MASKIN

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, försäkrar under eget ansvar att denna produkt:

Beskrivning: 71504 Hydropneumatisk modul för blindnitar

Modell: 71504

som denna deklARATION relaterar till uppfyller följande standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Teknisk dokumentation är sammanställd i enlighet med Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, SI 2008/1597 (med ändringar).

Alla relevanta grundläggande säkerhets- och hälsoskydds krav i föreskrifterna för leverans av maskiner (säkerhet), 2008, S.I. 2008/1597 (med ändringar) uppfylls upp till gränssnittscellen som beskrivs i bruksanvisningen, avsnitt 3 och 4.

Undertecknad lämnar denna förklaring på uppdrag av STANLEY Assembly Technologies



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Storbritannien

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN

Utgivningsplats: Letchworth Garden City, Storbritannien

Utgivningsdatum: 01-01-2021

Denna maskin är i överensstämmelse med
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (med ändringar)

10. SKYDDA DIN INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening BLINDNITVERKTYG GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterar att alla kraftverktyg noggrant tillverkats och att de är fria från materialdefekter och tillverkningsfel vid normal användning och service för en period av ett (1) år.

Denna garanti gäller endast för första köparen av verktyget för originalanvändning.

Undantag:

Normalt slitage.

Regelbundet underhåll, reparation och reservdelar på grund av normalt slitage är undantagen från garantin.

Missbruk och felaktig användning.

Defekter eller skador som uppstår av felaktig hantering, förvaring, missbruk eller felaktig användning, olyckor eller försummelse, såsom fysiska skador är undantaget från garantin.

Obehörig service eller modifiering.

Defekter eller skador som uppstår efter service, testinställning, installation, underhåll, ändringar eller modifieringar på något sätt av någon annan än STANLEY® Engineered Fastening, eller deras auktoriserade servicecenter är undantaget från garantin.

Alla andra garantier, uttalade eller underförstådda, inklusive några garantier om säljbarhet eller lämplighet för särskilt syfte är undantaget från garantin.

Om detta verktyg inte uppfyller garantin, returnera snarast verktyget till vår fabriks auktoriserade servicecenter närmast dig. För en lista med STANLEY® Engineered Fastening Auktoriserade servicecenter i USA eller Kanada, kontakta oss på gratisnumret (877)364 2781.

Utanför USA och Kanada, besök vår hemsida **www.StanleyEngineeredFastening.com** för att hitta närmaste STANLEY Engineered Fastening-plats.

STANLEY Engineered Fastening kommer sedan att ersätta, utan kostnad, någon del eller delar som vi hittar som är defekt. Detta utgör vår enda skyldighet enligt denna garanti.

Under inga omständigheter ska STANLEY Engineered Fastening vara ansvarigt för eventuella följdskador eller speciella skador som följer av inköp eller användning av detta verktyg.

Registrera ditt blindnitverktyg online.

För att registrera din garanti online, besök oss på <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Tack för att du valt ett STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand-verktyg.

©2021 STANLEY Black & Decker
 Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas não podem ser reproduzidas e/ou tornadas públicas por qualquer forma ou qualquer meio (electrónica ou mecânica) sem a permissão prévia explícita e escrita por parte da STANLEY Engineered Fastening. As informações fornecidas têm como base dados conhecidos durante a introdução deste produto. A STANLEY Engineered Fastening segue uma política de melhoramento contínuo dos produtos e, por conseguinte, os produtos podem estar sujeitos a alterações. As informações fornecidas são aplicáveis ao produto tal como são fornecidas pela STANLEY Engineered Fastening. Por conseguinte, a STANLEY Engineered Fastening não pode ser responsabilizada por quaisquer desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram criadas com o maior rigor possível. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade no que respeita a quaisquer erros das informações indicadas ou pelas consequências daí resultantes. A STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes das actividades executadas por terceiros. Os nomes autorizados, nomes comerciais, marcas registadas, etc., utilizados pela STANLEY Engineered Fastening não devem ser considerados gratuitos, de acordo com a legislação no que respeita à protecção das marcas comerciais.

ÍNDICE

ÍNDICE 156

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA	157
1.1 REGRA DE SEGURANÇA GERAIS	157
1.2 RISCO DE PROJECCÃO	157
1.3 RISCO DURANTE O FUNCIONAMENTO	158
1.4 RISCO DE MOVIMENTO REPETITIVO	158
1.5 RISCO RELACIONADO COM ACESSÓRIOS	158
1.6 RISCO NO LOCAL DE TRABALHO	158
1.7 RISCO DE RUÍDO	158
1.8 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELECTRO-HIDRÁULICAS	159
2. ESPECIFICAÇÕES	160
2.1 UTILIZAÇÃO PRETENDIDA	160
2.2 ESPECIFICAÇÕES DA FERRAMENTA	160
2.3 DIMENSÕES DA FERRAMENTA	160
3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	160
4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	161
5. ASSISTÊNCIA DA FERRAMENTA	161
5.1 ASSISTÊNCIA DIÁRIA	161
5.2 ASSISTÊNCIA SEMANAL	161
5.3 OPERAÇÕES DE ASSISTÊNCIA ANUAL/A CADA 500 000 OPERAÇÕES	161
5.4 KIT DE MANUTENÇÃO	161
5.5 ÓLEO HIDRÁULICO	162
5.6 INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM	162
5.7 PROTECÇÃO DO AMBIENTE	162
6. MONTAGEM GERAL E LISTA DE PEÇAS	163
6.1 MONTAGEM GERAL	163
6.2 LISTA DE PEÇAS	164
7. DADOS DE SEGURANÇA	164
7.1 DADOS DE SEGURANÇA DO ÓLEO HYSPIN VG32	164
7.2 MASSA LUBRIFICANTE MOLYLITHIUM EP 3753: DADOS DE SEGURANÇA	165
7.3 MASSA LUBRIFICANTE Molykote® 111: DADOS DE SEGURANÇA	165
8. DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA	166
9. DECLARAÇÃO DO REINO UNIDO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA	167
10. PROTEJA O SEU INVESTIMENTO!	168



Este manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoal responsável pela instalação ou utilização desta ferramenta, com especial atenção às seguintes instruções ou avisos de segurança.



Use sempre protecção ocular resistente a impacto quando utilizar a ferramenta. O grau de protecção necessário deve ser avaliado de acordo com cada utilização.



A utilização da ferramenta pode expor as mãos do utilizador a riscos, incluindo esmagamento, impactos, cortes, desgaste e calor. Use luvas adequadas para proteger as mãos.



Use protecção auditiva de acordo com as instruções do empregador e em conformidade com os regulamentos de segurança e saúde no trabalho.

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

⚠ PERIGO: Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resulta na morte ou em ferimentos graves.

⚠ ATENÇÃO: Indica uma situação de possível perigo que, se não for evitada, **pode** resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

⚠ AVISO: Utilizado sem o símbolo de aviso de segurança indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em danos materiais.

A utilização ou manutenção inadequadas deste produto podem resultar em ferimentos graves ou danos materiais. Antes de utilizar este equipamento, leia e compreenda todos os avisos e instruções de funcionamento. Quando utilizar ferramentas eléctricas, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir o ferimentos pessoais. Quando utilizar a ferramenta, não a segure com a mão nem permita que entre em contacto com qualquer parte do corpo. Quando o pistão recolhe, pode sofrer ferimentos.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1.1 REGRA DE SEGURANÇA GERAIS

- Para evitar vários riscos, leia e compreenda as instruções de segurança antes de instalar, funcionamento, reparação, manutenção, substituição de acessórios ou trabalho perto da ferramenta. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.
- Apenas os utilizadores qualificados e com formação devem instalar, regular ou utilizar a ferramenta.
- NÃO utilize o equipamento para outro efeito que não seja colocar rebites cegos da STANLEY Engineered Fastening.
- Utilize apenas as peças, rebites e acessórios recomendados pelo fabricante.
- NÃO modifique a ferramenta. As modificações podem reduzir a eficiência das medidas de segurança e aumentar os riscos para o utilizador. Se for efectuada qualquer modificação na ferramenta pelo cliente, este será o único responsável e quaisquer garantias aplicáveis serão anuladas.
- Não elimine as instruções de segurança, entregue-as ao utilizador.
- Não utilize a ferramenta se estiver danificada.
- Antes de utilizar a ferramenta, verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta apresentar danos, esta deve ser reparada pelo centro de assistência antes de voltar a utilizá-la. Retire qualquer chave de fenda ou ajuste antes de utilizar a ferramenta.
- As ferramentas devem ser inspeccionadas periodicamente para verificar se as classificações e marcas exigidas por esta parte da ISO 11148 estão legíveis na ferramenta. O empregador/utilizador deve entrar em contacto com o fabricante para obter as etiquetas de marcação sobresselentes, se necessário.
- A manutenção da ferramenta deve ser sempre efectuada num local de trabalho seguro e a ferramenta deve ser examinada em intervalos frequentes no que respeita a danos e funcionamento por técnicos qualificados. Os procedimentos de desmontagem devem ser efectuados apenas por técnicos qualificados. Só deve desmontar esta ferramenta depois de consultar as instruções de manutenção.

1.2 RISCO DE PROJECCÃO

- Desligue a ferramenta da bomba hidráulica antes de efectuar qualquer manutenção, ajuste, instalação ou remoção de um conjunto da ponteira ou acessórios.
- Tenha em atenção que a falha da peça a trabalhar ou dos acessórios ou mesmo a ferramenta inserida pode resultar em projecteis a elevada velocidade.

- Use sempre protecção ocular resistente a impacto quando utilizar a ferramenta. O grau de protecção necessário deve ser avaliado de acordo com cada utilização.
- Os riscos para terceiros deve ser também avaliado nesta altura.
- Verifique se a peça a trabalhar está fixada correctamente.
- Verifique se o tipo de protecção contra ejeção do fixador e/ou do mandril está instalado e operacional.
- Esteja preparado contra possível ejeção potente dos mandris na parte da frente da ferramenta.
- NÃO aponte a ferramenta ligada às pessoas.

1.3 RISCO DURANTE O FUNCIONAMENTO

- Quando utilizar a ferramenta, não a segure com a mão nem permita que entre em contacto com qualquer parte do corpo. Quando o pistão recolhe, pode sofrer ferimentos.
- A utilização da ferramenta pode expor as mãos do utilizador a riscos, incluindo esmagamento, impactos, cortes, desgaste e calor. Use luvas adequadas para proteger as mãos.
- Liberte o dispositivo de arranque e paragem no caso de interrupção do fornecimento hidráulico.
- Utilize apenas os lubrificantes recomendados pelo fabricante.
- Deve evitar contacto com fluidos hidráulicos. Para minimizar a probabilidade de alergia, se houver contacto, lave bem a área afectada.
- As fichas de dados de segurança de material de todos os óleos hidráulicos e lubrificantes estão disponíveis, mediante pedido, junto do seu fornecedor de ferramentas.
- Se a ferramenta estiver fixada num dispositivo de suspensão, certifique-se de que a fixação está segura.
- Se a ponteira não estiver instalada, corre o risco de ficar esmagado ou entalado.
- NÃO utilize a ferramenta sem a caixa da ponteira.
- Quando transportar a ferramenta de um local para outro, mantenha as mãos afastadas do gatilho para evitar qualquer activação inadvertida.
- NÃO utilize a ferramenta de maneira abusiva, por exemplo, não deixe caí-la ou utilize-a como um martelo.
- Deve ter atenção para que os mandris gastos não causem situações de perigo.

1.4 RISCO DE MOVIMENTO REPETITIVO

- Quando utilizar a ferramenta, o operador pode sentir desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.
- Quando utilizar a ferramenta, o utilizador deve ter uma postura confortável, bem como ter os pés assentes e evitar posições incómodas ou sem equilíbrio. O utilizador deve mudar de posição durante tarefas prolongadas. Isto pode ajudar a evitar desconforto e fadiga.
- Se o operador tiver sintomas como desconforto persistente ou recorrente, dor, palpitações, cansaço, formigueiro, dormência, sensação de ardor ou rigidez, estes sinais de aviso não devem ser ignorados. O utilizador deve informar o empregador e contactar um profissional de saúde qualificado.

1.5 RISCO RELACIONADO COM ACESSÓRIOS

- Desligue a ferramenta do fornecimento de ar antes de montar ou retirar a ponteira ou o acessório.
- Utilize apenas acessórios e consumíveis cujo tamanho e tipo sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. Não utilize acessórios ou consumíveis de outro tipo ou tamanho.

1.6 RISCO NO LOCAL DE TRABALHO

- Deslizes, tropeções e quedas são as principais causas de ferimentos no local de trabalho. Esteja atento a superfícies escorregadias resultantes da utilização da ferramenta e também ao risco de tropeçar no tubo de ar ou na mangueira hidráulica.
- Tenha cuidado quando trabalhar em locais onde não esteja familiarizado. Pode haver perigos escondidos, como cabos de electricidade ou outras linhas de serviços públicos.
- A ferramenta não foi concebida para ser utilizada em ambientes potencialmente explosivos e não está isolada contra o contacto com energia eléctrica.
- Verifique se não há cabos eléctricos, tubos de gás, etc., que possam dar origem a situações de perigo se forem danificados pela utilização da ferramenta.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Deve ter atenção para que os mandris gastos não causem situações de perigo.

1.7 RISCO DE RUÍDO

- A exposição a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva permanente, incapacitante e a outros problemas, como zumbido nos ouvidos. Por conseguinte, é essencial avaliar o risco e a implementação de controlos adequados para estes riscos.
- Controlos adequados para reduzir o risco podem incluir medidas como materiais de isolamento para impedir que as peças de trabalho causem zumbido.

- Utilize protecção auditiva de acordo com as instruções do empregador e de acordo com os regulamentos de segurança e saúde no trabalho.
- Utilize e faça a manutenção da ferramenta conforme recomendado no manual de instruções para evitar um aumento desnecessário do nível de ruído.

1.8 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELECTRO-HIDRÁULICAS

- O valor de fornecimento hidráulico não deve exceder 400 bar (5800 PSI).
- O óleo sob pressão pode causar ferimentos graves.
- Não instale mangueiras hidráulicas flexíveis com uma pressão de funcionamento inferior a 700 bar a um caudal de 2,73 l/minuto (200 em³/min).
- Se não utilizar a ferramenta, desligue as mangueiras hidráulicas da bomba antes de substituir acessórios ou quando efectuar reparações.
- O efeito de chicote das mangueiras pode causar ferimentos graves. Verifique sempre se existem mangueiras e acessórios danificados ou soltos.
- Antes de utilizar o equipamento, inspeccione se as mangueiras hidráulicas apresentam danos, todas as ligações hidráulicas devem estar limpas, totalmente encaixadas e apertadas antes da utilização. Não deixe cair objectos pesados em cima das mangueiras. Um golpe forte pode causar danos internos e dar origem à falha prematura da mangueira.
- Sempre que utilizar acoplamentos torcidos universais (acoplamentos de garra), devem ser instalados pinos de segurança e cabos de segurança para mangueiras como protecção contra possíveis falhas entre a mangueira e a ferramenta ou entre a mangueira e a mangueira.
- NÃO levante o módulo de colocação pela mangueira. Utilize sempre o corpo do módulo de colocação.
- Mantenha o sistema hidráulico da ferramenta limpo de sujidade e substâncias estranhas, porque podem causar uma avaria da ferramenta.
- Utilize apenas equipamento de enchimento e lubrificação limpos.
- Podem ser utilizados apenas os fluidos hidráulicos recomendados.
- A temperatura máxima do fluido hidráulico na entrada é de 110 °C.

A política da STANLEY Engineered Fastening promove o desenvolvimento e o melhoramento contínuo de produtos e reservamo-nos o direito de alterar as especificações de quaisquer produtos sem aviso prévio.

2. ESPECIFICAÇÕES

2.1 UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O Módulo 71504 é, essencialmente, o conjunto de um pistão e de um cilindro. Quando é ligada de maneira hidráulica a uma fonte de alimentação hidráulica compatível e a ponteira está montada, é utilizada para fixar rebites cegos de 6,4 mm de diâmetro, em ambientes industriais.

O módulo de colocação só pode ser utilizado de acordo com as instruções de funcionamento para colocação de rebites estruturais da Stanley Engineered Fastening.

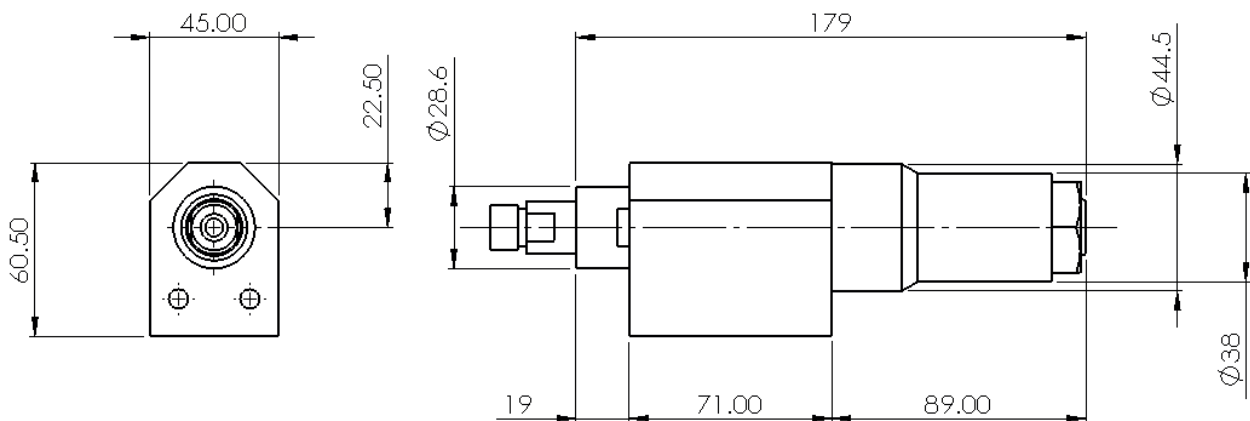
NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

As instruções de segurança devem ser sempre cumpridas.

2.2 ESPECIFICAÇÕES DA FERRAMENTA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Força:	Puxe de acordo com a pressão de tracção indicada	22,7 kN	5103 lbf
Pressão:	Máxima	400 bar	5800 PSI
Curso:	Curso do pistão	26,0 mm	1,125 pol
Diâmetro do furo do pistão:	Mínimo	6,4 mm	0,25 pol
Peso:	Sem equipamento com bocal	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 DIMENSÕES DA FERRAMENTA



Todas as dimensões são indicadas em milímetros.

3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE: ANTES DE COLOCAR A FERRAMENTA EM FUNCIONAMENTO, LEIA COM ATENÇÃO AS REGRAS DE SEGURANÇA INDICADAS NAS PÁGINAS 157 A 159 E O MANUAL TÉCNICO FORNECIDO COM A MÁQUINA COMPLETA.

O MÓDULO FOI CONCEBIDO PARA FUNCIONAR COMO PARTE DE UMA MÁQUINA AUTOMÁTICA OU SEMI-AUTOMÁTICA COMPLETA. QUANDO A FERRAMENTA É SUBMETIDA A UM CICLO DE PASSAGEM, NÃO A SEGRE COM A MÃO NEM PERMITA QUE ENTRE EM CONTACTO COM QUALQUER PARTE DO CORPO. QUANDO O PISTÃO RECOLHE, PODE SOFRER FERIMENTOS.

As instruções de instalação e remoção do módulo da estrutura da máquina estão incluídas no manual técnico fornecido com a máquina. O manual técnico inclui instruções completas sobre como colocar o módulo em funcionamento, bem como instruções para desmontagem, manutenção e montagem da ponteira.

4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE: LEIA AS REGRAS DE SEGURANÇA INDICADAS NAS PÁGINAS 157 - 159 E O MANUAL TÉCNICO DA BOMBA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA.

Consulte o manual técnico fornecido com a máquina para obter instruções de funcionamento.

5. ASSISTÊNCIA DA FERRAMENTA

IMPORTANTE: LEIA AS REGRAS DE SEGURANÇA INDICADAS NAS PÁGINAS 157 A 159 E O MANUAL TÉCNICO FORNECIDO COM A MÁQUINA COMPLETA.

O EMPREGADOR É RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE AS INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA SÃO FORNECIDAS AOS TÉCNICOS ADEQUADOS. O OPERADOR NÃO DEVE PROCEDER À MANUTENÇÃO OU REPARAÇÃO DA FERRAMENTA, A MENOS QUE TENHA RECEBIDO FORMAÇÃO ADEQUADA. A FERRAMENTA DEVE SER VERIFICADA COM FREQUÊNCIA EM TERMOS DE DANOS E AVARIA.

Consulte o manual técnico fornecido com a máquina para obter instruções de manutenção completas.

5.1 ASSISTÊNCIA DIÁRIA

- Verifique se a ferramenta de colocação, as mangueiras e os acoplamentos apresentam fugas de óleo.
- As mangueiras e os acoplamentos gastos ou danificados devem ser substituídos.
- Verifique se o curso da ferramenta está de acordo com as especificações.
- Verifique se a pressão de funcionamento está correcta e não excede 400 bar.

5.2 ASSISTÊNCIA SEMANAL

- Desmonte e limpe a ponteira, em especial os mordentes, como descrito no manual técnico da máquina.
- Verifique se há fugas de óleo na ferramenta de colocação, mangueiras e acoplamentos rápidos.

ATENÇÃO: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças.

5.3 OPERAÇÕES DE ASSISTÊNCIA ANUAL/A CADA 500 000 OPERAÇÕES

- A ferramenta deve ser desmontada por completo a cada 500 000 ciclos e devem ser utilizados novos componentes caso apresentem desgaste ou danos ou conforme recomendado. Todas as juntas tóricas, anéis de encosto e vedantes devem ser substituídos e lubrificados com massa lubrificante MolyKote® 111 antes da montagem.

5.4 KIT DE MANUTENÇÃO

Para efectuar um serviço completo, está disponível o seguinte kit de manutenção:

KIT DE MANUTENÇÃO: 07900-06540			
NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO	NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO
07900-00233	Chave inglesa	07900-00558	Chave inglesa
07900-00006	Espátula	07900-00004	Alicates para anéis internos
07900-00012	Chave A/F de 9/16" x 5/8"	07900-00578	Marca de montagem
07900-00015	Chave A/F de 5/8" x 11/16"	07992-00020	Massa lubrificante Moly-lithium
07900-00429	Conjunto de chaves inglesas		

5.5 ÓLEO HIDRÁULICO

O óleo recomendado para purga é Hyspin® VG32, disponível em 0,5 l (número de peça 07992-00002) ou recipientes de um galão (número de peça 07992-00006).

5.6 INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM

IMPORTANTE: A ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉCTRICA E O FORNECIMENTO DE AR À MÁQUINA E A BOMBA HIDRÁULICA DEVEM SER DESLIGADOS ANTES DE DESMONTAR A FERRAMENTA.

As instruções de instalação e remoção do módulo da estrutura da máquina estão incluídas no manual técnico fornecido com a máquina. O manual técnico inclui instruções completas sobre como desmontar, manutenção e a montagem da ferramenta.

Antes de desmontar:

- Remova o módulo da máquina.
- Remova a ponteira do módulo de acordo com as instruções no manual técnico fornecido com a máquina.
- As substâncias potencialmente perigosas que podem acumular-se na máquina como resultado dos processos de trabalho devem ser removidas antes da manutenção.

Para efectuar uma reparação completa da ferramenta, é aconselhável desmontar a ferramenta pela ordem indicada nas páginas 161 a 162. Depois de desmontar a ferramenta, é aconselhável que substitua todos os vedantes.

Instruções de desmontagem:

- Retire a extensão da caixa da ponteira (item 23) com a chave inglesa 07900-00233.
- Utilizando a espátula (07900-00435, retire o sistema de limpeza (item 18).
- Retire a mola de guia (item 19).
- Retire a mola (item 15).
- Utilizando o conjunto de chaves inglesas 07900-00429 para prender o pistão (item 16), retire o adaptador (item 22) utilizando a chave inglesa 07900-00558.
- Retire o pistão (item 16) do corpo (item 17).
- Utilizando os alicates para anéis internos 07900-00004, retire o alicate (item 9).
- Retire a placa de retenção da cabeça (item 14).
- Retire o vedante (item 6) com a espátula 07900-00006.
- Retire os vedantes (item 4) e (item 5).
- Nota: quando retirar os vedantes internos, é necessário utilizar uma sonda pontiaguda. Deve ter atenção para não danificar as superfícies vedantes.

Instruções de montagem:

- Limpe muito bem todas as peças. Inspeccione e substitua todas as peças que estejam gastas ou danificadas. Lubrifique os vedantes (itens 4, 5 e 6) e o diâmetro do corpo (item 17), com massa lubrificante Moly Lithium (07992-00020).
- O processo de montagem é o oposto do processo de desmontagem.
- Os vedantes (itens 4, 5 e 6) e o sistema de limpeza (item 7) devem ser substituídos de acordo com a orientação correcta. Lubrifique todos os vedantes e caixas com massa lubrificante Molythium (07992-00020).
- Antes de montar o pistão (item 16) no corpo (item 17), monte a marca de montagem 07900-00578 sobre a rosca M12 no pistão.
- É importante colar o adaptador (item 22) no pistão (item 16) no conjunto com Loctite 242.

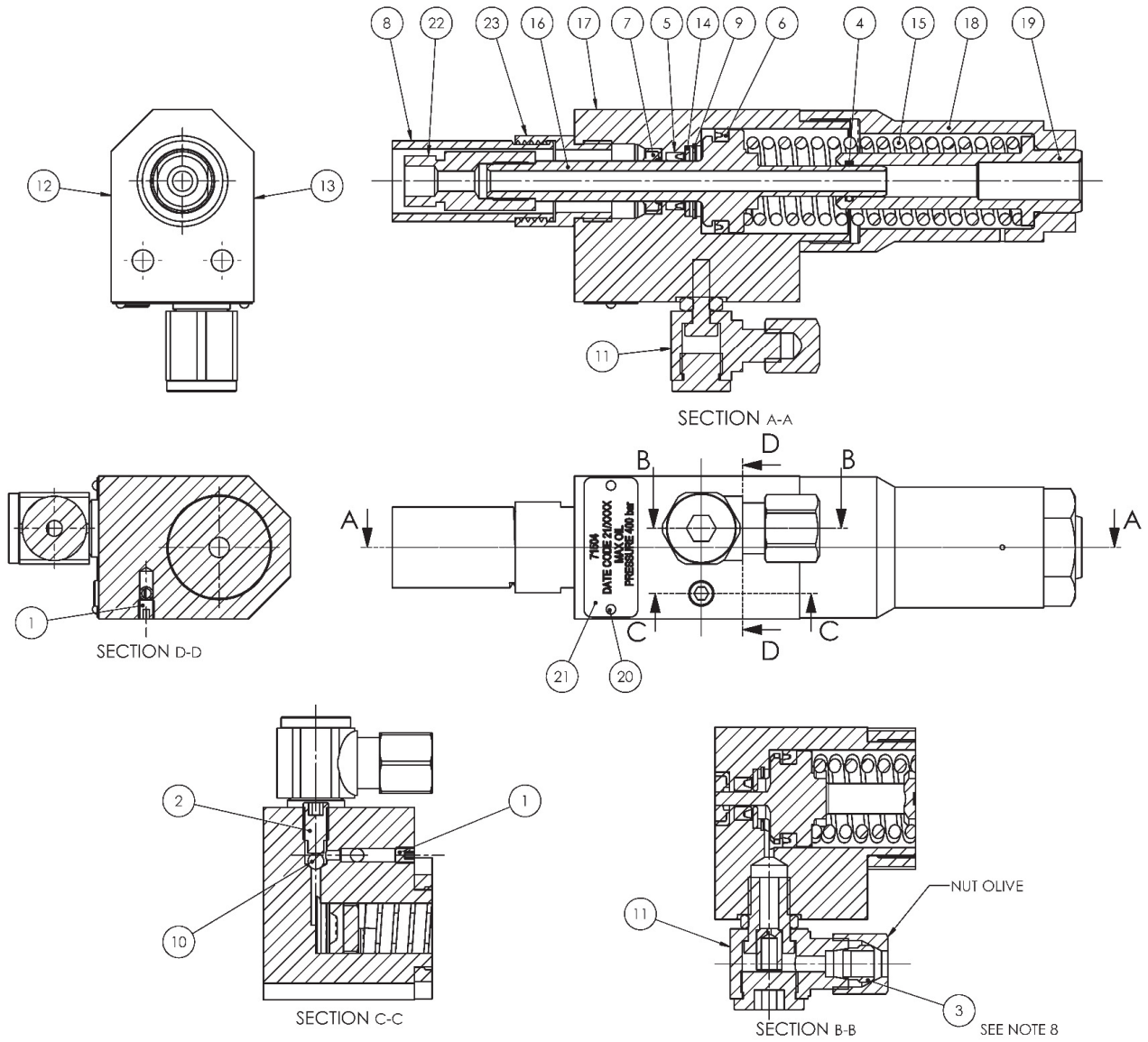
Todos os números de artigo dizem respeito à montagem geral e à lista de peças indicadas na secção 6.0.

5.7 PROTECÇÃO DO AMBIENTE

- Assegure a conformidade com as regulamentações de eliminação aplicáveis. Deite todos os resíduos numa instalação ou depósito de resíduos aprovado para não expor os técnicos e o ambiente a riscos.

6. MONTAGEM GERAL E LISTA DE PEÇAS

6.1 MONTAGEM GERAL



6.2 LISTA DE PEÇAS

Lista de peças 71504-02000			
ITEM	NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD.
1	07001-00404	CONJUNTO DE PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	1
2	07001-00436	PARAFUSO DE FIXAÇÃO	1
3	07005-01756	TAMPÃO DE PLÁSTICO TRANSPARENTE	1
4	07003-00026	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
5	07003-00245	VEDANTE DA HASTE	1
6	07003-00283	VEDANTE DO PISTÃO	1
7	07003-00202	ANEL DE LIMPEZA	1
8	07007-01505	TAMPA DE SEGURANÇA	1
9	07004-00033	MOLA DE RETENÇÃO	1
10	07007-00472	ESFERA DE AÇO DE Ø5	1
11	07008-00375	RESTRITOR DE FLUXO BANJO	1
12	07007-02223	ETIQUETA DE MORADA	1
13	73200-02022	ETIQUETA DE SEGURANÇA	1
14	07490-00316	PLACA DE RETENÇÃO DA CABEÇA	1
15	71504-02003	MOLA	1
16	71504-02001	PISTÃO	1
17	71504-02002	CARTUCHO	1
18	07654-00203	MANGA DO CORPO	1
19	07654-00204	MOLA DE GUIA	1
20	07001-00005	PARAFUSO PARA FIXAÇÃO COM MARTELO	2
21	07654-00205	ETIQUETA	1
22	71504-02004	ADAPTADOR	1
23	71504-02005	EXTENSÃO DA CAIXA DA PONTEIRA	1

7. DADOS DE SEGURANÇA

7.1 DADOS DE SEGURANÇA DO ÓLEO HYSPIIN VG32

Primeiros socorros

PELE:

Na eventualidade de contacto breve ou ocasional, não causa danos na pele, mas o contacto prolongado ou a exposição podem causar dermatite.

Lave bem a pele com sabão e água assim que possível. Retire o vestuário fortemente contaminado e lave a pele em contacto com a roupa.

Lave a roupa contaminada.

ORAL:

Não causa danos se for ingerido em pequenas doses, mas uma maior quantidade pode causar náuseas e diarreia.

Se ocorrer contaminação na boca, lave bem com água.

Excepto por acção deliberada, é pouco provável a ingestão de grandes quantidades do produto. Se isto ocorrer, não induza o vômito; contacte um médico.

Leve a pessoa para o centro de saúde mais próximo.

OLHOS:

Causa apenas uma sensação de ardor temporária ou vermelhidão se houver um contacto ocular accidental.

Lave bem os olhos com uma quantidade abundante de água, devendo manter as pálpebras abertas. Contacte um médico se a dor ou vermelhidão piorar ou persistir.

Eliminação:

Remova todos os derramamentos com material absorvente inerte. Ventile a área derramada. Coloque os materiais contaminados num recipiente descartável e elimine em conformidade com os regulamentos locais.

Protecção do ambiente:

Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com o lixo normal. Se verificar que o equipamento deve ser substituído, ou se já não tiver interesse em utilizá-lo, não o elimine em conjunto com o lixo comum.

Este produto deve ser enviado para recolha separada. A recolha separada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem e reutilização dos materiais. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a utilização de matérias-primas. Os regulamentos locais podem estipular a recolha separada dos produtos eléctricos, em aterros sanitários municipais ou através do revendedor quando adquire um novo produto. Para verificar a localização do seu agente

de reparação autorizado mais próximo, entre em contacto com o escritório local da STANLEY Engineered Fastening através da morada indicada neste manual. Como alternativa, está disponível uma lista de técnicos de reparação autorizados, assim como detalhes completos sobre o nosso serviço pós-vendas e contactos na Internet em: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Fogo:

PONTO DE IGNIÇÃO: 200 °C.

Apague com pó químico, espuma ou dióxido de carbono. Não entre num espaço confinado sem um aparelho respiratório autónomo.

Manuseamento:

Use creme ou luvas resistentes a óleo.

Armazenamento:

Ao abrigo e consistente com os regulamentos locais sobre material inflamável.

7.2 MASSA LUBRIFICANTE MOLYLITHIUM EP 3753: DADOS DE SEGURANÇA

A massa lubrificante pode ser encomendada como um único artigo, o número de peça está indicado no kit de manutenção na página 161.

PRIMEIROS SOCORROS

PELE:

Uma vez que a massa lubrificante é totalmente à prova de água, a melhor maneira de removê-la é com um produto de limpeza da pele emulsionante.

INGESTÃO:

Certifique-se de que a pessoa bebe 30 ml de leite de Magnésia, de preferência num copo de leite.

OLHOS:

Irritante, mas não nocivo. Irrigue com água e contacte um médico.

FOGO

PONTO DE IGNIÇÃO: Superior a 220 °C.

Não classificado como inflamável.

Meio adequado de extinção: CO₂, halon ou pulverização de água, se aplicado por um operador experiente.

AMBIENTE

Recolha para incineração ou eliminação num local aprovado.

MANUSEAMENTO

Use creme ou luvas resistentes a óleo

ARMAZENAMENTO

Mantenha afastado de calor e agentes oxidantes.

7.3 MASSA LUBRIFICANTE Molykote® 111: DADOS DE SEGURANÇA

A massa lubrificante pode ser encomendada como um único artigo, o número de peça está indicado no kit de manutenção na página 161.

PRIMEIROS SOCORROS

PELE:

Não são necessários primeiros socorros.

INGESTÃO:

Não são necessários primeiros socorros.

OLHOS:

Não são necessários primeiros socorros.

INALAÇÃO:

Não são necessários primeiros socorros.

FOGO

PONTO DE IGNIÇÃO: Superior a 101,1 °C. (em câmara fechada)

Propriedades explosivas: Não

Meio adequado de extinção: Espuma de dióxido de carbono, pó seco ou água atomizada. A água pode ser utilizada para arrefecer recipientes expostos a fogo.

AMBIENTE

Não se prevêem efeitos adversos.

MANUSEAMENTO

É recomendável uma ventilação geral. Evite o contacto com os olhos.

ARMAZENAMENTO

Não armazene com agentes oxidantes. Mantenha o recipiente fechado e armazene-o num local afastado de água ou humidade.

8. DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA

Nós, a **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto:

Descrição: Módulo hidro-pneumático 71504 para rebites cegos

Modelo: 71504

ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas harmonizadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev. 17:2017

A documentação técnica é compilada de acordo com o Anexo VII B, em conformidade com a seguinte Directiva: **2006/42/CE Directiva "Máquinas"** (Instrumentos Estatutários no Reino Unido 2008 N.º 1597 - Fornecimento de regulamentos (de segurança) sobre máquinas).

Todos os requisitos relevantes de protecção de segurança e saúde básicos da Directiva 2006/42/CE são cumpridos até à célula de ligação descrita nas instruções de funcionamento, Secção 3 e 4.

O abaixo assinado faz esta declaração em nome da STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Engenharia, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO

Local de emissão: Letchworth Garden City, Reino Unido

Data de emissão: 01/01/2021

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico dos produtos vendidos na União Europeia e faz esta declaração em nome da Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Responsável pela Equipa de Documentação Técnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Alemanha

Esta máquina está em conformidade com a Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

9. DECLARAÇÃO DO REINO UNIDO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA

Nós, a **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto:

Descrição: Módulo hidro-pneumático 71504 para rebites cegos

Modelo: 71504

ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas designadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev. 17:2017

A documentação técnica é compilada de acordo com o Fornecimento de regulamentos (de segurança) sobre máquinas de 2008, S.I. 2008/1597 (tal como alterado).

Todos os requisitos relevantes de protecção de segurança e saúde básicos dos Regulamentos de fornecimento de máquinas (segurança) 2008, S.I. 2008/1597 (tal como alterado) estão em conformidade com a célula de ligação descrita nas instruções de funcionamento, secção 3 e 4.

O abaixo assinado faz esta declaração em nome da STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Engenharia, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY REINO UNIDO

Local de emissão: Letchworth Garden City, Reino Unido

Data de emissão: 01/01/2021

Esta máquina está em conformidade com a Fornecimento de regras (de segurança) sobre máquinas de 2008, S.I. 2008/1597 (tal como alterado)

10. PROTEJA O SEU INVESTIMENTO!

GARANTIA DA FERRAMENTA DE REBITES CEGOS DA Stanley® Engineered Fastening

A STANLEY® Engineered Fastening garante que todas as ferramentas eléctricas foram fabricadas e não apresentam quaisquer defeitos em termos de material e mão-de-obra em condições de utilização normal e assistência durante o período de um (1) ano.

Esta garantia aplica-se ao comprador da ferramenta apenas para utilização original.

Exclusões:

Desgaste normal.

A manutenção periódica, a reparação e as peças sobresselentes sujeitas a desgaste normal estão excluídas da cobertura.

Abuso e uso indevido.

Os defeitos ou danos que resultem do funcionamento incorrecto, armazenamento, uso indevido ou abuso, como os danos físicos, estão excluídos da cobertura.

Assistência ou modificação não autorizadas.

Os defeitos ou danos que resultem da assistência, ajuste de teste, instalação, manutenção, alteração ou modificação por qualquer forma por qualquer pessoa que não seja a STANLEY® Engineered Fastening, ou os respectivos centros de assistência autorizados, estão excluídos da cobertura.

Todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo quaisquer garantias de mercantidade ou adequação à finalidade estão excluídas.

Se esta ferramenta não estiver em conformidade com a garantia, envie a ferramenta de imediato para o nosso centro de assistência autorizado mais próximo de si. Para obter uma lista dos centros de assistência autorizados da STANLEY® Engineered Fastening nos E.U.A. ou no Canadá, contacte-nos através do nosso número gratuito (877)364 2781.

Se não estiver nos E.U.A. e do Canadá, visite o nosso Website **www.StanleyEngineeredFastening.com** para encontrar o centro mais próximo da STANLEY Engineered Fastening.

A STANLEY Engineered Fastening irá substituir gratuitamente, quaisquer peças que considerarmos defeituosas devido a material ou mão-de-obra defeituosa e devolver a ferramenta pré-paga. Isto representa a nossa única obrigação no que respeita a esta garantia.

Em nenhuma circunstância a STANLEY Engineered Fastening será responsável por quaisquer danos consequenciais ou especiais resultantes da compra ou utilização desta ferramenta.

Registe online a sua ferramenta para rebites cegos.

Para registar a sua garantia online, visite -nos em <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Obrigado por ter escolhido uma ferramenta da marca de tecnologia de montagem Stanley da STANLEY® Engineered Fastening.

STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY Engineered Fastening

STANLEY House, Works Road
Letchworth Garden City
Hertfordshire, United Kingdom
SG6 1JY

Tel: +44 1582 900 000

Fax: +44 1582 900 001



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location on
www.stanleyEngineeredFastening.com/contact

For an authorized distributor nearby please check

www.stanleyEngineeredFastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
07900-09703_EU	A	21/099

STANLEY
Assembly Technologies

Stanley Engineered Fastening — a division of Stanley Black and Decker — is the global leader in precision fastening and assembly solutions. Our industry-leading brands, Avdel®, Integra™, Nelson®, Optia™, POP®, Stanley® Assembly Technologies, and Tucker®, elevate what our customers create. Backed by a team of passionate and responsive problem-solvers, we empower engineers who are changing the world.

STANLEY ENGINEERED FASTENING FAMILY OF BRANDS

AVDEL

INTEGRA

NELSON

OPTIA

POP

STANLEY
Assembly Technologies

TUCKER